

Original Hebrew Bible

A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK X

2 Samuel

Version 1.0

 Public Domain

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson
September 10, 2023

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

2 Samuel

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
-	vay·hee	וַיְהִי	2 Samuel 1:1
After	a·cha·re	אַחֲרָיו	
the death	mo·wt	מָוֶת	
of Saul	sha·ul	שָׁאוּל	
David	ve·da·wid	דָּוִד	
returned	shav	שָׁב	
from the slaughter	me·hak·ko·wt	מִמַּחְלֵה הַמָּוֶת	
of	et	אֶת	
the Amalekites	ha·a·ma·leq	הָאֱמֹלִיתִים	
and stayed	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב	
	da·wid	דָּוִד	
in Ziklag	be·tsiq·lag	בְּצִיקְלָג	
days	ya·meem	מְנַחֲמָה	
two	she·na·yim	שְׁנַיִם	
-	vay·hee	וַיְהִי	2 Samuel 1:2
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם	
On the third	hash·she·lee·shee	שְׁלֹשָׁה יָמִים	
	ve·hin·neh	וַיְהִי	
a man	eesh	אִישׁ	
arrived	ba	בָּא	
from	min	מִן	
camp	ham·ma·cha·neh	מִמַּחֲנֵה הָאֵלֶּיךָ	
	me·im	מֵעִמִּי	
Saul's	sha·ul	שָׁאוּל	
clothes	u·ve·ga·daw	וְעִגְדָּו	

with torn	qe·ru·eem	קַרְעֵי
and dust	va·a·da·mah	וְאַדְמָה
on	al	עַל
his head	ro·sho	רֹאשׁוֹ
-	vay·hee	וַיְהִי
When he came	be·vo·o	בְּבוֹאוֹ
to	el	אֵל
David	da·wid	דָּוִד
he fell	vay·yip·pol	וַיִּפֹּל
to the ground	ar·tsah	אֶרֶץ
to pay him homage	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחֲוּ
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	lo	לֹ
David	da·wid	דָּוִד
“ Where	e	אֵי
	miz·zeh	מִזֶּה
have you come from ?	ta·vo·w	בָּאוּ
”		
he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
-	e·law	עַל־
camp ”	mim·ma·cha·neh	מִמַּחֲנֵי
from the Israelite	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
“ I have escaped	nim·la·te·tee	נִלְתֵּי
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	e·law	עַל־
David	da·wid	דָּוִד
“ What	meh	מָה
was the outcome	ha·yah	הָיָה

2 Samuel 1:3

2 Samuel 1:4

?	had·da·var	ገረሰዳ
tell	hag·ged	ሰጠ
“ Please	na	አ
me ”	lee	ሆ
he replied	vay·yo·mer	ገጠማሆ
-	a·sher	ገሠሆ
fled	nas	ቶኑ
“ The troops	ha·am	ጠዕዳ
from	min	ከጠ
the battle ”	ham·mil·cha·mah	ደጠጠጠጠጠጠ
-	ve·gam	ጠጠ
“ Many	har·beh	ደሰጠ
fell	na·phal	ሆኑ
of	min	ከጠ
[them]	ha·am	ጠዕዳ
and died	vay·ya·mu·tu	ሂተጠሆ
And	ve·gam	ጠጠ
Saul	sha·ul	ሆሆሠ
Jonathan	vee·ho·w·na·tan	ከከሆሆሆሆ
and his son	be·no	ሂሆ
are also dead ”	me·tu	ሂተጠ
asked	vay·yo·mer	ገጠማሆ
Then David	da·wid	ሰሂሰ
	el	ሆ
the young man	han·na·ar	ገጠሆ
who had brought him	ham·mag·geed	ሰጠጠጠጠ
the report	lo	ሆ

“ How	ekh	שׁאֵךְ
do you know	ya-da-ta	יָדָעְתָּ
that	kee	כֵּן
are dead ? ”	met	מָתוּ
Saul	sha-ul	שׂאֻל
Jonathan	vee-ho-w-na-tan	יְהוֹנָתָן בֶּן־חִי
and his son	be-no	בְּנוֹ
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
[he]	han-na-ar	הִנְנִי
-	ham-mag-geed	הַמַּגִּיד
-	lo	לֹא
“ I happened	niq-ro	בָּרָח־נִי
	niq-re-tee	מֵעַל־הַר־נִי
to be on Mount	be-har	הַר־נִי
Gilboa ”	hag-gil-bo-a	עַל־הַר־גִּלְבּוֹא
“ and there	ve-hin-neh	וְהִנְנִי
was Saul	sha-ul	שׂאֻל
leaning	nish-an	עַל־הַיָּד
on	al	עַל
his spear	cha-nee-to	עַל־רֶגְלָיו
with	ve-hin-neh	וְהִנְנִי
the chariots	ha-re-khev	עַל־הַרְשָׁבִים
	u-va-a-le	עַל־הַרְשָׁבִים
and the cavalry	hap-pa-ra-sheem	עַל־הַרְשָׁבִים
closing in on him	hid-bi-qu-hu	וְהִנְנִי
When he turned	vay-yi-phen	וַיִּפְּן
around	a-cha-raw	עַל־הַרְשָׁבִים

2 Samuel 1:6

2 Samuel 1:7

and saw me	vay·yir·e·nee	וַיִּרְאֵנִי	
he called out	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	
-	e·lay	אֵלַי	
and I answered	va·o·mar	וַאֲנִי	
‘ Here I am !’	hin·ne·nee	הִנְנִי	
he asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל	2 Samuel 1:8
	lee	אֵלַי	
‘ Who	mee	אַתָּה	
are you ?’	at·tah	אַתָּה	
So I told	vay·yo·mer	וַאֲנִי	
him	e·lay	אֵלַי	
an Amalekite’	a·ma·le·qee	אֶמְלֵקִי	
‘ I am	a·no·khee	אֲנִי	
Then he begged me	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל	2 Samuel 1:9
	e·lay	אֵלַי	
‘ Stand	a·mad	אֲמַד	
	na	נָא	
over me	a·lay	אֵלַי	
and kill me	u·mo·te·te·nee	וַיַּחַדְּמֵנִי	
for	kee	כִּי	
has seized me	a·cha·za·nee	וַיִּלְכְּדֵנִי	
agony	hash·sha·vats	אֲנִי	
but	kee	כִּי	
still	khal	לֹא	
lingers’	o·wd	אֲנִי	
my life	naph·shee	אֲנִי	
	bee	אֲנִי	

So I stood	va·e·e·mod	𐤅𐤌𐤀𐤅𐤌𐤎
over him	a·law	𐤏𐤀𐤋𐤁
and killed him	va·a·mo·te·te·hu	𐤅𐤀𐤁𐤌𐤓𐤕𐤕𐤎
because	kee	𐤕𐤀
I knew	ya·da·tee	𐤏𐤀𐤁𐤕𐤀
that	kee	𐤕𐤀
he could not	lo	𐤋𐤏
survive	yich·yeh	𐤏𐤕𐤏𐤎
after	a·cha·re	𐤏𐤕𐤏𐤎
he had fallen	niph·lo	𐤎𐤏𐤋
And I took	va·eq·qach	𐤅𐤀𐤅𐤕𐤕
the crown	han·ne·zer	𐤎𐤏𐤕𐤏
that	a·sher	𐤏𐤕𐤏
was on	al	𐤏𐤀
his head	ro·sho	𐤕𐤏𐤕𐤏
and the band	ve·ets·a·dah	𐤅𐤀𐤅𐤕𐤏𐤎
that	a·sher	𐤏𐤕𐤏
was on	al	𐤏𐤀
his arm	ze·ro·o	𐤏𐤕𐤏𐤎
and I have brought them	va·a·vee·em	𐤅𐤀𐤁𐤕𐤕𐤎
to	el	𐤌𐤀
my lord "	a·do·nee	𐤏𐤕𐤏𐤎
here	hen·nah	𐤎𐤏𐤕𐤏
took hold	vay·ya·cha·zeq	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤏𐤎
Then David	da·wid	𐤁𐤏𐤁
of his own clothes	biv·ga·do	𐤅𐤀𐤅𐤕𐤏
and tore them	vay·yiq·ra·em	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤏𐤎

2 Samuel 1:10

2 Samuel 1:11

did the same	ve-gam	ጠፎሃ	
and all	kal	ገሠ	
the men	ha·a·na·sheem	ጠጋሠላኔዎች	
who [were]	a-sher	ባሠሩ	
with him	it-to	ሃኑሩ	
They mourned	vay·yis·pe·du	ሃሰቡቋሁሃ	2 Samuel 1:12
and wept	vay·yiv·ku	ሃሠሁሁሃ	
and fasted	vay·ya·tsu·mu	ሃጠሙሁሃ	
until	ad	ሐዕ	
evening	ha·a·rev	ሁባሐዕ	
for	al	ገዕ	
Saul	sha-ul	ሃሄሠ	
and	ve-al	ገዕሃ	
Jonathan	ye·ho·w·na·tan	ሃኑሃኑዎች	
his son	be·no	ሃኑሁ	
	ve·al	ገዕሃ	
and for the people	am	ጠዕ	
of the LORD	YHVH	ሃኑሃኑ	
	ve·al	ገዕሃ	
and the house	bet	ተሁሁ	
of Israel	yis·ra·el	ሃሄባሠሁ	
because	kee	አሠ	
they had fallen	na·phe·lu	ሃሁቡ	
by the sword	be·cha·rev	ቋሁባሁሁሁ	
inquired	vay·yo·mer	ባጠሄሁሃ	2 Samuel 1:13
And David	da·wid	ሐሃሐ	
of	el	ገሄ	

the young man	han·na·ar	ገሰነዳ
who had brought him the report	ham·mag·geed	ገጠማዳ
	lo	ሂህ
“ Where	e	ኦ
	miz·zeh	ጠገጠ
are you from ? ”	at·tah	ጠገጠ
he answered	vay·yo·mer	ገጠማዳሂ
“ I am the son	ben	ኔህ
	eesh	ሠኦ
of a foreigner ”	ger	ገሌ
an Amalekite ”	a·ma·le·qee	አሙላካዳ
“ I am	a·no·khee	አሠኔ
asked	vay·yo·mer	ገጠማዳሂ
him	e·law	ሂኦ
So David	da·wid	ዳዊዳ
“ Why	ekh	ሠኦ
were you not	lo	ኦህ
afraid	ya·re·ta	ተገጥህ
to lift	lish·lo·ach	ሐሰህ
your hand	ya·de·kha	ሠሐ
to destroy	le·sha·chet	ተሐሰህ
-	et	ተ
anointed ? ”	me·shee·ach	ሐሰህ
the LORD’s	YHVH	የሐሰህ
summoned	vay·yiq·ra	የገጠማዳሂ
Then David	da·wid	ዳዊዳ
one	le·a·chad	ሐሰህ

2 Samuel 1:14

2 Samuel 1:15

of the young men	me·han·ne·a·reem	ጠላኩን ጠግኜ
and said	vay·yo·mer	ጠግኜ ድህረ
“ Go	gash	ሠሌ
execute	pe·ga	ግሌ
him !”	bo	ህህ
So [the young man]	vay·yak·ke·hu	ህላላ ድህረ
struck him down		
and he died	vay·ya·mot	ተጠላኝ
had said	vay·yo·mer	ጠግኜ ድህረ
to the Amalekite	e·law	ሁሉ ጸሐ
For David	da·wid	ድሃ
“ Your blood	da·me·kha	ሠላ ጠግኜ
[be] on	al	ሀግ
your own head	ro·she·kha	ሠላ ጸሐ
because	kee	ሥሠ
your own mouth	phée·kha	ሠላ
has testified	a·nah	ላኝ ግሌ
against you	ve·kha	ሠህ
saying	le·mor	ጠግኜ ጸሐ
‘ I	a·no·khee	ሥሠ ጸሐ
killed	mo·tat·tee	ሥተጠግኜ
-	et	ተጸ
anointed”	me·shee·ach	ጸሐ ጸሐ ጠግኜ
the LORD’s	YHVH	ላኝ ጸሐ
took up	vay·qo·nen	ላኝ ግሌ ድህረ
Then David	da·wid	ድሃ
-	et	ተጸ
lament	haq·qee·nah	ላኝ ጸሐ ግሌ

2 Samuel 1:16

2 Samuel 1:17

	this	haz-zot	חזיז	
	for	al	ל	
	Saul	sha-ul	של	
		ve-al	ל	
	Jonathan	ye-ho-w-na-tan	יחזקאל	
	and his son	be-no	בן	
	and he ordered	vay-yo-mer	ויאמר	2 Samuel 1:18
	be taught	le-lam-med	ללמד	
	that the sons	be-ne	בנים	
	of Judah	ye-hu-dah	יהודה	
	[the Song of] the Bow	qa-shet	קשת	
		hin-neh	הנה	
	It is written	khe-tu-vah	כתוב	
	in	al	ל	
	the Book	se-pher	ספר	
	of Jashar :	hay-ya-shar	יהשכר	
	“ Your glory	hats-tse-vee	תפארתך	2 Samuel 1:19
	O Israel	yis-ra-el	ישראל	
	on	al	ל	
	your heights	ba-mo-w-te-kha	גבהיך	
	lies slain	cha-lal	ל	
	How	ekh	כ	
	have fallen !	na-phe-lu	נפלו	
	the mighty	gib-bo-w-reem	גיבורים	
	not	al	ל	2 Samuel 1:20
	Tell [it]	tag-gee-du	תגיד	
	in Gath	ve-gat	בגת	

not	al	𐤀
proclaim [it]	te·vas·se·ru	𐤕𐤅𐤅𐤂𐤕
in the streets	be·chu·tsot	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
of Ashkelon	ash·qe·lo·wn	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
lest	pen	𐤀
rejoice	tis·mach·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the daughters	be·no·wt	𐤁𐤀𐤕𐤕
of the Philistines	pe·lish·teem	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
	pen	𐤀
exult	ta·a·lo·ze·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and the daughters	be·no·wt	𐤁𐤀𐤕𐤕
of the uncircumcised	ha·a·re·leem	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
O mountains	ha·re	𐤀𐤕𐤕
of Gilboa	vag·gil·bo·a	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
no	al	𐤀
dew	tal	𐤕
	ve·al	𐤕𐤕
or rain	ma·tar	𐤕𐤕𐤕
may you have	a·le·khem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
no fields	u·se·de	𐤕𐤕𐤕𐤕
[yielding] offerings [of grain]	te·ru·mot	𐤕𐤕𐤕𐤕
For	kee	𐤕
there	sham	𐤕𐤕
was defiled	nig·al	𐤕𐤕𐤕
the shield	ma·gen	𐤕𐤕𐤕
of the mighty	gib·bo·w·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the shield	ma·gen	𐤕𐤕𐤕

of Saul	sha-ul	שׂאול	
no longer	be-lee	בִּלְעֵי	
anointed	ma-shee-ach	מִשְׁחָאֵךְ	
with oil	bash-sha-men	בַּשֵּׁן	
From the blood	mid-dam	מִדָּם	2 Samuel 1:22
of the slain	cha-la-leem	חַלְלֵי	
from the fat	me-che-lev	מֵעֵלֶי	
of the mighty	gib-bo-w-reem	גִּבּוֹרֵי	
the bow	qe-shet	קֶשֶׁת	
of Jonathan	ye-ho-w-na-tan	יְהוֹנָתָן	
did not	lo	לֹ	
retreat	na-so-wg	נָסוּ	
	a-cho-wr	אֶחָוֶיךָ	
and the sword	ve-che-rev	וְחֶרֶב	
of Saul	sha-ul	שׂאול	
did not	lo	לֹ	
return	ta-shuv	תָּשׁוּב	
empty	re-qam	רֵקֵם	
Saul	sha-ul	שׂאול	2 Samuel 1:23
and Jonathan	vee-ho-w-na-tan	וְיְהוֹנָתָן	
beloved	han-ne-e-ha-veem	חַנּוּן	
and delightful	ve-han-ne-ee-mim	וְחַנּוּן	
in life	be-chay-ye-hem	בְּחַיֵּיהֶם	
in death	u-ve-mo-w-tam	וּבְמוֹתָם	
were not	lo	לֹ	
divided	niph-ra-du	נִפְרְדוּ	
than eagles	min-ne-sha-reem	מִנְּשָׂרִים	

They were swifter	qal·lu	ሃሏ	
than lions	me·a·ra·yo·wt	ተሃዳባሃማ	
they were stronger	ga·ve·ru	ሃባህህ	
O daughters	be·no·wt	ተሃህህ	2 Samuel 1:24
of Israel	yis·ra·el	ሃሃባሃሃ	
for	el	ሃሃ	
Saul	sha·ul	ሃሃሃሃ	
weep	be·khe·nah	ሃሃሃሃሃህ	
who clothed you	ham·mal·bish·khem	ማሃሃሃህሃሃሃሃ	
in scarlet	sha·nee	ሃሃሃሃ	
and	im	ማህ	
luxury	a·da·neem	ማሃሃሃሃሃሃ	
who decked	ham·ma·a·leh	ሃሃሃሃሃሃሃሃ	
ornaments	a·dee	ሃሃሃሃሃ	
of gold	za·hav	ህሃሃሃ	
with	al	ሃህ	
your garments	le·vu·she·khen	ሃሃሃሃሃሃሃሃ	
How	ekh	ሃሃሃሃ	2 Samuel 1:25
have fallen	na·phe·lu	ሃሃሃሃሃ	
the mighty	gib·bo·reem	ማሃሃሃሃሃሃሃ	
in the thick	be·to·wkh	ሃሃሃሃሃሃ	
of battle !	ham·mil·cha·mah	ሃሃሃሃሃሃሃሃሃ	
Jonathan	ye·ho·w·na·tan	ሃሃሃሃሃሃሃሃ	
on	al	ሃህ	
your heights	ba·mo·w·te·kha	ሃሃሃሃሃሃሃሃሃ	
lies slain	cha·lal	ሃሃሃሃሃ	
I grieve	tsar	ሃሃሃሃ	2 Samuel 1:26

	lee	𐤋
for you	a·le·kha	𐤀𐤋𐤅𐤁
my brother	a·chee	𐤀𐤑𐤃
Jonathan	ye·ho·w·na·tan	𐤅𐤁𐤏𐤅𐤍𐤀𐤏𐤍
You were delightful	na·am·ta	𐤍𐤀𐤌𐤕𐤁
to me	lee	𐤋
	me·od	𐤌𐤀𐤌
was extraordinary	niph·le·a·tah	𐤍𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
your love	a·ha·va·te·kha	𐤀𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
to me	lee	𐤋
surpassing the love	me·a·ha·vat	𐤌𐤀𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
of women	na·sheem	𐤍𐤀𐤑𐤃
How	ekh	𐤀𐤏𐤕
have fallen	na·phe·lu	𐤍𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
the mighty	gib·bo·w·reem	𐤂𐤏𐤁𐤏𐤅𐤍
have perished ! ”	vay·yo·ve·du	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
and the weapons	ke·le	𐤅𐤏𐤕
of war	mil·cha·mah	𐤌𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
-	vay·hee	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
Some time later	a·cha·re	𐤀𐤑𐤃
	khen	𐤅𐤏𐤕
inquired	vay·yish·al	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
David	da·wid	𐤅𐤏𐤕
of the LORD	ba·YHVH	𐤁𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
-	le·mor	𐤅𐤏𐤕
“ Should I go up	ha·e·e·leh	𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍
to one	be·a·chat	𐤁𐤏𐤕𐤁𐤀𐤏𐤍

2 Samuel 1:27

2 Samuel 2:1

of the towns	a-re	አብዮ
of Judah ? ”	ye-hu-dah	የሁዳ
answered	vay-yo-mer	የመልሰ
the LORD	YHVH	የሐዘን
	e-law	ሃሉ
“ Go up ”	a-leh	ለሆ
asked	vay-yo-mer	የመልሰ
Then David	da-wid	ዳዊድ
“ Where	a-nah	የሐዘን
should I go ? ”	e-e-leh	ለሆ
replied [the LORD]	vay-yo-mer	የመልሰ
“ To Hebron ”	chev-ro-nah	የክብራ
went	vay-ya-al	ለሆ
there	sham	ሐዘን
So David	da-wid	ዳዊድ
	ve-gam	ሐዘን
with his two	she-te	ሁለት
wives	na-shaw	ሃሉ
Ahinoam	a-chee-no-am	ሐዘን
of Jezreel	hay-yiz-re-e-leet	የሆ
and Abigail	va-a-vee-ga-yil	ሁለት
the widow	e-shet	ሁለት
of Nabal	na-val	ሆ
of Carmel	hak-kar-me-lee	የሐዘን
the men	va-a-na-shaw	ሁለት
who	a-sher	ሐዘን
were with him	im-mo	ሃሉ

2 Samuel 2:2

2 Samuel 2:3

took	he·e·lah	𐤇𐤍𐤅𐤋
David also	da·wid	𐤃𐤕𐤁
each	eesh	𐤍𐤏𐤑
with his household	u·ve·to	𐤕𐤁𐤕𐤕
and they settled	vay·ye·she·vu	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤏
in the towns	be·a·re	𐤁𐤏𐤅𐤁
near Hebron	chev·ro·wn	𐤇𐤕𐤁𐤏𐤕
came [to Hebron]	vay·ya·vo·u	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
Then the men	an·she	𐤏𐤍𐤏
of Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤁
they anointed	vay·yim·she·chu	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and there	sham	𐤏𐤍
-	et	𐤕
David	da·wid	𐤃𐤕𐤁
king	le·me·lekh	𐤋𐤍𐤅𐤋
over	al	𐤅
the house	bet	𐤁𐤕
of Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤁
And they told	vay·yag·gi·du	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
David	le·da·wid	𐤋𐤃𐤕𐤁
	le·mor	𐤋𐤍𐤏
“ It was the men	an·she	𐤏𐤍𐤏
of Jabesh-gilead	ya·vesh	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
	gil·ad	𐤇𐤋𐤅
-	a·sher	𐤏𐤍
who buried	qa·ve·ru	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕

Saul "	sha-ul	שׂאול	
sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח	2 Samuel 2:5
So David	da-wid	דָּוִד	
messengers	mal-a-kheem	מַלְאָכָיו	
to	el	אֱלֹהֵי	
the men	an-she	אֲנָשָׁיו	
of Jabesh-gilead	ya-vesh	בְּיַבֶּשׁ-גִּלְעָד	
	gil-ad	גִּלְעָד	
to tell	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
them	a-le-hem	לְאֵלֵיהֶם	
bless	be-ru-kheem	מְבָרְכֵם	
you	at-tem	אֲתֵם	
" The LORD	la-YHVH	יְהוָה	
because	a-sheer	כִּי	
you showed	a-see-tem	מֵאַתְּ מֵעַתָּה	
kindness	ha-che-sed	חַסְדֵּי	
this	haz-zeh	זֶה	
to	im	מִי	
your lord	a-do-ne-khem	מֵאֲדֹנָיְכֶם	
	im	מִי	
Saul	sha-ul	שׂאול	
when you buried him	vat-tiq-be-ru	וַתִּקְבְּרוּ	
-	o-to	אֹתוֹ	
Now	ve-at-tah	וְעַתָּה	2 Samuel 2:6
show	ya-as	וַיֵּשֶׁב	
may the LORD	YHVH	יְהוָה	
you	im-ma-khem	מֵאֲמֵתְכֶם	

loving devotion	che·sed	חסד
and faithfulness	ve·e·met	אמת
will also	ve·gam	גם
and I	a·no·khee	אני
show	e·e·seh	אני
you	it·te·khem	אתם
favor	hat·to·w·vah	חַסְדֵי
the same	haz·zot	זוֹת
because	a·sher	כי
you have done	a·see·tem	אתם
-	had·da·var	דָּבָר
this	haz·zeh	זֶה
Now then	ve·at·tah	אָתָּה
be strong	te·che·zaq·nah	אָזְנוּ
	ye·de·khem	אָזְנוּ
	wih·yu	וְיָחֲזֶק
and courageous	liv·ne	לִבְנֵי
	cha·yil	אֲזָרוֹת
for	kee	כִּי
is dead	met	מֵת
your lord	a·do·ne·khem	אֲדֹנָיְכֶם
though Saul	sha·ul	שָׁאוּל
-	ve·gam	גַּם
-	o·tee	וְעַתָּה
has anointed me	ma·she·chu	מָשַׁח
the house	vet	בֵּית
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה

as their king	le·me·lekh	למלך	
”	a·le·hem	אלהם	
Meanwhile, Abner	ve·av·ner	בןנר	2 Samuel 2:8
son	ben	בן	
of Ner	ner	נר	
the commander	sar	צבא	
army	t·sa·va	צבא	
-	a·sher	אשר	
of Saul’s	le·sha·ul	לשאול	
took	la·qach	לקח	
-	et	את	
	eesh	איש	
Ish-bosheth	bo·shet	בשה	
son	ben	בן	
Saul’s	sha·ul	שאול	
moved him	vay·ya·a·vi·re·hu	וַיִּזְרֶם	
to Mahanaim	ma·cha·na·yim	מחנה	
and made him king	vay·yam·li·khe·hu	וַיַּמְלִיכֵהוּ	2 Samuel 2:9
over	el	אל	
Gilead	hag·gil·ad	גלעד	
	ve·el	ואל	
Asher	ha·a·shu·ree	אשר	
	ve·el	ואל	
Jezreel	yiz·re·el	יזרעל	
-	ve·al	ואל	
Ephraim	eph·ra·yim	אפרים	
	ve·al	ואל	

and Benjamin —	bin-ya-min	בִּנְיָמִן
over	ve-al	וְעַל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
all	kul-loh	כָּל־לֹה
son	ben	בֶּן
was forty	ar-ba-eem	אַרְבָּעִים
	sha-nah	שָׁנָה
	eesh	עֵשׂ
Ish-bosheth	bo-shet	יִשְׁבּוֹשֶׁת
years old	ben	בֶּן
Saul's	sha-ul	שָׁאוּל
when he began to reign	be-ma-le-kho	בְּמַלְכוּתוֹ
over	al	עַל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
for two	u-she-ta-yim	שְׁנַיִם
years	sha-neem	שָׁנָה
and he reigned	ma-lakh	מָלַךְ
however	akh	אָךְ
The house	bet	בֵּית
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
followed	ha-yu	אֹחֲרָיו
	a-cha-re	אַחֲרָיו
David	da-wid	דָּוִד
was	vay-hee	וַיְהִי
And the length	mis-par	מִסְפָּר
of time	hay-ya-meem	מִסְפָּר־הַיָּמִים
that	a-sher	הַיָּמִים

2 Samuel 2:10

2 Samuel 2:11

	ha-yah	הַיָּה
David	da-wid	דָּוִד
king	me-lekh	מֶלֶךְ
in Hebron	be-chev-ro-wn	בְּחֶבְרוֹן
over	al	עַל
the house	bet	בַּיִת
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
was seven	she-va	שֶׁבַע
years	sha-neem	שָׁנָיִם
and six	ve-shish-shah	וְשֵׁשׁ
months	cho-da-sheem	חֳדָשִׁים
marched out	vay-ye-tse	וַיֵּצֵא
One day Abner	av-ner	אֲבִנֵר
son	ben	בֶּן
of Ner	ner	נֵר
and the servants	ve-av-de	וְעָבְדָיו
	eesh	עָבְדָיו
of Ish-bosheth	bo-shet	בֶּן-נֶפֶשׁ
son	ben	בֶּן
of Saul	sha-ul	שָׁאוּל
from Mahanaim	mim-ma-cha-na-yim	מִמַּחֲנַיִם
to Gibeon	giv-o-w-nah	לְגִבְעוֹן
So Joab	ve-yo-w-av	כִּי יֵצֵא
son	ben	בֶּן
of Zeruiah	tse-ru-yah	צֶרֻיָּה
along with the servants	ve-av-de	וְעָבְדָיו
of David	da-wid	דָּוִד

2 Samuel 2:12

2 Samuel 2:13

marched out	ya-tse-u	ሃጽዮን
and met them	vay-yiph-ge-shum	ማሃሠረዮን
by	al	ላ
the pool	be-re-khat	ቤረክላት
of Gibeon	giv-o-wn	ገባዮን
	yach-daw	ሃጽዮን
took up positions	vay-ye-she-vu	ሃሠረዮን
And the two camps	el-leh	ላላ
on	al	ላ
of the pool	hab-be-re-khah	ከቤረክላት
opposite sides	miz-zeh	ሚረካ
	ve-el-leh	ቤላላ
	al	ላ
	hab-be-re-khah	ከቤረክላት
	miz-zeh	ሚረካ
said	vay-yo-mer	ሃሃዮን
Then Abner	av-ner	አቤኔር
to	el	ላ
Joab	yo-w-av	ሃዮን
get up	ya-qu-mu	ሃሞን
	na	ና
“ Let us have the young men	han-ne-a-reem	ከእኛ
and compete	vee-sa-cha-qu	ሃሳሳ
before us ”	le-pha-ne-nu	ሃሳሳ
replied	vay-yo-mer	ሃሃዮን
Joab	yo-w-av	ሃዮን
“ Let them get up ”	ya-qu-mu	ሃሞን

So they got up	vay·ya·qu·mu	׃מִן־וָיָקוּמוּ	2 Samuel 2:15
	vay·ya·av·ru	׃וָיָאָוְרוּ	
and were counted off	ve·mis·par	׃וְמִסְפָּר	
—			
twelve	she·nem	שְׁנַיִם	
	a·sar	אַסָּר	
for Benjamin	le·vin·ya·min	לְבִין־יָמִין	
	u·le·eesh	וְלֵעֵשׂ	
and Ish-bosheth	bo·shet	בֹּשֶׁת	
son	ben	בֶּן	
of Saul	sha·ul	שָׁאֻל	
and twelve	u·she·nem	וְשְׁנַיִם	
	a·sar	אַסָּר	
-	me·av·de	מֵאָבִדֵי	
for David	da·wid	דָּוִד	
grabbed	vay·ya·cha·zi·qu	׃וָיָחֲזִיקוּ	2 Samuel 2:16
Then each man	eesh	אִישׁ	
by the head	be·rosh	בְּרֹשׁ	
his opponent	re·e·hu	רֵעֵהוּ	
and thrust his sword	ve·char·bo	׃וְחָרְבוּ	
side	be·tsad	בְּצַד	
into his opponent's	re·e·hu	רֵעֵהוּ	
and they all fell	vay·yip·pe·lu	׃וַיִּפְּלוּ	
together	yach·daw	יָחַד	
is called	vay·yiq·ra	׃וַיִּקְרָא	
place	lam·ma·qo·wm	לַמָּקוֹם	
So this	ha·hu	הָהוּא	
	chel·qat	חֶלְקַת	

Helkath-hazzurim	hats-tsu-reem	מַחְלֵטְזִירֵימִי	
which	a-sher	אִישׁ	
is in Gibeon	be-giv-o-wn	בְּגִבְעוֹן	
was	vat-te-hee	וַתְּהִי	2 Samuel 2:17
The battle	ham-mil-cha-mah	מִלְחַמַּת הַמַּחְלֵטְזִירֵימִי	
intense	qa-shah	קָשָׁה	
-	ad	עַד	
	me-od	מְאֹד	
day	bay-yo-wm	מִיּוֹמָהּ	
that	ha-hu	הָיָה	
were defeated	vay-yin-na-geph	וַיִּנְחָצוּ	
and Abner	av-ner	אֲבִנֵר	
and the men	ve-an-she	וְאֵנְשֵׁי	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
by	liph-ne	לִפְנֵי	
the servants	av-de	אֲבֹדָו	
of David	da-wid	דָּוִד	
were	vay-yih-yu	וַיִּהְיוּ	2 Samuel 2:18
there :	sham	שָׁמָּה	
The three	she-lo-shah	שְׁלֹשָׁה	
sons	be-ne	בְּנֵי	
of Zeruah	tse-ru-yah	צֶרֻיָּהּ	
Joab	yo-w-av	יֹאבָב	
Abishai	va-a-vee-shay	וְאַבִּשָׁי	
and Asahel	va-a-sa-h-el	וְאַסָּחֵל	
Now Asahel	va-a-sa-h-el	וְאַסָּחֵל	
[was] fleet	gal	גַּל	

of foot	be·rag·law	ሃጋገጌገሀ	
like a	ke·a·chad	ጳጳሄሠ	
gazelle	hats·tse·va·yim	ጠጋህህህህ	
-	a·sher	ሳሠሄ	
wild	bas·sa·deh	ባሳሠሀ	
chased	vay·yir·doph	ሃሳሳሳሳ	2 Samuel 2:19
and he	a·sa·h·el	ሳሳሳሳ	
	a·cha·re	ሃሳሳሳ	
Abner	av·ner	ሳሳሳሳ	
not	ve·lo	ሄሳሳ	
turning	na·tah	ሳሳሳ	
	la·le·khet	ሳሳሳሳ	
	al	ሳሳሳ	
to the right	hay·ya·meen	ሳሳሳሳሳ	
	ve·al	ሳሳሳሳ	
or to the left	has·se·mo·wl	ሳሳሳሳሳሳ	
	me·a·cha·re	ሃሳሳሳሳሳ	
in his pursuit	av·ner	ሳሳሳሳ	
glanced	vay·yi·phen	ሳሳሳሳ	2 Samuel 2:20
And Abner	av·ner	ሳሳሳሳ	
back	a·cha·raw	ሃሳሳሳሳ	
and said	vay·yo·mer	ሳሳሳሳሳ	
you	ha·at·tah	ሳሳሳሳ	
“ Is that	zeh	ሳሳሳ	
Asahel ? ”	a·sa·h·el	ሳሳሳሳሳ	
Asahel replied	vay·yo·mer	ሳሳሳሳሳ	
“ It is ”	a·no·khee	ሳሳሳሳ	

told	vay-yo-mer	ገጠሙ	2 Samuel 2:21
him	lo	ሆ	
So Abner	av-ner	ገነብ	
“ Turn	ne-teh	ደጋግ	
to	le-kha	ሠ	
your	al	ሆ	
right	ye-mee-ne-kha	ሠገጠ	
or	o	ሆ	
to	al	ሆ	
your left	se-mo-le-kha	ሠገጠ	
seize	ve-e-choz	ገደግ	
	le-kha	ሠ	
one	e-chad	ገደግ	
of the young men	me-han-ne-a-reem	ጠገጠገጠ	
and take	ve-qach	ገደግ	
for yourself ”	le-kha	ሠ	
-	et	ሆ	
his equipment	cha-li-tsa-to	ሃጠጠ	
not	ve-lo	ሆ	
would	a-vah	ደጋግ	
But Asahel	a-sa-h-el	ሆደጋግ	
stop	la-sur	ገደግ	
chasing him	me-a-cha-raw	ሃጠጠጠ	
Once again	vay-yo-seph	ገጠሙ	2 Samuel 2:22
	o-wd	ሆ	
Abner	av-ner	ገነብ	
warned	le-mor	ገጠሙ	

	el	el
Asahel	a-sa-h-el	Asahel
“ Stop	sur	Stop
	le-kha	le-kha
chasing me	me-a-cha-ray	chasing me
Why	lam-mah	Why
should I strike	ak-kek-kah	should I strike
you to the ground ?	ar-tsah	you to the ground ?
How	ve-ekh	How
could I show	es-sa	could I show
my face	pha-nay	my face
to	el	to
Joab ? ”	yo-w-av	Joab ? ”
your brother	a-chee-kha	your brother
But Asahel refused	vay-ma-en	But Asahel refused
to turn away	la-sur	to turn away
thrust	vay-yak-ke-hu	thrust
so Abner	av-ner	so Abner
the butt	be-a-cha-re	the butt
of his spear	ha-cha-neet	of his spear
into	el	into
his stomach	ha-cho-mesh	his stomach
came out	vat-te-tse	came out
and [it]	ha-cha-neet	and [it]
his back	me-a-cha-raw	his back
and he fell	vay-yip-pal	and he fell
on the spot	sham	on the spot

dead	vay·ya·mat	†מָוֹתַי
	ta·cha·to	יָחַדְתִּי
	vay·hee	וַיֵּחֶה
And every man	kal	כָּל
when he came	hab·ba	בָּא
to	el	אֵל
the place	ham·ma·qo·wm	מָקוֹמִי
where	a·sher	אֲשֶׁר
had fallen	na·phal	נָפַל
	sham	שָׁמָּה
Asahel	a·sa·h·el	אַסָּחֵל
and died	vay·ya·mot	†מָוֹתַי
paused	vay·ya·a·mo·du	וַיִּסְמָךְ
pursued	vay·yir·de·phu	וַיִּרְדֵּפֵנִי
But Joab	yo·w·av	יֹאבָב
and Abishai	va·a·vee·shay	וְאַבִּישָׁי
	a·cha·re	אַחֲרָי
Abner	av·ner	אַבְנֵר
By sunset	ve·hash·she·mesh	בְּעֵשְׂתַּיִם
	ba·ah	בָּא
they	ve·hem·mah	וְהֵמָּה
had gone	ba·u	בָּאוּ
as	ad	כַּד
far as the hill	giv·at	רֹגֵל
of Ammah	am·mah	אַמָּה
-	a·sher	אֲשֶׁר
opposite	al	אֵל

	pe·ne	𐤑𐤍𐤅
Giah	gee·ach	𐤂𐤀𐤁𐤄
on the way	de·rekh	𐤃𐤍𐤂𐤅
to the wilderness	mid·bar	𐤇𐤁𐤁𐤁
of Gibeon	giv·o·wn	𐤂𐤓𐤅𐤍
rallied	vay·yit·qab·be·tsu	𐤕𐤕𐤁𐤁𐤁𐤁𐤕
The Benjamites	ve·ne	𐤕𐤍𐤅
	vin·ya·min	𐤕𐤓𐤕𐤍𐤅
	a·cha·re	𐤁𐤄𐤁𐤓
to Abner	av·ner	𐤁𐤕𐤓
formed	vay·yih·yu	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕
unit	la·a·gud·dah	𐤂𐤁𐤁𐤁𐤁
a single	e·chat	𐤁𐤄𐤁𐤓
and took their stand	vay·ya·am·du	𐤕𐤕𐤁𐤁𐤁𐤕
	al	𐤁𐤅
atop	rosh	𐤕𐤓𐤕
hill	giv·ah	𐤂𐤓𐤅𐤍
a	e·chat	𐤁𐤄𐤁𐤓
called out	vay·yiq·ra	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕
Then Abner	av·ner	𐤁𐤕𐤓
to	el	𐤁𐤅
Joab	yo·w·av	𐤕𐤕𐤕𐤕
:	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕
?	ha·la·ne·tsach	𐤁𐤁𐤁𐤕𐤕𐤕
devour forever	to·khal	𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Must the sword	che·rev	𐤄𐤕𐤓
Do you not	ha·lo·w	𐤕𐤕𐤕𐤕

2 Samuel 2:25

2 Samuel 2:26

realize	ya·da·tah	יָדָעַתְּ
that	kee	כִּי
in bitterness ?	ma·rah	מִרְיָא
	tih·yeh	וְהָיָה
this will only end	ba·a·cha·ro·w·nah	וְהָיָה אֲחֵרָה
How long	ve·ad	עַד
	ma·tay	תֵּימָת
	lo	לֹ
before you tell	to·mar	תִּמְרָא
the troops	la·am	אֶל־עַמְּךָ
to stop	la·shuv	לְשׁוּבָה
pursuing	me·a·cha·re	אַחֲרָיִם
their brothers ? ”	a·che·hem	אֶחָיוֹתָם
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Joab	yo·w·av	יֹאבָב
lives ”	chay	חַיִּים
“ As surely as God	ha·e·lo·heem	כִּי־יְהוָה
“ if you had not	kee	כִּי
	lu·le	לֹא־יָלֵךְ
spoken up	dib·bar·ta	דִּבַּרְתָּ
	kee	כִּי
	az	עַד
until morning ”	me·hab·bo·qer	עַד־בֹּקֶר
would have continued	na·a·lah	וְהָיָה
the troops	ha·am	אֶל־עַמְּךָ
	eesh	לְרַגְלָם
pursuing	me·a·cha·re	אַחֲרָיִם

their brothers	a-chee	ሃ-ህዝብ	
blew	vay-yit-qa	ወ-ወ-ሃ-ሃ-ሃ	2 Samuel 2:28
So Joab	yo-w-av	ህወ-ሃ-ሃ	
the ram's horn	bash-sho-w-phar	ባ-ሀ-ሃ-ሃ-ህ	
stopped	vay-ya-am-du	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
and all	kal	ሀ	
the troops	ha-am	ሃ-ሃ-ሃ	
they no	ve-lo	ሃ-ሃ	
pursued	yir-de-phu	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
longer	o-wd	ሃ-ሃ	
	a-cha-re	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
Israel	yis-ra-el	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
	ve-lo	ሃ-ሃ	
or continued	ya-se-phu	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
	o-wd	ሃ-ሃ	
to fight	le-hil-la-chem	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
Abner	ve-av-ner	ባ-ሃ-ሃ-ሃ	2 Samuel 2:29
and his men	va-a-na-shaw	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
marched	ha-le-khu	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
through the Arabah	ba-a-ra-vah	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
And all	kol	ሀ	
night	hal-lay-lah	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
that	ha-hu	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
They crossed	vay-ya-av-ru	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
-	et	ሃ	
the Jordan	hay-yar-den	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	
marched	vay-ye-le-khu	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ	

all	kal	𐤀𐤍	
morning	hab-bit-ro-wn	𐤁𐤁𐤏𐤍𐤏𐤍	
and arrived	vay-ya-vo-u	𐤅𐤁𐤏𐤍	
at Mahanaim	ma-cha-na-yim	𐤌𐤁𐤏𐤍𐤏𐤍	
When Joab	ve-yo-w-av	𐤅𐤏𐤍	2 Samuel 2:30
returned	v	𐤅	
from pursuing	me-a-cha-re	𐤌𐤁𐤏𐤍	
Abner	av-ner	𐤁𐤏𐤍	
he gathered	vay-yiq-bots	𐤅𐤏𐤍	
-	et	𐤅	
all	kal	𐤀𐤍	
the troops	ha-am	𐤁𐤏𐤍	
were missing	vay-yip-pa-qe-du	𐤅𐤏𐤍	
servants	me-av-de	𐤌𐤁𐤏𐤍	
of David's	da-wid	𐤁𐤏𐤍	
nineteen	tish-ah	𐤏𐤍	
	a-sar	𐤁𐤏𐤍	
	eesh	𐤅𐤏𐤍	
In addition to Asahel	va-a-sah	𐤅𐤏𐤍	
	el	𐤅	
but they	ve-av-de	𐤅𐤏𐤍	2 Samuel 2:31
	da-wid	𐤁𐤏𐤍	
had struck down	hik-ku	𐤏𐤍	
Benjamites	mib-bin-ya-min	𐤌𐤁𐤏𐤍	
	u-ve-an-she	𐤅𐤏𐤍	
[who were with] Abner	av-ner	𐤁𐤏𐤍	
360	she-losh	𐤅𐤏𐤍	

	u·ven	וְנֶבֶן
and the house	bet	בֵּית
of David	da·wid	דָּוִד
And David	ve·da·wid	וְדָוִד
grew [stronger]	ho·lekh	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
and stronger	ve·cha·zeq	וְיָצָא
while the house	u·vet	בֵּית
of Saul	sha·ul	שָׁאֻל
grew [weaker]	ho·le·kheem	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
and weaker	ve·dal·leem	וְיָצָא
were born	vay·yē·le·du	וַיֵּלֶד
to David	le·da·wid	לְדָוִד
And sons	ba·neem	בָּנָיו
in Hebron :	be·chev·ro·wn	בְּחֶבְרוֹן
was	vay·hee	וַיְהִי
His firstborn	ve·kho·w·ro	וְיָצָא
Amnon	am·no·wn	אֲמֹנֹן
by Ahinoam	la·a·chee·no·am	מִיְהוֹנָם
of Jezreel	hay·yiz·re·e·lit	וַיֵּלֶד
his second	u·mish·ne·hu	וַיֵּלֶד
was Chileab	khil·av	כִּיָּלָב
by Abigail	la·'a·vī·gēl	מִיְאִיבִיל
the widow	e·shet	אִשָּׁה
of Nabal	na·val	נָבָל
of Carmel	hak·kar·me·lee	מִיְקַרְמֵל
his third	ve·hash·she·li·shee	וַיֵּלֶד
was Absalom	av·sha·lo·wm	מִיְאֲבִיסָלֹם

2 Samuel 3:2

2 Samuel 3:3

the son	ben	בֶּן	
of Maacah	ma·a·khah	מַאכָּח	
daughter	bat	בַּת	
Talmai	tal·may	תַּלְמַי	
of King	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Geshur	ge·shur	גֶּשׁוּר	
his fourth	ve·ha·re·vee·ee	רֵבִיעִי	2 Samuel 3:4
was Adonijah	a·do·nee·yah	אֲדוֹנִיָּהוּ	
the son	ben	בֶּן	
of Haggith	chag·geet	חַגִּית	
his fifth	ve·ha·cha·mee·shee	חֲמִישִׁי	
was Shephatiah	she·phat·yah	שֶׁפְּתִיָּהוּ	
the son	ben	בֶּן	
of Abital	a·vee·tal	אֲבִיתָל	
and his sixth	ve·hash·shish·shee	שֵׁשִׁי	2 Samuel 3:5
was Ithream	yit·re·am	יִתְרָם	
Eglah	le·eg·lah	אֵילָה	
wife	e·shet	אִשָּׁה	
by David's	da·wid	דָּוִד	
These [sons]	el·leh	אֵלֶּה	
were born	yul·le·du	יָלְדוּ	
to David	le·da·wid	לְדָוִד	
in Hebron	be·chev·ro·wn	בְּחֶבְרוֹן	
During	vay·hee	וַיְהִי	2 Samuel 3:6
	bih·yo·wt	בְּיַמֵּי	
the war	ham·mil·cha·mah	מִלְחָמָה	
between	ben	בֵּין	

the house	bet	בֵּית
of Saul	sha-ul	שָׁאֻל
	u-ven	בְּנוֹ
and the house	bet	בֵּית
of David	da-wid	דָּוִד
Abner	ve-av-ner	אֲבִינֵר
	ha-yah	הָיָה
had continued to strengthen [his position]	mit-chaz-zeq	וַיִּצְחַק
in the house	be-vet	בְּבֵית
of Saul	sha-ul	שָׁאֻל
Meanwhile, Saul	u-le-sha-ul	וְלִישָׁאֻל
had a concubine	pi-le-gesh	שָׂרָה
named	u-she-mah	רִצְפָּה
Rizpah	rits-pah	רִצְפָּה
the daughter	vat	בַּת
of Aiah	ay-yah	אֵיָה
So Ish-bosheth questioned	vay-yo-mer	וַיִּשְׁאֵל
	el	אֵל
Abner	av-ner	אֲבִינֵר
“ Why	mad-du-a	מָדְדָה
did you sleep with	ba-tah	בָּתָּה
	el	אֵל
concubine ? ”	pee-le-gesh	שָׂרָה
my father’s	a-vee	אָבִי
was furious	vay-yi-char	וַיִּחַר
Abner	le-av-ner	לְאֲבִינֵר

2 Samuel 3:7

2 Samuel 3:8

	me·od	מֵעוֹד
over	al	לְעַד
accusation	div·re	דִּבְרוֹת
	eesh	אִישׁ
Ish-bosheth's	bo·shet	בֹּשֶׁת
he asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
the head	ha·rosh	רֹאשׁ
of a dog	ke·lev	כֶּלֶב
" Am I	a·no·khee	אֲנִי
that	a·sher	אֲשֶׁר
belongs to Judah ? "	lee·hu·dah	לְיְהוּדָה
" All this time	hay·yo·wm	הַיּוֹם
	e·e·seh	עָשִׂיתִי
I have been loyal	che·sed	חֶסֶד
to	im	מִי
the house	bet	בֵּית
Saul	sha·ul	שָׁאוּל
of your father	a·vee·kha	אֲבִיךָ
to	el	אֱלֹהִים
his brothers	e·chaw	אֶחָיו
and to	ve·el	וְאֶל
his friends	me·re·e·hu	מֵרֵעָיו
I have not	ve·lo	לֹא
delivered you	him·tsee·ti·kha	שִׁלַּחְתִּיךָ
into the hand	be·yad	בְּיַד
of David	da·wid	דָּוִד
you accuse	vat·tiph·qod	וְאַתָּה

me	a-lay	אֶלַי
of wrongdoing	a-won	אֶיֶן
with this woman !	ha-ish-shah	אִשׁוֹתַי
but now	hay-yo-wm	מֵעַתָּה
punish	koh	אֶשְׂפָּט
	ya-a-seh	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
May God	e-lo-heem	מֵעַתָּה
Abner	le-av-ner	אֶבְנֵר
and ever so	ve-khoh	אֶשְׂפָּט
severely	yo-seeph	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
	lo	אֶשְׂפָּט
if	kee	אֶשְׂפָּט
what	ka-a-sheer	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
has sworn to him :	nish-ba	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
the LORD	YHVH	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
for David	le-da-wid	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
	kee	אֶשְׂפָּט
	khen	אֶשְׂפָּט
I do not do	e-e-seh	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
	lo	אֶשְׂפָּט
to transfer	le-ha-a-veer	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
the kingdom	ham-mam-la-khah	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
from the house	mib-bet	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
of Saul	sha-ul	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
and to establish	u-le-ha-qeem	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
-	et	אֶשְׂפָּטֶנְךָ
the throne	kis-se	אֶשְׂפָּטֶנְךָ

2 Samuel 3:9

2 Samuel 3:10

of David	da-wid	דָּוִד	
over	al	עַל	
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	ve-al	עַל	
and Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
from Dan	mid-dan	דָּן	
to	ve-ad	עַד	
	be-er	בְּעֵר	
Beersheba "	sha-va	שֵׁבַע	
	ve-lo	לֹא	2 Samuel 3:11
Ish-bosheth did not dare	ya-khol	כָּל	
	o-wd	דָּבַר	
to say	le-ha-sheev	יִשְׁבַּע	
-	et	עַל	
to [him]	av-ner	בְּנֵי אֲבִנֵר	
another word	da-var	דָּבָר	
And for fear	mee-yir-a-to	יִרְאוּ	
[of Abner]	o-to	עַל	
sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח	2 Samuel 3:12
Then Abner	av-ner	בְּנֵי אֲבִנֵר	
messengers	mal-a-kheem	מַלְאָכָיו	
to	el	עַל	
David	da-wid	דָּוִד	
in his place	ta-cha-to	עַל	
to say	le-mor	לֵאמֹר	
" To whom [does]	le-mee	לְמִי	
the land [belong] ?	a-rets	אֶרֶץ	

	le-mor	למור
Make	ka-re-tah	כרתה
your covenant	ve-ree-te-kha	שכרתך
with me	it-tee	אתי
and surely	ve-hin-neh	ודאי
my hand [will be]	ya-dee	ידי
with you	im-makh	שמעך
to bring	le-ha-sev	לביא
{over} to you "	e-le-kha	לך
-	et	את
all	kal	כל
Israel	yis-ra-el	ישראל
replied David	vay-yo-mer	ויאמר
" Good "	to-wv	טוב
" I	a-nee	אני
will make	ekh-rot	תעשה
with you	it-te-kha	שאתך
a covenant	be-reet	כברית
But	akh	אך
thing	da-var	דבר
there is one	e-chad	אחד
I	a-no-khee	אני
require	sho-el	שאל
of you :	me-it-te-kha	שאלתך
	le-mor	למור
Do not	lo	ל
appear	tir-eh	תראה

-	et	תע
before me	pa·nay	פני
	kee	ש
unless	im	מע
	liph·ne	פני
you bring	he·vee·a·kha	שאת
-	et	תע
Michal	mee·khal	משל
daughter	bat	בת
Saul's	sha·ul	של
when you come	be·vo·a·kha	שאת
to see me	lir·o·wt	תראה
-	et	תע
-"	pa·nay	פני
sent	vay·yish·lach	ישלח
Then David	da·wid	דוד
messengers	mal·a·kheem	משל
to	el	על
	eesh	של
Ish-bosheth	bo·shet	בש
son	ben	בן
of Saul	sha·ul	של
to say	le·mor	למען
" Give	te·nah	תן
me	et	תע
back my wife	ish·tee	את
-	et	תע

Michal	mee-khal	מיכאל	
whom	a-sher	אשר	
I betrothed	e-ras-tee	אירשתי	
to myself	lee	לי	
for a hundred	be-me-ah	מאת	
foreskins "	a-re-lo-wt	תריסות	
Philistine	pe-lish-teem	מדינת	
sent	vay-yish-lach	ישלחני	2 Samuel 3:15
	eesh	איש	
So Ish-bosheth	bo-shet	ישבשבת	
and took [Michal]	vay-yiq-qa-che-ha	יקחיה	
from	me-im	ממנו	
[her] husband	eesh	איש	
	me-im	ממנו	
Paltiel	pal-tee-el	פאלתיאל	
son	ben	בן	
of Laish	lush	לשי	
followed	vay-ye-lekh	ישלח	2 Samuel 3:16
	it-tah	אחרי	
Her husband	ee-shah	איש	
	ha-lo-wkh	איש	
weeping	u-va-khoh	איש	
her	a-cha-re-ha	אחרי	
all the way to	ad	עד	
Bahurim	ba-chu-reem	באחרי	
said	vay-yo-mer	איש	
to him	e-law	איש	

Then Abner	av·ner	אֲבִנֵר
	lekh	לֵךְ
“ Go back ”	shuv	שׁוּב
So he returned [home]	vay·ya·shov	וַיָּשׁוּב
conferred	u·de·var	בְּעִצְרוֹתָיו
Now Abner	av·ner	אֲבִנֵר
	ha·yah	הָיָה
with	im	מֵעִמָּם
the elders	ziq·ne	זִקְנֵי־יִשְׂרָאֵל
of Israel	yis·ra·el	וַיִּשְׁמַע
and said	le·mor	לְמֹרֶם
	gam	גַּם
“ In the past	te·mo·wl	יָמֵי־מֹלְךְ
	gam	גַּם
	shil·shom	שְׁלֹשָׁה
	he·yee·tem	מִתְּשִׁיבֵי
you sought	me·vaq·sheem	מִתְּשִׁיבֵי־עַמִּי
-	et	כִּי
David	da·wid	דָּוִד
as your king	le·me·lekh	שֶׁלְּמֶלֶךְ
	a·le·khem	עַל־יְהוָה

2 Samuel 3:17

2 Samuel 3:18

Now	ve·at·tah	וְעַתָּה
take action	a·su	עָשׂוּ
because	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
has said	a·mar	אָמַר
to	el	לַיהוָה

David	da-wid	דָּוִד
	le-mor	לְמֹרֶךְ
' Through	be-yad	בְּיָד
David	da-wid	דָּוִד
My servant	av-dee	אֲבִדְעִי
I will save	ho-wo-shee-a	אֲשַׁלְּחֵם
-	et	כִּי
My people	am-mee	אֲמִי
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
from the hands	mee-yad	מִיָּד
of the Philistines	pe-lish-teem	מִפְּלִשְׁתִּים
[and]	u-mee-yad	וּמִיָּד
of all	kal	כָּל
their enemies "'	o-ye-ve-hem	מִכָּל־אֹיְבֵיהֶם
spoke to	vay-dab-ber	וַיְדַבֵּר
also	gam	כִּי
Abner	av-ner	אֲבִנֵר
	be-a-ze-ne	בְּנֵי־זֵנִי
the Benjamites	vin-ya-meen	בְּנֵי־בִנְיָמִן
and went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
	gam	כִּי
	av-ner	אֲבִנֵר
to tell	le-dab-ber	לְדַבֵּר
	be-a-ze-ne	בְּנֵי־זֵנִי
David	da-wid	דָּוִד
to Hebron	be-chev-ro-wn	בְּחֵבְרוֹן
-	et	כִּי

all	kal	שׁל
that	a-sher	אִשׁר
seemed good	to-wv	טוֹב
	be-e-ne	בְּעֵינַי
to Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
	u-ve-e-ne	וּבְעֵינַי
and to the whole	kal	שׁל
house	bet	בַּיִת
of Benjamin	bin-ya-min	בִּנְיָמִן
came	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ
When Abner	av-ner	אֲבִנֵר
to	el	אֵל
David	da-wid	דָּוִד
at Hebron	chev-ro-wn	חֵבְרוֹן
	ve-it-to	וְיָבֹאוּ
and twenty	es-reem	עֶשְׂרִים
of his men	a-na-sheem	אֲנָשָׁיו
held	vay-ya-as	וַיִּשָּׂא
David	da-wid	דָּוִד
for them	le-av-ner	לְאֲבִנֵר
	ve-la-a-na-sheem	וְלְאֲנָשָׁיו
-	a-sher	אִשׁר
-	it-to	יָבֹאוּ
a feast	mish-teh	מִשְׁתֶּה
said	vay-yo-mer	וַיֹּמַר
Then Abner	av-ner	אֲבִנֵר
to	el	אֵל

2 Samuel 3:20

2 Samuel 3:21

David	da-wid	דָּוִד
	a-qu-mah	אֶקְמָה
“ Let me go at once	ve-e-le-khah	וְעַלְמָה
and I will gather	ve-eq-be-tсах	וְעַמְּצָה
to	el	אֵל
my lord	a-do-nee	אֲדֹנָי
the king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
that they may make	ve-yikh-re-tu	וְיַיְחֲדוּ
with you	it-te-kha	אִתְּךָ
a covenant	be-reet	בְּרִית
and that you may rule	u-ma-lakh-ta	וְתִשְׁלַט
over all	be-khol	כָּל
that	a-sher	אֲשֶׁר
desires ”	te-aw-veh	תִּשְׁתַּחֲוֶה
your heart	naph-she-kha	לְבַבְךָ
dismissed	vay-ye-shal-lach	וַיִּשְׁלַח
So David	da-wid	דָּוִד
-	et	וְ
Abner	av-ner	אֲבִנֵר
and he went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
in peace	be-sha-lo-wm	בְּשָׁלוֹם
Just then	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
soldiers	av-de	אֲבָדִים
David’s	da-wid	דָּוִד

and Joab	ve-yo-w-av	בַּיּוֹאָב
returned	ba	בָּ
from a raid	me-hag-ge-dud	מֵעֵלְמָרְדָּד
plunder	ve-sha-lal	וַשָּׁלַל
a great	rav	רָב
with them	im-mam	מִמָּמָם
bringing	he-vee-u	וַיָּבִיאוּ
But Abner [was]	ve-av-ner	וַאֲבִנֵּר
not	e-nen-nu	וַיִּנְעַם
with	im	מִמָּם
David	da-wid	דָּוִד
in Hebron	be-chev-ro-wn	בְּחֵבְרוֹן
because	kee	כִּי
David had sent him	shil-le-cho	וַיִּשְׁלַח
on his way	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
in peace	be-sha-lo-wm	בְּשָׁלוֹם
When Joab	ve-yo-w-av	בַּיּוֹאָב
and all	ve-khal	וְכָל
his troops	hats-tsa-va	צְבָאוֹתָיו
-	a-sher	אֲשֶׁר
-	it-to	יָבִיאוּ
arrived	ba-u	בָּאוּ
was informed	vay-yag-gi-du	וַיִּגְדְּלוּ
[he]	le-yo-w-av	בַּיּוֹאָב
	le-mor	לְמִמָּוֶה
came	ba	בָּ
“ Abner	av-ner	וַאֲבִנֵּר

son	ben	בן
of Ner	ner	נר
to	el	אל
see the king	ham·me·lekh	שמעלמלך
who sent him	vay·shal·le·che·hu	ישלחלךהוא
on his way	vay·ye·lekh	שלח
in peace ”	be·sha·lo·wm	משלום
went	vay·ya·vo	בא
So Joab	yo·w·av	באבואב
to	el	אל
the king	ham·me·lekh	שמעלמלך
and said	vay·yo·mer	אמר
“ What	meh	מה
have you done ?	a·see·tah	עשית
Look	hin·neh	הנה
came	va	בא
Abner	av·ner	אבנר
to you	e·le·kha	אלך
Why	lam·mah	למה
	zeh	זה
did you dismiss him ?	shil·lach·to	שלחת
Now he is getting away	vay·ye·lekh	שלח
!	ha·lo·wkh	הלא
Surely you realize	ya·da·ta	אתה יודע
-	et	את
Abner	av·ner	אבנר
son	ben	בן

2 Samuel 3:24

2 Samuel 3:25

of Ner	ner	נר
that	kee	כש
to deceive you	le·phat·to·te·kha	שפת־ת־כח
came	ba	בא
and to track	ve·la·da·at	ל־עֲדֹךָ
-	et	ת־
your movements	mo·w·t·sa·a·kha	שׁוֹנֵי־מְ
-	ve·et	ת־
-	me·vo·'ε·kha	שׁוֹנֵי־בְ
-	ve·la·da·at	ל־עֲדֹךָ
-	et	ת־
and all	kal	כש
that	a·sher	אֲשֶׁר
you are	at·tah	עֹשֶׂה
doing "	o·seh	אֲשֶׁר
had left	vay·ye·tse	עָזַב־
As soon as Joab	yo·w·av	בְּעָזְבוֹ
	me·im	מִמֶּנִּי
David	da·wid	דָּוִד
he sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
messengers	mal·a·kheem	מַלְאָכָיו
after	a·cha·re	אַחֲרָיו
Abner	av·ner	אַבְנֵר
who brought him back	vay·ya·shi·vu	וַיָּבִיאוּ
-	o·to	ת־
from the well	mib·bo·wr	בְּיַבְיָב
of Sirah	has·si·rah	אֲשֶׁר־

but David	ve-da-wid	וַיָּדַע	
was unaware	lo	לֹ	
of it	ya-da	עַד	
returned	vay-ya-shav	וַיָּשׁוּב	2 Samuel 3:27
When Abner	av-ner	אַבְנֵר	
to Hebron	chev-ro-wn	חֵבְרוֹן	
pulled him aside	vay-yat-te-hu	וַיִּתְּחֵלֵם	
Joab	yo-w-av	יֹאבָב	
into	el	אֵל	
-	to-wkh	שַׁעַר	
the gateway	hash-sha-ar	הַשַּׁעַר	
as if to speak	le-dab-ber	לְדַבֵּר	
to him privately	it-to	בְּחֵטְל	
	bash-she-lee	בְּשַׁעַר	
Joab stabbed him	vay-yak-ke-hu	וַיִּדְבֹק	
and there	sham	שָׁמָּה	
in the stomach	ha-cho-mesh	בְּבֶטֶן	
So Abner died	vay-ya-mat	וַיָּמָת	
on account of the	be-dam	בְּדַם	
blood	a-sah	אֲשֶׁר	
Asahel	el	אֵל	
of Joab's brother	a-chee	אֲחֵי	
heard	vay-yish-ma	וַיִּשְׁמָע	2 Samuel 3:28
David	da-wid	דָּוִד	
about this	me-a-cha-re	בְּעִנְיַת	
Afterward	khen	כֵּן	
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	

guiltless	na·qee	נֶאֱחָדִים
“I	a·no·khee	אֲנִי־אֶנֶכֶּה
and my kingdom	u·mam·lakh·tee	וְאֶמְלֶכְתִּי
before	me·im	מִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
	ad	אֲדָמָה
are forever	o·w·lam	לְעוֹלָם
concerning the blood	mid·de·me	בְּדַם
of Abner	av·ner	בְּנֵי אַבְנֵר
son	ben	בֶּן
of Ner	ner	בְּנֵי נֵר
May it whirl	ya·chu·lu	יִחַדְוּ
over	al	עַל
the heads	rosh	רֹאשׁ
of Joab	yo·w·av	בְּנֵי יוֹאָב
and	ve·el	וְעַל
the entire	kal	כָּל
house	bet	בֵּית
of his father	a·vee	בְּנֵי אָבִיו
never	ve·al	וְעַל
be without	yik·ka·ret	יִכָּרֵת
and may the house	mib·bet	מִבֵּית
of Joab	yo·w·av	בְּנֵי יוֹאָב
one having a discharge	zav	זָב
or skin disease	u·me·tso·ra	אוֹמֵתְסוֹרָה
or one who leans	u·ma·cha·zeeq	אוֹמְצֵי־עֵקֶב
on a staff	bap·pe·lekh	בַּעֲבֹרֵת

or falls	ve·no·phel	ገቦኒሃ
by the sword	ba·che·rev	ቤሽገገገገ
or lacks	va·cha·sar	ባቕገገሃ
food ”	la·chem	ጠገገገ
(Joab	ve·yo·w·av	ቤሃሃሃ
Abishai	va·a·vee·shay	ሃሃሃሃሃ
and his brother	a·chee	ሃሃሃሃ
murdered	ha·re·gu	ሃሃሃሃ
Abner	le·av·ner	ሃሃሃሃሃ
because	al	ገሃ
-	a·sher	ሃሃሃሃ
he had killed	he·meet	ሃሃሃሃሃ
-	et	ሃሃ
Asahel	a·sa·h·el	ሃሃሃሃሃ
their brother	a·chee·hem	ሃሃሃሃሃሃ
at Gibeon)	be·giv·o·wn	ሃሃሃሃሃሃ
in the battle	bam·mil·cha·mah	ሃሃሃሃሃሃሃሃ
ordered	vay·yo·mer	ሃሃሃሃሃሃ

2 Samuel 3:30

2 Samuel 3:31

Then David	da·wid	ሃሃሃ
	el	ሃሃ
Joab	yo·w·av	ቤሃሃሃ
	ve·el	ሃሃሃ
and all	kal	ሃሃ
the people	ha·am	ሃሃሃሃሃ
-	a·sher	ሃሃሃሃ
with him	it·to	ሃሃሃ
“ Tear	qir·u	ሃሃሃሃ

your clothes	vig·de·khem	ጠሠጎልፎ
put on	ve·chig·ru	ሃብፎሃ
sackcloth	saq·qeem	ጠጎ-ሠ
and mourn	ve·siph·du	ሃድ-ቆሃ
before	liph·ne	ጎኑ-ጋ
Abner "	av·ner	ብነጋ
And King	ve·ham·me·lekh	ሠጋጠላሃ
David himself	da·wid	ድሃ
walked	ho·lekh	ሠጋ
behind	a·cha·re	ጎብፎ
the funeral bier	ham·mit·tah	ላጠላ
When they buried	vay·yiq·be·ru	ሃብጋ-ላ-ሃ
-	et	ቲ
Abner	av·ner	ብነጋ
in Hebron	be·chev·ro·wn	ኔሃብጋፎ
aloud	va·yis·sa	ላሠሃ
the king	ham·me·lekh	ሠጋጠላ
-	et	ቲ
	qo·w·lo	ሃሃ-
wept	vay·ye·vek	ሠጋሃ
at	el	ጋ
tomb	qe·ver	ብጋ-
Abner's	av·ner	ብነጋ
wept	vay·yiv·ku	ሃሠጋሃ
and all	kal	ጋሠ
the people	ha·am	ሠጠላ
sang this lament	vay·qo·nen	ኔኑ-ላ-ሃ

2 Samuel 3:32

2 Samuel 3:33

And the king	ham·me·lekh	ሠ/ጠዕ
for	el	ሪ
Abner	av·ner	ብነህ
:	vay·yo·mar	ብጠዕጋህ
the death	hak·ke·mo·wt	ተሃጠሠዕ
of a fool ?	na·val	ሪህ
die	ya·mut	ተሃጠጋ
“ Should Abner	av·ner	ብነህ
Your hands	ya·de·kha	ሠጋ
were not	lo	ሪ
bound	a·su·ro·wt	ተሃብቆ
your feet	ve·rag·le·kha	ሠጋ/ጌብህ
were not	lo	ሪ
fettered	lin·chush·ta·yim	ጠጋተሠፀህ
	hug·ga·shu	ሂሠጌዕ
As a man falls	kin·pho·wl	ሪህህሠ
before	liph·ne	ህነህ
	ve·ne	ህነህ
the wicked	aw·lah	ዕሪህ
[so also] you fell ”	na·pha·le·ta	ተሪህ
even more	vay·yo·si·phu	ሂህቆጋህ
And all	khal	ሪሠ
the people	ha·am	ጠዕ
wept	liv·ko·wt	ተሃሠህ
over him	a·law	ሂህሪ
came	vay·ya·vo	ሪህጋህ
Then all	khal	ሪሠ

2 Samuel 3:34

2 Samuel 3:35

the people	ha-am	מֵאָדָם
to eat	le-hav-ro-wt	לֶאֱכֹל
-	et	אֶת
and urged David	da-wid	וַיִּזְדָּבֵר
something	le-chem	מִלֶּחֶם
while it was still	be-o-wd	וְעוֹד
day	hay-yo-wm	מִיְּמֵי
took an oath	vay-yish-sha-va	וַיִּשָּׁבַע
but David	da-wid	וְדָוִד
saying	le-mor	לֵאמֹר
punish	koh	אֶתְּ
	ya-a-seh	אֶתְּשִׁיב
me	lee	לִי
“ May God	e-lo-heem	מֵאֵלֹהִים
and ever so	ve-khoh	אֶתְּשִׁיב
severely	yo-seeph	וְעוֹד
	kee	אֶתְּ
if	im	אִם
before	liph-ne	לִפְנֵי
sets !”	vo-w	וְעוֹד
the sun	hash-she-mesh	שֶׁמֶשׁ
I taste	et-am	מֵאֵדָם
bread	le-chem	מִלֶּחֶם
or	o	וְ
anything else	khal	אֶתְּ
	me-u-mah	אֶתְּמִי
All	ve-khal	אֶתְּשִׁיב

the people	ha-am	מֵאָמָר
took note	hik-kee-ru	יָדְעוּ
and	vay-yee-tav	וַיָּבִיאוּ
were pleased	be-e-ne-hem	מֵאֲדָרְכֵי
In fact, everything	ke-khol	כָּל
-	a-sher	אֲשֶׁר
did	a-sah	עָשָׂה
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
pleased	be-e-ne	מֵאֲדָרְכֵי
them	khal	כָּל
	ha-am	מֵאָמָר
	to-wv	וַיָּבִיאוּ
were convinced	vay-ye-de-u	יָדְעוּ
all	khal	כָּל
the troops	ha-am	מֵאָמָר
and all	ve-khal	וְכָל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
day	bay-yo-wm	מִיָּמָיו
So on that	ha-hu	בְּיָמָיו
that	kee	כִּי
had no	lo	לֹא
part	ha-ye-tah	אֵת
the king	me-ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
in the murder	le-ha-meet	בְּרִצְחוֹ
-	et	אֵת
of Abner	av-ner	אֲבִנֵר
son	ben	בֶּן

of Ner	ner	נר	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 3:38
Then the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
to	el	אֱלֹהִים	
his servants	a-va-daw	עֲבָדָיו	
“ Do you not	ha-lo-w	הֲלֹא	
realize	te-de-u	יָדַעְתָּ	
that	kee	כִּי	
prince	sar	בָּרִשָׁא	
a great	ve-ga-do-wl	גָּדוֹל	
has fallen	na-phal	נָפַל	
today	hay-yo-wm	הַיּוֹם	
	haz-zeh	זֶה	
in Israel ?	be-yis-ra-el	בְּיִשְׂרָאֵל	
And I [am]	ve-a-no-khee	וְאֲנִי	2 Samuel 3:39
this day	hay-yo-wm	הַיּוֹם	
weak	rakh	רַחֲוֵה	
though anointed	u-ma-shu-ach	וְהָיִיתִי מְשֻׁחַ	
as king	me-lekh	מֶלֶךְ	
men	ve-ha-a-na-sheem	וְהָאֲנָשִׁים	
and these	ha-el-leh	אֵלֶּה	
the sons	be-ne	בְּנֵי	
of Zeruah	tse-ru-yah	זְרֻיָּה	
are too fierce	qa-sheem	מְאֹד	
for me	mim-men-nee	לִי	
repay	ye-shal-lem	לְשַׁלֵּם	
May the LORD	YHVH	יְהוָה	

the evildoer	le-o-seh	לעֹשֶׂה
	ha-ra-ah	רָעָה
according to his evil ! ”	ke-ra-a-to	כְּרָעָתוֹ
heard	vay-yish-ma	וַיִּשְׁמָע
Now when [Ish-bosheth] son	ben	בֶּן
of Saul	sha-ul	שָׁאֻל
that	kee	כִּי
had died	met	מָת
Abner	av-ner	אַבְנֵר
in Hebron	be-chev-ro-wn	בְּחֶבְרוֹן
he lost	vay-yir-pu	וַיִּרְפוּ
courage	ya-daw	יָדָו
and all	ve-khal	כָּל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
was dismayed	niv-ha-lu	נִוְחָלוּ
had two	u-she-ne	וּשְׁנֵי
men	a-na-sheem	אֲנָשִׁים
who were leaders	sa-re	סָרִיסִים
of raiding parties	ge-du-deem	גֵּדֻדִים
	ha-yu	הָיוּ
son	ben	בֶּן
Saul’s	sha-ul	שָׁאֻל
named	shem	שֵׁם
One [was]	ha-e-chad	אֶחָד
Baanah	ba-a-nah	בְּאֵנָה
	ve-shem	וְשֵׁם
and the other	hash-she-nee	וְהַשֵּׁנִי

2 Samuel 4:1

2 Samuel 4:2

Rechab	re·khav	רַחַב
[they were] sons	be·ne	בָּנָיו
of Rimmon	rim·mo·wn	רִמּוֹן
the Beerothite	hab·be·e·ro·tee	בְּעֵרוֹתִי
of the tribe	mib·be·ne	מִבְּנֵי
of Benjamin —	vin·ya·min	בְּנֵי בִּנְיָמִן
	kee	כִּי
-	gam	גַּם
Beeroth	be·e·ro·wt	בְּעֵרוֹת
is considered	te·cha·shev	כִּי חָשַׁב
part of	al	עַל
Benjamin	bin·ya·min	בְּנֵי בִּנְיָמִן
fled	vay·yiv·re·chu	וַיִּפְּרוּ
because the	hab·be·e·ro·teem	מִבְּעֵרוֹתֵימ
Beerothites		
to Gittaim	git·ta·ye·mah	מִגִּיטַיִם
and have lived	vay·yih·yu	וַיֵּשְׁבוּ
there	sham	שָׁמָּה
as foreigners	ga·reem	מְגֻרִים
to	ad	עַד
day	hay·yo·wm	מִיּוֹמָו
this	haz·zeh	זֶה
And Jonathan	ve·lee·ho·w·na·tan	וַיְהִי יוֹנָתָן
son	ben	בֶּן
of Saul	sha·ul	שָׁאוּל
had a son [who was]	ben	בֶּן
lame in	ne·kheh	לְשֵׁנוֹ
[his] feet	rag·la·yim	מִלְּרַגְלָיו

2 Samuel 4:3

2 Samuel 4:4

years old	ben	בן
five	cha-mesh	חמשה
	sha-neem	שמעון
He was	ha-yah	הוא
came	be-vo	בא
when the report	she-mu-at	שמע
about Saul	sha-ul	שאול
and Jonathan	vee-ho-w-na-tan	יונתן
from Jezreel	mee-yiz-re-el	יזרעאל
picked him up	vat-tis-sa-e-hu	קחהו
His nurse	o-man-to	אמתי
and fled	vat-ta-nos	ברחה
	vay-hee	והיא
but as she was	be-cha-phe-zah	כי היא
hurrying		מהירה
to escape	la-nus	לברוח
he fell	vay-yip-pol	והוא
and became lame	vay-yip-pa-se-ach	הולך
His name	u-she-mo	שמעון
was Mephibosheth	me-phee-vo-shet	מפיבושת
set out	vay-ye-le-khu	ויצא
the sons	be-ne	בני
of Rimmon	rim-mo-wn	רימון
the Beerothite	hab-be-e-ro-tee	ביתר
Now Rechab	re-khav	רעב
and Baanah	u-va-a-nah	באנא
and arrived	vay-ya-vo-u	ויבאו
in the heat	ke-chom	חמה

of the day	hay-yo-wm	ማሃዮወም
at	el	ኤ
the house	bet	ተ-ቤ
	eesh	ሠ-ሐ
of Ish-bosheth	bo-shet	ተሠብ
while the king	ve-hu	ወሃዘህ
nap	sho-khev	ሐሠሐ
-	et	ተ
-	mish-kav	ሐሠሠጠ
was taking his midday	hats-tsa-ho-ra-yim	ማሠትሳዘዮላሃም
-	ve-hen-nah	ወሃክኑሐ
They entered	ba-u	ሃ-ቤ
	ad	አው
the interior	to-wkh	ሠሃተ
of the house	hab-ba-yit	ተ-ቤት
as if to get	lo-qe-che	እ-ሳ-ቅ-ረ
some wheat	chit-teem	ማሠ-ጠ
and they stabbed him	vay-yak-ku-hu	ሃዘሠ-አህ
in	el	ኤ
the stomach	ha-cho-mesh	ሠጠጠት
Then Rechab	ve-re-khav	ሐሠላህ
Baanah	u-va-a-nah	ዘኑ-አህ
and his brother	a-chee	ሃ-ሳ-ቅ
slipped away	nim-la-tu	ሃ-ጠ-ላ-ተ
They had entered	vay-ya-vo-u	ሃ-ቤ-አህ
the house	hab-ba-yit	ተ-ቤት
while Ish-bosheth	ve-hu	ወሃዘህ

2 Samuel 4:6

2 Samuel 4:7

was lying	sho·khev	ሀሠሠ
on	al	ሐ
his bed	mit·ta·to	ሂተፀጠ
	ba·cha·dar	ቤሐረሐር
	mish·ka·vo	ሂሀሠሠጠ
and having stabbed	vay·yak·ku·hu	ሂሂሠሠሁ
and killed him	vay·mi·tu·hu	ሂሂተጠሁ
they beheaded	vay·ya·see·ru	ሂሂሁሩ
-	et	ተ
him	ro·sho	ሂሠሐ
took	vay·yiq·chu	ሂሂሁሁ
-	et	ተ
his head	ro·sho	ሂሠሐ
and traveled	vay·ye·le·khu	ሂሠሁሁ
by way	de·rekh	ሠሐ
of the Arabah	ha·a·ra·vah	ሐሁሐሐ
all	kal	ሐ
night	hal·la·ye·lah	ሐሐሐሐ
They brought	vay·ya·vi·u	ሂሂሁሁ
-	et	ተ
the head	rosh	ሠሐ
	eesh	ሠሐ
of Ish-bosheth	bo·shet	ተሠሐ
to	el	ሐ
David	da·wid	ሐሐ
at Hebron	chev·ro·wn	ሂሂሁሐ
and said	vay·yo·me·ru	ሂሂሁሁ

to	el	על
the king	ham·me·lekh	שממלך
“ Here is	hin·neh	הנה
the head	rosh	ראש
	eesh	עש
of Ish-bosheth	bo·shet	בש
son	ben	בן
of Saul	sha·ul	של
your enemy	o·yiv·kha	אויבך
who	a·sher	אשר
sought	biq·qesh	בקש
-	et	ע
your life	naph·she·kha	נפשך
has granted	vay·yit·ten	יתן
the LORD	YHVH	יהוה
to my lord	la·do·nee	לדני
the king	ham·me·lekh	שממלך
vengeance	ne·qa·mo·wt	נקמת
Today	hay·yo·wm	היום
	haz·zeh	זה
against Saul	mish·sha·ul	משל
and his offspring ”	u·miz·zar·o	ומצאצאיו
answered	vay·ya·an	אמר
But David	da·wid	דוד
-	et	ע
Rechab	re·khav	רכב
and	ve·et	וע

Baanah	ba·a·nah	בְּנֵי עֵינָן
his brother	a·chee	אֶחָיו
the sons	be·ne	בָּנָיו
of Rimmon	rim·mo·wn	רִמְמוֹן
the Beerothite	hab·be·e·ro·tee	בְּנֵי בֵּירוֹת
-	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
-	la·hem	לָהֶם
lives	chay	חַיֵּיהֶם
“ As surely as the LORD	YHVH	כַּיְיָוְהוָה
who	a·sher	אֲשֶׁר
has redeemed	pa·dah	פָּדָה
-	et	אֶת
my life	naph·shee	נַפְשִׁי
from all	mik·kal	מִכָּל
distress	tsa·rah	צָרָה
when	kee	כִּי
someone told	ham·mag·geed	הַמַּגִּיד
me	lee	לִי
	le·mor	לֵאמֹר
‘ Look	hin·neh	הִנֵּה
is dead ’	met	מֵת
Saul	sha·ul	שָׁאוּל
he	ve·hu	וְהוּא
was	ha·yah	הָיָה
a bearer of good news	khim·vas·ser	בְּנֵי חַיִּים
and thought	be·e·naw	וַיִּחְשַׁב
I seized	va·o·cha·zah	וַיִּזְכֹּק

him	vo	ሃህ
and put him to death	va·eh·re·ge·hu	ሃደገሁትሃ
at Ziklag	be·tsiq·lag	ጌራ-ጊላጊ
That	a·sher	ከሠላ
was his reward	le·tit·tee	ሥጦታ
	lo	ሃህ
for [his] news !	be·so·rah	ደብዳቤ
How much more	aph	—
when	kee	ሥ
men	a·na·sheem	ሥላሳ
wicked	re·sha·eem	ሥላሳ
kill	ha·re·gu	ሃገሁት
-	et	ኮ
man	eesh	ሠላ
a righteous	tsad·deeq	—
in his own house	be·ve·to	ሃሁህ
[and] on	al	ላ
his own bed	mish·ka·vo	ሃሠሠ
shall I not now	ve·at·tah	ደብዳቤ
	ha·lo·w	ሥላሳ
require	a·vaq·qesh	ሠ-ህ
-	et	ኮ
his blood	da·mo	ሃሞ
your hands	mee·yed·khem	ሥላሳ
and remove you	u·vi·ar·tee	ሥላሳ
-	et·khem	ሥላሳ
from	min	ከ

from the earth !”	ha·a·rets	ሐዓላዊት
commanded	vay·tsaw	ሃላኝ
So David	da·wid	ዳዊድ
-	et	ዮ
his young men	han·ne·a·reem	ሕናዊዎች
and they killed [Rechab and Baanah]	vay·ya·har·gum	ሃላላዊት
They cut off	vay·qats·tse·tsu	ሃላላዊት
-	et	ዮ
their hands	ye·de·hem	ሃይደሙ
-	ve·et	ዮ
and feet	rag·le·hem	ሃላላዊት
and hung	vay·yit·lu	ሃላላዊት
their bodies by	al	ላ
the pool	hab·be·re·khah	ሐወላይ
in Hebron	be·chev·ro·wn	ቤሻላ
-	ve·et	ዮ
the head	rosh	ሠራ
	eesh	ሠራ
of Ish-bosheth	bo·shet	ሠራ
but they took	la·qa·chu	ላላሁ
and buried	vay·yiq·be·ru	ሃላላዊት
tomb	ve·qe·ver	ቤሻላ
it in Abner’s	av·ner	ላላሁ
in Hebron	be·chev·ro·wn	ቤሻላ
came	vay·ya·vo·u	ሃላላዊት
Then all	kal	ላላ
the tribes	shiv·te	ሠራ

2 Samuel 4:12

2 Samuel 5:1

of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
to	el	אֱלֹהֵי
David	da-wid	דָּוִד
at Hebron	chev-ro-w-nah	חֵבְרוֹן
and said	vay-yo-me-ru	וַיֹּמְרוּ
	le-mor	לְמֹרֵךְ
“ Here	hin-nu	הִנֵּנוּ
and blood	ats-me-kha	אֶת־מִנְּחֹתֶיךָ
your own flesh	u-ve-sa-re-kha	שֶׁאֵת־בְּשָׂרְךָ
we [are]	a-na-che-nu	אֲנַחְנוּ
Even	gam	גַּם
	et-mo-wl	עַתָּה
	gam	גַּם
in times past	shil-sho-wm	מִיָּמֵינוּ
was	bih-yo-wt	בְּיָמָיו
while Saul	sha-ul	שָׁאוּל
king	me-lekh	מֶלֶךְ
over us	a-le-nu	עָלֵינוּ
you	at-tah	אַתָּה
were the one	ha-yī-tah	אַתָּה הָיִיתָ
who led Israel out	mo-tsi	וְאַתָּה הוֹצֵאתָ
and brought them	ve-ham-mē-vī	וְאַתָּה הוֹצֵאתָ
back		
-	et	וְעַתָּה
	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
said	vay-yo-mer	וַיֹּמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
And to you	le-kha	לְךָ

' You	at·tah	אתָּ
will shepherd	tir·eh	תִּירֶה
-	et	וְ
My people	am·mee	אֱמִי
-	et	וְ
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and you	ve·at·tah	וְאַתָּה
will be	tih·yeh	תִּהְיֶה
ruler	le·na·geed	לְנֹגֵד
over	al	עַל
[them] "'	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
came	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
So all	kal	כָּל
the elders	ziq·ne	זִקְנֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
at Hebron	chev·ro·w·nah	בְּחֶבְרוֹן
made	vay·yikh·rot	וַיִּכְרֹט
with them	la·hem	לָהֶם
King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
David	da·wid	דָּוִד
a covenant	be·reet	בְּרִית
[where]	be·chev·ro·wn	בְּחֶבְרוֹן
before	liph·ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
And they anointed	vay·yim·she·chu	וַיִּמְשְׁחוּ

-	et	†	
[him]	da-wid	דָּוִד	
king	le-me-lekh	שָׁמַר	
over	al	עַל	
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
years old	ben	בֶּן	2 Samuel 5:4
was thirty	she-lo-sheem	מֵשָׁלֹשׁ	
	sha-nah	שָׁנָה	
David	da-wid	דָּוִד	
when he became king	be-ma-le-kho	כִּשְׁמֹנֶה	
forty	ar-ba-eem	אַרְבָּעִים	
years	sha-nah	שָׁנָה	
[and] he reigned	ma-lakh	שָׁמַר	
In Hebron	be-chev-ro-wn	בְּחֵבְרוֹן	2 Samuel 5:5
he reigned	ma-lakh	שָׁמַר	
over	al	עַל	
Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
seven	she-va	שֶׁבַע	
years	sha-neem	שָׁנָה	
and six	ve-shish-shah	וְשֵׁשׁ	
months	cho-da-sheem	חֹדֶשׁ	
and in Jerusalem	u-vee-ru-sha-lim	וּבִירוּשָׁלַיִם	
he reigned	ma-lakh	שָׁמַר	
thirty-three	she-lo-sheem	מֵשָׁלֹשׁ	
	ve-sha-losh	שָׁלֹשׁ	
years	sha-nah	שָׁנָה	
over	al	עַל	

all	kal	לש
Israel	yis-ra-el	לְיִשְׂרָאֵל
and Judah	vee-hu-dah	וְיְהוּדָה
marched	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
Now the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
and his men	va-a-na-shaw	וְאָנָשָׁיו
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	לְיְרוּשָׁלַיִם
against	el	לְעַלְמֵי
the Jebusites	hay-vu-see	הַיְבוּסִים
who inhabited	yo-wo-shev	בְּאֶרֶץ
the land	ha-a-rets	הָאֶרֶץ
The Jebusites said	vay-yo-mer	וַיֹּאמְרוּ
to David :	le-da-wid	לְדָוִד
For they thought	le-mor	לֵאמֹר
“ You will never	lo	לֹא
get in	ta-vo-w	בְּיָבֹוֹא
here	hen-nah	הֵנָּה
Even	kee	כִּי
	im	יִמְעַלְּמֵךְ
can repel you ”	he-see-re-kha	שֶׁיִּשְׁרֹפֶךָ
the blind	ha-iw-reem	מְבִיטֵי עֵינָם
and lame	ve-hap-pis-cheem	וְעִוְרֵי רַגְלָם
	le-mor	לֵאמֹר
cannot	lo	לֹא
get in	ya-vo-w	בְּיָבֹוֹא
“ David	da-wid	דָּוִד
here ”	hen-nah	הֵנָּה

captured	vay-yil-kod	וַיִּלְכֹּד	2 Samuel 5:7
Nevertheless David	da-wid	דָּוִד	
	et	וְ	
the fortress	me-tsu-dat	מִצְדָּת	
of Zion	tsee-yo-wn	צִיּוֹן	
(that is	hee	הַ	
the City	eer	עִיר	
of David)	da-wid	דָּוִד	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 5:8
[he]	da-wid	דָּוִד	
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם	
On that	ha-hu	הַיּוֹם	
	kal	כֻּל	
“ Whoever attacks	mak-keh	מַכְהֵם	
the Jebusites	ye-vu-see	יְבוּסִים	
to reach	ve-yig-ga	עַד	
must use the water	bats-tsin-no-wr	בְּצִנּוֹר	
shaft			
-	ve-et	וְ	
the lame	hap-pis-cheem	מְגֻמְלִים	
-	ve-et	וְ	
and blind	ha-iw-reem	מְגֻרְמִים	
who are despised	sa-ne-'u	שְׂנֵאִלִּים	
	ne-phesh	נַפְשָׁם	
by David ”	da-wid	דָּוִד	
That is why	al	כִּי	
	ken	כֵּן	
it is said	yo-me-ru	יֹאמְרוּ	

“ The blind	iw·ver	יִיְוֹ
and the lame	u·phis·se·ach	וּפִישֵׁאֵךְ
will never	lo	לֹ
enter	ya·vo·w	יָבוֹא
	el	אֵל
the palace ”	hab·ba·yit	בַּיִתְהַב
took up residence	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב
So David	da·wid	דָּוִד
in the fortress	bam·me·tsu·dah	בְּמִצְדָּה
and called	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
it	lah	לָהּ
the City	eer	עִיר
of David	da·wid	דָּוִד
built it up	vay·yi·ven	וַיִּבְנֶה
He	da·wid	דָּוִד
all the way around	sa·veev	סָבִיב
from	min	מִן
the supporting terraces	ham·mil·lo·w	חַמְלֵלֹו
inward	va·va·ye·tah	וָאֵתְּנָהּ
became	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
And David	da·wid	דָּוִד
greater	ha·lo·wkh	הַאֲלֹכִים
and greater	ve·ga·do·wl	וְגַדְלוֹ
for the LORD	va·YHVH	וַאֲדֹנָי
God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
was with him	im·mo	עִמּוֹ

2 Samuel 5:9

2 Samuel 5:10

sent	vay-yish-lach	IIIJWSY	2 Samuel 5:11
Now Hiram	chee-ram	MNJSIII	
king	me-lekh	WJM	
of Tyre	tsor	Qon	
envoys	mal-a-kheem	MJSWYJM	
to	el	JY	
David	da-wid	AYD	
logs	va-a-tse	YonOY	
along with cedar	a-ra-zeem	MJSIYQY	
carpenters	ve-cha-ra-she	YWSQIY	
	ets	onO	
and stonemasons	ve-cha-ra-she	YWSQIY	
	e-ven	YQY	
	qeer	QJ	
and they built	vay-yiv-nu	YQYJY	
a palace	va-yit	YQY	
for David	le-da-wid	AYDJ	
realized	vay-ye-da	OYJY	2 Samuel 5:12
And David	da-wid	AYD	
that	kee	YWS	
had established him	he-khee-no	YQYWSY	
the LORD	YHVH	YQYQY	
as king	le-me-lekh	WJM	
over	al	JY	
Israel	yis-ra-el	JYQYWS	
	ve-khee	YWSY	
and had exalted	nis-se	YWSY	

his kingdom	mam-lakh-to	ሂተሠገማማ
for the sake of	ba-a-vur	ባሂህህህ
His people	am-mo	ሂማህ
Israel	yis-ra-el	የሥራዩላ
took	vay-yiq-qach	ህይ-ዩ-ቅ-ቅ
David	da-wid	ዳዊድ
more	o-wd	ዳሂህ
concubines	pi-lag-sheem	ጠጋ-ሠ-ጊ-ሀ
and wives	ve-na-sheem	ጠጋ-ሠ-ኒ-ሂ
from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	ጠጋሠሂናድ-ሠ-ሠ
After	a-cha-re	ኃ-ቅ-ሀ-ሪ
he had arrived	bo-o	ሂህህ
from Hebron	me-chev-ro-wn	ኒሂናህህሀ-ሀ-ሠ-ሠ
were born	vay-yiw-va-le-du	ሂዳሂሂ-ሂ-ሂ-ድ
and more	o-wd	ዳሂህ
to him	le-da-wid	ዳሂዳሂ
sons	ba-neem	ጠጋ-ኒ-ህ
and daughters	u-va-no-wt	ሁ-ሂ-ህ-ሀ-ሀ
These	ve-el-leh	ሂ-ሀ-ሀ-ሂ
are the names	she-mo-wt	ሁ-ሂ-ሠ-ሠ
of the children born	hay-yil-lo-deem	ሀ-ሂ-ሂ-ሀ-ሀ-ድ
to him	lo	ሂህ
in Jerusalem :	bee-ru-sha-lim	ጠጋሠሂናድ-ሀ-ሀ
Shammua	sham-mu-a	ሀ-ሂ-ሠ-ሠ
Shobab	ve-sho-w-vav	ህህሂሠሂ
Nathan	ve-na-tan	ኒ-ሁ-ሂ
Solomon	u-she-lo-moh	ሁ-ሠ-ሀ-ሠ-ሂ

2 Samuel 5:13

2 Samuel 5:14

lbhar	ve-yiv-char	וַיִּיבְּצָרָה	2 Samuel 5:15
Elishua	ve-e-lee-shu-a	וְעִישׂוּאָה	
Nepheg	ve-ne-pheg	וְנִפְּגָה	
Japhia	ve-ya-pee-a	וְיָפִיָּה	
Elishama	ve-e-lee-sha-ma	וְעִישׂוּמָה	2 Samuel 5:16
Eliada	ve-el-ya-da	וְעִיאָדָה	
and Eliphelet	ve-e-lee-pha-let	וְעִלְפִּהֶלֶת	
heard	vay-yish-me-u	וַיִּשְׁמָעוּ	2 Samuel 5:17
When the Philistines	phe-lish-teem	מִן־פְּלִשְׁתִּים	
that	kee	כִּי	
had been anointed	ma-she-chu	וַיִּמְשָׁחוּ	
-	et	וְ	
David	da-wid	דָּוִד	
king	le-me-lekh	שַׁמְלֵךְ	
over	al	עַל	
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
went	vay-ya-a-lu	וַיָּאָלוּ	
all	khal	כָּל	
they	pe-lish-teem	מִן־פְּלִשְׁתִּים	
in search of	le-vaq-qesh	לְבַקֵּשׁ	
-	et	וְ	
[him]	da-wid	דָּוִד	
learned [of this]	vay-yish-ma	וַיִּשְׁמָעוּ	
but [David]	da-wid	דָּוִד	
and went down	vay-ye-red	וַיֵּרֵד	
to	el	עַל	
the stronghold	ham-me-tsu-dah	עַל־הַמְּצֻדָה	

Now the Philistines	u·phe·lish·teem	ጠጵተሠጋዕ	2 Samuel 5:18
had come	ba·u	ሃህህ	
and spread out	vay·yin·na·te·shu	ሃሠጠኑሃ	
in the Valley	be·e·meq	ቤጠዕህ	
of Rephaim	re·pha·eem	ጠጵጸዕጠ	
inquired	vay·yish·al	ሃሠሃላ	2 Samuel 5:19
So David	da·wid	ደሃደ	
of the LORD	ba·YHVH	ባሃሃህ	
	le·mor	ለጠጸ	
“ Should I go up	ha·e·e·leh	ሃላዕሃላ	
against	el	ላ	
the Philistines ?	pe·lish·teem	ጠጵተሠጋዕ	
Will You deliver them	ha·tit·te·nem	ሃተተላ	
into my hand ? ”	be·ya·dee	ቤሃላህ	
replied	vay·yo·mer	ሃሃሃሃ	
the LORD	YHVH	ሃሃሃህ	
-	el	ላ	
-	da·wid	ደሃደ	
“ Go ”	a·leh	ላላ	
“ for	kee	ሃሠ	
I will surely deliver	na·ton	ኑተ	
	et·ten	ተሃ	
-	et	ተ	
the Philistines	hap·pe·lish·teem	ጠጵተሠጋዕ	
into your hand ”	be·ya·de·kha	ቤሃላህ	
went	vay·ya·vo	ሃሃሃሃ	2 Samuel 5:20
So David	da·wid	ደሃደ	

	to	be·va·al	בְּעֵבַל
	Baal-perazim	pe·ra·tseem	מִבְּעֵבַל פְּרָזִים
	where he defeated	vay·yak·kem	וַיַּכְּמֵם
	[the Philistines]	sham	שָׁמָּה
		da·wid	דָּוִד
	and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	has burst out	pa·rats	פָּרַצַּת
	the LORD	YHVH	יְהוָה
	-	et	וְ
	against my enemies	o·ye·vay	עַל־יְבֹאֵי
	before me ”	le·pha·nay	לִפְנֵי
	“ Like a bursting	ke·phe·rets	כְּפְרוּצַת
	flood	ma·yim	מַיִם
	So	al	עַל
		ken	כֵּן
	he called	qa·ra	קָרָא
		shem	שֵׁם
	place	ham·ma·qo·wm	מִמְקוֹמָם
	that	ha·hu	הָיוּ
		ba·al	בְּעֵבַל
	Baal-perazim	pe·ra·tseem	מִבְּעֵבַל פְּרָזִים
	the Philistines	vay·ya·az·vu	וַיַּזְבִּיחוּ
	abandoned	sham	שָׁמָּה
	There	et	וְ
	-		
	their idols	a·tsab·be·hem	מִצְבֹּתֵיהֶם
	carried them away	vay·yis·sa·em	וַיִּשְׂאֵם
	and David	da·wid	דָּוִד

and his men	va·a·na·shaw	וַאֲנָשָׁיו	
Once again	vay·yo·si·phu	וַיִּשִׁיבָהוּ	2 Samuel 5:22
	o·wd	אֵימָה	
the Philistines	pe·lish·teem	מִיְהוּדָה	
came up	la·a·lo·wt	לְאֵלֵיהֶם	
and spread out	vay·yin·na·te·shu	וַיִּנְתְּצוּ	
in the Valley	be·e·meq	בְּמִקְוֵה	
of Rephaim	re·pha·eem	מִיַּדְּבַרְיָהוּ	
inquired	vay·yish·al	וַיִּשְׁאַל	2 Samuel 5:23
So David	da·wid	דָּוִד	
of the LORD	ba·YHVH	בְּיְהוָה	
who answered	vay·yo·mer	וַיֹּמַר	
“ Do not	lo	לֹא	
march straight up	ta·a·leh	לֵלְכוּ יָשִׁירָה	
but circle	ha·sev	בְּצִבְעֵי	
around	el	לָהֶם	
behind them	a·cha·re·hem	מִאֲחֵרֵיהֶם	
and attack	u·va·ta	וְהִכִּיתֵם	
them	la·hem	מִלְּפָנֵיהֶם	
in front	mim·mul	מִמִּלְּפָנֵיהֶם	
of the balsam trees	be·kha·eem	מִיַּדְּבַרְיָהוּ	
As soon as	vee·hee	כִּשְׁמָעְתֶּם	2 Samuel 5:24
you hear	be·sha·me·‘a·kha	שִׁמְעוּ מִשְׁמַעְתֶּם	
-	et	וְהִכִּיתֵם	
the sound	qo·wl	לְקוֹל	
of marching	tse·a·dah	לְקוֹל הַמַּרְכָּשׁ	
in the tops	be·ra·she	בְּרֹאשֵׁי	

of the balsam trees	hab·be·kha·eem	מִן־בְּשָׁמִימִם	
	az	אִז	
move quickly	te·che·rats	תְּחַרְצֵם	
because	kee	כִּי	
this will mean that	az	אִז	
has marched out	ya·tσα	יָצֵא	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
before you	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ	
to strike	le·hak·ko·wt	לְהַכּוֹת	
the camp	be·ma·cha·neh	בְּמַחֲנֵה	
of the Philistines ”	phe·lish·teem	מִן־פְּלִשְׁתִּים	
did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	2 Samuel 5:25
So David	da·wid	דָּוִד	
	ken	כִּי	
as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
had commanded him	tsiw·va·hu	וַיְצַוּהוּ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
and he struck down	vay·yakh	וַיַּךְ	
-	et	אֶת	
the Philistines	pe·lish·teem	מִן־פְּלִשְׁתִּים	
all the way from Gibeon	mig·ge·va	מִגִּבְעֹן	
to	ad	עַד	
	bo·a·kha	בֹּשֶׁת	
Gezer	ga·zer	גֶּזֶר	
assembled	vay·yo·seph	וַיִּסְבְּעוּ	2 Samuel 6:1
again	o·wd	וְעַתָּה	
David	da·wid	דָּוִד	

-	et	†
in all	kal	∫
[the] chosen [men]	ba·chur	‏גַּיְרָאֵל
of Israel	be·yis·ra·el	∫‏גַּיְרָאֵל
thirty	she·lo·sheem	‏מֵאֵלֶפֶת
thousand	a·leph	◌∫
-	vay·ya·qam	‏מָהֵר
set out	vay·ye·lekh	‏שָׁלַח
And he	da·wid	‏דָּוִד
and all	ve·khal	∫
his troops	ha·am	‏מֵעַמּוֹ
-	a·sher	‏גַּיְרָאֵל
-	it·to	‏אֵלָיו
	mib·ba·a·le	‏מֵעַלְמֵי
for Baale of Judah	ye·hu·dah	‏יְהוּדָה
to bring up	le·ha·a·lo·wt	‏לְעֵלְיוֹ
from there	mish·sham	‏מִשָּׁם
-	et	†
the ark	a·ro·wn	‏אֲרוֹן
of God	ha·e·lo·heem	‏מֵעַלְיוֹ
which	a·sher	‏גַּיְרָאֵל
is called	niq·ra	‏קָרָא
by the Name —	shem	‏שֵׁם
the name	shem	‏שֵׁם
of the LORD	YHVH	‏יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	‏צְבָאוֹת
who is enthroned	yo·shev	‏יָשֵׁב

between the cherubim hak·ke·ru·veem
 that are on it a·law
 They set vay·yar·ki·vu
 - et
 the ark a·ro·wn
 of God ha·e·lo·heem
 on el
 cart a·ga·lah
 a new cha·da·shah
 and brought it vay·yis·sa·u·hu
 from the house mib·bet
 of Abinadab a·vee·na·dav
 which a·sher
 was on the hill bag·giv·ah
 Uzzah ve·uz·za
 and Ahio ve·ach·yo
 the sons be·ne
 of Abinadab a·vee·na·dav
 were guiding no·ha·geem
 - et
 cart ha·a·ga·lah
 the new cha·da·shah
 bringing vay·yis·sa·u·hu
 - mib·bet
 - a·vee·na·dav
 - a·sher
 - bag·giv·ah

ጠጋሁቅሳሠዊ
 ሂጋሥ
 ሂሁሠቅሳሁ
 ተ
 ካሳሳ
 ጠጋሁዊሥዊ
 ሥ
 ጊሥ
 ጊሁሥ
 ሂዊሥሁሁ
 ተሁሥ
 ሁሥጋሁሥ
 ሳሁ
 ጊሁሁሁሁ
 ሥገሁሁ
 ሁሥጋሁሥ
 ጠጋሁሥ
 ተ
 ጊሥ
 ጊሁሥ
 ሂዊሥሁሁ
 ተሁሥ
 ሁሥጋሁሥ
 ሳሁ
 ጊሁሁሁሁ

2 Samuel 6:3

2 Samuel 6:4

with it	im	מִי
the ark	a-ro-wn	אֲרוֹן
of God	ha-e-lo-heem	מִשְׁכַּן יְהוָה
And Ahio	ve-ach-yo	אֲחִיֹּהוּ
was walking	ho-lekh	וַיֵּלֶךְ
in front	liph-ne	לְפָנָיו
of the ark	ha-a-ro-wn	אֲרוֹן הַבְּרִית
David	ve-da-wid	דָּוִד
and all	ve-khal	וְכָל
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
were celebrating	me-sa-cha-qeem	מְשַׁחֲקֵים
before	liph-ne	לְפָנָיו
the LORD	YHVH	יְהוָה
with all kinds	be-khol	כָּל
of wood instruments	a-tse	עֵצִים
	ve-ro-wo-sheem	מִשְׁכָּרִים
harps	u-ve-khin-no-ro-wt	וְכִנּוֹרוֹת
stringed instruments	u-vin-va-leem	מִשְׁכָּרִים
tambourines	u-ve-tup-peem	מִשְׁכָּרִים
sistrums	u-vim-na-an-eem	מִשְׁכָּרִים
and cymbals	u-ve-tsel-tse-leem	מִשְׁכָּרִים
When they came	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
to	ad	אֶל
the threshing floor	go-ren	גֹּרֵן
of Nacon	na-kho-wn	נַחֲכֹן
reached out	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח

2 Samuel 6:5

2 Samuel 6:6

Uzzah	uz·za	וּזַז
-	el	אֱלֹהִים
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן
of God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהֵי יְהוָה
and took hold	vay·yo·chez	וַיִּשָּׂא
of	bo	בֹּ
because	kee	כִּי
had stumbled	sha·me·tu	וַיִּפֹּל
the oxen	hab·ba·qar	בְּעֹדֵי הַבָּקָר
burned	vay·yi·char	וַיִּשְׂרֹף
And the anger	aph	אֵפֶס
of the LORD	YHVH	יְהוָה
against Uzzah	be·uz·zah	בְּעִזְזָה
struck him down	vay·yak·ke·hu	וַיִּכֹּחַ
on the spot	sham	שָׁמָּה
and God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהֵי יְהוָה
for	al	אֲלֵ
his irreverence	hash·shal	שָׁשָׁל
and he died	vay·ya·mat	וַיָּמָת
there	sham	שָׁמָּה
beside	im	אֵצֶל
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן
of God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהֵי יְהוָה
became angry	vay·yi·char	וַיִּשְׂרֹף
Then David	le·da·wid	דָּוִד
because	al	אֲלֵ
-	a·sher	אֲשֶׁר

2 Samuel 6:7

2 Samuel 6:8

had burst forth	pa·rats	𐤐𐤓𐤓
the LORD	YHVH	𐤅𐤓𐤕𐤅
	pe·rets	𐤐𐤓𐤓
against Uzzah	be·uz·zah	𐤁𐤅𐤆𐤐𐤅
so he named	vay·yiq·ra	𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓
place	lam·ma·qo·wm	𐤌𐤓𐤓𐤓𐤓
that	ha·hu	𐤁𐤓𐤕𐤅
	pe·rets	𐤐𐤓𐤓
Perez-uzzah	uz·zah	𐤅𐤓𐤓
as it is [called] to	ad	𐤁
day	hay·yo·wm	𐤁𐤓𐤓𐤓
this	haz·zeh	𐤁𐤓𐤓
feared	vay·yi·ra	𐤅𐤓𐤓𐤓
David	da·wid	𐤁𐤓𐤓
-	et	𐤅
the LORD	YHVH	𐤅𐤓𐤕𐤅
day	bay·yo·wm	𐤁𐤓𐤓𐤓
That	ha·hu	𐤁𐤓𐤕𐤅
and asked	vay·yo·mer	𐤅𐤓𐤓𐤓
“ How	ekh	𐤅𐤓
ever come	ya·vo·w	𐤅𐤓𐤓
to me ? ”	e·lay	𐤅𐤓
can the ark	a·ro·wn	𐤁𐤓𐤓
of the LORD	YHVH	𐤅𐤓𐤕𐤅
	ve·lo	𐤅𐤓
was unwilling	a·vah	𐤁𐤓
So he	da·wid	𐤁𐤓𐤓

2 Samuel 6:9

2 Samuel 6:10

to move	le·ha·seer	לְהַסִּיר
	e·law	עֲלוֹ
-	et	וְ
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	al	עַל
the City	eer	עִיר
of David	da·wid	דָּוִד
it aside	vay·yat·te·hu	וַיַּתְּרֵם
instead, he took	da·wid	דָּוִד
to the house	bet	בֵּית
	o·ved	בֵּית
of Obed-edom	e·do·wm	אֲבֵדֶד
the Gittite	hag·git·tee	גִּתִּיתִי
remained	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב
Thus the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן
of the LORD	YHVH	יְהוָה
in the house	bet	בֵּית
	o·ved	בֵּית
of Obed-edom	e·dom	אֲבֵדֶד
the Gittite	hag·git·tee	גִּתִּיתִי
for three	she·lo·shah	שְׁלוֹשָׁה
months	cho·da·sheem	חֳדָשִׁים
blessed	vay·va·rekh	וַיְבָרֵךְ
and the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
	o·ved	בֵּית

[him]	e-dom	מֵדוֹם
-	ve-et	וְעִתָּהּ
and all	kal	כָּל
his household	be-to	בְּתוֹכָהּ
Now it was reported	vay-yug-gad	וַיִּגְדֹּל
to King	lam-me-lekh	לְמֶלֶךְ
David	da-wid	דָּוִד
	le-mor	לְמֹרֶה
has blessed	be-rakh	שָׂרַח
“ The LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
the house	bet	בֵּית
	o-ved	בְּעֵינָיו
of Obed-edom	e-dom	מֵדוֹם
and	ve-et	וְעִתָּהּ
all	kal	כָּל
that	a-sher	אֲשֶׁר
belongs to him	lo	לוֹ
because of	ba-a-vur	בְּאִוְרָה
the ark	a-ro-wn	אֲרוֹן
of God ”	ha-e-lo-heem	מֵאֵלֹהִים
went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
So David	da-wid	דָּוִד
brought up	vay-ya-al	וַיַּאֲלֵץ
	et	וְ
and had the ark	a-ro-wn	אֲרוֹן
of God	ha-e-lo-heem	מֵאֵלֹהִים

from the house	mib·bet	מִבֵּית	
	o·ved	אֶבֶד	
of Obed-edom	e·dom	אֶדֹם	
into the City	eer	עִיר	
of David	da·wid	דָּוִד	
with rejoicing	be·sim·chah	בְּשִׂמְחָה	
-	vay·hee	וַיְהִי	2 Samuel 6:13
When	kee	כֵּן	
had advanced	tsa·a·du	צָאֵדוּ	
those carrying	no·se·e	נֹשְׂעֵי	
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
six	shish·shah	שֵׁשׁ	
paces	tse·a·deem	צֵעָדָם	
he sacrificed	vay·yiz·bach	וַיַּזְבֵּחַ	
an ox	sho·wr	שׁוֹר	
and a fattened calf	u·me·ree	וְעֵזֶיז	
And David	ve·da·wid	וְדָוִד	2 Samuel 6:14
danced	me·khar·ker	מִשָּׂחָה	
with all	be·khal	בְּכָל	
his might	oz	אָז	
before	liph·ne	לִפְנֵי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	ve·da·wid	וְדָוִד	
wearing	cha·gur	חֵגֶר	
ephod	e·pho·wd	אֶפֹד	
a linen	bad	בָד	

while he	ve-da-wid	וַדָּוִד	2 Samuel 6:15
and all	ve-khal	וְכָל	
the house	bet	בֵּית	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
brought up	ma-a-leem	מָאֵלַעַם	
-	et	וְ	
the ark	a-ro-wn	אֲרוֹן	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
with shouting	bit-ru-ah	בִּיתְרוֹא	
and the sounding	u-ve-qo-wl	וְעֹבֵץ	
of the ram's horn	sho-w-phar	שׁוֹפָר	
-	ve-ha-yah	וְהָיָה	2 Samuel 6:16
As the ark	a-ro-wn	אֲרוֹן	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
was entering	ba	בָּא	
the City	eer	עִיר	
of David	da-wid	דָּוִד	
Michal	u-mee-khal	מִיכָל	
daughter	bat	בַּת	
Saul's	sha-ul	שָׁאֻל	
looked down	nish-qe-phah	נִשְׁפָּחַץ	
from	be-ad	בְּעֵד	
a window	ha-chal-lo-wn	חַלּוֹן	
and saw	vat-te-re	וַתֵּרֶא	
-	et	וְ	
King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ	
David	da-wid	דָּוִד	

leaping	me-phaz-zez	Ἰἰομ
and dancing	u-me-khar-ker	ἰσἰσἰμἰ
before	liph-ne	ⲛⲓⲛ
the LORD	YHVH	ⲓⲩⲩⲩ
and she despised	vat-ti-vez	ἰἰἰ
him	lo	ⲓⲩ
in her heart	be-lib-bah	ⲓἰἰἰ
So they brought	vay-ya-vi-u	ⲓⲩἰἰ
-	et	ⲓⲩ
the ark	a-ro-wn	ⲓⲩἰἰ
of the LORD	YHVH	ⲓⲩⲩⲩ
and set	vay-yats-tsi-gu	ⲓἰἰἰἰ
it	o-to	ⲓⲩ
in its place	bim-qo-w-mo	ⲓἰἰἰἰἰἰ
inside	be-to-wkh	ⲓἰἰἰ
the tent	ha-o-hel	ⲓἰἰἰ
that	a-sher	ἰἰἰ
had pitched	na-tah	ⲓἰἰ
for it	lo	ⲓⲩ
David	da-wid	ἰἰἰ
offered	vay-ya-al	ⲓἰἰἰ
Then David	da-wid	ἰἰἰ
burnt offerings	o-lo-wt	ⲓἰἰἰ
before	liph-ne	ⲛⲓⲛ
the LORD	YHVH	ⲓⲩⲩⲩ
and peace offerings	u-she-la-meem	ἰἰἰἰἰἰ
had finished	vay-khal	ἰἰἰἰ

2 Samuel 6:17

2 Samuel 6:18

When David	da-wid	דָּוִד
sacrificing	me·ha·a·lo·wt	תָּרַח עֹלֹת
the burnt offerings	ha·o·w·lah	וּלְעֹלֹת
and peace offerings	ve·hash·she·la·meem	מִשְׁכָּלֵי שְׁלָמִים
he blessed	vay·va·rekh	וַיְבָרֵךְ
-	et	עַם
the people	ha·am	מִן עַם
in the name	be·shem	מִשְׁמֵ
of the LORD	YHVH	וְיְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	תְּצַוֵּהוּ
Then he distributed	vay·chal·leq	וַיַּחֲלֵק
to every	le·khal	אֶשְׁכֵּל
	ha·am	מִן עַם
among	le·khal	אֶשְׁכֵּל
the multitude	ha·mo·wn	הַרְבֵּי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
man	le·me·eesh	אֶחָד מֵעַם
and	ve·ad	אֶחָד
woman	ish·shah	אִשָּׁה
	le·eesh	אֶחָד
loaf	chal·lat	לֶחֶם
of bread	le·chem	מִלֶּחֶם
a	a·chat	לֶחֶם
date cake	ve·esh·par	עֵץ־תְּאֵנִים
a	e·chad	לֶחֶם
raisin cake	va·a·shee·shah	וְעֵץ־רִמּוֹן
and a	e·chat	לֶחֶם

2 Samuel 6:19

departed	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
And all	kal	כָּל
the people	ha·am	עַם
each	eesh	אִישׁ
for his own home	le·ve·to	בְּבֵיתוֹ
returned	vay·ya·shav	וַיָּשׁוּב
As soon as David	da·wid	דָּוִד
home to bless	le·va·rekh	לְבָרֵךְ
-	et	אֶת
his own household	be·to	בְּבֵיתוֹ
came out	vat·te·tse	וַיֵּצֵא
Michal	mee·khal	מִיכָל
daughter	bat	בַּת
Saul's	sha·ul	שָׁאֵל
	liq·rat	לִקְרַת
to meet him	da·wid	דָּוִד
she said	vat·to·mer	וַיֹּאמֶר
“ How	mah	מַה
has distinguished	nikh·bad	נִכְבָּד
himself		
today ! ”	hay·yo·wm	הַיּוֹם
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
“ He	a·sher	אֲשֶׁר
has uncovered himself	nig·lah	נִגְלָה
today	hay·yo·wm	הַיּוֹם
in the sight	le·e·ne	לְעֵינָיו
of the maidservants	am·ho·wt	אֲמֹתָיו

of his subjects	a·va·daw	ሃላዎታቸው
would [do]	ke·hig·ga·lo·wt	ተሃሳቢዎቻቸው
”	nig·lo·wt	ተሃሳቢነት
like a	a·chad	አንድ
vulgar person	ha·re·qeem	ማንኛውም ባህሪ
said	vay·yo·mer	የማለቱ
But David	da·wid	ደዋል
to	el	እሱ
Michal	mee·khal	ሥላሳ
“ I was dancing before	liph·ne	ሁኔታ
the LORD	YHVH	የእሱ
who	a·sher	የሥላሳ
chose	ba·char	የሥላሳ
me	bee	ሁኔታ
over your father	me·a·veekh	ሥላሳ ሁኔታ
and all	u·mik·kal	ሥላሳ
his house	be·to	ሁኔታ
when He appointed	le·tsaw·wot	ተሃሳቢ
me	o·tee	ሁኔታ
ruler	na·geed	ሥላሳ
over	al	እሱ
people	am	ሥላሳ
the LORD’s	YHVH	የእሱ
	al	እሱ
Israel	yis·ra·el	የሥላሳ
I will celebrate	ve·si·chaq·tee	ሁኔታ
before	liph·ne	ሁኔታ

the LORD	YHVH	יהוה	
and I will humiliate	u·ne·qal·lo·tee	אני אקללך	2 Samuel 6:22
even more	o·wd	עוד	
than this	miz·zot	מזה	
	ve·ha·yee·tee	והיית	
and humble	sha·phal	אפול	
myself	be·e·nay	עלי	
by	ve·im	עמי	
the maidservants	ha·a·ma·ho·wt	אמהותי	
of whom	a·sher	אשר	
you have spoken	a·mart	אמרתי	
”	im·mam	אמנתי	
Yet I will be honored	ik·ka·ve·dah	אקדש	
And Michal	u·le·mee·khal	למיכל	2 Samuel 6:23
the daughter	bat	בת	
of Saul	sha·ul	של שאול	
no	lo	לא	
had	ha·yah	היה	
	lah	לה	
children	ya·led	ילדי	
to	ad	עד	
the day	yo·wm	יומי	
of her death	mo·w·tah	מוותה	
After	vay·hee	ויהי	2 Samuel 7:1
	kee	ש	
had settled	ya·shav	ישב	
the king	ham·me·lekh	המלך	

into his palace	be·ve·to	בְּבֵיתוֹ
and the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
had given him rest	he·nee·ach	וַיִּשְׁכַּח
	lo	לֹ
around him	mis·sa·veev	בְּסָבִיבָיו
from all	mik·kal	מִכָּל
his enemies	o·ye·vaw	אֹיְבָבָיו
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
[he]	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to	el	אֱלֹהִים
Nathan	na·tan	נָתָן
the prophet	han·na·vee	הַנָּבִיא
“ Here	re·eh	רֵעִה
	na	נָא
I am	a·no·khee	אֲנִי
living	yo·wo·shev	בְּחַיָּוִי
in a house	be·vet	בְּבֵית
of cedar	a·ra·zeem	סֵפֶדִים
while the ark	va·a·ro·wn	וְהָאֲרוֹן
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים
remains	yo·shev	בְּחַיָּוִי
in	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ
a tent ”	hay·ree·ah	וְהַמִּשְׁכָּן
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
And Nathan	na·tan	נָתָן
	el	אֱלֹהִים
to the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ

2 Samuel 7:2

2 Samuel 7:3

all	kol	כָּל
that [is]	a-sher	אֲשֶׁר
in your heart	bil·va·ve·kha	בְּלִבְּךָ
“ Go	lekh	לֵךְ
and do	a-seh	וַעֲשֵׂה
for	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
is with you ”	im·makh	עִמָּךְ
came	vay·hee	וַיָּבֵר
night	bal·lay·lah	לַיְלָה
But that	ha·hu	הִנֵּה
	vay·hee	וַיָּבֵר
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אֵל
Nathan	na·tan	נָתַן
saying	le·mor	לֵמֹר
“ Go	lekh	לֵךְ
and tell	ve·a·mar·ta	וַאֲמַרְתָּ
	el	אֵל
My servant	av·dee	עַבְדִּי
	el	אֵל
David	da·wid	דָּוִד
that this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
Are you the one	ha·at·tah	הֲאַתָּה

2 Samuel 7:4

2 Samuel 7:5

to build	tiv·neh	תִּבְנֶה
for Me	lee	לִי
a house	va·yit	בַּיִת
to dwell in ?	le·shiv·tee	לְשִׁיבִי
For	kee	כִּי
I have not	lo	לֹא
dwelt	ya·shav·tee	יָשַׁבְתִּי
in a house	be·va·yit	בַּבַּיִת
from the day	le·mee·yo·wm	מִיּוֹמַי
I brought	ha·a·lo·tee	בָּרוּךְ
-	et	כִּי
the Israelites {up}	be·neh	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
out of Egypt	mim·mits·ra·yim	מִמִּצְרַיִם
until	ve·ad	עַד
day	hay·yo·wm	יְמֵי
this	haz·zeh	זֶה
but I have	va·eh·yeh	וְעַתָּה
moved about	mit·hal·lekh	וַיֵּלֶךְ
with a tent	be·o·hel	בְּאֹהֶל
as My dwelling	u·ve·mish·kan	כְּמִשְׁכַּנִּי

2 Samuel 7:6

2 Samuel 7:7

In all	be·khol	כָּל
-	a·sher	אֲשֶׁר
My journeys	hit·hal·lakh·tee	וַיֵּלֶךְ
with all	be·khal	כָּל
the Israelites	be·neh	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

	ha·da·var	הַדָּבָר
have I ever asked	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי
	et	כִּי
any	a·chad	אֶחָד
[of the] leaders	shiv·te	שִׁבְתֵּי
-	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	a·sher	אֲשֶׁר
I appointed	tsiw·vee·tee	צִוִּיתִי
to shepherd	lir·o·wt	לְרֹאשׁוֹ
-	et	כִּי
My people	am·mee	אֲמֹתַי
-	et	כִּי
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	le·mor	לֵאמֹר
‘Why	lam·mah	לָמָּה
haven’t	lo	לֹא
you built	ve·nee·tem	מִתְּנִיחַ
Me	lee	לִי
a house	bet	בֵּית
of cedar ?’	a·ra·zeem	מִיַּד עֵצֵי
Now	ve·at·tah	וְעַתָּה
then	koh	כֹּה
you are to tell	to·mar	לֵאמֹרְךָ
My servant	le·av·dee	לְעַבְדִּי
David	le·da·wid	דָּוִד
that this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
I	a·nee	אני
took you	le·qach·tee·kha	שאלתיך
from	min	מ
the pasture	han·na·veh	הנה
from following	me·a·char	אחרי
the flock	hats·tson	צאן
to be	lih·yo·wt	יהי
the ruler	na·geed	גיד
over	al	על
My people	am·mee	עמי
	al	על
Israel	yis·ra·el	ישראל
I have been	va·eh·yeh	יהי עמי
with you	im·me·kha	עמי
	be·khol	כשם
wherever	a·sher	אשר
you have gone	ha·lakh·ta	לכתך
and I have cut off	va·akh·ri·tah	אחרי
-	et	את
all	kal	כל
your enemies	o·ye·ve·kha	אויבך
from before you	mip·pa·ne·kha	אחרי
Now I will make	ve·a·si·tee	אחרי
for you	le·kha	לך
a name	shem	שם

the greatest	ga-do-wl	ገደል	
like	ke-shem	ማሠሠ	
	hag-ge-do-leem	ማሕገደል	
-	a-sher	ባሠሪ	
in the land	ba-a-rets	ወገን	
And I will provide	ve-sam-tee	ሕተማሠሣ	2 Samuel 7:10
a place	ma-qo-wm	ማሕወዳ	
for My people	le-am-mee	ሕወዳ	
Israel	le-yis-ra-el	ገደል ገደል	
and will plant them	u-ne-ta-tee	ሕተወዳ	
so that they may dwell in	ve-sha-khan	ካሠሠ	
a place of their own	tach-taw	ሕተወዳ	
no	ve-lo	ሕላ	
and be disturbed	yir-gaz	ገደል	
more	o-wd	ወዳ	
No	ve-lo	ሕላ	
longer	yo-see-phu	ሕወዳ	
will the sons	ve-ne	ሕዳ	
of wickedness	aw-lah	ደላ	
oppress them	le-an-no-w-to	ሕተወዳ	
as they did	ka-a-sher	ባሠሠ	
at the beginning	ba-ri-sho-w-nah	ደላ ገደል	
and [have done] since	u-le-min	ካሠሠ	2 Samuel 7:11
the day	hay-yo-wm	ማሕዳ	
-	a-sher	ባሠሪ	
I appointed	tsiw-vee-tee	ሕተወዳ	
judges	sho-phe-teem	ማሕወዳ	

	over	al	ל
	My people	am·mee	אממי
	Israel	yis·ra·el	ישראל
	I will give you rest	va·ha·nee·cho·tee	אני אצטיליך
		le·kha	לך
	from all	mik·kal	לכל
	your enemies	o·ye·ve·kha	אויבך
	declares	ve·hig·geed	אני אגיד
	to you	le·kha	לך
	The LORD	YHVH	יהוה
		kee	אני
	a house	va·yit	אני אבנה
	will establish	ya·a·seh	אני אעשה
	for you	le·kha	לך
	that [He Himself]	YHVH	יהוה
	And when	kee	אני
	are fulfilled	yim·le·u	אני אעשה
	your days	ya·me·kha	אני אעשה
	and you rest	ve·sha·khav·ta	אני אצטיליך
	with	et	אני
	your fathers	a·vo·te·kha	אני אצטיליך
	I will raise up	va·ha·qee·mo·tee	אני אצטיליך
	-	et	אני
	your descendant	zar·a·kha	אני אצטיליך
	after you	a·cha·re·kha	אני אצטיליך
	who	a·sher	אני אצטיליך
	will come	ye·tse	אני אצטיליך

from your own body	mim·me·e·kha	ሠጋጠጠጠ
and I will establish	va·ha·khee·no·tee	ሕተኛሠላላ
-	et	ተጽ
his kingdom	mam·lakh·to	ሃተሠጋጠጠ
He	hu	ሀሃላ
will build	yiv·neh	ላኛህጋ
a house	ba·yit	ተህጋ
for My Name	lish·mee	ሕጠሠጋ
and I will establish	ve·kho·nan·tee	ሕተኛሠላላ
-	et	ተጽ
the throne	kis·se	ሀቶሠ
of his kingdom	mam·lakh·to	ሃተሠጋጠጠ
forever	ad	ለግ
	o·w·lam	ጠጋሃግ
I	a·nee	ሕላጽ
will be	eh·yeh	ላኛላጽ
his	lo	ሃሀ
Father	le·av	ህላሀ
and he	ve·hu	ሀሃላሃ
will be	yih·yeh	ላኛላጽ
My	lee	ሕሀ
son	le·ven	ላህሀ
When	a·sher	ላሠላ
he does wrong	be·ha·a·wo·to	ሃተሃግላህጋ
I will discipline him	ve·ho·khach·tee	ሕተሃጥላላላ
with the rod	be·she·vet	ጥህሠህጋ
of men	a·na·sheem	ጠጋሕሠላጽ

2 Samuel 7:13

2 Samuel 7:14

and with the blows	u·ve·nig·e	ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ
of the sons	be·ne	ᐅᐅᐅ
of men	a·dam	ᐅᐅᐅ
But My loving devotion	ve·chas·dee	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
will never	lo	ᐅᐅ
be removed from him	ya·sur	ᐅᐅᐅᐅᐅ
it from	mim·men·nu	ᐅᐅᐅᐅᐅ
as	ka·a·sher	ᐅᐅᐅᐅᐅ
I removed	ha·si·ro·tee	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
	me·im	ᐅᐅᐅᐅᐅ
Saul	sha·ul	ᐅᐅᐅᐅᐅ
whom	a·sher	ᐅᐅᐅᐅᐅ
I moved out of	ha·si·ro·tee	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
your way	mil·le·pha·ne·kha	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
will endure	ve·ne·man	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
Your house	be·te·kha	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
and kingdom	u·mam·lakh·te·kha	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
Me	ad	ᐅᐅᐅ
forever	o·w·lam	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
before	le·pha·ne·kha	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
and your throne	kis·a·kha	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
will be	yih·yeh	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
established	na·kho·wn	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
forever	ad	ᐅᐅᐅᐅᐅ
”	o·w·lam	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
all	ke·khol	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
words	had·de·va·reem	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

2 Samuel 7:15

2 Samuel 7:16

2 Samuel 7:17

[the]	ha-el-leh	ה'אלה
entire	u-khe-khol	כול
vision	ha-chiz-za-yo-wn	חזיון
of this	haz-zeh	זה
So	ken	כן
relayed	dib-ber	דבר
Nathan	na-tan	נתן
to	el	אל
David	da-wid	דוד
went in	vay-ya-vo	בא
Then King	ham-me-lekh	המלך
David	da-wid	דוד
sat	vay-ye-shev	ישב
before	liph-ne	לפני
the LORD	YHVH	יהוה
and said	vay-yo-mer	ויאמר
“ Who	mee	מי
am I	a-no-khee	אני
O Lord	a-do-nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
and what	u-mee	מי
is my house	ve-tee	בתי
that	kee	שש
You have brought me	ha-vee-o-ta-nee	באתי
	ad	עד
this far ?	ha-lom	למה
was a small thing	vat-tiq-tan	כיטע

2 Samuel 7:18

2 Samuel 7:19

And as if	o-wd	𐤀𐤃𐤁
this	zot	𐤅𐤆
in Your eyes	be-e-ne-kha	𐤁𐤀𐤍𐤏𐤁
O Lord	a-do-nay	𐤀𐤃𐤁
GOD	YHVH	𐤅𐤆𐤁𐤆
spoken	vat-te-dab-ber	𐤅𐤆𐤁𐤆
You have also	gam	𐤂𐤅
about	el	𐤅𐤆
of the house	bet	𐤁𐤆
of Your servant	av-de-kha	𐤁𐤀𐤍𐤏
the future	le-me-ra-cho-wq	𐤅𐤆𐤁𐤆
[Is] this	ve-zot	𐤅𐤆
Your custom	to-w-rat	𐤅𐤆
with man	ha-a-dam	𐤁𐤀𐤍𐤏
O Lord	a-do-nay	𐤀𐤃𐤁
GOD ?	YHVH	𐤅𐤆𐤁𐤆
What	u-mah	𐤅𐤆
more	yo-w-seeph	𐤅𐤆
can David	da-wid	𐤃𐤁𐤃
	o-wd	𐤀𐤃𐤁
say	le-dab-ber	𐤅𐤆𐤁𐤆
to You ?	e-le-kha	𐤅𐤆
For You	ve-at-tah	𐤅𐤆
know	ya-da-ta	𐤅𐤆
-	et	𐤅𐤆
Your servant	av-de-kha	𐤁𐤀𐤍𐤏
O Lord	a-do-nay	𐤀𐤃𐤁

GOD	YHVH	יהוה	
For the sake	ba·a·vur	בְּאֵפְרַיִם	2 Samuel 7:21
of Your word	de·va·re·kha	שֶׁבְּאֵפְרַיִם	
and according to Your	u·khe·lib·be·kha	שֶׁבְּאֵפְרַיִם	
own heart			
You have	a·see·ta	תֵּשֶׁבֶת	
accomplished			
-	et	וְ	
	kal	שֶׁ	
great thing	hag·ge·dul·lah	וְגִדְלוֹתָיִךְ	
this	haz·zot	זֵאת	
and revealed it	le·ho·w·dee·a	וְהִגִּידְתָּ	
-	et	וְ	
to Your servant	av·de·kha	שֶׁבְּאֵפְרַיִם	
How	al	שֶׁ	2 Samuel 7:22
	ken	יָשָׁא	
great You are	ga·dal·ta	תֵּשֶׁבֶת	
O Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD !	YHVH	יהוה	
For	kee	שֶׁ	
[there is] none	en	יְהוָה	
like You	ka·mo·w·kha	שֶׁבְּאֵפְרַיִם	
and there is no	ve·en	יְהוָה	
God	e·lo·heem	יְהוָה	
but You	zu·la·te·kha	שֶׁבְּאֵפְרַיִם	
according to	be·khol	שֶׁבְּאֵפְרַיִם	
everything			
-	a·sher	יְהוָה	
we have heard	sha·ma·nu	יְהוָה	

with our own ears	be·a·ze·ne·nu	בְּעֵינֵינוּ
And who	u·mee	וְאִמִּי
is like Your people	khe·am·me·kha	שִׁמְעוֹת
Israel —	ke·yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
nation	go·w	גּוֹ
the one	e·chad	אֶחָד
on earth	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
whom	a·sher	אֲשֶׁר
went out	ha·le·khu	יָצָא
God	e·lo·heem	אֱלֹהֵינוּ
to redeem	liph·do·wt	לְפָדוֹנוּ
for Himself	lo	לָנוּ
as a people	le·am	לְעַמִּינוּ
and to make	ve·la·sum	לְעַמִּינוּ
for Himself ?	lo	לָנוּ
a name	shem	שֵׁם
You performed	ve·la·a·so·wt	לְעַמִּינוּ
	la·khem	לְעַמִּינוּ
great	hag·ge·dul·lah	גְּדוֹלָה
and awesome wonders	ve·no·ra·o·wt	וְנִסִּים
-	le·ar·tse·kha	שִׁמְעוֹת
from before	mip·pe·ne	לְפָנֵינוּ
Your people	am·me·kha	שִׁמְעוֹת
whom	a·sher	אֲשֶׁר
You redeemed	pa·dee·ta	לְפָדוֹנוּ
for Yourself	le·kha	לָנוּ
from Egypt	mim·mits·ra·yim	מִמִּצְרָיִם

[by driving out] nations	go·w·yim	מגור־עַמִּים	
and their gods	ve·lo·haw	וְלֹא־הָיוּ	
For You have established	vat·te·kho·w·nen	בָּנִיתָ־לָךְ	2 Samuel 7:24
	le·kha	לְךָ	
-	et	אֶת־	
Your people	am·me·kha	עַמִּי	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
as Your very own	le·kha	לְךָ	
-	le·am	לְעַמִּי	
forever	ad	עַד־	
	o·w·lam	מְדוּמֵי־עוֹלָם	
and You	ve·at·tah	וְאַתָּה	
O LORD	YHVH	יְהוָה	
have become	ha·yee·ta	תֵּבִיא־לְךָ	
their	la·hem	לְעַמִּי	
God	le·lo·heem	לְעַמִּי־לְהוָה	
And now	ve·at·tah	וְאַתָּה	2 Samuel 7:25
O LORD	YHVH	יְהוָה	
God	e·lo·heem	עַל־עַמִּי־לְהוָה	
the word	had·da·var	דְּבַר־הַדָּבָר	
-	a·sher	אֲשֶׁר־	
You have spoken	dib·bar·ta	דִּבַּרְתָּ־לִּי	
concerning	al	עַל־	
Your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ	
	ve·al	עַל־	
and his house	be·to	בְּבֵית־ךָ	
confirm	ha·qem	מְעִיֵּץ־לְךָ	

forever	ad	אד
	o·w·lam	מלך
Do	va·a·seh	אשר
as	ka·a·sher	אשר
You have promised	dib·bar·ta	אמר
will be magnified	ve·yig·dal	אשר
so that Your name	shim·kha	אשר
forever	ad	אד
	o·w·lam	מלך
when it is said	le·mor	אמר
' The LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבא
is God	e·lo·heem	אלהים
over	al	אל
Israel '	yis·ra·el	ישראל
And the house	u·vet	בית
of Your servant	av·de·kha	עבדך
David	da·wid	דוד
will be	yih·yeh	יהיה
established	na·kho·wn	נשקע
before You	le·pha·ne·kha	לפניך
For	kee	כי
You	at·tah	אתה
O LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבא
the God	e·lo·he	אלהים
of Israel	yis·ra·el	ישראל

2 Samuel 7:26

2 Samuel 7:27

have revealed [this]	ga-lee-tah	גַּלִּיתִי
-	et	כִּי
-	o-zen	וְעַתָּה
to Your servant	av-de-kha	אֲדֹנָי
when You said	le-mor	לְמִנְחָה
a house	ba-yit	בַּיִת
' I will build	ev-neh	אֲבִנֶה
for you '	lakh	לְךָ
Therefore	al	כִּי
	ken	וְעַתָּה
has found	ma-tsa	מָצָא
Your servant	av-de-kha	אֲדֹנָי
-	et	כִּי
the courage	lib-bo	לִבִּי
to offer	le-hit-pal-lel	לְהִתְפַּלֵּל
to You	e-le-kha	אֲדֹנָי
-	et	כִּי
prayer	hat-te-phil-lah	תְּפִלָּה
this	haz-zot	זֶה
And now	ve-at-tah	וְעַתָּה
O Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
You	at-tah	אַתָּה
are	hu	הוּא
God !	ha-e-lo-heem	יְהוָה
Your words	u-de-va-re-kha	דְּבָרֶיךָ
are	yih-yu	יְהִי

true	e-met	†ממ
and You have promised	vat-te-dab-ber	בטבב
to	el	ל
Your servant	av-de-kha	אבדכח
-	et	†
goodness	hat-to-w-vah	חטבב
this	haz-zot	זז
Now therefore	ve-at-tah	בבב
may it please You	ho-w-el	ללל
to bless	u-va-rekh	אבבב
-	et	†
the house	bet	בב
of Your servant	av-de-kha	אבדכח
that it may continue	lih-yo-wt	לללל
forever	le-o-w-lam	לללל
before You	le-pha-ne-kha	לללל
For	kee	לל
You	at-tah	בב
O Lord	a-do-nay	לללל
GOD	YHVH	לללל
have spoken	dib-bar-ta	בבב
and with Your blessing	u-mib-bir-kha-te-kha	אבבבבב
will be blessed forever	ye-vo-rakh	אבבב
the house	bet	בב
of Your servant	av-de-kha	אבדכח
”	le-o-w-lam	לללל

2 Samuel 7:29

Some time later	vay-hee	וַיְהִי־כֵן	2 Samuel 8:1
	a·cha·re	אַחֲרָיו	
	khen	כֵּן	
defeated	vay-yakh	וַיִּשָׁבֵר	
David	da-wid	דָּוִד	
-	et	וְ	
the Philistines	pe-lish-teem	מִן־פְּלִשְׁתִּים	
subdued them	vay-yakh·nee·em	וַיִּשָׁבֵר־וַיִּשְׁמַד־וְ	
and took	vay-yiq·qach	וַיִּקַּח־וְ	
	da-wid	דָּוִד	
-	et	וְ	
	me-teg	מֵעֵת־	
Metheg-ammah	ha-am·mah	מֵעֵת־מֵתֵג־אַמָּה	
from the hand	mee-yad	מֵיַד־	
of the Philistines	pe-lish-teem	מִן־פְּלִשְׁתִּים	
[David] also defeated	vay-yakh	וַיִּשָׁבֵר	2 Samuel 8:2
-	et	וְ	
the Moabites	mo-w·av	עַל־בְּנֵי־מֹאָב	
and measured them off	vay·mad·de·dem	וַיִּמְדֹּד־וְ	
with a cord	ba-che-vel	בְּכֹרֶם־	
made them lie down	hash·kev	עַל־שֵׁשׁ־	
-	o-w·tam	מִתְּחִיל־	
on the ground	ar-tсах	עַל־הָאָרֶץ	
He measured off	vay·mad·ded	וַיִּמְדֹּד־וְ	
with two	she-ne	כֹּרֶם־	
lengths	cha·va·leem	מִן־כֹּרֶם־	

those to be put to death	le·ha·meet	לַחַיִּים
and with one length	u·me·lo ha·che·vel	עִמּוּל לְחַיִּים
those to be spared	le·ha·cha·yo·wt	לְחַיִּים חַיִּים
became	vat·te·hee	וַתְּהִי
So the Moabites to David	mo·w·av le·da·wid	בְּעַמּוּנִים לְדָוִד
subject	la·a·va·deem	לְאַבְדָּם
and brought him tribute	no·se·e min·chah	וַיָּבִיאוּ מִנְחָה
also defeated	vay·yakh	וַיִּכַּחַץ
David	da·wid	דָּוִד
-	et	וְ
Hadadezer	ha·dad·e·zer	הַדָּדַיִזְרִי
son	ben	בֶּן
of Rehob	re·chov	רְחֹב
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Zobah	tso·w·vah	צֹבַח
who had marched out	be·lekh·to	לְיָצֵאתוֹ
to restore	le·ha·sheev	לְשׂוּבוֹ
his dominion	ya·do	אֲדָמוֹ
along the [Euphrates] River	bin·har	בְּנַחַר
captured	vay·yil·kod	וַיִּלְכֹּד
David	da·wid	דָּוִד
from him	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ
a thousand [chariots]	e·leph	אֶלֶף

2 Samuel 8:3

2 Samuel 8:4

seven	u·she·va	⊖⊥⊱⊲
thousand	me·o·wt	†⊲⊳⊴
charioteers	pa·ra·sheem	⊱⊲⊳⊴⊵⊶
and twenty	ve·es·reem	⊱⊲⊳⊴⊵⊶⊷
thousand	e·leph	⊶⊷⊸
foot soldiers	eesh	⊱⊲⊳⊴
	rag·lee	⊲⊳⊴⊵⊶
hamstrung	vay·aq·qer	⊳⊴⊵⊶⊷⊸
and he	da·wid	⊳⊴⊵
-	et	†⊲
all	kal	⊳⊴
the horses	ha·re·khev	⊥⊱⊲⊳⊴
he kept	vay·yo·w·ter	⊳⊴⊵⊶⊷
	mim·men·nu	⊲⊳⊴⊵⊶
except a hundred	me·ah	⊳⊴⊵⊶
for the chariots	ra·khev	⊥⊱⊲⊳⊴
came	vat·ta·vo	⊳⊴⊵⊶⊷
When the Arameans	a·ram	⊱⊲⊳⊴
of Damascus	dam·me·seq	⊶⊷⊸⊱⊲⊳
to help	la·zor	⊳⊴⊵⊶⊷
Hadadezer	la·ha·dad·e·zer	⊳⊴⊵⊶⊷⊸⊱⊲⊳⊴
King	me·lekh	⊱⊲⊳⊴
of Zobah	tso·w·vah	⊳⊴⊵⊶⊷⊸
struck down	vay·yakh	⊱⊲⊳⊴⊵
David	da·wid	⊳⊴⊵
	ba·a·ram	⊱⊲⊳⊴⊵
twenty-two	es·reem	⊱⊲⊳⊴⊵⊶⊷

	u-she-na-yim	ጠሥናሠሢ	
thousand	e-leph	ጠ	
men	eesh	ሠሥ	
placed	vay-ya-sem	ጠሠሠሢ	2 Samuel 8:6
Then he	da-wid	ሐሃሐ	
garrisons	ne-tsi-veem	ጠሥሥሠሠ	
in Aram	ba-a-ram	ጠሠሠሠሠ	
of Damascus	dam-me-seq	ጠሠሠሠሠ	
became	vat-te-hee	ሠሠሠሠ	
and the Arameans	a-ram	ጠሠሠሠ	
to David	le-da-wid	ሐሃሐሐ	
subject	la-a-va-deem	ጠሥሥሠሠሠሠ	
and brought him	no-ws-e	ሠሠሠሠሠ	
tribute	min-chah	ሠሠሠሠሠ	
victorious	vay-yo-sha	ጠሠሠሠሠ	
So the LORD	YHVH	ሠሠሠሠሠ	
-	et	ሐ	
made David	da-wid	ሐሃሐ	
wherever	be-khol	ሠሠሠሠ	
-	a-sher	ሠሠሠሠ	
he went	ha-lakh	ሠሠሠሠ	
took	vay-yiq-qach	ሠሠሠሠሠሠ	2 Samuel 8:7
And David	da-wid	ሐሃሐ	
-	et	ሐ	
shields	shil-te	ሠሠሠሠሠ	
the gold	haz-za-hav	ሠሠሠሠሠሠ	
that	a-sher	ሠሠሠሠ	

belonged	ha·yu	ሃሁ
to	el	ሪ
the officers	av·de	አሳሳ
of Hadadezer	ha·dad·a·zer	ከሰሳሳ
and brought them	vay·vee·em	ማህህህ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ሃሪሃሪሃ
And from Betah	u·mib·be·tach	ሀሀሀሀ
and Berothai	u·mib·be·ro·tay	ሀሀሀሀ
cities	a·re	ሀሪ
of Hadadezer	ha·dad·a·zer	ከሰሳሳ
took	la·qach	ሀሀሀ
King	ham·me·lekh	ሀሀሀ
David	da·wid	ሳሳ
of bronze	ne·cho·shet	ሀሀሀሀ
amount	har·beh	ሀሀሀሀ
a large	me·od	ሀሀሀሀ
heard	vay·yish·ma	ሀሀሀሀ
Toi	to·ee	ሀሀሀ
When King	me·lekh	ሀሀሀ
of Hamath	cha·mat	ሀሀሀሀ
that	kee	ሀሀ
had defeated	hik·kah	ሀሀሀ
David	da·wid	ሳሳ
-	et	ሀሀ
the entire	kal	ሀሀ
army	chel	ሀሀሀ
of Hadadezer	ha·dad·a·zer	ከሰሳሳ

2 Samuel 8:8

2 Samuel 8:9

sent	vay-yish-lach	וַיִּשַׁלְחֵנִי
he	to-ee	אֵלַי
-	et	וְעִמִּי
Joram	yo-w-ram	מְלִיכָאֲדָמָרְיָם
his son	be-no	בְּנוֹ
-	el	וְעִמִּי
King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
David	da-wid	דָּוִד
to greet	lish-al	לְשַׁלֵּחַ
-	lo	לְךָ
	le-sha-lo-wm	לְשַׁלֵּחַ
and bless him	u-le-va-ra-kho	וְשַׁלַּחְתָּ
for	al	אֵלַי
-	a-sher	אֲשֶׁר
fighting	nil-cham	מִלְחָמָה
Hadadezer	ba-ha-dad-e-zer	בְּחֵדָדְאֶזֶר
and defeating	vay-yak-ke-hu	וַיִּכֶּה
[who]	kee	אֵת
	eesh	אֲשֶׁר
at war	mil-cha-mo-wt	מִלְחָמָה
with Toi	to-ee	אֵלַי
had been	ha-yah	הָיָה
-	ha-dad-a-zer	בְּחֵדָדְאֶזֶר
with him	u-ve-ya-do	וְעִמִּי
[Joram] brought	ha-yu	וַיָּבִי
articles	ke-le	אֲרָבָה
of silver	khe-seph	כֶּסֶף

	and	u·khe·le	וּכְחֵלֶי
	gold	za·hav	זָהָב
	and	u·khe·le	וּכְחֵלֶי
	bronze	ne·cho·shet	נְחֹשֶׁת
	and	gam	גַּם
	these	o·tam	אֵלֶּם
	dedicated	hiq·deesh	וַיִּקְדֹּשׁ
	King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ דָּוִד
	David	da·wid	דָּוִד
	to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
	along with	im	יָמֵם
	the silver	hak·ke·seph	כֶּסֶף
	and gold	ve·haz·za·hav	וְזָהָב
	-	a·sher	אֲשֶׁר
	he had dedicated	hiq·deesh	וַיִּקְדֹּשׁ
	from all	mik·kal	מִכָּל
	the nations	hag·go·w·yim	מֵעַמֵּי
	-	a·sher	אֲשֶׁר
	he had subdued —	kib·besh	כַּבֵּשׁ
	from Edom	me·a·ram	מֵעֲדוֹם
	and Moab	u·mim·mo·w·av	וּמִמּוֹאָב
	from the Ammonites	u·mib·be·ne	וּמִבְּנֵי
		am·mo·wn	אֲמוֹנִי
	and Philistines	u·mip·pe·lish·teem	וּמִפְּלִשְׁתִּים
	and Amalekites	u·me·a·ma·leq	וּמֵעַמֵּי
	and from the spoil	u·mish·she·lal	מִשְׁלַל
	of Hadadezer	ha·dad·e·zer	הַדָּדָיִם

2 Samuel 8:11

2 Samuel 8:12

son	ben	בן	
of Rehob	re·chov	רְחֹב	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Zobah	tso·w·vah	צֹבַח	
made	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	2 Samuel 8:13
And David	da·wid	דָּוִד	
a name for himself	shem	שֵׁם	
when he returned	be·shu·vo	בְּשׁוּבוֹ	
from striking down	me·hak·ko·w·to	מֵהַכּוֹתוֹ	
-	et	אֶת	
Edomites	a·ram	אֱרָמִים	
in the Valley of Salt	be·ge	בְּגֵי	
	me·lach	מֵלַח	
eighteen	she·mo·w·nah	שְׁמוֹנָה	
	a·sar	אֶלֶף	
thousand	a·leph	אֶלֶף	
He placed	vay·ya·sem	וַיַּשֵּׁם	2 Samuel 8:14
Edom	be·e·do·wm	בְּעֵדוֹם	
garrisons	ne·tsi·veem	נְצִיבֵימִן	
throughout	be·khal	בְּכָל	
the Edomites	e·do·wm	עֵדוֹם	
	sam	שָׁם	
	ne·tsi·veem	נְצִיבֵימִן	
were	vay·hee	וַיְהִי	
and all	khal	כָּל	
-	e·do·wm	עֵדוֹם	
subject	a·va·deem	אֲבָדֵם	

to David	le-da-wid	לדוד	
victorious	vay-yo-wo-sha	וַיִּשְׁרַע	
So the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
made David	da-wid	לדוד	
wherever	be-khol	כָּל	
-	a-sher	אשר	
he went	ha-lakh	וַיֵּלֶךְ	
reigned	vay-yim-lokh	וַיִּמְלֹךְ	2 Samuel 8:15
Thus David	da-wid	לדוד	
over	al	עַל	
all	kal	כָּל	
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	vay-hee	וַיְהִי	
	da-wid	לדוד	
and administered	o-seh	וַיִּשְׁפֹּט	
justice	mish-pat	מִשְׁפָּט	
and righteousness	u-tse-da-qah	וְצִדְקָה	
for all	le-khal	כָּל	
his people :	am-mo	עַמּוֹ	
Joab	ve-yo-w-av	בְּיֹאב	2 Samuel 8:16
son	ben	בֶּן	
of Zeruah	tse-ru-yah	זְרֻיָּה	
was over	al	עַל	
the army	hats-tsa-va	צְבָאוֹת	
Jehoshaphat	vee-ho-wo-sha-phet	בְּיֵהוֹשָׁפָט	
son	ben	בֶּן	

of Ahilud	a·chee·lud	אחילוד	
[was] the recorder	maz·keer	מזכיר	
Zadok	ve·t·sa·do·wq	זדוק	2 Samuel 8:17
son	ben	בן	
of Ahitub	a·chee·tuv	אחיתוב	
and Ahimelech	va·a·chee·me·lekh	ואחיהלך	
son	ben	בן	
of Abiathar	ev·ya·tar	אביאטר	
were priests	ko·ha·neem	כהנים	
Seraiah	u·se·ra·yah	סריה	
was the scribe	so·w·pher	סופר	
Benaiah	u·ve·na·ya·hu	בניהו	2 Samuel 8:18
son	ben	בן	
of Jehoiada [was over]	ye·ho·w·ya·da	יהויאד	
the Cherethites	ve·hak·ke·re·tee	כרתים	
and Pelethites	ve·hap·pe·le·tee	פלתים	
sons	u·ve·ne	בנים	
and David's	da·wid	דוד	
priestly leaders	ko·ha·neem	כהנים	
were	ha·yu	היו	
asked	vay·yo·mer	וישאל	2 Samuel 9:1
Then David	da·wid	דוד	
	ha·khee	האכה	
" Is there	yesh	יש	
	o·wd	איש	
-	a·sher	אשר	
anyone left	no·w·tar	נותר	

from the house	le·vet	לְבַיְת
of Saul	sha·ul	שָׁאֻל
I can show	ve·e·e·seh	וְעֵינַי
to whom	im·mo	יָמוּם
kindness	che·sed	חֶסֶד
for the sake	ba·a·vur	בְּעֵינַי
of Jonathan ? ”	ye·ho·w·na·tan	יְהוֹנָתָן
family	u·le·vet	לְבַיְת
of Saul’s	sha·ul	שָׁאֻל
And there was a servant	e·ved	עֶבֶד
named	u·she·mo	וְשֵׁמוֹ
Ziba	tsee·va	צִבְאָה
They summoned	vay·yiq·re·u	וַיִּקְרְעוּ
him	lo	לוֹ
to	el	אֵל
David	da·wid	דָּוִד
inquired	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל
and the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	e·law	עָלָיו
“ Are you	ha·at·tah	הֲאֵתָּה
Ziba ? ”	tsee·va	צִבְאָה
he replied	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל
“ I am your servant ”	av·de·kha	עַבְדְּךָ
asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	ha·e·phes	הָעֵפֶס
left	o·wd	אָז

2 Samuel 9:2

2 Samuel 9:3

“ Is there anyone	eesh	שׁוֹאֵל
family	le-vet	בֵּיתוֹ
of Saul’s	sha-ul	שׂוּלַיִם
I can show	ve-e-e-seh	וְאֵיךְ אֶשְׂכַּח
to whom	im-mo	יְמוֹ
the kindness	che-sed	חֶסֶד
of God ? ”	e-lo-heem	מֵיְהוָה
answered	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Ziba	tsee-va	צִבָּא
-	el	יְהוָה
-	ham-me-lekh	שׁוֹמֵר
“ There is still	o-wd	אֵיךְ
son	ben	בֶּן
Jonathan’s	lee-ho-w-na-tan	בְּנֵי יוֹנָתָן
[who is] lame	ne-kheh	אֵיךְ
in both feet ”	rag-la-yim	מֵיְהוָה
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
-	lo	לֹ
the king	ham-me-lekh	שׁוֹמֵר
“ Where	e-phoh	אֵיךְ
is he ? ”	hu	הוּא
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
And Ziba	tsee-va	צִבָּא
	el	יְהוָה
-	ham-me-lekh	שׁוֹמֵר
“ Indeed	hin-neh	אֵיךְ
he [is]	hu	הוּא

at the house	bet	בֵּית	
of Machir	ma-kheer	מַכְּרִי	
son	ben	בֶּן	
of Ammiel "	am-mee-el	אֲמִיֵּל	
	be-lo	בְּלוֹ	
in Lo-debar	de-var	דְּבָרִים	
-	vay-yish-lach	וַיֵּשֶׁב	2 Samuel 9:5
So King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ	
David	da-wid	דָּוִד	
had him brought	vay-yiq-qa-che-hu	וַיִּקְרָא	
from the house	mib-bet	בֵּית	
of Machir	ma-kheer	מַכְּרִי	
son	ben	בֶּן	
of Ammiel	am-mee-el	אֲמִיֵּל	
	mil-lo	מִלּוֹ	
in Lo-debar	de-var	דְּבָרִים	
came	vay-ya-vo	וַיָּבֹא	2 Samuel 9:6
And when Mephibosheth	me-phee-vo-shet	מִפְּיֹשֶׁת	
son	ben	בֶּן	
of Jonathan	ye-ho-w-na-tan	יְהוֹנָתָן	
the son	ben	בֶּן	
of Saul	sha-ul	שָׁאֻל	
to	el	אֵל	
David	da-wid	דָּוִד	
he fell facedown	vay-yip-pol	וַיִּפֹּל	
	al	עַל	
	pa-naw	פָּנָיו	

in reverence	vay-yish-ta-chu	ሃሳብ ለሰው
said	vay-yo-mer	የሰው ስም
Then David	da-wid	ዳዊድ
“ Mephibosheth ! ”	me-phee-vo-shet	ተሠራርቆ
he replied	vay-yo-mer	የሰው ስም
	hin-neh	እነዚህ
“ I am your servant ”	av-de-kha	አድብኩህ
said	vay-yo-mer	የሰው ስም
	lo	ሆኖ
David	da-wid	ዳዊድ
“ Do not	al	ታላ
be afraid ”	tee-ra	ሰውነት
“ for	kee	አድብኩህ
surely	a-soh	እርግጠኛ
I will show	e-e-seh	እርግጠኛ
you	im-me-kha	ሰውነት
kindness	che-sed	ሰውነት
for the sake	ba-a-vur	የሰው ስም
Jonathan	ye-ho-w-na-tan	የሰው ስም
of your father	a-vee-kha	ሰውነት
I will restore	va-ha-shi-vo-tee	አድብኩህ
to you	le-kha	ሰውነት
-	et	አድብኩህ
all	kal	ሰውነት
the land	se-deh	ሰውነት
Saul	sha-ul	ሰውነት
of your grandfather	a-vee-kha	ሰውነት

and you	ve-at-tah	וְאַתָּה	
eat	to-khal	אֲכַל	
	le-chem	מִלֶּחֶם	
at	al	עַל	
my table ”	shul-cha-nee	שֻׁלְחַן־יְדֵי	
will always	ta-meed	תָּמִיד	
Mephibosheth bowed down	vay-yish-ta-chu	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	2 Samuel 9:8
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
“ What	meh	מָה	
is your servant	av-de-kha	אֲדֹנָי־עַבְדְּךָ	
that	kee	כִּי	
you should show regard	pha-nee-ta	תִּשְׁתַּבֵּחַ	
for	el	אֱלֹהִים	
dog	hak-ke-lev	כֹּל־בְּהֵמָה	
a dead	ham-met	חַיֵּי־מֵת	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
like me ? ”	ka-mo-w-nee	כְּמִנְיַת־יְדֵי	
summoned	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא	2 Samuel 9:9
Then the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
to him	el	אֱלֹהִים	
Ziba	tsee-va	צִבְאָה	
servant	na-ar	עַבְדְּךָ	
Saul’s	sha-ul	שָׁאוּל	
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
	e-law	עַל־כֵּן	
all	kol	כֹּל	
that	a-sher	אֲשֶׁר	

belonged to	ha·yah	הָיָה
Saul	le·sha·ul	לְשָׂאֻל
and to all	u·le·khal	לְכָל
his house	be·to	בְּתֵבוֹ
“ I have given	na·tat·tee	נָתַתִּי
grandson	le·ven	לְבֵן
to your master’s	a·do·ne·kha	אֲדוֹנֶיךָ
are to work	ve·a·vad·ta	וְעָבַדְתָּ
for him	lo	לְךָ
-	et	וְ
the ground	ha·a·da·mah	הָאָדָמָה
You	at·tah	אַתָּה
and your sons	u·va·ne·kha	אֲבָנֶיךָ
and servants	va·a·va·de·kha	וְעַבְדֶיךָ
and bring in [the harvest]	ve·he·ve·ta	וְהָבִי
may have	ve·ha·yah	וְהָיָה
grandson	le·ven	לְבֵן
so that your master’s	a·do·ne·kha	אֲדוֹנֶיךָ
food	le·chem	לֶחֶם
to eat	va·a·kha·lo	וְאָכַלְתָּ
But Mephibosheth	u·me·phee·vo·shet	וְמִפְּבוֹשֶׁת
grandson	ben	בֵּן
your master’s	a·do·ne·kha	אֲדוֹנֶיךָ
to eat	yo·khal	וְאָכַלְתָּ
is always	ta·meed	תָּמִיד
	le·chem	לֶחֶם
at	al	עַל

my table "	shul·cha·nee	𐤑𐤏𐤁𐤀𐤓
Now Ziba	u·le·tsee·va	𐤅𐤏𐤀𐤋𐤉𐤔𐤏𐤁
had fifteen	cha·mish·shah	𐤑𐤏𐤁𐤀𐤓
	a·sar	𐤀𐤑
sons	ba·neem	𐤁𐤀𐤏𐤁𐤍
and twenty	ve·es·reem	𐤅𐤏𐤀𐤋𐤉𐤔𐤏𐤁
servants	a·va·deem	𐤀𐤅𐤀𐤁𐤉𐤍
said	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤀𐤋𐤉𐤔𐤏𐤁
And Ziba	tsee·va	𐤅𐤏𐤀𐤋𐤉𐤔𐤏𐤁
to	el	𐤀𐤏
the king	ham·me·lekh	𐤁𐤏𐤁𐤀𐤋𐤉
all	ke·khol	𐤀𐤏𐤀
that	a·sher	𐤀𐤑𐤏𐤁
has commanded "	ye·tsaw·veh	𐤅𐤏𐤀𐤋𐤉𐤔𐤏𐤁
my lord	a·do·nee	𐤀𐤏𐤀𐤁𐤉𐤍
the king	ham·me·lekh	𐤁𐤏𐤁𐤀𐤋𐤉
-	et	𐤀𐤏
" Your servant	av·do	𐤀𐤅𐤀𐤁𐤉𐤍
	ken	𐤀𐤏
will do	ya·a·seh	𐤅𐤏𐤀𐤋𐤉𐤔𐤏𐤁
	av·de·kha	𐤀𐤅𐤀𐤁𐤉𐤍
So Mephibosheth	u·me·phee·vo·shet	𐤅𐤏𐤀𐤋𐤉𐤔𐤏𐤁
ate	o·khel	𐤀𐤏𐤀
at	al	𐤀𐤏
[David's] table	shul·cha·nee	𐤑𐤏𐤁𐤀𐤓
like one	ke·a·chad	𐤀𐤏𐤀𐤁𐤉𐤍
[own] sons	mib·be·ne	𐤁𐤀𐤏𐤁𐤍

of the king's	ham·me·lekh	ሠ/ጠዕ	
And Mephibosheth	ve·lim·phee·vo·shet	†ሠህጎ-ጠሥ	2 Samuel 9:12
son	ben	ቤ	
had a young	qa·tan	ቅጠ	
named	u·she·mo	ሁሙ	
Mica	mee·kha	ሜሐ	
and all	ve·khol	ሠ	
who dwelt	mo·wo·shav	ሠሠ	
in the house	bet	ቤ	
of Ziba	tsee·va	ሕህ	
[were] servants	a·va·deem	ሐሐ	
of Mephibosheth	lim·phee·vo·shet	†ሠህጎ-ጠሥ	
So Mephibosheth	u·me·phee·vo·shet	†ሠህጎ-ጠሥ	2 Samuel 9:13
lived	yo·shev	ሠሠ	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ሠሠሠሠ	
because	kee	ሠ	
at	al	ሠ	
table	shul·chan	ሠሠሠ	
the king's	ham·me·lekh	ሠ/ጠዕ	
always	ta·meed	ሐሐ	
he	hu	ሐ	
ate	o·khel	ሠሐ	
	ve·hu	ሐሐ	
and he was lame	pis·se·ach	ሠሐ	
in both	she·te	ሐሐ	
feet	rag·law	ሐሐሐሐ	
-	vay·hee	ሐሐ	2 Samuel 10:1

Some time later	a·cha·re	አብሐር
	khen	ክሕ
died	vay·ya·mat	ተጠጋሂ
the king	me·lekh	ሠገጣ
of the Ammonites	be·ne	ዕብራ
	am·mo·wn	ኅሙወ
and was succeeded by	vay·yim·lokh	ሠገጣሂ
Hanun	cha·nun	ኅሂኑ
his son	be·no	ሂኑ
-	tach·taw	ሂተተ
said	vay·yo·mer	ኅሙሂ
And David	da·wid	ዳድ
“ I will show	e·e·seh	ኅሕሕ
kindness	che·sed	ሕረ
to	im	ጣወ
Hanun	cha·nun	ኅሂኑ
son	ben	ኑ
of Nahash	na·chash	ሠከሂ
just as	ka·a·sher	ኅሕሕ
showed	a·sah	ኅሕ
his father	a·vee	ሂሂ
to me ”	im·ma·dee	አጠወ
kindness	che·sed	ሕረ
sent	vay·yish·lach	ከሠሂሂ
So David	da·wid	ዳድ
to console [Hanun]	le·na·cha·mo	ሂጣከሂ
	be·yad	ሂሂ

some of his servants	a·va·daw	ሃላዎቻቸው
concerning	el	ይህ
his father	a·vee	ሃላታቸው
arrived	vay·ya·vo·u	ሃይላቸው
But when they	av·de	አሁን
	da·wid	ደዋል
in the land	e·rets	ከገጠም
of the Ammonites	be·ne	አሁን
	am·mo·wn	የሃሞን
said	vay·yo·me·ru	ሃይላቸው
the princes	sa·re	አሁን
of the Ammonites	ve·ne	አሁን
	am·mo·wn	የሃሞን
to	el	ይህ
Hanun	cha·nun	የሃኑን
their lord	a·do·ne·hem	ላቸው
showing respect	ham·khab·bed	ላቸው
he is	da·wid	ደዋል
-	et	ከ
for your father ?	a·vee·kha	ሃላታቸው
do you really believe	be·e·ne·kha	ሃላታቸው
“ Just because	kee	አሁን
David has sent	sha·lach	ላላኝ
you	le·kha	ላኝ
comforters	me·na·cha·meem	ላላኝ
Has not	ha·lo·w	አሁን
-	ba·a·vur	ላላኝ

2 Samuel 10:3

to explore	cha·qo·wr	ᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
-	et	ᑦᑦ
the city	ha·eer	ᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
spy it out	u·le·rag·ge·lah	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
and overthrow it ? ”	u·le·ha·phe·khah	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
[instead] sent	sha·lach	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
David	da·wid	ᑦᑦᑦᑦ
-	et	ᑦᑦ
his servants	a·va·daw	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
	e·le·kha	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
took	vay·yiq·qach	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
So Hanun	cha·nun	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
-	et	ᑦᑦ
servants	av·de	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
David’s	da·wid	ᑦᑦᑦᑦ
shaved off	vay·gal·lach	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
-	et	ᑦᑦ
half	cha·tsee	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
of each man’s beard	ze·qa·nam	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
cut off	vay·yikh·rot	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
-	et	ᑦᑦ
their garments	mad·ve·hem	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
	ba·che·tsee	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
at	ad	ᑦᑦᑦᑦ
the hips	she·to·w·te·hem	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
and sent them away	vay·shal·le·chem	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
When this was reported	vay·yag·gi·du	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

2 Samuel 10:4

2 Samuel 10:5

to David	le-da-wid	ለሃዳህ
he sent messengers	vay-yish-lach	ህክህላክ
to meet [the men]	liq-ra-tam	ለታላቅ
since	kee	ክ
they had been	ha-yu	ሃህ
	ha-a-na-sheem	አላናህ
humiliated	nikh-la-meem	አላአላ
thoroughly	me-od	መወ
told them	vay-yo-mer	አላሃወ
The king	ham-me-lekh	አላሃላ
“ Stay	she-vu	ሃህ
in Jericho	vee-re-cho	ሃላላ
until	ad	አ
have grown back	ye-tsam-mach	ሃላላ
your beards	ze-qan-khem	አላላ
and [then] return ”	ve-shav-tem	አላላ
realized that	vay-yir-u	አላላ
When the Ammonites	be-ne	አላላ
	am-mo-wn	አላላ
	kee	ክ
they had become a	niv-a-shu	አላላ
stench	be-da-wid	ለሃዳህ
to David	vay-yish-le-chu	ህክህላክ
they	ve-ne	አላላ
	am-mo-wn	አላላ
hired	vay-yis-ke-ru	አላላ
-	et	አ

Aramean	a·ram	מגם
	bet	ב
from Beth-rehob	re·cho·wv	בצרחוב
and	ve·et	ו
-	a·ram	מגם
Zoba	tso·w·va	צובא
twenty	es·reem	עשרים
thousand	e·leph	אלף
foot soldiers	rag·lee	רגלים
as well as	ve·et	ו
from the king	me·lekh	מלך
of Maacah	ma·a·khah	מאכא
a thousand	e·leph	אלף
men	eesh	אנשים
men	ve·eesh	ואנשים
from Tob	to·wv	צוב
and twelve	she·nem	שנים
	a·sar	אלף
	e·leph	אלף
thousand	eesh	אנשים
On hearing this	vay·yish·ma	שמעו
David	da·wid	דוד
sent	vay·yish·lach	שלח
-	et	את
Joab	yo·w·av	יובאב
and	ve·et	ו
the entire	kal	כל

army	hats-tsa-va	ᠬᠠᠲᠤᠰᠤᠪᠠ	
of mighty men	hag-gib-bo-reem	ᠬᠠᠭᠭᠢᠪᠪᠣᠷᠡᠮ	
marched out	vay-ye-tse-u	ᠶᠠᠶᠡᠲᠰᠡᠤ	2 Samuel 10:8
The Ammonites	be-ne	ᠪᠡᠨᠡ	
	am-mo-wn	ᠠᠮᠮᠣᠠᠨ	
and arrayed themselves	vay-ya-ar-khu	ᠶᠠᠶᠠᠠᠷᠬᠡ	
for battle	mil-cha-mah	ᠮᠢᠯᠴᠢᠮᠠᠬ	
at the entrance	pe-tach	ᠫᠡᠲᠠᠴᠢ	
of the city gate	hash-sha-ar	ᠬᠠᠰᠰᠠᠠᠷ	
while the Arameans	va-a-ram	ᠠᠷᠠᠮᠠᠶᠠᠨ	
of Zobah	tso-w-va	ᠲᠰᠣᠠᠪᠠ	
and Rehob	u-re-cho-wv	ᠤᠷᠡᠴᠢᠬᠣᠠᠪ	
and the men	ve-eesh	ᠪᠡᠡᠶᠢᠰᠢ	
of Tob	to-wv	ᠲᠣᠠᠪ	
and Maacah	u-ma-a-khah	ᠤᠮᠠᠠᠬᠠᠬ	
were by themselves	le-vad-dam	ᠯᠡᠪᠠᠳᠠᠮ	
in the open country	bas-sa-deh	ᠪᠠᠰᠤᠰᠠᠳᠡᠬ	
saw	vay-yar	ᠶᠠᠶᠢᠷ	2 Samuel 10:9
When Joab	yo-w-av	ᠶᠣᠠᠪ	
	kee	ᠬᠡ	
	ha-ye-tah	ᠬᠠᠶᠡᠲᠠᠬ	
	e-law	ᠡᠯᠠᠪ	
-	pe-ne	ᠫᠡᠨᠡ	
the battle lines	ham-mil-cha-mah	ᠬᠠᠮᠮᠢᠯᠴᠢᠮᠠᠬ	
before him	mip-pa-neem	ᠮᠢᠫᠠᠨᠡᠮ	
and behind him	u-me-a-cho-wr	ᠤᠮᠡᠠᠴᠢᠬᠣᠠᠷ	
he selected	vay-yiv-char	ᠶᠠᠶᠢᠪᠴᠢᠷ	

some of	mik·kol	לשמך	
the best	be·chu·re	בְּחֻרָיו	
men of Israel	be·yis·ra·'el	בְּיִשְׂרָאֵל	
and arrayed them	vay·ya·a·rokh	וַיַּאֲרֹכֵם	
against	liq·rat	לִיקְרַת	
the Arameans	a·ram	אֲרָמִים	
And	ve·et	וְעִתָּה	2 Samuel 10:10
the rest	ye·ter	יְתֵר	
of the forces	ha·am	הָאָמִי	
he placed	na·tan	נָתַן	
under the command	be·yad	בְּיָד	
Abishai	av·shay	אַבִּשָׁי	
of his brother	a·chee	אָחִיו	
who arrayed them	vay·ya·a·rokh	וַיַּאֲרֹכֵם	
against	liq·rat	לִיקְרַת	
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי	
	am·mo·wn	אֲמֹנִים	
said Joab	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 10:11
“ If	im	אִם	
are too strong	te·che·zaq	עָזְזוּ	
the Arameans	a·ram	אֲרָמִים	
for me ”	mim·men·nee	מִיָּמִי	
“ then you will come	ve·ha·yi·tah	וְהָיִיתָ	
	lee	לִי	
to my rescue	lee·shu·ah	לְשׂוּאָה	
And if	ve·im	וְאִם	
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי	

	am·mo·wn	יָמֹכְו	
are too strong	ye·chez·qu	יְחֶזְקוּ	
for you	mim·me·kha	מִמֶּכָּח	
then I will come	ve·ha·lakh·tee	וְהָלַכְתִּי	
to your rescue	le·ho·wo·shee·a	לְהוֹשִׁיעַ	
	lakh	לְךָ	
Be strong	cha·zaq	חֲזַק	2 Samuel 10:12
and let us fight bravely	ve·nit·chaz·zaq	וְנִלְחָמוּ	
for	be·ad	בְּעַד	
our people	am·me·nu	עַמֵּנוּ	
and for	u·ve·ad	וּבְעַד	
the cities	a·re	עָרֵי	
of our God	e·lo·he·nu	יְיָנוּ	
May the LORD	va·YHVH	וַיְיָ	
do	ya·a·seh	וַיַּעַשׂ	
what is good	hat·to·wv	טוֹב	
in His sight ”	be·e·naw	בְּעֵינֵי	
advanced	vay·yig·gash	וַיִּגָּשׁ	2 Samuel 10:13
So Joab	yo·w·av	וַיֹּאבֵד	
and his troops	ve·ha·am	וְהָאָמֹנִי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
-	im·mo	עִמּוֹ	
to fight	lam·mil·cha·mah	לְמַלְחָמָה	
the Arameans	ba·a·ram	בְּאֲרָמִי	
who fled	vay·ya·nu·su	וַיִּנְסוּ	
before him	mip·pa·naw	מִפְּנֵי	
When the Ammonites	u·ve·ne	וּבְנֵי	2 Samuel 10:14

	am·mo·wn	אֲמֹנִים
saw	ra·u	רָאוּ
that	kee	כִּי
had fled	nas	נָסוּ
the Arameans	a·ram	אֲרָמִים
they too fled	vay·ya·nu·su	וַיִּנְסוּ
before	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
Abishai	a·vee·shay	אַבִּישַׁי
and they entered	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
the city	ha·eer	הָעִיר
returned	vay·ya·shav	וַיָּשׁוּבוּ
So Joab	yo·w·av	יֹאבָבִד
from [fighting] against	me·al	מֵעַל
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי
	am·mo·wn	אֲמֹנִים
and came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
saw	vay·yar	וַיַּרְא
When the Arameans	a·ram	אֲרָמִים
that	kee	כִּי
they had been	nig·gaph	נִגְּפוּ
defeated		
by	liph·ne	לִפְנֵי
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
they regrouped	vay·ye·a·se·phu	וַיִּתְּקְפוּ
	ya·chad	יָחָד
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
Hadadezer	ha·dad·e·zer	חָדָד עֶזֶר

2 Samuel 10:15

2 Samuel 10:16

messengers to bring	vay-yo-tse	‫וַיִּזְמְנוּ‬
-	et	‫אֶת‬
[more] Arameans	a-ram	‫אֲרָמִים‬
-	a-sher	‫אִישׁ‬
from beyond	me-e-ver	‫מֵעֵבֶר‬
the Euphrates	han-na-har	‫הַנְּהַר‬
and they came	vay-ya-vo-u	‫וַיָּבֹאוּ‬
to Helam	che-lam	‫לְחֵלָם‬
with Shobach	ve-sho-w-vakh	‫וְשׁוֹבַח‬
the commander	sar	‫צָר‬
army	tse-va	‫צְבָא‬
of Hadadezer's	ha-dad-e-zer	‫הַדָּדְעֵזֶר‬
leading them	liph-ne-hem	‫לִפְנֵיהֶם‬
When this was reported	vay-yug-gad	‫וַיִּגְדַּל‬
to David	le-da-wi-ds	‫לְדָוִד‬
he gathered	vay-ye-e-soph	‫וַיִּקְרָא‬
-	et	‫אֶת‬
all	kal	‫כָּל‬
Israel	yis-ra-el	‫יִשְׂרָאֵל‬
crossed	vay-ya-a-vor	‫וַיַּעֲבֹר‬
-	et	‫אֶת‬
the Jordan	hay-yar-den	‫הַיַּרְדֵּן‬
and went	vay-ya-vo	‫וַיָּבֹאוּ‬
to Helam	che-la-mah	‫לְחֵלְמָה‬
arrayed themselves	vay-ya-ar-khu	‫וַיַּחַדְּדוּ‬
Then the Arameans	a-ram	‫אֲרָמִים‬
against	liq-rat	‫לִיקְרַת‬

David	da-wid	דָּוִד
and fought	vay-yil·la·cha·mu	וַיִּלְחָמוּ
against him	im·mo	עִמּוֹ
fled	vay·ya·nas	וַיִּנָּס
But the Arameans	a·ram	אַרְמִי
before	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
killed	vay·ya·ha·rog	וַיַּחַדֵּם
and David	da-wid	דָּוִד
	me·a·ram	מֵאַרְמִי
seven	she·va	שֶׁבַע
hundred	me·o·wt	מֵאוֹת
charioteers	re·khev	רֶכֶב
and forty	ve·ar·ba·eem	וְאַרְבָּעִים
thousand	e·leph	אֶלֶף
foot soldiers	pa·ra·sheem	פָּרָשִׁים
-	ve·et	וְעִתּוֹ
Shobach	sho·w·vakh	שׁוּבַח
the commander	sar	סַר
of their army	tse·va·o	צְבָאוֹ
He also struck down	hik·kah	חִקְקָה
who died	vay·ya·mat	וַיָּמָת
there	sham	שָׁמָּה
saw	vay·yir·u	וַיִּרְאוּ
When all	khal	כָּל
the kings [who were]	ham·me·la·kheem	מְלָכֵי
subject	av·de	אַבְדָּם

2 Samuel 10:18

2 Samuel 10:19

to Hadadezer	ha·dad·e·zer	האדאדעזר
that	kee	כש
they had been defeated	nig·ge·phu	ניגגפ
by	liph·ne	לפנ
Israel	yis·ra·el	ישראל
they made peace	vay·yash·li·mu	וַיַּשְׁלִימוּ
with	et	עִם
Israel	yis·ra·el	ישראל
and became subject to them	vay·ya·av·dum	וַיֵּאָבְדוּ
were afraid	vay·yir·u	וַיִּירָאוּ
So the Arameans	a·ram	אֲרָמִים
to help	le·ho·wo·shee·a	לְהוֹשִׁיעַ
anymore	o·wd	אֵינֶם
-	et	עִם
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
-	vay·hee	וַיְהִי
In the spring	lit·shu·vat	לְחֹדֶשׁ
	hash·sha·nah	שָׁנָה
at the time when	le·et	לְעֵת
march out to war	tset	לְצֵאת
kings	ham·mal·khīm	מְלָכֵי
sent out	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
David	da·wid	דָּוִד
-	et	עִם
Joab	yo·w·av	יֹאבָב
and	ve·et	וְעִם

his servants	a·va·daw	אֲבָדָו
	im·mo	יָמוֹ
with	ve·et	עִתּוֹ
the whole [army]	kal	כָּל
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
They destroyed	vay·yash·chi·tu	וַיַּשְׁחִיטוּ
-	et	עִתּוֹ
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
and besieged	vay·ya·tsu·ru	וַיִּצְרְפוּ
	al	עַל
Rabbah	rab·bah	רַבַּבָּה
but David	ve·da·wid	וְדָוִד
remained	yo·wo·shev	יָשֵׁב
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
-	vay·hee	וַיְהִי
-	le·et	לְעֵת
One evening	ha·e·rev	בַּעֲרֵב
got up	vay·ya·qam	וַיָּקָם
David	da·wid	דָּוִד
from	me·al	מֵעַל
his bed	mish·ka·vo	מִשְׁכַּבּוֹ
and strolled around	vay·yit·hal·lekh	וַיֵּיטֵל
on	al	עַל
the roof	gag	גַּג
of the palace	bet	בֵּית
	ham·me·lekh	הַמַּלְאָכָה

he saw	vay-yar	‫וַיַּרְא‬	
a woman	ish-shah	‫אִשׁ שָׁח‬	
bathing —	ro-che-tset	‫רוֹחַ צֶטֶת‬	
And from	me-al	‫מֵעַל‬	
the roof	hag-gag	‫הַגָּג‬	
woman	ve-ha-ish-shah	‫וְהָאִשׁ שָׁח‬	
beautiful	to-w-vat	‫טוֹבַת‬	
	mar-eh	‫מְרֵיהּ‬	
a very	me-od	‫מְעֹד‬	
sent	vay-yish-lach	‫וַיִּשְׁלַח‬	2 Samuel 11:3
So David	da-wid	‫דָּוִד‬	
and inquired	vay-yid-rosh	‫וַיִּדְרֹשׁ‬	
about the woman	la-ish-shah	‫לְאִשׁ שָׁח‬	
and he was told	vay-yo-mer	‫וַיֹּמֶר‬	
	ha-lo-w	‫הֲלוֹו‬	
“ This	zot	‫זֹאת‬	
	bat	‫בַּת‬	
is Bathsheba	she-va	‫שֵׁבָא‬	
the daughter	bat	‫בַּת‬	
of Eliam	e-lee-am	‫עֵלִיָּאם‬	
and the wife	e-shet	‫אִשְׁתּוֹ‬	
of Uriah	u-ree-yah	‫אִשְׁת׃ אֱרִיאָה‬	
the Hittite ”	ha-chit-tee	‫חִיטִּי‬	
sent	vay-yish-lach	‫וַיִּשְׁלַח‬	2 Samuel 11:4
Then David	da-wid	‫דָּוִד‬	
messengers	mal-a-kheem	‫מַלְאָכָיו‬	
to get her	vay-yiq-qa-che-ha	‫וַיִּקְרָאָהָ‬	

and when she came	vat·ta·vo·w	וַתָּבֹא
to him	e·law	אֵלָיו
he slept	vay·yish·kav	וַיִּשְׁכַּב
with her	im·mah	אִמָּהּ
(Now she	ve·hee	וְהִיא
had just purified	mit·qad·de·shet	תְּשִׁיבָה
herself		
from her uncleanness)	mit·tum·a·tah	מִתְּמִיאָתָהּ
Then she returned	vat·ta·shav	וַתָּשָׁב
	el	אֵלָיו
home	be·tah	בֵּיתָהּ
conceived	vat·ta·har	וַתַּחַר
And the woman	ha·ish·shah	אִשְׁתָּהּ
and sent word	vat·tish·lach	וַתִּשְׁלַח
	vat·tag·ged	דָּבָר
to David	le·da·wid	לְדָוִד
saying	vat·to·mer	וַתֹּמַר
am pregnant ”	ha·rah	אֲנִי חָרָה
“ I	a·no·khee	אֲנִי חַיָּלָה
sent orders	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
At this, David	da·wid	דָּוִד
to	el	אֵלָיו
Joab :	yo·w·av	יֹאבָב
“ Send	she·lach	שְׁלַח
me	e·lay	אֵלָי
-	et	וְעַתָּה
Uriah	u·ree·yah	אֶרְיָהּ
the Hittite ”	ha·chit·tee	הַחִיטִּי

2 Samuel 11:5

2 Samuel 11:6

sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח	
So Joab	yo-w-av	יֹאבָב	
-	et	וְ	
[him]	u-ree-yah	אֶת־עֲרִיאָה	
to	el	יְהוָה	
David	da-wid	דָּוִד	
came	vay-ya-vo	וַיָּבֹא	2 Samuel 11:7
When Uriah	u-ree-yah	אֶת־עֲרִיאָה	
to him	e-law	יְהוָה	
asked	vay-yish-al	וַיִּשְׁאַל	
David	da-wid	דָּוִד	
	lish-lo-wm	מַה־לִּי	
how Joab	yo-w-av	יֹאבָב	
	ve-lish-lo-wm	מַה־לִּי	
and the troops	ha-am	וְעַמּוֹ	
were doing	ve-lish-lo-wm	מַה־לִּי	
with the war	ham-mil-cha-mah	אֶת־מִלְחַמַּת־יְהוָה	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 11:8
Then [he]	da-wid	דָּוִד	
to Uriah	le-u-ree-yah	אֶת־עֲרִיאָה	
“ Go down	red	לְךָ	
to your house	le-ve-te-kha	בְּבֵיתְךָ	
and wash	u-re-chats	וְרָחַצְתָּ	
your feet ”	rag-le-kha	בְּמַיִם	
left	vay-ye-tse	וַיֵּצֵא	
So Uriah	u-ree-yah	אֶת־עֲרִיאָה	
the palace	mib-bet	בְּבֵית־מֶלֶךְ	

	ham·me·lekh	שׁוֹמֵר	
followed	vat·te·tse	בְּאַחֲרָיו	
him	a·cha·raw	אַחֲרָיו	
and a gift	mas·at	מַתָּה	
from the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵר	
slept	vay·yish·kav	בַּשָּׁמַיִם	2 Samuel 11:9
But Uriah	u·ree·yah	וְיֹרֵם	
at the door	pe·tach	פֶּתַח	
of the palace	bet	בֵּית	
	ham·me·lekh	שׁוֹמֵר	
with	et	עִם	
all	kal	כָּל	
servants	av·de	עַבְדָּיו	
his master's	a·do·naw	אֲדֹנָיו	
he did not	ve·lo	וְלֹ	
go down	ya·rad	יָרַד	
to	el	עַל	
his house	be·to	בְּבֵיתוֹ	
was told	vay·yag·gi·du	וַיִּגְדְּלוּ	2 Samuel 11:10
And David	le·da·wid	לְדָוִד	
	le·mor	לְמֹר	
did not	lo	לֹ	
go	ya·rad	יָרַד	
“ Uriah	u·ree·yah	וְיֹרֵם	
	el	עַל	
home ”	be·to	בְּבֵיתוֹ	
asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל	

David	da-wid	דָּוִד
-	el	אֱלֹהֵי
Uriah	u-ree-yah	אֱרֵיָהּ
“ Haven’t you	ha-lo-w	הֲלוֹ-וְ
from a journey ? ”	mid-de-rekh	מִן-הַדֶּרֶךְ
	at-tah	אַתָּה
just arrived	va	וָ
“ Why	mad-du-a	מַדּוּ-אֵי
didn’t you	lo	לֹא
go	ya-rad-ta	יָרַדְתָּ
	el	אֱלֹהֵי
home ? ”	be-te-kha	בְּתֵ-כַחֲ
answered	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Uriah	u-ree-yah	אֱרֵיָהּ
-	el	אֱלֹהֵי
-	da-wid	דָּוִד
“ The ark	ha-a-ro-wn	הַאֲרוֹן
and Israel	ve-yis-ra-el	וְיִשְׂרָאֵל
and Judah	vee-hu-dah	וְיְהוּדָה
are dwelling	yo-she-veem	וַיֹּשְׁבוּ
in tents	bas-suk-ko-wt	בְּשֻׁכֹת
and my master	va-do-nee	וַיְהִי
Joab	yo-w-av	יֹאבֵד
soldiers	ve-av-de	וְאֲבָדֵי
and his	a-do-nee	אֲדֹנָי
in	al	אֵל
the open field	pe-ne	בְּנֶחֱלָה

	has-sa-deh	חַסְסָאֵדֵה
are camped	cho-neem	כֹּחַנֵּימַי
How can I	va-a-nee	וְאֵיכָּזָוִי
go	a-vo-w	אֵיבֹוֹ
to	el	אֵל
my house	be-tee	בֵּיתִי
to eat	le-e-khol	לֶאֱכֹל
and drink	ve-lish-to-wt	וְלִישׁוֹתַי
and sleep	ve-lish-kav	וְלִישׁוֹתַי
with	im	אִמִּי
my wife ?	ish-tee	אִשְׁתִּי
As surely as you live	chay-ye-kha	כַּאֲשֶׁר־חַיִּי
lives	ve-che	וְכִי־חַיִּי
and [as] your soul	naph-she-kha	כַּאֲשֶׁר־נַפְשְׁךָ
I will not	im	אִמִּי
do	e-e-seh	אֵי־אֵשֶׁה
-	et	אֵת
such a thing	had-da-var	כִּי־כֵן־אֵשֶׁה
!"	haz-zeh	אֵת־זֶה
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר־יְהוֹנָדָב
David	da-wid	דָּוִד
to	el	אֵל
Uriah	u-ree-yah	אֵת־יְרִיָּה
" Stay	shev	בַּיָּמִים
here	ba-zeh	אֵת־זֶה
"	gam	כִּי־גַם
one more day	hay-yo-wm	כִּי־יִשְׁבֶּה־יְהוֹנָדָב

“ and tomorrow	u·ma·char	וּמָחָר
I will send you back ”	a·shal·le·che·ka	אֶשְׁלַחְךָ
stayed	vay·ye·shev	בָּשָׁב
So Uriah	u·ree·yah	וַיְהִי
in Jerusalem	vee·ru·sha·lim	בְּיְרוּשָׁלַיִם
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
that	ha·hu	הָיָה
and the next	u·mim·ma·cho·rat	בַּיּוֹם הַבֹּא
invited	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
[Uriah]	lo	לוֹ
Then David	da·wid	דָּוִד
to eat	vay·yo·khal	וַיֵּאָכֵל
with him	le·pha·naw	עִמּוֹ
and drink	vay·ye·shet	וַיִּשְׁתֵּ
and he got [Uriah] drunk	vay·shak·ke·re·hu	וַיִּשְׁכַּר
[Uriah] went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא
And in the evening	va·e·rev	בַּבֵּיּוֹם
to lie down	lish·kav	בָּשָׁב
on his cot	be·mish·ka·vo	עַל מִטְתּוֹ
with	im	עִמּוֹ
servants	av·de	עַבְדָּיו
his master’s	a·do·naw	וְיְהוָה
	ve·el	עִמּוֹ
home	be·to	וְיָצָא
but he did not	lo	לֵ
go	ya·rad	לְיָדוֹ
-	vay·hee	וַיְהִי

2 Samuel 11:13

2 Samuel 11:14

The next morning	vab·bo·qer	בִּבְבֹּקֶר
wrote	vay·yikh·tov	וַיִּכְתֹּב
David	da·wid	דָּוִד
a letter	se·pher	סֵפֶר
to	el	אֵל
Joab	yo·w·av	יֹאבָבִד
and sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
	be·yad	בְּיַד
it with Uriah	u·ree·yah	אֶת־עֲרִיָּה
he wrote :	vay·yikh·tov	וַיִּכְתֹּב
In the letter	bas·se·pher	בְּסֵפֶר
	le·mor	לֵמֹר
“ Put	ha·vu	יָבִיט
-	et	עַל
Uriah	u·ree·yah	אֶת־עֲרִיָּה
at	el	אֵל
the front	mul	לְפָנָיִם
	pe·ne	בְּפָנָיו
battle	ham·mil·cha·mah	מִלְחָמָה
of the fiercest	ha·cha·za·qah	הַחֲזָקָה
then withdraw	ve·shav·tem	וְשָׁבוּ
from him	me·a·cha·raw	מֵעַצְמוֹ
so that he may be struck down	ve·nik·kah	וְנִכְחַת
and killed ”	va·met	וְנָסַף
So as	vay·hee	וַיְהִי
besieged	bish·mo·wr	עָרִיבְמוֹר
Joab	yo·w·av	יֹאבָבִד

2 Samuel 11:15

2 Samuel 11:16

-	el	על
the city	ha-eer	העיר
he assigned	vay-yit-ten	וַיִּתֵּן
-	et	אֶת
Uriah	u-ree-yah	אֶת-אֲרִיאֵה
to	el	על
a place	ham-ma-qo-wm	מִקְוֵה-מָוֶה
where	a-sher	רָאָה
he saw	ya-da	עַד-כִּי
	kee	יָשָׁן
the strongest enemy	an-she	יָשָׁן-הָאֵלֶּיךָ
soldiers	cha-yil	לְיָדָיִךְ
	sham	שָׁמָּה
came out	vay-ye-tse-u	וַיֵּצֵא
And when the men	an-she	יָשָׁן-הָאֵלֶּיךָ
of the city	ha-eer	העיר
and fought	vay-yil-la-cha-mu	וַיִּלָּחֲמֻךְ
against	et	אֶת
Joab	yo-w-av	אֶת-יֹאבָב
fell	vay-yip-pol	וַיִּפֹּל
some of	min	מִן
	ha-am	מֵעַם
servants	me-av-de	אֲבֹדֵי-עַם
David's	da-wid	דָּוִד
died	vay-ya-mat	וַיָּמָת
also	gam	גַּם
and Uriah	u-ree-yah	אֶת-אֲרִיאֵה

the Hittite	ha·chit·tee	חִיטִּי	
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	2 Samuel 11:18
Joab	yo·w·av	יֹאבָב	
	vay·yag·ged	וַיַּגֵּד	
to David	le·da·wid	לְדָוִד	
-	et	וְ	
a full account	kal	כָּל	
	div·re	דִּבְרֵי	
of the battle	ham·mil·cha·mah	מִלְחָמַת	
and instructed	vay·tsaw	וַיִּצְוֶה	2 Samuel 11:19
-	et	וְ	
the messenger	ham·mal·akh	שָׁרְיָא	
	le·mor	לֵאמֹר	
“ When you have finished	ke·khal·lo·wt·kha	כִּי תֵּלֵךְ	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
the details	div·re	דִּבְרֵי	
of the battle	ham·mil·cha·mah	מִלְחָמַת	
giving	le·dab·ber	לְדַבֵּר	
	el	לְ	
the king	ham·me·lekh	לְמֶלֶךְ	
-	ve·ha·yah	וְהָיָה	2 Samuel 11:20
if	im	כִּי	
flares	ta·a·leh	וְעָלָה	
anger	cha·mat	חַמַּת	
the king’s	ham·me·lekh	לְמֶלֶךְ	
he may ask	ve·a·mar	וְאָמַר	

	you	le·kha	לך
	' Why	mad·du·a	מַדּוּא
did you get so close	nig·gash·tem		מִתְגַּשֵּׁחַ
	to	el	אל
	the city	ha·eer	הַעִיר
	to fight ?	le·hil·la·chem	לְהִלָּחֵם
Did you not	ha·lo·w		לֹא
realize	ye·da·tem		מִתְדַּעַתְּ
-	et		אֶת
-	a·sher		אֲשֶׁר
they would shoot	yo·ru		יַרְיֵךְ
	from atop	me·al	מֵעַל
	the wall ?	ha·cho·w·mah	מֵעַל הַחֹמַיִם
Who [was the one]	mee		אֵיִךְ
	to strike	hik·kah	אֶתְּ
-	et		אֶתְּ
Abimelech	a·vee·me·lekh		אֲבִימֶלֶךְ
	son	ben	בֶּן
of Jerubbesheth ?	ye·rub·be·shet		יֵרֻבְשֶׁת
	Was it not	ha·lo·w	לֹא
	a woman	ish·shah	אִשָּׁה
	who dropped	hish·lee·khah	אִשָּׁה יְרֹדָה
	on him	a·law	עָלָיו
an upper millstone	pe·lach		אֶבֶן
	re·khev		עֲשָׂה
	from	me·al	מֵעַל
	the wall	ha·cho·w·mah	מֵעַל הַחֹמַיִם

so that he died	vay-ya-mat	‏וַיָּמָת
in Thebez ?	be-te-vets	‏בֵּיתֵבֶז
Why	lam-mah	‏לָמָּה
did you get so close	nig-gash-tem	‏מָתַרְתָּ
to	el	‏אל
the wall ?'	ha-cho-w-mah	‏מֵחֹמֶת
If so, then you are to	ve-a-mar-ta	‏וְעַתָּה
say		
as well '''	gam	‏גַּם
' Your servant	av-de-kha	‏אֲנִי עַבְדְּךָ
Uriah	u-ree-yah	‏אֱרִיאָה
the Hittite	ha-chit-tee	‏הַחִיטִּי
is dead	met	‏מֵת
set out	vay-ye-lekh	‏וַיֵּלֶךְ
So the messenger	ham-mal-akh	‏וַיֵּלֶךְ הַמַּלְאָכִים
	vay-ya-vo	‏וַיָּבֹאוּ
and reported	vay-yag-ged	‏וַיַּגִּידוּ
to David	le-da-wid	‏לְדָוִד
-	et	‏וְעַתָּה
all	kal	‏כָּל
that	a-sher	‏אֲשֶׁר
had sent him to say	she-la-cho	‏שֶׁלַּחְתָּ
Joab	yo-w-av	‏יֹאבָב
said	vay-yo-mer	‏וַיֹּאמֶר
The messenger	ham-mal-akh	‏וַיֵּלֶךְ הַמַּלְאָכִים
to	el	‏אל
David	da-wid	‏דָּוִד
	kee	‏כִּי

2 Samuel 11:22

2 Samuel 11:23

overpowered us	ga·ve·ru	ሃኅህህ
	a·le·nu	ሃኅህህ
“ The men	ha·a·na·sheem	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
and came out	vay·ye·tse·u	ሃሃሃሃሃሃሃሃ
against us	e·le·nu	ሃኅህህ
in the field	has·sa·deh	ሐሐሐሐሐሐ
but we drove them	van·nih·yeh	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
back	a·le·hem	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
to	ad	ሐሐሐሐ
the entrance	pe·tach	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
of the gate	hash·sha·ar	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
shot	vay·yo·re·’u	ሃሃሃሃሃሃሃሃ
Then the archers	ham·mo·re·’im	ሐሐሐሐሐሐሐሐሐሐ
at	el	ሐሐሐሐ
your servants	a·va·de·kha	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
from	me·al	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
the wall	ha·cho·w·mah	ሐሐሐሐሐሐሐሐሐሐ
were killed	vay·ya·mu·tu	ሃሃሃሃሐሐሐሐሐሐ
servants	me·av·de	ሐሐሐሐሐሐሐሐሐሐ
and some of the king’s	ham·me·lekh	ሐሐሐሐሐሐሐሐሐሐ
as well ”	ve·gam	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
And your servant	av·de·kha	ሐሐሐሐሐሐሐሐ
Uriah	u·ree·yah	ሐሐሐሐሐሐሐሐሐሐ
the Hittite	ha·chit·tee	ሐሐሐሐሐሐሐሐሐሐ
is dead	met	ሐሐሐሐሐሐሐሐሐሐ
told	vay·yo·mer	ሃሃሃሃሐሐሐሐሐሐ
Then David	da·wid	ሐሐሐሐሐሐሐሐ

2 Samuel 11:24

2 Samuel 11:25

-	el	ל
the messenger	ham·mal·akh	שלחמל
this	koh	זה
“ Say	to·mar	אמר
to	el	ל
Joab :	yo·w·av	יואב
‘ Do not	al	ל
upset	ye·ra	עיר
you	be·e·ne·kha	שנאניעב
-	et	ת
matter	had·da·var	דבר
let this	haz·zeh	זה
for	kee	כ
as well as another	kha·zoh	זה
one	ve·kha·zeh	זה
devours	to·khal	ל
the sword	he·cha·rev	ח
Strengthen	ha·cha·zeq	ח
your attack	mil·cham·te·kha	לחמ
against	el	ל
the city	ha·eer	עיר
and demolish it ’	ve·ha·re·sah	ת
Encourage him [with these words] ”	ve·chaz·ze·qe·hu	חזקו
heard	vat·tish·ma	שמע
wife	e·shet	אשה
When Uriah’s	u·ree·yah	אשה
that	kee	כ

was dead	met	†M
-	u-ree-yah	וּרְעֵי־יָהּ
her husband	ee-shah	אִשְׁתֵּי־שָׁהּ
she mourned	vat-tis-pod	וַתִּשְׁכַּח
for	al	ל
him	ba-lah	בְּלֹאֵי
was over	vay-ya-a-vor	וַיֵּאָוֶר
And when the [time of] mourning	ha-e-vel	הַיָּמֵי־אֵוֶל
	vay-yish-lach	וַיֵּשֶׁלַח
David	da-wid	דָּוִד
had her brought	vay-ya-as-phah	וַיֵּבִי־אֶת־הָאִשָּׁה־הַזֹּאת
to	el	אֵלָיו
his house	be-to	בְּבֵיתוֹ
and she became	vat-te-hee	וַתֵּהְיֶה־לְּ
his	lo	לְּ
wife	le-ish-shah	אִשְׁתּוֹ־לְּ
and bore	vat-te-led	וַתֵּלֵד
him	lo	לְּ
a son	ben	בֶּן־
was evil	vay-ye-ra	וַיֵּרָא־עָוֵר
But the thing	had-da-var	הָיָה־דָבָר
that	a-sher	אֲשֶׁר
had done	a-sah	אֲשֶׁר־עָשָׂה
David	da-wid	דָּוִד
in the sight	be-e-ne	בְּעֵינֵי־
of the LORD	YHVH	יְהוָה
sent	vay-yish-lach	וַיֵּשֶׁלַח

2 Samuel 11:27

2 Samuel 12:1

Then the LORD	YHVH	יהוה	
-	et	ו	
Nathan	na-tan	נתן	
to	el	אל	
David	da-wid	דוד	
and when he arrived	vay-ya-vo	ובא	
	e-law	אלו	
he said	vay-yo-mer	ויאמר	
-	lo	לו	
two	she-ne	שני	
men	a-na-sheem	אנשים	
“ There were	ha-yu	יהיו	
city	be-eer	ביר	
in a certain	e-chat	כח	
one	e-chad	אחד	
rich	a-sheer	איש	
and the other	ve-e-chad	אחד	
poor	rash	איש	
The rich	le-a-sheer	איש	2 Samuel 12:2
man had	ha-yah	יהיו	
sheep	tson	צאן	
and cattle	u-va-qar	ובקר	
a great number of	har-beh	רבות	
	me-od	מאד	
but the poor	ve-la-rash	איש	2 Samuel 12:3
man had nothing	en	אין	
	kol	כל	

except	kee	כֶּשׁ
	im	מִי
ewe lamb	kiv-sah	כִּי־שֶׁשׁ
one	a-chat	אֶחָד
small	qe-tan-nah	קֵטָן־נָחַץ
that	a-sher	אֵשֶׁר
he had bought	qa-nah	קָנָה
He raised it	vay-chay-ye-ha	וַיַּחַיֶּהָ
and it grew up	vat-tig-dal	וַתִּגְדַּל
with him	im-mo	יְמוֹ
	ve-im	מִיְמוֹ
and his children	ba-naw	בָּנָיו
It shared	yach-daw	יָשָׁרָה
his food	mip-pit-to	מִפִּי־תוֹ
	to-khal	לְשֶׁלֶת
from his cup	u-mik-ko-so	מִכַּסְּתוֹ
and drank	tish-teh	וַתִּשְׂתֶּה
in his arms	u-ve-che-qo	וּבְרַחְוֵי־זְרוֹעֵי־וְ
it slept	tish-kav	וַתִּשְׁכַּח
and was	vat-te-hee	וַתְּהִי
to him	lo	לֹ
like a daughter	ke-vat	כְּבַת
came	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ
Now a traveler	he-lekh	שָׂרֵף
man	le-eesh	שָׂרֵף־אִישׁ
to the rich	he-a-sheer	הֵאֱשִׁירָה
	vay-yach-mol	וַיַּחַמְדֵּהוּ

who refrained from taking	la·qa·chat	לַקַּח
one of his own sheep	mits·tso·no	מִצֵּי צֹאן
or cattle	u·mib·be·qa·ro	וּמִבְּבָקָר
to prepare	la·a·so·wt	לְאֵסוֹף
for the traveler	la·o·re·ach	לְאוֹרֵחַ
who had come	hab·ba	בָּבָא
to him	lo	לוֹ
Instead, he took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח
-	et	אֶת
lamb	kiv·sat	כִּי־שֶׁט
man's	ha·eesh	הָאִישׁ
the poor	ha·rash	הָרֵשׁ
and prepared it	vay·ya·a·se·ha	וַיַּאֲסֶהָ
for his guest	la·eesh	לְאִישׁ
	hab·ba	בָּבָא
”	e·law	עֲלֹו
burned	vay·yi·char	וַיִּחַר
with anger	aph	אֵף
David	da·wid	דָּוִד
against the man	ba·eesh	בָּאִישׁ
	me·od	מְּוֹד
and said	vay·yo·mer	וַיֹּמֶר
to	el	אֵל
Nathan :	na·tan	נָתַן
lives	chay	חַיִּים
“ As surely as the LORD	YHVH	כַּיְיָוָה

	kee	כֶּה
	ben	בֶּן
deserves to die !	ma-vet	מָוֶת
the man	ha-eesh	אִישׁ
who did	ha-o-seh	עָשָׂה
this	zot	זֶה
-	ve-et	וְעִתָּהּ
for the lamb	hak-kiv-sah	עֲשֵׂה לְעֵזְבֵי
he must pay	ye-shal-lem	מִן־הַכֶּסֶף
four times over "	ar-ba-ta-yim	אַרְבָּעַתַּיִם
Because	e-qev	עָקֵב
-	a-sher	אֲשֶׁר
he has done	a-sah	עָשָׂה
-	et	וְ
thing	had-da-var	דָּבָר
this	haz-zeh	זֶה
	ve-al	וְעַל
-	a-sher	אֲשֶׁר
and has shown no	lo	לֹא
pity	cha-mal	חַמַּל
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Then Nathan	na-tan	נָתַן
to	el	אֱלֹהִים
David	da-wid	דָּוִד
" You	at-tah	אַתָּה
are that man !	ha-eesh	אִישׁ
This is what	koh	כֹּה

2 Samuel 12:6

2 Samuel 12:7

says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
the God	e·lo·he	אלהים
of Israel	yis·ra·el	ישראל
'I	a·no·khee	אני
anointed	me·shach·tee·kha	משחתי
you king	le·me·lekh	למלך
over	al	על
Israel	yis·ra·el	ישראל
and I	ve·a·no·khee	ואני
delivered you	hits·tsal·tee·kha	הצילתי
from the hand	mee·yad	יד
of Saul	sha·ul	של
I gave	va·et·te·nah	ואתנתי
	le·kha	לך
-	et	את
house to you	bet	בית
your master's	a·do·ne·kha	אדוניך
-	ve·et	את
wives	ne·she	נשים
and your master's	a·do·ne·kha	אדוניך
into your arms	be·che·qe·kha	בחיבוקי
I gave	va·et·te·nah	ואתנתי
you	le·kha	לך
-	et	את
the house	bet	בית
of Israel	yis·ra·el	ישראל

and Judah	vee-hu-dah	וֶהוּדָה
and if	ve-im	וְיִמָּוֶה
that was not enough	me-at	מֵאֵת
I would have given	ve-o-si-phah	וְאֶת־כֶּסֶף
you	le-kha	לְךָ
even more	ka-hen-nah	כִּי־אֲנִי
	ve-kha-hen-nah	וְכִי־אֲנִי
Why	mad-du-a	מַדּוּאֵל
then have you	ba-zee-ta	בָּזִיתָ
despised		
-	et	וְ
the command	de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
by doing	la-a-so-wt	לַעֲשׂוֹת
evil	ha-ra	רָעָה
in His sight ?	be-ē-no	בְּעֵינֵי
-	et	וְ
Uriah	u-ree-yah	אֱרִיאָה
the Hittite	ha-chit-tee	חִיטִּי
You put	hik-kee-ta	תָּשָׂה
to the sword	va-che-rev	בְּחַבֵּרֶן
-	ve-et	וְ
his wife	ish-to	אִשְׁתּוֹ
and took	la-qach-ta	תָּקַחְתָּ
	le-kha	לְךָ
as your own	le-ish-shah	אֶת־אִשְׁתְּךָ
-	ve-o-to	וְאֶת־
for you have slain him	ha-rag-ta	רָצַחְתָּ

with the sword	be-che-rev	בְּחֶרֶב
of the Ammonites	be-ne	בְּנֵי
	am-mo-wn	אֲמֹנִים
Now, therefore	ve-at-tah	וְעַתָּה
will never	lo	לֹא
depart	ta-sur	תֵּשָׁבַע
the sword	che-rev	חֶרֶב
from your house	mib-be-te-kha	מִבְּתֵיכָהֶן
	ad	עַד
	o-w-lam	מְלֵאכֶיךָ
because	e-qev	בְּעֵינֶיךָ
	kee	כִּי
you have despised Me	ve-zi-ta-nee	וְשִׂנְאָתְךָ
and have taken	vat-tiq-qach	וְשָׁבַע
-	et	אֶת
the wife	e-shet	אִשְׁתְּךָ
of Uriah	u-ree-yah	אִשְׁתְּיֹרְיָהוּ
the Hittite	ha-chit-tee	הַחִיטִּי
to be	lih-yo-wt	תֵּשָׁבַע
your	le-kha	לְךָ
own '	le-ish-shah	כִּי־שָׂאֵתְךָ
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
	hin-nee	וְהִנֵּנִי
' I will raise up	me-qeem	מֵעַתָּה
against you	a-le-kha	עַל־לְךָ

2 Samuel 12:10

2 Samuel 12:11

adversity	ra-ah	רָאָה
from your own house	mib-be-te-kha	מִבְּבֵיתְךָ
I will take	ve-la-qach-tee	וְלָקַחְתִּי
-	et	אֶתְּ
your wives	na-she-kha	נְשֵׁי־כַּחֲ
Before your very eyes	le-e-ne-kha	לְעֵינֶיךָ
and give them	ve-na-tat-tee	וְנָתַתְּ
to another	le-re-e-kha	לְרֵעֵךָ
and he will lie	ve-sha-khav	וְשָׁכַח
with them	im	מֵהֶם
in broad daylight	na-she-kha	נְשֵׁי־כַּחֲ
	le-e-ne	לְעֵינֶיךָ
	hash-she-mesh	בְּחַמְשָׁתַּיִם
	haz-zot	אֵתְּ
-	kee	אֶתְּ
You	at-tah	אַתָּה
have acted	a-see-ta	אֲשֶׁר
in secret	vas-sa-ter	בְּסֵתֶר
but I	va-a-nee	אֲנִי
will do	e-e-seh	וְעָשִׂה
-	et	אֶתְּ
-	had-da-var	דְּבַר
this thing	haz-zeh	זֶה
before	ne-ged	לְפָנַי
all	kal	כָּל
Israel ""	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
	ve-ne-ged	לְפָנָיו

in broad daylight	hash·sha·mesh	𐤇𐤍𐤍𐤍𐤍𐤏	
said	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤎𐤎𐤏	2 Samuel 12:13
Then David	da·wid	𐤃𐤏𐤃	
to	el	𐤅𐤋	
Nathan	na·tan	𐤏𐤏	
“ I have sinned	cha·ta·tee	𐤑𐤏𐤕𐤏𐤕	
against the LORD ”	lay·h·va·hs	𐤋𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏	
replied	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤎𐤎𐤏	
Nathan	na·tan	𐤏𐤏	
-	el	𐤅𐤋	
-	da·wid	𐤃𐤏𐤃	
-	gam	𐤎𐤎	
“ The LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤕𐤏	
has taken away	he·e·veer	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕	
your sin ”	chat·ta·te·kha	𐤑𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏	
“ You will not	lo	𐤋𐤏	
die	ta·mut	𐤏𐤏𐤕𐤏	
Nevertheless	e·phes	𐤅𐤏𐤕𐤏	2 Samuel 12:14
because	kee	𐤋𐤏	
utter contempt	ni·ets	𐤏𐤏𐤕𐤏	
you have shown	ni·ats·ta	𐤏𐤏𐤕𐤏	
-	et	𐤏𐤏	
for [the word]	o·ye·ve	𐤏𐤏𐤕𐤏	
of the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤕𐤏	
this deed	bad·da·var	𐤃𐤏𐤃𐤏𐤕	
by	haz·zeh	𐤇𐤏𐤕𐤏	
-	gam	𐤎𐤎	

the son	hab·ben	הַבֵּן	
born	hay·yil·lo·wd	הַיֵּלֶלְוֵד	
to you	le·kha	לְךָ	
will surely	mo·wt	מוֹת	
die ”	ya·mut	יָמוּת	
had gone	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Samuel 12:15
After Nathan	na·tan	נָתַן	
	el	אֱלֹהִים	
home	be·to	בְּתוֹ	
struck	vay·yig·goph	וַיִּגְּפוֹ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
the child	hay·ye·led	הַיֵּלֵד	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
had borne	ya·le·dah	יָלְדָה	
wife	e·shet	אִשְׁתּוֹ	
Uriah’s	u·ree·yah	אִשְׁתּוֹ אֱרִיאָה	
to David	le·da·wid	לְדָוִד	
and he became ill	vay·ye·a·nash	וַיִּשְׁחָלַח	
pleaded	vay·vaq·qesh	וַיִּבְחַשׁ	2 Samuel 12:16
David	da·wid	דָּוִד	
-	et	וְ	
with God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהִים	
for	be·ad	בְּעַד	
the boy	han·na·ar	הַנָּעַר	
fasted	vay·ya·tsam	וַיִּצְמוֹ	
He	da·wid	דָּוִד	

	tso-wm	ጠሃወ	
and went into his			
house	u·va	ዑህላ	
and spent the night	ve-lan	ዩላ	
lying [in sackcloth]	ve-sha·khav	ህሠሠላ	
on the ground	a-re·tsah	ዳረኑሳ	
stood	vay·ya·qu·mu	ሃሃቆህ	2 Samuel 12:17
The elders	ziq·ne	ዳቆ	
of his household	ve-to	ሃተህ	
beside him	a·law	ሃለሀ	
to help him up	la·ha·qee·mo	ሃሃቆህዳቆ	
from	min	ዩሃ	
the ground	ha·a·rets	ከሰህተ	
but he was unwilling	ve·lo	ዩላ	
	a·vah	ዳህ	
and would not	ve·lo	ዩላ	
eat	va·ra	ዩህ	
anything with them	it·tam	ሃተ	
	la·chem	ሃላህ	
	vay·hee	ሃሃዳቆ	2 Samuel 12:18
day	bay·yo·wm	ሃሃህ	
On the seventh	hash·she·vee·ee	ሃሀሀህሀዳቆ	
died	vay·ya·mat	ሃሃህ	
the child	hay·ya·led	ሃሃህዳቆ	
were afraid	vay·yir·u	ሃሃህህ	
servants	av·de	ሃሀሀሀ	
But David's	da·wid	ዳሂ	
to tell	le·hag·geed	ዳህሀዳቆ	

him	lo	לו
that	kee	כש
was dead	met	מת
the child	hay·ye·led	הילד
for	kee	כש
they said	a·me·ru	אמרו
“ Look	hin·neh	הנה
	vih·yo·wt	היה
while the child	hay·ye·led	הילד
was alive	chay	חיה
we spoke	dib·bar·nu	דיברנו
to him	e·law	אלו
and he would not	ve·lo	ולו
listen to us	sha·ma	שמעו
	be·qo·w·le·nu	לנו
So how	ve·ekh	כש
can we tell	no·mar	נאמר
him	e·law	אלו
is dead ?	met	מת
the child	hay·ye·led	הילד
He may even harm	ve·a·sah	אשח
himself		עצמו
”	ra·ah	ראה
saw	vay·yar	ראה
When David	da·wid	דוד
that	kee	כש
his servants	a·va·daw	אבדו
were whispering to	mit·la·cha·sheem	שמעו
one another		אחד

perceived	vay·ya·ven	יָבִין־וַי
he	da·wid	דָּוִד
that	kee	כִּי
was dead	met	מֵת
the child	hay·ya·led	הַיָּלֵד
asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל־וַי
So he	da·wid	דָּוִד
	el	אֱלֹהִים
his servants	a·va·daw	עֲבָדָיו
dead ? ”	ha·met	הַמֵּת
“ Is the child	hay·ye·led	הַיָּלֵד
they replied	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ־וַי
“ He is dead ”	met	מֵת
got up	vay·ya·qam	וַיִּקַּם־וַי
Then David	da·wid	דָּוִד
from the ground	me·ha·a·rets	מֵעַל־הָאָרֶץ
washed	vay·yir·chats	וַיִּרְחַץ־וַי
and anointed himself	vay·ya·sekh	וַיִּשְׁחַךְ־וַי
changed	vay·chal·leph	וַיַּחֲלֶפֶת־וַי
his clothes	sim·la·to	בְּשֵׂמֹטָיו
and went into	vay·ya·vo	וַיָּבֹא־וַי
the house	vet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and worshiped	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה־וַי
Then he went	vay·ya·vo	וַיָּבֹא־וַי
to	el	אֱלֹהִים
his own house	be·to	בְּבֵיתוֹ

and at his request	vay-yish-al	וַיִּשְׁאַל
they set	vay-ya-see-mu	וַיַּמְנִיחֵם
before him	lo	לִפְנֵי
food	le-chem	לֶחֶם
and he ate	vay-yo-khal	וַיֵּאָכֵל
asked	vay-yo-me-ru	וַיִּשְׁאַלְהֶם
his servants	a-va-daw	עֲבָדָיו
	e-law	וַיִּשְׁאַל
“ What [is]	mah	מָה
	had-da-var	הֲדָבָר
this	haz-zeh	זֶה
	a-sher	אֲשֶׁר
you have done ? ”	a-see-tah	עָשִׂיתָ
“ While	ba-a-vur	בְּעוֹד
the child	hay-ye-led	חַיֵּה הַיָּלֵד
was alive	chay	חַיִּים
you fasted	tsam-ta	צָמַתָּ
and wept	vat-te-vek	וַתֵּבֶקֶת
but when	ve-kha-a-sher	וְכִּי־אֲשֶׁר
died	met	מָתָה
he	hay-ye-led	חַיֵּה הַיָּלֵד
you got up	qam-ta	קָמָה
and ate	vat-to-khal	וַתֵּאָכֵל
”	la-chem	לֶחֶם
[David] answered	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ While	be-o-wd	בְּעוֹד
the child	hay-ye-led	חַיֵּה הַיָּלֵד

2 Samuel 12:21

2 Samuel 12:22

was alive	chay	כחי
I fasted	tsam·tee	צמת
and wept	va·ev·keh	וואוועכע
for	kee	כי
I said	a·mar·tee	אמרת
‘ Who	mee	מי
knows ?	yo·w·de·a	יודעא
may be gracious	ye·chan·na·nī	יחננני
The LORD	YHVH	יהוה
and let him live ’	ve·chay	ויהי
to me	hay·ya·led	הייאלד
But now	ve·at·tah	ואתה
that he is dead	met	מת
why	lam·mah	למה
	zeh	זה
should I	a·nee	אני
fast ?	tsam	צמת
Can	ha·u·khal	האוקחל
I bring him back	la·ha·shee·vo	להשיב
again ?	o·wd	אוד
I will	a·nee	אני
go	ho·lekh	הולך
to him	e·law	אלו
but he	ve·hu	והוא
will not	lo	ל
return	ya·shuv	ישב
to me ”	e·lay	אל

2 Samuel 12:23

comforted	vay·na·chem	ᠮᠢᠨᠠᠴᠢᠩ	2 Samuel 12:24
Then David	da·wid	ᠳᠠᠠᠳᠢᠳ	
-	et	ᠲᠢ	
	bat	ᠲᠠᠪ	
Bathsheba	she·va	ᠰᠡᠪᠠ	
his wife	ish·to	ᠶᠢᠰᠲᠠ	
and he went	vay·ya·vo	ᠪᠠᠶᠢᠶᠠᠪᠠ	
to her	e·le·ha	ᠡᠯᠡᠬᠠ	
and lay	vay·yish·kav	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠰᠠᠬᠠᠪ	
with her	im·mah	ᠶᠢᠮᠠᠬ	
So she gave birth to	vat·te·led	ᠠᠪᠲᠡᠯᠡᠳ	
a son	ben	ᠪᠡᠨ	
and they	vay·yiq·ra	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠴᠢᠷᠠ	
-	et	ᠲᠢ	
named him	she·mo	ᠰᠡᠮᠠ	
Solomon	she·lo·moh	ᠰᠡᠯᠠᠮᠠᠬ	
Now the LORD	va·YHVH	ᠠᠶᠢᠶᠠᠬᠠᠪ	
loved [the child]	a·he·vo	ᠠᠬᠡᠪᠠ	
and sent	vay·yish·lach	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠰᠠᠯᠠᠴᠢ	2 Samuel 12:25
[word] through	be·yad	ᠪᠡᠶᠠᠳ	
Nathan	na·tan	ᠨᠠᠲᠠᠨ	
the prophet	han·na·vee	ᠬᠠᠨᠨᠠᠪᠡ	
to name him	vay·yiq·ra	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠴᠢᠷᠠ	
-	et	ᠲᠢ	
-	she·mo	ᠰᠡᠮᠠ	
Jedidiah	ye·dee·de·yah	ᠶᠡᠳᠡᠳᠡᠳᠠᠶᠠᠬ	
because	ba·a·vur	ᠪᠠᠠᠪᠦᠷ	

the LORD [loved him]	YHVH	יהוה	
fought	vay-yil-la-chem	וַיִּלְחַם	2 Samuel 12:26
Meanwhile, Joab	yo-w-av	יואב	
against Rabbah	be-rab-bat	בְּרַב־בַּת	
of the Ammonites	be-ne	בְּנֵי	
	am-mo-wn	אֲמוֹנִים	
and captured	vay-yil-kod	וַיִּלְכֹּד	
-	et	וְ	
fortress	eer	עִיר	
the royal	ham-me-lu-khah	מַלְכוּת	
sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח	2 Samuel 12:27
Then Joab	yo-w-av	יואב	
messengers	mal-a-kheem	מַלְאָכָיו	
to	el	אֵל	
David	da-wid	דָּוִד	
to say	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
" I have fought	nil-cham-tee	לֹא־חָמַדְתִּי	
against Rabbah	ve-rab-bah	בְּרַב־בַּת	
and have	gam	גַּם	
captured	la-khad-tee	לֹא־לָקַחְתִּי	
-	et	וְ	
of the city	eer	עִיר	
the water [supply]	ham-ma-yim	מַיִם	
Now, therefore	ve-at-tah	וְעַתָּה	2 Samuel 12:28
assemble	e-soph	סָבְאוּ	
-	et	וְ	
the rest	ye-ter	הַיְתָר	

of the troops	ha-am	מֵאִוֹת
lay siege	va-cha-neh	וַיִּחַיֵּן
to	al	עַל
the city	ha-eer	עִיר־הָאֵלֶּה
and capture it	ve-la-khe-dah	וַיִּלְכְּדוּהָ
Otherwise	pen	כִּי
will capture	el-kod	אֶל־כּוֹד
I	a-nee	אֲנִי
-	et	וְ
the city	ha-eer	עִיר־הָאֵלֶּה
and it will be named	ve-niq-ra	וְנִקְרָא
after me	she-mee	אַחֲרַי
"	a-le-ha	אֵלֶּה
assembled	vay-ye-e-soph	וַיִּקְרָא
So David	da-wid	דָּוִד
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the troops	ha-am	מֵאִוֹת
and went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
to Rabbah	rab-ba-tah	רַבַּת
and he fought	vay-yil-la-chem	וַיִּלְחַם
against it	bah	בָּהּ
and captured it	vay-yil-ke-dah	וַיִּלְכְּדוּהָ
Then he took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
-	et	וְ
the crown	a-te-ret	תְּכֵיטֶת
of their king	mal-kam	מֶלֶךְ

2 Samuel 12:29

2 Samuel 12:30

from	me-al	ገጠጠ
the head	ro-sho	ሃሠሪብ
It weighed	u-mish-qa-lah	ደገ-ጠ-ሠጠሃ
a talent	kik-kar	ብሠሠ
of gold	za-hav	ህዳፎ
stones	ve-e-ven	ፍህሪሃ
and was set with precious	ye-qa-rah	ደብ-ጠ-ገ
and it was	vat-te-hee	ህዳፎ
placed on	al	ገጠጠ
head	rosh	ሠሪብ
David's	da-wid	ዳዊ
of plunder	u-she-lal	ገገሠሃ
from the city	ha-eer	ብሁጠደ
And David took	ho-w-tsee	ደህ-ጠ-ሃደ
a great amount	har-beh	ደህብደ
-	me-od	ዳህጠ
-	ve-et	ተሪሃ
the people	ha-am	ጠጠደ
who [were]	a-sher	ብሠሪ
there	bah	ደህ
[David] brought out	ho-w-tsee	ደህ-ጠ-ሃደ
and put [them to work]	vay-ya-sem	ጠሠገ-ሃ
with saws	bam-me-ge-rah	ደብገጠህ
picks	u-va-cha-ri-tse	ህ-ጠ-ብ-ገ-ገ-ህ
iron	hab-bar-zel	ገፎብደ
and axes	u-ve-mag-ze-rot	ተብገጠህ
-	hab-bar-zel	ገፎብደ

and he made them	ve·he·e·veer	፩ሁሳዊ
work		
-	o·w·tam	ጠላሪ
at the brick kilns	bam·mal·ken	ከሠጋጠሁ
the same	ve·khen	ከሠሃ
He did	ya·a·seh	ላሠሳ
to all	le·khol	ሥሥ
cities	a·re	ሁሳዊ
the Ammonite	ve·ne	ሁሳዊ
	am·mo·wn	ከሃጠሳ
returned	vay·ya·shav	ሁሠላሃ
Then [David]	da·wid	ዳሃ
and all	ve·khal	ሥሥ
his troops	ha·am	ጠሳላ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ሳላሥሃሳላ
After some time	vay·hee	ሁላላሃ
	a·cha·re	ሁሳላላላ
	khen	ከሠ
Absalom	u·le·av·sha·lo·wm	ጠሃሥሁሁላላላ
son	ben	ከሁ
of David's	da·wid	ዳሃ
sister	a·cho·wt	ላሃላላላ
the beautiful	ya·phah	ላሳላላ
-	u·she·mah	ላላላላላ
with Tamar	ta·mar	ላላላ
fell in love	vay·ye·e·ha·ve·ha	ላላላላላላላ
Amnon	am·no·wn	ከሃከጠሳ
son	ben	ከሁ

David's	da·wid	דָּוִד	
with frustration	vay·ye·tser	וַיִּצְרַח	2 Samuel 13:2
Amnon	le·am·no·wn	לְאַמְנוֹן	
was sick	le·hit·chal·lo·wt	לְחַלְחַל	
over	ba·a·vur	עַל־	
Tamar	ta·mar	תָּמָר	
his sister	a·cho·to	אָחֻתָּא	
for	kee	כִּי	
was a virgin	ve·tu·lah	וְתוֹלָה	
she	hee	הִיא	
implausible	vay·yip·pa·le	וַיִּפְאֵל	
and it seemed	be·e·ne	כִּי־נִשְׁמַע	
for [him]	am·no·wn	לְאַמְנוֹן	
to do	la·a·so·wt	לַעֲשׂוֹת	
to her	lah	לָהּ	
anything	me·u·mah	מִמְּוֵלָד	
Now Amnon	u·le·am·no·wn	לְאַמְנוֹן	2 Samuel 13:3
had a friend	re·a	רֵעַ	
named	u·she·mo	וְשֵׁמוֹ	
Jonadab	yo·w·na·dav	יֹנָדָב	
the son	ben	בֶּן־	
Shimeah	shim·ah	שִׁמְעָא	
brother	a·chee	אָחֻי	
of David's	da·wid	דָּוִד	
Jonadab	ve·yo·w·na·dav	וְיֹנָדָב	
man	eesh	אִישׁ	
shrewd	cha·kham	חָכָם	

was a very	me-od	מֵעוֹד	
so he asked	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 13:4
[Amnon]	lo	לֹ	
“ Why	mad-du-a	מַדּוּא	
are you	at-tah	אַתָּה	
so	ka-khah	כִּי־כֵן	
depressed	dal	דָּל	
the son	ben	בֶּן	
of the king	ham-me-lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ	
morning	bab-bo-ger	בַּבֹּקֶר	
after morning ?	bab-bo-ger	בַּבֹּקֶר	
Won't	ha-lo-w	לֹא־אֶמְרָא	
you tell	tag-geed	אֶגִּידָּלְךָ	
me ? ”	lee	לִי	
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
	lo	לֹ	
Amnon	am-no-wn	אֲמֹנִי	
-	et	עִם	
with Tamar	ta-mar	תָּמָר	
sister ”	a-cho-wt	אֲחֹותִי	
Absalom's	av-sha-lom	אֲבִישָׁלוֹם	
my brother	a-chee	אֲחִי	
“ I am	a-nee	אֲנִי	
in love	o-hev	עוֹהֵב	
told	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 13:5
him	lo	לֹ	
Jonadab	ye-ho-w-na-dav	יֹנָדָב	

“ Lie down	she·khav	שכב
on	al	על
your bed	mish·ka·ve·kha	שכבתך
and pretend you are ill	ve·hit·chal	והיית חל
comes	u·va	ובא
When your father	a·vee·kha	אביך
to see you	lir·o·w·te·kha	לראותך
say	ve·a·mar·ta	והגדת
to him	e·law	אל
come	ta·vo	בא
‘ Please	na	נא
Tamar	ta·mar	תמר
let my sister	a·cho·w·tee	אחותי
and give me something	ve·tav·re·nee	ותתני לי
to eat	le·chem	לחם
Let her prepare	ve·a·se·tah	והכנה
in my sight	le·e·nay	לפני
-	et	עם
[it]	hab·bir·yah	חבביר
so	le·ma·an	למאן
-	a·sher	אשר
I may watch her	er·eh	אראה
and eat it	ve·a·khal·tee	ואכלה
from her hand ””	mee·ya·dah	מיהא
lay down	vay·yish·kav	ישכב
So Amnon	am·no·wn	אמנון
and feigned illness	vay·yit·chal	ויחל

came	vay·ya·vo	‫וַיָּבֹאוּ‬
When the king	ham·me·lekh	‫שַׁלְמֹה‬
to see him	lir·o·to	‫לִרְאוֹתוֹ‬
said	vay·yo·mer	‫וַיֹּאמֶר‬
Amnon	am·no·wn	‫אֲמֹנֹן‬
-	el	‫אֵל‬
-	ham·me·lekh	‫שַׁלְמֹה‬
come	ta·vo·w	‫בֹּאוּ‬
“ Please	na	‫נָא‬
Tamar	ta·mar	‫תָּמָר‬
let my sister	a·cho·tee	‫אֲחֹתִי‬
	u·te·lab·bev	‫עִמָּךְ‬
in my sight	le·e·nay	‫לְעֵינַי‬
and make a couple	she·te	‫אֶתְּשֶׂה‬
of cakes	le·vi·vo·wt	‫לֶחְמֵי‬
so that I may eat	ve·ev·reh	‫וְאֶכְלֶנּוּ‬
from her hand ”	mee·ya·dah	‫מִיָּדָהּ‬
sent	vay·yish·lach	‫וַיִּשְׁלַח‬
Then David	da·wid	‫דָּוִד‬
word to	el	‫אֵל‬
Tamar	ta·mar	‫תָּמָר‬
at the palace	hab·bay·tah	‫בְּבֵיתִי‬
:	le·mor	‫וַיֹּאמֶר‬
go	le·khee	‫אֵלַי‬
“ Please	na	‫נָא‬
to the house	bet	‫בֵּיתִי‬
of Amnon	am·no·wn	‫אֲמֹנֹן‬

your brother	a-cheekh	ሠላ-III	
and prepare	va-a-see	ሠላ-III	
for him ”	lo	ሠላ-III	
a meal	hab-bir-yah	ሠላ-III	
went	vat-te-lekh	ሠላ-III	2 Samuel 13:8
So Tamar	ta-mar	ሠላ-III	
to the house	bet	ሠላ-III	
Amnon	am-no-wn	ሠላ-III	
of her brother	a-chee-ha	ሠላ-III	
[who]	ve-hu	ሠላ-III	
was lying down	sho-khev	ሠላ-III	
She took	vat-tiq-qach	ሠላ-III	
-	et	ሠላ-III	
some dough	hab-ba-tseq	ሠላ-III	
kneaded [it]	vat-ta-losh	ሠላ-III	
made cakes	vat-te-lab-bev	ሠላ-III	
in his sight	le-e-naw	ሠላ-III	
and baked	vat-te-vash-shel	ሠላ-III	
-	et	ሠላ-III	
them	hal-le-vi-vo-wt	ሠላ-III	
Then she brought	vat-tiq-qach	ሠላ-III	2 Samuel 13:9
-	et	ሠላ-III	
the pan	ham-mas-ret	ሠላ-III	
and set it down	vat-ti-tsoq	ሠላ-III	
before him	le-pha-naw	ሠላ-III	
but he refused	vay-ma-en	ሠላ-III	
to eat	le-e-kho-wl	ሠላ-III	

said	vay-yo-mer	ገጠሙ
Amnon	am-no-wn	ኅሃኅጠሙ
away !”	ho-w-tsee-u	ሃራውሰህሂት
“ Send everyone	khal	ሀሀ
	eesh	ሀሀሪ
	me-a-lay	ሀሀሪ
went out	vay-ye-tse-u	ሃራውሰህሂት
And everyone	khal	ሀሀ
	eesh	ሀሀሪ
	me-a-law	ሃራውሰህሂት
said	vay-yo-mer	ገጠሙ
Then Amnon	am-no-wn	ኅሃኅጠሙ
to	el	ሀሀ
Tamar	ta-mar	ገጠሙ
“ Bring	ha-vee-ee	ሀሀሪ
the food	hab-bir-yah	ሀሀሪ
into the bedroom	ha-che-der	ገጠሙ
so that I may eat it	ve-ev-reh	ሀሀሪ
from your hand ”	mee-ya-dekh	ሀሀሪ
took	vat-tiq-qach	ሀሀሪ
Tamar	ta-mar	ገጠሙ
-	et	ሀሀ
the cakes	hal-le-vi-vo-wt	ሀሀሪ
-	a-sher	ገጠሙ
she had made	a-sa-tah	ሀሀሪ
and went	vat-ta-ve	ሀሀሪ
Amnon’s	le-am-no-wn	ኅሃኅጠሙ

2 Samuel 13:10

to her brother	a-chee·ha	אֶחָיוּ	
bedroom	he·cha·de·rah	אֶתְּחַדְרֵהוּ	
And when she had brought [them]	vat·tag·gesh	וַתִּבְרֹךְ	2 Samuel 13:11
to him	e·law	אֵלָיוּ	
to eat	le·e·khol	לֶאֱכֹל	
he took hold	vay·ya·cha·zeq	וַיִּשְׁרֹץ	
of her	bah	בָּהּ	
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
	lah	לֵאמֹר	
“ Come	bo·w·ee	בֹּוֹעֵי	
lie	shikh·vee	שִׁיחֵוֵי	
with me	im·mee	אִמְעִי	
my sister !”	a·cho·w·tee	אֶחְוָתִי	
she cried	vat·to·mer	וַתִּבְרֹךְ	2 Samuel 13:12
	lo	לֹ	
“ No	al	אֵל	
my brother !”	a·chee	אֶחָיוּ	
“ Do not	al	אֵל	
humiliate me	te·an·ne·nee	תִּשְׁפִּיאוּ	
for	kee	כִּי	
a thing should never	lo	לֹ	
be done	ye·a·seh	אֵשׁוּעַ	
such	khen	כֵּן	
in Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל	
Do not	al	אֵל	
do	ta·a·seh	אֵשׁוּעַ	
-	et	עַד	

disgraceful thing !	han·ne·va·lah	חַנְּנֵבָלָהּ	
this	haz·zot	זֶה־זֶה	
could I	va·a·nee	אֵיכֵךְ	2 Samuel 13:13
Where	a·nah	אֵינָהּ	
ever take	o·w·leekh	שָׂאֵלָהּ	
-	et	וְ	
my shame ?	cher·pa·tee	חַרְפִּי־עִוְבֹנִי	
And you	ve·at·tah	וְאַתָּה	
would be	tih·yeh	כִּי־אֵינִי	
like one	ke·a·chad	כְּאַחַד	
of the fools	han·ne·va·leem	חַנְּנֵבָלִים	
in Israel !	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל	
	ve·at·tah	וְאַתָּה	
speak	dab·ber	דַּבֵּר	
Please	na	נָא	
to	el	אֵל	
the king	ham·me·lekh	שָׁמַיְמֶלֶךְ	
for	kee	כִּי	
he will not	lo	לֹא	
withhold me	yim·na·e·nee	אֵינִי־מְנַחֵם	
from you "	mim·me·ka	מִמֶּנִּי	
But [Amnon] refused	ve·lo	וְלֹא	2 Samuel 13:14
	a·vah	אָבָהּ	
to listen to her	lish·mo·a	לִשְׁמֹעַ	
	be·qo·w·lah	בְּקוֹבְלָהּ	
and being stronger	vay·ye·che·zaq	וַיַּחֲזֶק	
	mim·men·nah	מִמֶּנָּהּ	

he violated her	vay·an·ne·ha	וַיַּעַבְדָּהּ	
and lay with	vay·yish·kav	בְּשָׁכַב	
her	o·tah	וְעִתָּהּ	
hated [Tamar]	vay·yis·na·e·ha	וַיִּשְׂנֵאֶת	2 Samuel 13:15
Then Amnon	am·no·wn	אֲמֹנִים	
his hatred	sin·ah	וְשִׂנְאָתוֹ	
with such intensity	ge·do·w·lah	וְכַדְוָלָהּ	
	me·od	מְאֹד	
that	kee	כִּי	
was greater than	ge·do·w·lah	וְכַדְוָלָהּ	
	has·sin·ah	וְשִׂנְאָתוֹ	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
	se·ne·ah	וְשִׂנְאָתוֹ	
the love	me·a·ha·vah	וְעֲדַתְּוֹ	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
he previously had	a·he·vah	וְעֲדַתְּוֹ	
he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
to her	lah	לָהּ	
	am·no·wn	אֲמֹנִים	
“ Get up ! ”	qu·mee	קוּמִי	
“ Be gone ! ”	le·khee	לֵךְ	
she replied	vat·to·mer	וַתֹּאמֶר	2 Samuel 13:16
	lo	לֹ	
“ No ”	al	אֵל	
	o·w·dot	וְעֹד	
wrong	ha·ra·ah	וְעֹרְוָהּ	
great	hag·ge·do·w·lah	וְכַדְוָלָהּ	

	this	haz-zot	זֹאת
	[is worse] than	me·a-che-ret	רַע־מֵעַדְּמָה
	-	a-sher	אֲשֶׁר
	you have already done	a-see-ta	עָשִׂיתָ
	to me !”	im-mee	לִּי
	“ sending me away	le-shal·le-che-nee	לְשַׁלְּחַנִּי
	But he refused	ve-lo	וְלֹא
		a-vah	לָשׁוּב
	to listen	lish-mo-a	לִשְׁמֹעַ
	to her	lah	לָהּ
	Instead, he called	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא
	-	et	אֶת
	to his attendant	na·a-ro	אֶת־עַבְדּוֹ
		me-sha-re-to	וְעַבְדּוֹ
	and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
	“ Throw	shil-chu	וְשִׁלְּחוּ
		na	אֶת
	-	et	אֶת
	this [woman]	zot	זֹאת
		me-a-lay	לְעַלְמֵי
	out	ha-chu-tsah	לְעַלְמֵי
	and bolt	u-ne-ol	וְעֹבֵר
	the door	had-de-let	בְּדַלְתֵּי
	behind her !”	a-cha-re-ha	אַחֲרֵיהָ
	Now Tamar was	ve-a-le-ha	לְבָשָׁתָהּ
	wearing		
	a robe	ke-to-net	רֶשֶׁת
	of many colors	pas-seem	מְבֹרָאִים

2 Samuel 13:17

2 Samuel 13:18

because	kee	כֵּשׁ
this is what	khen	כֵּן
wore	til·bash·na	נִשְׂבָּעַתְּ
daughters	ve·no·wt	בָּתֵּיךְ
the king's	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
virgin	hab·be·tu·lot	עַלְמָה
	me·ee·leem	מְעַלְמֵי
threw	vay·yo·tse	וַיִּזְכֹּק
her	o·w·tah	אֶתְּ
So Amnon's attendant	me·sha·re·to	עַבְדוֹ
out	ha·chuts	וַיֵּצֵא
and bolted	ve·na·al	וַיִּסְגֹּר
the door	had·de·let	אֶתְּ
behind her	a·cha·re·ha	אַחֲרֵיהֶּן
put	vat·tiq·qach	וַיִּשְׂבֹּר
And Tamar	ta·mar	תָּמָר
ashes	e·pher	עִפְרוֹן
on	al	עַל
her head	ro·shah	עַל־רֹאשָׁהּ
robe	u·khe·to·net	בְּשֻׂמְיוֹתֶיהָ
-	hap·pas·seem	וַיִּשְׂבֹּר
her	a·sher	עַל־רֹאשָׁהּ
-	a·le·ha	וַיִּשְׂבֹּר
and tore	qa·ra·ah	וַיִּשְׂבֹּר
And putting	vat·ta·sem	וַיִּשְׂבֹּר
her hand	ya·dah	עַל־יָדָהּ
on	al	עַל

her head	ro-shah	רֹשָׁהּ
she went away	vat-te-lekh	וָתֵלֶךְ
	ha-lo-wkh	וָלֹוֹךְ
crying bitterly	ve-za-a-qah	וְזָאָה
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to her	e-le-ha	לָהּ
Absalom	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם
Her brother	a-chee-ha	אָחֶיהָ
Amnon	ha-a-mee-no-wn	חָמֹן
“ Has your brother	a-cheekh	אָחֶיךָ
been	ha-yah	הָיָה
with you ?	im-makh	עִמָּךְ
for now	ve-at-tah	עַתָּה
my sister	a-cho-w-tee	אָחֹותִי
Be quiet	ha-cha-ree-shee	חַשִׁיחִי
is your brother	a-cheekh	אָחֶיךָ
He	hu	הוּא
Do not	al	אַל
take	ta-shee-tee	תִּשָׂא
-	et	אֶת
to heart ”	lib-bekh	לְבָבְךָ
thing	lad-da-var	דָּבָר
this	haz-zeh	זֶה
lived	vat-te-shev	וָתֵשֶׁב
So Tamar	ta-mar	תָּמָר
as a desolate	ve-sho-me-mah	וְשֹׁמֵמָה
woman in the house	bet	בֵּית

Absalom	av-sha-lo-wm	מַיִשְׁלֹוֹם	
of her brother	a-chee-ha	אֶחָיוּתָהּ	
When King	ve-ham-me-lekh	שָׁמַעְתִּיךָ	2 Samuel 13:21
David	da-wid	דָּוִד	
heard	sha-ma	עָמַל	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
-	had-de-va-reem	מֵאֲדָרְבָּיִם	
this	ha-el-leh	הֵאֵלֶּה	
he was furious	vay-yi-char	וַיִּחַרְבַּח	
	lo	לֹ	
	me-od	מְּוֹד	
never	ve-lo	וְלֹ	2 Samuel 13:22
said a word	dib-ber	דִּבֶּר	
And Absalom	av-sha-lo-wm	מַיִשְׁלֹוֹם	
to	im	אֵלָיו	
Amnon	am-no-wn	אֲמֹנֹן	
or bad	le-me-ra	עָלָיו	
	ve-ad	וְעַד	
either good	to-wv	טוֹב	
because	kee	כִּי	
hated	sa-ne	שָׂנְאוֹ	
he	av-sha-lo-wm	מַיִשְׁלֹוֹם	
-	et	וְ	
Amnon	am-no-wn	אֲמֹנֹן	
for	al	לְ	
	de-var	דְּבָרָיו	

-	a-sher	אִשֶׁר	
disgracing	in-nah	וְנִיחַ	
-	et	וְ	
Tamar	ta-mar	תָּמָר	
his sister	a-cho-to	אֲחֻתּוֹ	
were	vay-hee	וַיְהִי	2 Samuel 13:23
Two years later	lish-na-ta-yim	שְׁנַיִם שָׁנִים	
	ya-meem	מֵעַמְּמָן	
	vay-yih-yu	וַיֵּלְכוּ	
sheepshearers	go-ze-zeem	מִגֹּזְזֵי צֹאן	
when Absalom's	le-av-sha-lo-wm	מִיְהוֹשָׁפָט	
	be-va-al	בְּבֵאל	
at Baal-hazor	cha-tso-wr	בְּחַצְרוֹת	
-	a-sher	אִשֶׁר	
near	im	מִמֶּנֶּה	
Ephraim	eph-ra-yim	מִבְּנֵי אֶפְרַיִם	
invited	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא	
[he]	av-sha-lo-wm	מִיְהוֹשָׁפָט	
all	le-khal	לְכָל	
the sons	be-ne	בְּנֵי	
of the king	ham-me-lekh	שָׁלֹמֹה	
went	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ	2 Samuel 13:24
And he	av-sha-lo-wm	מִיְהוֹשָׁפָט	
to	el	לְ	
the king	ham-me-lekh	שָׁלֹמֹה	
and said	vay-yo-mer	וַיֹּמַר	
has just	hin-neh	הִנֵּה	

	na	נָא
hired shearers	go·ze·zeem	מְשִׁיבֵי
“ Your servant	le·av·de·kha	שָׂדֵי עַבְדְּךָ
come	ye·lekh	לֵךְ
please	na	נָא
Will the king	ham·me·lekh	שָׂא מֶלֶךְ
and his servants	va·a·va·daw	וְעַבְדָּיו
with	im	מִי
[me] ? ”	av·de·kha	שָׂדֵי עַבְדְּךָ
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
the king	ham·me·lekh	שָׂא מֶלֶךְ
-	el	אֱלֹהִים
-	av·sha·lo·wm	מִי שָׂא לֹא
“ No	al	אֵל
my son ”	be·nee	בְּנֵי עַבְדְּךָ
“ we should not	al	אֵל
	na	נָא
go	ne·lekh	שָׂא
all	kul·la·nu	כָּלֵנוּ
or	ve·lo	וְלֹא
we would be a burden	nikh·bad	טְבוּלָה
to you ”	a·le·kha	שָׂא לְעֵינֶיךָ
Although Absalom	vay·yip·rats	וַיִּפְרָץ
urged	him	עָלָה
him	bo	עָלָה
he was not	ve·lo	וְלֹא
willing	a·vah	לָלוּ
to go	la·le·khet	לָלוּ

but gave him his blessing	vay·va·ra·khe·hu	וַיְבָרַךְ	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 13:26
Absalom	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם	
“ If not ”	va·lo	וְלֹא	
go	ye·lekh	וָאֵלֶךְ	
“ please	na	נָא	
with us ”	it·ta·nu	יָצֵאנוּ	
Amnon	am·no·wn	אֲמֹנֹן	
let my brother	a·chee	אֶחָיו	
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
	lo	לֹא	
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
“ Why	lam·mah	לָמָּה	
should he go	ye·lekh	וָאֵלֶךְ	
with you ? ”	im·makh	שָׁמָּעִי	
urged	vay·yip·rats	וַיִּפְרָצֵם	2 Samuel 13:27
him	bo	בָּוֹ	
But Absalom	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם	
so [the king] sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	
	it·to	יָצֵא	
-	et	וְ	
Amnon	am·no·wn	אֲמֹנֹן	
-	ve·et	וְעִתִּי	
and the rest	kal	כָּל	
sons	be·ne	בְּנֵי	
of [his]	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
had ordered	vay·tsaw	וַיִּצְוֶה	2 Samuel 13:28

Now Absalom	av·sha·lo·wm	ጠሃሥላሠ
-	et	ተ
his young men	ne·a·raw	ሃጎጎጎ
	le·mor	ጠጠጠ
“ Watch	re·u	ሃጎጎ
until	na	ና
is merry	ke·to·ww	ቀሃጠሠ
his heart	lev	ቀሃ
Amnon	am·no·wn	ጎሃጎጠጠ
with wine	bay·ya·yin	ጎጎጎጎ
and when I order	ve·a·mar·tee	ጎጎጎጠጠጠ
you	a·le·khem	ጠሠጎጎ
to strike	hak·ku	ሃሠጠ
-	et	ተ
Amnon {down}	am·no·wn	ጎሃጎጠጠ
you are to kill him	va·ha·mit·tem	ጠተጠጠጠ
-	o·to	ሃተ
Do not	al	ሃ
be afraid	tee·ra·u	ሃጎጎጎ
not	ha·lo·w	ጎሃጎጠ
Have	kee	ጎሠ
I	a·no·khee	ጎሠጎጠ
commanded	tsiw·vee·tee	ጎጎጎጠጠጠ
you ?	et·khem	ጠሠተ
Be courageous	chiz·qu	ሃ-ጎ-ጎ-ጎ
and	wih·yu	ሃጎጎጠጠ
	liv·ne	ጎጎጎጎ

valiant ! ”	cha-yil	כחַיִל	
did	vay-ya-a-su	וַיַּאֲסֻ	2 Samuel 13:29
young men	na-a-re	נְאָרִים	
So Absalom’s	av-sha-lo-wm	מַלְכֵי אֲבִימֶלֶךְ	
to Amnon	le-am-no-wn	לְאַמְנוֹן	
just as	ka-a-sheer	כְּאִשֶׁר	
had ordered	tsiw-vah	צִוָּהוּ	
Absalom	av-sha-lo-wm	מַלְכֵי אֲבִימֶלֶךְ	
got up	vay-ya-qu-mu	וַיָּקָם	
Then all [the other]	kal	כָּל	
sons	be-ne	בְּנֵי	
of the king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
	vay-yir-ke-vu	וַיִּרְכָּעוּ	
and each one	eesh	אִישׁ	
on	al	עַל	
his mule	pir-do	עַל דּוֹמֵי	
fled	vay-ya-nu-su	וַיִּפְּצוּ	
were	vay-hee	וַיֵּצְאוּ	2 Samuel 13:30
While they	hem-mah	הֵמָּה	
on the way	vad-de-rekh	בַּדֶּרֶךְ	
a report	ve-hash-she-mu-ah	וְהָשִׁיעַ	
reached	va-ah	אֶתְּ	
	el	אֶל	
David :	da-wid	דָּוִד	
	le-mor	לְמִלְכֵי	
has struck down	hik-kah	הִכָּהוּ	
“ Absalom	av-sha-lo-wm	מַלְכֵי אֲבִימֶלֶךְ	

-	et	†
all	kal	∫
the sons	be·ne	בְּנֵי
of the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
not	ve·lo	לֹא
is left ! ”	no·w·tar	נִשְׁאַר
of them	me·hem	מֵהֶם
one	e·chad	אֶחָד
stood up	vay·ya·qam	קָם
Then the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
tore	vay·yiq·ra	רָץ
-	et	†
his clothes	be·ga·daw	בְּגָדָיו
and lay down	vay·yish·kav	שָׁכַב
on the ground	a·re·tsah	עַל־הָאָרֶץ
and all	ve·khal	וְכָל
his servants	a·va·daw	עַבְדָּיו
stood	nits·tsa·veem	קָמוּ
torn	qe·ru·e	רָצוּ
by with their clothes	ve·ga·deem	בְּבִגְדֵיהֶם
spoke up :	vay·ya·an	אָמַר
But Jonadab	yo·w·na·dav	יֹנָדָב
the son	ben	בֶּן
Shimeah	shim·ah	שִׁמְעָה
brother	a·chee	אָחִי
of David’s	da·wid	דָּוִד
think	vay·yo·mer	אָמַר

2 Samuel 13:31

2 Samuel 13:32

must not	al	𐤀
	yo·mar	𐤅𐤍𐤓
“ My lord	a·do·nee	𐤀𐤃𐤍
-	et	𐤅
all	kal	𐤀
-	han·ne·a·reem	𐤍𐤅𐤍𐤀𐤓𐤅
the sons	be·ne	𐤁𐤍
of the king	ham·me·lekh	𐤍𐤅𐤍𐤀
they have killed	he·mee·tu	𐤅𐤃𐤍𐤅
for	kee	𐤀
Amnon	am·no·wn	𐤀𐤍𐤏𐤍
only	le·vad·do	𐤀
is dead	met	𐤅
In fact	kee	𐤀
	al	𐤀
-	pee	𐤀
Absalom	av·sha·lo·wm	𐤀𐤁𐤃𐤍
-	ha·ye·tah	𐤅𐤃𐤍
has planned this	su·mah	𐤅𐤃𐤍
since the day	mee·yo·wm	𐤍𐤅𐤍
Amnon violated	an·no·to	𐤀𐤍𐤏
-	et	𐤅
Tamar	ta·mar	𐤅𐤃𐤍
his sister	a·cho·to	𐤀𐤃𐤍
So now	ve·at·tah	𐤅𐤃𐤍
do not	al	𐤀
take	ya·sem	𐤅𐤃𐤍

my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ־הַמֶּלֶךְ
to	el	אֵל
heart	lib·bo	לִבּוֹ
the report that	da·var	דָּבָר
	le·mor	לֵאמֹר
all	kal	כָּל
the sons	be·ne	בְּנֵי
of the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ־הַמֶּלֶךְ
are dead	me·tu	מֵתִים
	kee	כִּי
	im	יָמָיו
Amnon	am·no·wn	אֲמֹנֹן
Only	le·vad·do	לְבַדּוֹ
is dead ”	met	מֵת
had fled	vay·yiv·rach	וַיִּפְּרוֹחַ
Meanwhile, Absalom	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם
looked up	vay·yis·sa	וַיִּשָׂא
When the young man	han·na·ar	הַנְּעָרִים
standing watch	hats·tso·pheh	וַיִּשְׁמְרוּ
-	et	אֶת
	‘ē·no	עֵינָיו
he saw	vay·yar	וַיַּרְא
-	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
people	am	עַם
many	rav	רַב
coming	ho·le·kheem	מֵבָרֵךְ

down the road	mid·de·rekh	מִדְּדֶרֶךְ	
west of him	a·cha·raw	מִצְדֵּי אַחָרָיו	
along the side	mits·tsad	מִצְדֵּי	
of the hill. And the watchman went and reported to the king, “I see men coming from the direction of Horonaim, along the side of the hill”	ha·har	הַהָרִים	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 13:35
So Jonadab	yo·w·na·dav	בְּנֵי יוֹנָדָב	
to	el	אֵל	
the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
“ Look	hin·neh	הִנֵּה	
the sons	ve·ne	בְּנֵי	
of the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
have arrived !	ba·u	בָּאוּ	
said ”	kid·var	כִּדְבַר	
your servant	av·de·kha	אֲדֹנָי	
It is just as	ken	כֵּן	
	ha·yah	הָיָה	
-	vay·hee	וַיְהִי	2 Samuel 13:36
And as he finished	ke·khal·lo·to	כִּי יָסַף	
speaking	le·dab·ber	לְדַבֵּר	
	ve·hin·neh	וַיְהִי	
the sons	ve·ne	בְּנֵי	
of the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
came in	ba·u	בָּאוּ	
loudly	vay·yis·u	וַיִּשְׁמְעוּ	

	qo·w·lam	מִן־לַמָּוֶת	
wailing	vay·yiv·ku	וַיִּבְכּוּ	
also	ve·gam	מִלְּגַם	
Then the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ	
and all	ve·khal	וְכָל־	
his servants	a·va·daw	עַבְדָּיו	
wept	ba·khu	וַיִּבְכּוּ	
	be·khee	בְּכַחַשׁ	
bitterly	ga·do·wl	לְגַדְלֵי־	
very	me·od	מְאֹד־	
Now Absalom	ve·av·sha·lo·wm	וַיִּשְׁאַל־בְּעֵינָיו	2 Samuel 13:37
fled	ba·rach	בְּרַח־	
and went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ־	
to	el	אֶל־	
Talmai	tal·may	תַּלְמַי־	
son	ben	בֶּן־	
of Ammihud	'am·mī·chur	אֶמְחִיר־	
the king	me·lekh	מֶלֶךְ־	
of Geshur	ge·shur	גֶּשׁוּר־	
But David mourned	vay·yit·ab·bel	וַיִּתְאַבְּבֵל־	
for	al	עַל־	
his son	be·no	בְּנוֹ־	
every	kal	כָּל־	
day	hay·ya·meem	יְמֵי־	
After Absalom	ve·av·sha·lo·wm	וַיִּשְׁאַל־בְּעֵינָיו	2 Samuel 13:38
had fled	ba·rach	בְּרַח־	
and gone	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ־	

to Geshur	ge-shur	גֵּשׁוּר
he stayed	vay-hee	וַיֵּשֶׁב
there	sham	שָׁמָּה
three	sha-losh	שָׁלוֹשׁ
years	sha-neem	שָׁנָיִם
longed	vat-te-khal	וַתִּשְׁכַּח
David	da-wid	דָּוִד
And King	ham-me-lekh	וַיִּמְלֹךְ
to go	la-tset	לְצֵאתוֹ
to	el	אֱלֹהֵי
Absalom	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם
for	kee	כִּי
he had been consoled	ni-cham	נִחַם
over	al	עַל
Amnon's	am-no-wm	אֲמֹנִים
	kee	כִּי
death	met	מָת
perceived	vay-ye-da	וַיֵּדָע
Now Joab	yo-w-av	יֹאבָב
son	ben	בֶּן
of Zeruah	tse-ru-yah	צֶרֻיָּה
that	kee	כִּי
heart	lev	לֵב
the king's	ham-me-lekh	וַיִּמְלֹךְ
longed for	al	עַל
Absalom	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם
sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח

2 Samuel 13:39

2 Samuel 14:1

2 Samuel 14:2

So Joab	yo·w·av	יבֹּאֵב
to Tekoa	te·qo·w·ah	אֶת־עֵינַי־אֶל־תְּקוּאָה
to bring	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח־עִינַי־לִי
from there	mish·sham	מִשָּׁמָּה
woman	ish·shah	אִשָּׁה
a wise	cha·kha·mah	אִשָּׁה־חַכְּמָה
He told her	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר־לָּהּ
	e·le·ha	עֲלֵיהָ
pretend to be a mourner	hit·ab·be·lee	לִּפְנֵי־יְהוָה־אֶת־עֵינַי־כִּי־אֲנִי־בֹכֵה
“ Please	na	נָא
put on	ve·liv·shee	וְלִבְשֵׁה
	na	נָא
clothes	vig·de	בְּשֵׂמֹת־בְּגָדִים
for mourning	e·vel	לְבִשׁ־בִּכּוּרָה
and do not	ve·al	וְאַל־תַּעֲשֶׂה
anoint yourself	ta·su·khee	וְלֹא־תַשֵּׁחַ־בְּשֵׂמֶנֶת
with oil	she·men	בְּשֵׂמֶנֶת
Act	ve·ha·yeet	כַּאֲשֶׁר־עָשְׂתְּ
like a woman	ke·ish·shah	כְּאִשָּׁה־אֲשֶׁר־עָשְׂתְּ
	zeh	זֶה־עָשְׂתְּ
time	ya·meem	מְדַבֵּר־מְדַבֵּר
a long	rab·beem	מְדַבֵּר־רַב־דְּבָרִים
who has mourned	mit·ab·be·let	אֲשֶׁר־בִּכְּוָה־לְּמַת
for	al	לְּמַת
the dead	met	לְּמַת
Then go	u·vat	וְעַתָּה־בֵּרְחִי
to	el	לְּאֱלֹהִים

the king	ham·me·lekh	שׁמֶלֶךְ
and speak	ve·dib·bart	וַיְדַבֵּר
to him ”	e·law	לְיָדָיו
words	kad·da·var	דְּבָרָיו
these	haz·zeh	אֵלֶּה
put	vay·ya·sem	וַיִּשֶׁם
And Joab	yo·w·av	יֹאבָב
-	et	וְ
the words	had·de·va·reem	מִדְּבָרָיו
in her mouth	be·phee·ha	בְּפִיהָ
	vat·to·mer	בְּמִתְמַרְתָּ
When the woman	ha·ish·shah	אִשְׁשָׁה
from Tekoa	hat·te·qo·eet	תְּקוּעָה
[went] to	el	לְ
the king	ham·me·lekh	שׁמֶלֶךְ
she fell	vat·tip·pol	לְפָנָיו
	al	עַל
facedown	ap·pe·ha	בְּפָנֶיהָ
	ar·tsah	בְּרַגְלֶיהָ
in homage	vat·tish·ta·chu	וַיִּתְחַנַּף
and said	vat·to·mer	בְּמִתְמַרְתָּ
“ Help me	ho·wo·shi·ah	אֵלֹהֵי יְהוָה
O king ! ”	ham·me·lekh	שׁמֶלֶךְ
asked	vay·yo·mer	בְּמִתְמַרְתָּ
her	lah	אֵלֶּיךָ
the king	ham·me·lekh	שׁמֶלֶךְ
“ What	mah	אֵיךְ

2 Samuel 14:4

2 Samuel 14:5

troubles you ? ”	lakh	לש	
she said	vat-to-mer	במדתך	
“ Indeed ”	a-val	לעבד	
	ish-shah	לש	
a widow	al-ma-nah	איתך	
“ I [am]	a-nee	אני	
is dead	vay-ya-mat	תמות	
for my husband	ee-shee	אשר	
And your maidservant	u-le-shiph-cha-te-kha	שתיפחתי	2 Samuel 14:6
had two	she-ne	אשר	
sons	va-neem	מנעם	
were fighting	vay-yin-na-tsu	ינצו	
[who]	she-ne-hem	מאשר	
in the field	bas-sa-deh	לשדה	
with no	ve-en	אין	
one to separate	mats-tseel	מנצח	
them	be-ne-hem	מאשר	
struck	vay-yak-ko	יכה	
and one	ha-e-chad	אחד	
-	et	ו	
the other	ha-e-chad	אחד	
and killed	vay-ya-met	תמות	
him	o-to	את	
Now	ve-hin-neh	הנה	2 Samuel 14:7
has risen up	qa-mah	קם	
the whole	khal	לש	
clan	ham-mish-pa-chah	למשפחה	

against	al	ל
your maidservant	shiph·cha·te·kha	שִׁפְחָתְךָ
and said	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
‘ Hand over	te·nee	יָדְךָ
-	et	כִּי
the one who struck down	mak·keh	מַכֵּה
his brother	a·chee	אָחִיו
that we may put him to death	u·ne·mi·te·hu	וְנָתַתְּמוֹתוֹ
for the life	be·ne·phesh	בְּנֵפֶשׁ
of the brother	a·chee	אָחִיו
whom	a·sher	אֲשֶׁר
he killed	ha·rag	הָרַג
Then we will cut off	ve·nash·mee·dah	וְנִכְרַתְמוּ
as well !’	gam	גַּם
-	et	כִּי
the heir	hay·yo·w·resh	הַיָּוֵשׁ
So they would extinguish	ve·khib·bu	וְכִבְּדוּ
-	et	כִּי
ember	ga·chal·tee	גַּחַל־תֵּי
-	a·sher	אֲשֶׁר
my one remaining	nish·a·rah	נִשְׂאָר
by not	le·vil·tee	לְוִילִי
preserving	sum	סוּם
my husband’s	le·ee·shee	לְעֵשֶׂה
name	shem	שֵׁם
or posterity	u·she·e·reet	וְשֵׁעֵרֶת

	on	al	ל	
		pe·ne	לְנֶפֶשׁ	
	the earth ”	ha·a·da·mah	אֶרֶץ מִצְרַיִם	
	said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 14:8
	the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
	to	el	ל	
	the woman	ha·ish·shah	אִשְׁתֵּי הַמֶּלֶךְ	
	“ Go	le·khee	לְשׂוּבָה	
	home ”	le·ve·tekh	לְבֵיתְךָ	
	“ and I	va·a·nee	וְאֲנִי	
	will give orders	a·tsaw·veh	אֲצַוֶּנָּה	
	on your behalf ”	a·la·yikh	עַל־יְדֵיךָ	
	said	vat·to·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 14:9
	But the woman	ha·ish·shah	אִשְׁתֵּי הַמֶּלֶךְ	
	of Tekoa	hat·te·qo·w·eet	תְּקוּאָה בְּתוֹךְ הַיַּבֵּשׁ	
	to	el	ל	
	the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
	on me	a·lay	עָלַי	
	“ My lord	a·do·nee	יְהוָה אֱלֹהֵי	
	the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
	may any blame be	he·a·won	יָצוּק עָלַי	
	and on	ve·al	עַל־יְדֵי	
	house	bet	בֵּיתִי	
	my father’s	a·vee	בֵּית אָבִי	
	and may the king	ve·ham·me·lekh	וְהַמֶּלֶךְ	
	and his throne	ve·khis·o	וְכִסֵּאוֹ	
	[be] guiltless ”	na·qee	יִשְׁפָּטֵנִי	

			2 Samuel 14:10
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
“ If anyone speaks	ham-dab-ber	הַדַּבֵּר	
to you ”	e-la-yikh	אֵלַי	
“ bring him	va-ha-ve-to	וַיָּבֵא	
to me	e-lay	אֵלַי	
and he will not	ve-lo	וְלֹא	
again	yo-seeph	עוֹד	
!”	o-wd	וְעוֹד	
trouble	la-ga-at	לְעֵינַי	
you	bakh	שָׁב	
she replied	vat-to-mer	וַתֹּאמֶר	2 Samuel 14:11
invoke	yiz-kar	וַיִּשָׁאֵר	
“ Please ”	na	נָא	
“ may the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	et	וְעַתָּה	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
your God	e-lo-he-kha	אֱלֹהֶיךָ	
from increasing	mē-har-bīt	וְעַל־מִצְרֵי	
to prevent the avenger	go-el	לְעַלְמֵי	
of blood	had-dam	דָּמִים	
the devastation	le-sha-chet	וְעַל־שָׂחִי	
may not	ve-lo	וְלֹא	
be destroyed !”	yash-mee-du	יִשָּׂאֵר	
-	et	וְעַתָּה	
so that my son	be-nee	אֲבִיבִי	
he vowed	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	

lives ”	chay	כַּיִן
“ As surely as the LORD	YHVH	כַּיִן כַּיִן
“ not	im	מִי
will fall	yip-pol	יִפּוֹל
a hair	mis-sa-a-rat	כַּסְּפָה
of your son’s head	be-nekh	שֵׁבֶט
to the ground ”	a-re-tsay	אֶרֶץ
said	vat-to-mer	וַתֹּמַר
Then the woman	ha-ish-shah	אִשְׁתִּי
speak	te-dab-ber	דַּבֵּר
“ Please	na	נָא
may your servant	shiph-cha-te-kha	שִׁפְחָתְךָ
to	el	יְיָ
my lord	a-do-nee	אֲדוֹנָי
the king ? ”	ham-me-lekh	שֶׁל מֶלֶךְ
a word	da-var	דְּבַר
he replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ Speak ”	dab-be-ree	דַּבֵּר
asked	vat-to-mer	וַתֹּמַר
The woman	ha-ish-shah	אִשְׁתִּי
“ Why	ve-lam-mah	לָמָּה
have you devised	cha-shav-tah	אֲשֶׁר חָשַׁבְתְּ
a thing like this	ka-zot	כֵּן
against	al	עַל
the people	am	עַם
of God ?	e-lo-heem	אֱלֹהִים
says	u-mid-dab-ber	וַתֹּמַר

2 Samuel 14:12

2 Samuel 14:13

When the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
	had·da·var	דְּבַר
this	haz·zeh	זֶה
does he not convict himself	ke·a·shem	שׁוֹמֵל
has not	le·vil·tee	יָשׁוּב
brought back	ha·sheev	שׁוֹבֵר
since [he]	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
-	et	וְ
his own banished [son] ?	nid·de·cho	בְּנֵי
For	kee	וְ
surely	mo·wt	וְ
we will die	na·mut	וְ
and be like water	ve·kham·ma·yim	כְּמַי
poured out	han·nig·ga·reem	כְּמַי
on the ground	ar·tsah	עַל הָאָרֶץ
which	a·sher	אֲשֶׁר
cannot	lo	יָשׁוּב
be recovered	ye·a·se·phu	יָשׁוּב
does not	ve·lo	יָשׁוּב
take away	yis·sa	יִשָּׂא
Yet God	e·lo·heem	אֱלֹהִים
a life	ne·phesh	נֶפֶשׁ
but He devises	ve·cha·shav	בְּחַשְׁבֹּנָיו
ways	ma·cha·sha·vo·wt	וְיִשָּׂא
may not	le·vil·tee	יָשׁוּב
that the banished one	yid·dach	יָשׁוּב

from Him	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ
be cast out	nid·dach	נִדְּחָה
Now therefore	ve·at·tah	וְעַתָּה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I have come	ba·tee	בָּתֵּי
to present	le·dab·ber	לְדַבֵּר
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
-	et	עַתָּה
matter	had·da·var	הַדָּבָר
this	haz·zeh	זֶה
because	kee	כִּי
have made me afraid	ye·re·u·nee	יִרְאוּנִי
the people	ha·am	הָעָם
thought	vat·to·mer	וַתֹּמַר
Your servant	shiph·cha·te·kha	שִׁפְחַתְּךָ
' I will speak	a·dab·be·rah	אֲדַבְּרָה
	na	נָא
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Perhaps	u·lay	וְיָשֶׁה
will grant	ya·a·seh	וְיַעֲשֶׂה
[he]	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
-	et	עַתָּה
the request	de·var	הַדְּבָר
of his maidservant	a·ma·to	אֲמָתִי

For	kee	כֶּה
will hear	yish·ma	יִשְׁמָע
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
and deliver	le·hats·tseel	וְיַצִּילֵנִי
-	et	אֶת
his maidservant	a·ma·to	אִמָּתִי
from the hand	mik·kaph	מִכַּף
of the man	ha·eesh	הָאִישׁ
[who would] cut off	le·hash·meed	לְחַשְׁמֵד
me	o·tee	אֹתִי
and	ve·et	וְאֶת
my son	be·nee	בְּנִי
both	ya·chad	יַחַד
inheritance '	min·na·cha·lat	מִנְּחֵלֶת
from God's	e·lo·heem	מֵאֱלֹהִים
says	vat·to·mer	וַיֹּאמֶר
And now your servant	shiph·cha·te·kha	שִׁפְחָתְךָ
' May	yih·yeh	יִהְיֶה
	na	נָא
the word	de·var	דְּבַר
of my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
bring me rest	lim·nu·chah	לְיָנוּחַ
for	kee	כֶּה
just like the angel	ke·mal·akh	כְּמַלְאָךְ
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים
	ken	כֵּן

2 Samuel 14:16

2 Samuel 14:17

my lord	a-do-nee	אֲדֹנָי
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
is able to discern	lish-mo-a	לִישְׁמוֹא
good	hat-to-wv	טוֹב
and evil	ve-ha-ra	וְרָע
May the LORD	va-YHVH	וַיְהוָה
your God	e-lo-he-kha	אֱלֹהֶיךָ
be	ye-hee	יְהִי
with you ”	im-makh	עִמָּךְ
said	vay-ya-an	וַיֹּאמֶר
Then the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to	el	אֱלֹהִים
the woman	ha-ish-shah	הַיִּשָּׁשׁוּת
do not	al	אֵל
	na	נָא
conceal	te-kha-cha-dee	תִּכְחֹשֶׁת
it from me ! ”	mim-men-nee	מִמֶּנִּי
something	da-var	דָּבָר
-	a-sher	אֲשֶׁר
“ I am	a-no-khee	אֲנִי
going to ask	sho-el	שׂוֹאֵל
you	o-takh	אֶתְּךָ
replied	vat-to-mer	וַתֹּמַר
she	ha-ish-shah	הַיִּשָּׁשׁוּת
speak ”	ye-dab-ber	וַתְּדַבֵּר
	na	נָא

“ Let my lord	a-do-nee	אֲדֹנָי
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
asked	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
So the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
“ Is the hand	ha-yad	הַיָּד
of Joab	yo-w-av	בְּיַד יוֹאָב
behind	it-takh	אֲחֵרָה
all	be-khal	כָּל
this ?”	zot	זֶה
answered	vat-ta-an	וַיֹּאמֶר
The woman	ha-ish-shah	הַיִּשָּׁה
	vat-to-mer	וַיֹּאמֶר
live	che	חַיִּים
“ As surely as you	naph-she-kha	כַּאֲשֶׁר
my lord	a-do-nee	אֲדֹנָי
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
no one	im	אִישׁ
can turn	ish	אִישׁ
to the right	le-he-meen	יְמִינִי
or to the left	u-le-has-meel	אוֹתֵי שְׂמֹאלִי
from anything	mik-kol	מִכָּל
that	a-sher	אֲשֶׁר
says	dib-ber	דִּבֶּר
my lord	a-do-nee	אֲדֹנָי
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
Yes	kee	כֵּן
your servant	av-de-kha	עַבְדְּךָ

Joab	yo·w·av	צבאי
is the one who	hu	הוא
gave me orders	tsiw·va·nee	ציוונו
he	ve·hu	הוא
told	m	מי
	be·phee	בפי
your maidservant	shiph·cha·te·kha	שפתי
-	et	ו
-	kal	כל
exactly what to say	had·de·va·reem	מה שיש לומר
	ha·el·leh	לאלהים
to	le·va·a·vur	לעבדך
bring about	sab·bev	בבשר
-	et	ו
this change	pe·ne	פני
of affairs	had·da·var	דברי
has done	a·sah	עשה
your servant	av·de·kha	עבדך
Joab	yo·w·av	צבאי
-	et	ו
-	had·da·var	דברי
this	haz·zeh	זה
but my lord	va·do·nee	בני אדוני
has wisdom	cha·kham	חכמה
like the wisdom	ke·cha·khe·mat	כחכמת
of the angel	mal·akh	של מלאך
of God	ha·e·lo·heem	אלהים

to know	la·da·at	לֹדָעַ	
-	et	וְ	
everything	kal	כָּל	
that [happens]	a·sher	אֲשֶׁר	
in the land ”	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 14:21
Then the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
to	el	אֱלֹהִים	
Joab	yo·w·av	יֹאבָבִד	
	hin·neh	הִנֵּה	
	na	נָא	
“ I hereby grant	a·see·tee	אֲנִי נֹתֵן	
-	et	וְ	
request	had·da·var	דְּבַר	
this	haz·zeh	זֶה	
Go	ve·lekh	וָאֵלֶיךָ	
bring back	ha·shev	חַשְׁבֵּה	
-	et	וְ	
the young man	han·na·ar	הַנְּעָרִים	
-	et	וְ	
Absalom ”	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם	
fell	vay·yip·pol	וַיִּפֹּל	2 Samuel 14:22
Joab	yo·w·av	יֹאבָבִד	
	el	אֱלֹהִים	
facedown	pa·naw	פָּנָיו	
	ar·tsah	אֶרְצָה	
in homage	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	

and blessed	vay·va·rekh	וַיְבָרֵךְ
-	et	כִּי
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Joab	yo·w·av	יֹאבֵד
“ Today ”	hay·yo·wm	הַיּוֹם
knows	ya·da	עָדָה
“ your servant	av·de·kha	שֶׁל־עַבְדִּי
that	kee	כִּי
he has found	ma·tsa·tee	כִּי־מָצָא
favor	chen	חֵן
with you	be·e·ne·kha	שֶׁל־עִמָּךְ
my lord	a·do·nee	יְהוָה
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
because	a·sher	כִּי־שֶׁ
has granted	a·sah	וְנָתַן
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
-	et	כִּי
request ”	de·var	דְּבַר
[his]	‘av·do	עַבְדִּי
got up	vay·ya·qam	וַיָּקָם
So Joab	yo·w·av	יֹאבֵד
went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
to Geshur	ge·shu·rah	גֶּשׁוּרַיִם
and brought	vay·ya·ve	וַיָּבֵא
-	et	כִּי
Absalom	av·sha·lo·wm	מִיֶּשֶׁב־גֶּשׁוּר

to Jerusalem
 added
 But the king
 " He may return
 to
 his house
 my face "
 but he must not
 see
 returned
 So Absalom
 to
 his own house
 but
 [he]
 did not
 see the king
 as Absalom
 not
 Now there was
 a man
 as handsome
 in all
 Israel
 praised
 and highly
 From the sole

ye·ru·sha·lim
 vay·yo·mer
 ham·me·lekh
 yis·sov
 el
 be·to
 u·pha·nay
 lo
 yir·eh
 vay·yis·sov
 av·sha·lo·wm
 el
 be·to
 u·phe·ne
 ham·me·lekh
 lo
 ra·ah
 u·khe·av·sha·lo·wm
 lo
 ha·yah
 eesh
 ya·pheh
 be·khal
 yis·ra·el
 le·hal·lel
 me·od
 mik·kaph

ירושלים
 ויאמר
 המלך
 ישוב
 אל
 ביתו
 ופני
 לא
 יראה
 וישב
 אבשלום
 אל
 ביתו
 ופניו
 המלך
 לא
 ראה
 וכעבשלום
 לא
 היתה
 איש
 יפה
 בכל
 ישראל
 להלל
 ומגדל
 מן

2 Samuel 14:24

2 Samuel 14:25

of his foot	rag·lo	רַגְלוֹ
to	ve·ad	וְעַד
the top of his head	qa·de·qo·do	קַדְמוֹתֵי־רֹאשׁוֹ
he did not	lo	לֹא
have	ha·yah	הָיָה
	vo	וְ
a single flaw	mum	מַמְיָם
And when he cut the hair	u·ve·gal·le·cho	וַיִּגְלַח־בְּעַלְמוֹ
of	et	עַל
his head —	ro·sho	רֹאשׁוֹ
	ve·ha·yah	וְהָיָה
it every year	miq·qets	מִקְצֵת
	ya·meem	מְשָׁלְמָה
	lay·ya·meem	מְשָׁלְמָה־לְּ
-	a·sher	אֲשֶׁר
he shaved	ye·gal·le·ach	יִגְלַח־בְּ
because	kee	כִּי
his hair got so heavy	kha·ved	כִּבְדָּה
	a·law	אֲלֹא
—	ve·gil·le·cho	וְעִלְמוֹ
he would weigh	ve·sha·qal	וְשָׁקַל
-	et	עַל
[it out]	se·ar	סָר
	ro·sho	רֹאשׁוֹ
[to be] two hundred	ma·ta·yim	מֵאָתָּה
shekels	she·qa·leem	שֵׁקֶל־אֶחָד
standard	be·e·ven	בְּעֵבֶר

according to the royal	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל	
were born	vay·yiw·va·le·du	וַיֵּיָדוּ	2 Samuel 14:27
to Absalom	le·av·sha·lo·wm	לְאַבְשָׁלוֹם	
Three	she·lo·wo·shah	שְׁלֹשָׁה	
sons	va·neem	וּבָנָיו	
daughter	u·vat	וּבָתָּהּ	
and a	a·chat	אֶחָת	
named	u·she·mah	וּשְׁמָהּ	
Tamar	ta·mar	תָּמָר	
who	hee	הִיא	
was	ha·ye·tah	הָיְתָה	
woman	ish·shah	אִשָּׁה	
a beautiful	ye·phat	יְפֹתָהּ	
	mar·eh	מְרֵיהֶּם	
lived	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב	2 Samuel 14:28
Now Absalom	av·sha·lo·wm	אַבְשָׁלוֹם	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם	
two	she·na·ta·yim	שְׁנַיִם	
years	ya·meem	שָׁנָה	
the face	u·phe·ne	וּפְנֵיהֶּם	
of the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל	
without	lo	לֹא	
seeing	ra·ah	רָאָה	
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	2 Samuel 14:29
Then [he]	av·sha·lo·wm	אַבְשָׁלוֹם	
for	el	עַל	
Joab	yo·w·av	יֹאבָב	

to send	lish·lo·ach	לִשְׁלוֹאֵךְ
him	o·to	אֵתְּ
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
but Joab refused	ve·lo	לֹא
	a·vah	לָבוֹא
to come	la·vo·w	לְבֹא
to him	e·law	אֵלָיו
So [Absalom] sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
	o·wd	אֶתְּ
a second [time]	she·neet	שֵׁנִי
but [Joab] still would	ve·lo	לֹא
not	a·vah	לָבוֹא
come	la·vo·w	לְבֹא
Then Absalom said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
to	el	אֵל
his servants	a·va·daw	אֲנִי־וְעַבְדֵי
“ Look	re·u	רְאוּ
field is	chel·qat	חֵלֶקֶת־
Joab’s	yo·w·av	עַבְדֵי־יֹאבִ
next to	el	אֵל
mine	ya·dee	עַד־יָדַי
and he has	ve·lo	לֹא
there	sham	שָׁמָּה
barley	se·o·reem	שְׂעִירֵי־עֵמֶק
Go	le·khu	לֵךְ
and set it	ve·ho·tsit·tī·ha	וְהִצַּדְתָּ־הָאֶבֶן

on fire !”	va·esh	וַעֲשֵׂה
on fire	vay·yats·tsi·tu	וַיִּצְתֵּם
servants	av·de	עֲבָדָי
And Absalom’s	av·sha·lo·wm	מֵעֲבָדָי
-	et	וְ
set the field	ha·chel·qah	וְעַל הַשָּׂדֶה
	ba·esh	וַעֲשֵׂה
-	vay·ya·qam	וַיִּקַּם
Then Joab	yo·w·av	בָּאֵי
came	vay·ya·vo	בָּאֵי
to	el	אֵל
Absalom’s	av·sha·lo·wm	מֵעֲבָדָי
house	hab·ba·ye·tah	וְעַל הַבַּיִת
and demanded	vay·yo·mer	וַיִּמְדַּע
	e·law	לָאֵל
“ Why	lam·mah	לָמָּה
set	hits·tsee·tu	וַיִּצְתֵּם
did your servants	a·va·de·kha	עֲבָדָי
-	et	וְ
my field	ha·chel·qah	וְעַל הַשָּׂדֶה
-	a·sher	אֲשֶׁר
	lee	לִי
on fire ?”	ba·esh	וַעֲשֵׂה
said	vay·yo·mer	וַיִּמְדַּע
Absalom	av·sha·lo·wm	מֵעֲבָדָי
-	el	אֵל
-	yo·w·av	בָּאֵי

2 Samuel 14:31

2 Samuel 14:32

“ Look ”	hin·neh	הִנֵּה
“ I sent	sha·lach·tee	שָׁלַחְתִּי
for	e·le·kha	לְךָ
you and said	le·mor	לֵאמֹר
‘ Come	bo	בֹּא
here	hen·nah	הִנֵּה
I want to send	ve·esh·le·chah	וְאֶשְׁלַחְךָ
-	o·te·kha	שָׁמָּה
you to	el	לְךָ
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
to ask :	le·mor	לֵאמֹר
Why	lam·mah	לָמָּה
have I come back	ba·tee	בָּאתִי
from Geshur ?	mig·ge·shur	מִגֶּשׁוּר
[It would be] better	to·wv	טוֹב
for me	lee	לִי
still	od	כִּי
[if] I [were]	a·nee	אֲנִי
there ’	sham	שָׁמָּה
So now	ve·at·tah	וְעַתָּה
let me see	er·eh	וְרָאֵה
face	pe·ne	פְּנֵי
the king’s	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
and if	ve·im	וְאִם
there is	yesh	שָׁמָּה
in me	bee	בְּיָדִי
iniquity	a·won	יָדִי

let him kill me "	ve·he·mi·ta·nee	וַיִּחַמְצֵץ
went	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
So Joab	yo·w·av	וַיָּבֹאוּ
-	el	וְ
-	ham·me·lekh	וַיִּשְׁמַע
and told	vay·yag·ged	וַיִּגְדֹּל
[the king]	lo	וְ
and David summoned	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
to	el	וְ
Absalom	av·sha·lo·wm	וַיִּקְרָא
who came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
	el	וְ
[him]	ham·me·lekh	וַיִּשְׁמַע
and bowed	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחוּ
	lo	וְ
	al	וְ
facedown	ap·paw	וַיִּשְׁתַּחוּ
	ar·tsah	וַיִּשְׁתַּחוּ
before him	liph·ne	וַיִּשְׁתַּחוּ
	ham·me·lekh	וַיִּשְׁמַע
kissed	vay·yish·shaq	וַיִּשְׁתַּחוּ
Then the king	ham·me·lekh	וַיִּשְׁמַע
Absalom	le·av·sha·lo·wm	וַיִּקְרָא
Some time later	vay·hee	וַיִּהְיֶה
	me·a·cha·re	וַיִּהְיֶה
	khen	וְ
provided for	vay·ya·as	וַיִּשְׁתַּחוּ

2 Samuel 14:33

2 Samuel 15:1

himself	lo	ל
Absalom	av-sha-lo-wm	מַלְכֵי אֲבִישָׁלוֹם
a chariot	mer-ka-vah	מֵרְכָבָה
with horses	ve-su-seem	מֵעֲרָבִים
and fifty	va-cha-mish-sheem	מֵעֲרָבִים וְחִמְשֵׁים
men	eesh	אֲנָשִׁים
to run	ra-tseem	מֵעָרָבִים
ahead of him	le-pha-naw	לְפָנָיו
would get up early	ve-hish-keem	מֵעָרָבִים
He	av-sha-lo-wm	מַלְכֵי אֲבִישָׁלוֹם
and stand	ve-a-mad	וַיִּשְׁתָּקֵם
beside	al	לְ
	yad	יָדוֹ
the road	de-rekh	שְׂדֵה
leading to the city gate	hash-sha-ar	שְׂדֵה שַׁעַר הָעִיר
Whenever	vay-hee	כִּי יֵשֶׁה
anyone	kal	כָּל
	ha-eesh	אֲנָשִׁים
-	a-sher	אֲשֶׁר
had	yih-yeh	יֵהְיֶה
	lo	ל
a grievance	reev	רִיב
to bring	la-vo-w	לְבָרֵךְ
before	el	לְ
the king	ham-me-lekh	לְמֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
for a decision	lam-mish-pat	לְמִשְׁפָּט
would call out	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא

Absalom	av-sha-lo-wm	מַיִשְׁלֹוֹם
-	e-law	עַל־ל
and ask	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ What	e	עַל־ל
	miz-zeh	מִי־זֶה
city	eer	עִיר־זֶה
are you from ? ”	at-tah	אִתְּךָ
And if he replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
from one	me-a-chad	מֵאֶחָד
of the tribes	shiv-te	שֵׁבֶט־אֶחָד
of Israel ”	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
“ Your servant [is]	av-de-kha	אֲנִי עַבְדְּךָ
would say	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
	e-law	עַל־ל
Absalom	av-sha-lo-wm	מַיִשְׁלֹוֹם
“ Look	re-eh	רֵאֵה
your claims	de-va-re-kha	דְּבַר־עַלְוֵי־ךָ
are good	to-w-veem	טוֹב־וְצָדִיק
and right	u-ne-kho-cheem	וְנֹכַח־וְצָדִיק
to hear	ve-sho-me-a	עֵינַיִךְ
[has] no deputy	en	עִנְיֹוֹן
you ”	le-kha	לְךָ
-	me-et	מֵעַתָּה
but the king	ham-me-lekh	שָׁמַע־הַמֶּלֶךְ
would add	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
And [he]	av-sha-lo-wm	מַיִשְׁלֹוֹם
“ If only	mee	אִם־יָדָע

2 Samuel 15:3

2 Samuel 15:4

someone would appoint me	ye-si-me-nee	יְשִׁימֵנִי
judge	sho-phet	שׁוֹפֵט
in the land	ba-a-rets	בְּאֶרֶץ
to me	ve-a-lay	עָלַי
could come	ya-vo-w	בָּיָא
then everyone	kal	כָּל
	eesh	אִישׁ
with	a-sher	אִישׁ
-	yih-yeh	יִהְיֶה
	lo	לֹא
a grievance	reev	רִיב
or dispute	u-mish-pat	אוֹמֵשׁ
and I would give him justice "	ve-hits-daq-tee	וְיָצַדְתִּי אֵת
Also, when	ve-ha-yah	וַיְהִי
approached	biq-rav	בִּיקְרָב
anyone	eesh	אִישׁ
to bow down	le-hish-ta-cha-wot	לְיִשָּׁחוּ
to him	lo	לֹא
Absalom would reach out	ve-sha-lach	וַיִּשְׁלַח
-	et	אֵת
his hand	ya-do	יָדוֹ
take hold	ve-he-che-zeeq	וַיִּשְׁבֹּט
of him	lo	לֹא
and kiss	ve-na-shaq	וַיִּשָּׂק
him	lo	לֹא
did	vay-ya-as	וַיַּעַשׂ

2 Samuel 15:5

2 Samuel 15:6

Absalom	av-sha-lo-wm	אבשלום
	kad-da-var	קדבאר
this	haz-zeh	זה
to all	le-khal	לכל
the Israelites	yis-ra-el	ישראל
who	a-sher	אשר
came	ya-vo-u	בא
for justice	lam-mish-pat	למשפט
to	el	אל
the king	ham-me-lekh	המלך
stole	vay-gan-nev	גנב
In this way he	av-sha-lo-wm	אבשלום
-	et	עם
the hearts	lev	לב
of the men	an-she	אנשי
of Israel	yis-ra-el	ישראל
had passed	vay-hee	עבר
After	miq-qets	מקצת
four	ar-ba-eem	ארבע
years	sha-nah	שנה
said	vay-yo-mer	אמר
Absalom	av-sha-lo-wm	אבשלום
to	el	אל
the king	ham-me-lekh	המלך
let me go	e-la-khah	אלך
“ Please	na	נא
to fulfill	va-a-shal-lem	אשלם

-	et	†
a vow	nid·ree	ידני
-	a·sher	ניש
I have made	na·dar·tee	ידני
to the LORD	la·YHVH	יהוה
to Hebron	be·chev·ro·wn	בְּחֵבְרוֹן
For	kee	ש
a vow	ne·der	ני
made	na·dar	ני
your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
while dwelling	be·shiv·tee	בְּשִׁיבְתִּי
in Geshur	vig·shur	בְּגֶשׁוּר
of Aram	ba·a·ram	בְּאַרָּם
saying :	le·mor	לֵאמֹר
' If	im	אם
indeed	ya·shīv	בֹּאֵשׁבִי
brings me back	ye·shee·ve·nee	בֹּאֵשְׁבִי
the LORD	YHVH	יהוה
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
I will worship	ve·a·vad·tee	בְּעַבְדְּךָ
-	et	†
the LORD [in Hebron] '	YHVH	יהוה
”		
said	vay·yo·mer	לֵאמֹר
	lo	לֹ
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
“ Go	lekh	שׁ
in peace ”	be·sha·lo·wm	בְּשָׁלוֹם

2 Samuel 15:8

2 Samuel 15:9

So [Absalom] got up	vay·ya·qam	ጠ-ጐ-ገ-ሂ	
and went	vay·ye·lekh	ሠ-ገ-ሂ	
to Hebron	chev·ro·w·nah	ጐ-ገ-ሂ-ገ-ሆ-ጠ-ጠ	
sent	vay·yish·lach	ጠ-ገ-ሠ-ገ-ሂ	2 Samuel 15:10
Then Absalom	av·sha·lo·wm	ጠ-ሂ-ገ-ሠ-ሆ-ጠ	
spies	me·rag·ge·leem	ጠ-ገ-ሆ-ገ-ገ-ጠ	
throughout	be·khal	ገ-ሠ-ሆ	
the tribes	shiv·te	ገ-ጠ-ሆ-ሠ	
of Israel	yis·ra·el	ገ-ሆ-ገ-ሠ-ገ-ሆ	
with this message :	le·mor	ገ-ጠ-ጠ-ገ	
“ When you hear	ke·sha·me·a·khem	ጠ-ሠ-ጠ-ጠ-ሠ-ሠ	
-	et	ገ-ጠ	
the sound	qo·wl	ገ-ሂ-ጐ	
of the horn	hash·sho·phar	ገ-ጐ-ሠ-ጠ	
you are to say	va·a·mar·tem	ጠ-ጠ-ጠ-ጠ-ጠ-ሂ	
reigns	ma·lakh	ሠ-ገ-ጠ	
‘ Absalom	av·sha·lo·wm	ጠ-ሂ-ገ-ሠ-ሆ-ጠ	
in Hebron !”	be·chev·ro·wn	ገ-ሂ-ገ-ሆ-ጠ-ጠ-ሆ	
	ve·et	ገ-ጠ-ሂ	2 Samuel 15:11
Absalom	av·sha·lo·wm	ጠ-ሂ-ገ-ሠ-ሆ-ጠ	
accompanied	ha·le·khu	ሂ-ሠ-ገ-ጠ	
Two hundred	ma·ta·yim	ጠ-ጠ-ጠ-ጠ-ጠ	
men	eesh	ሠ-ገ-ጠ	
from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	ጠ-ገ-ሠ-ሂ-ገ-ጠ-ጠ	
They had been invited	qe·ru·eem	ጠ-ጠ-ጠ-ጠ-ጠ	
as guests			
and they went along	ve·ho·le·kheem	ጠ-ጠ-ሠ-ገ-ሂ-ጠ	
innocently	le·tum·mam	ጠ-ጠ-ጠ-ጠ	

nothing	ve-lo	וְלֹ
for they knew	ya-de-u	וַיֵּדְעוּ
about	kal	כִּלְ
the matter	da-var	דְּבַר
sent for	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
[he]	av-sha-lo-wm	אֶבְשָׁלוֹם
-	et	וְ
Ahithophel	a-chee-to-phel	אֶחִיתוֹפֵל
the Gilonite	hag-gee-lo-nee	הַגִּילֹנִי
counselor	yo-w-ets	יוֹעֵץ
David's	da-wid	דָּוִד
[to come] from his hometown	me-ee-ro	מֵעִירוֹ
of Giloh	mig-gi-loh	מִגִּילֹה
While [Absalom] was offering	be-za-ve-cho	בְּזֵבַח
-	et	וְ
the sacrifices	haz-ze-va-cheem	זְבָחֵי
gained	vay-hee	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
So the conspiracy	haq-qe-sher	הַשְּׂמֵרָה
strength	am-mits	אִמְצָה
following	ve-ha-am	מֵאַחֲרָיו
kept	ho-w-lekh	שָׁרְיָה
increasing	va-rav	רַבִּינְיָה
	et	וְ
and Absalom's	av-sha-lo-wm	אֶבְשָׁלוֹם
came	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ
Then a messenger	ham-mag-geed	מַגִּיד
to	el	לְ

2 Samuel 15:12

2 Samuel 15:13

David	da-wid	דָּוִד
and reported	le-mor	לְמֹר
are	ha-yah	הָיָה
“ The hearts	lev	לֵב
of the men	eesh	אֲנָשִׁים
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
with	a-cha-re	אֶחָד
Absalom ”	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
And David	da-wid	דָּוִד
to all	le-khal	לְכָל
the servants	a-va-daw	עֲבָדָיו
-	a-sher	אֲשֶׁר
with him	it-to	עִמּוֹ
in Jerusalem	vee-ru-sha-lim	בְּיְרוּשָׁלַיִם
“ Arise	qu-mu	קוּמוּ
and let us flee	ve-niv-ra-chah	וְנִבְרָחָה
or	kee	כִּי
not	lo	לֹא
will	tih-yeh	הָיָה
we	la-nu	לָנוּ
escape	phe-le-tah	נִפְתָּח
from	mip-pe-ne	מִפְּנֵי
Absalom !	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם
quickly	ma-ha-ru	יָרֵד
We must leave	la-le-khet	לָלֶכֶת
or	pen	כִּי

he will soon	ye·ma·her	የዘመን
overtake us	ve·his·si·ga·nu	ሃንገሠዘኑ
heap	ve·hid·dee·ach	ዘዘዘዘዘ
on us	a·le·nu	ሃንገሥገ
-	et	ተ
disaster	ha·ra·ah	ዘገዘገዘ
and put	ve·hik·kah	ዘሠዘኑ
the city	ha·eer	የዘገዘገዘ
to	le·phee	ሥገ
the sword ”	cha·rev	ህገዘ
replied	vay·yo·me·ru	ሃንገሠዘዘኑ
servants	av·de	ሥገህገ
The king’s	ham·me·lekh	ሠገሠዘ
-	el	ገ
-	ham·me·lekh	ሠገሠዘ
“ Whatever	ke·khol	ገሠሠ
-	a·sher	የሠዘ
decides	yiv·char	የዘዘህ
our lord	a·do·nee	ሥገዘዘ
the king	ham·me·lekh	ሠገሠዘ
	hin·neh	ዘዘዘ
we are your servants ”	a·va·de·kha	ሠሥገህገ
set out	vay·ye·tse	ዘገዘዘኑ
Then the king	ham·me·lekh	ሠገሠዘ
and his entire	ve·khal	ገሠኑ
household	be·to	ሃተህ
followed him	be·rag·law	ሃሥገገገ

2 Samuel 15:15

2 Samuel 15:16

left behind	vay·ya·a·zov	ַּוַיַּאֲזֹוּב
But he	ham·me·lekh	וַיִּשְׁמַע
-	et	כִּי
ten	e·ser	עָשָׂר
	na·sheem	מַגִּישִׁים
concubines	pi·lag·sheem	מַגִּישֵׁי בָּלְעָם
to take care of	lish·mor	לְשַׁמֵּר
the palace	hab·ba·yit	בְּבַיִת
set out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא
So the king	ham·me·lekh	וַיִּשְׁמַע
with all	ve·khal	כָּל
the people	ha·am	עַם
following him	be·rag·law	אַחֲרָיו
[He] stopped	vay·ya·am·du	וַיִּדְמֹוּ
at	bet	בֵּית
the last house	ham·mer·chaq	בֵּית הַמֶּלֶךְ
and all	ve·khal	כָּל
his servants	a·va·daw	עֲבָדָיו
marched	o·ve·reem	מַגִּישִׁים
past	al	עָלָם
him —	ya·do	עָלָיו
all	ve·khal	כָּל
the Cherethites	hak·ke·re·tee	כִּרְעִיתִים
and	ve·khal	כָּל
Pelethites	hap·pe·le·tee	כִּפְתִּיתִים
and	ve·khal	כָּל
Gittites	hag·git·teem	מַגִּישֵׁי גֵיטִים

2 Samuel 15:17

2 Samuel 15:18

six	shesh	שש
hundred	me·o·wt	תשמ
	eesh	שש
who	a·sher	אשר
had followed	ba·u	באו
him	ve·rag·lo	ורגלו
from Gath	mig·gat	תגת
-	o·ve·reem	מגדל
-	al	ל
-	pe·ne	פני
-	ham·me·lekh	המלך
said	vay·yo·mer	ויאמר
Then the king	ham·me·lekh	המלך
to	el	ל
Ittai	it·tay	יתאי
the Gittite	hag·git·tee	תגית
“ Why	lam·mah	למה
go	te·lekh	לך
also	gam	גם
should you	at·tah	אתה
with us ?	it·ta·nu	יתנו
Go back	shuv	שוב
and stay	ve·shev	שב
with	im	עמי
the new king	ham·me·lekh	המלך
since	kee	כי
both a foreigner	na·khe·ree	תגית

you are	at·tah	אֶתָּה
and	ve·gam	וְגַם
an exile	go·leh	אֶלֶּלֶךְ
	at·tah	אֶתָּה
from your homeland	lim·qo·w·me·kha	מִמְּלַחְמֶיךָ
[only] yesterday	te·mo·wl	מֶלְמָחָה
In fact, you arrived	bo·w·e·kha	בָּאוּ אֵלֶיךָ
today	ve·hay·yo·wm	הַיּוֹם הַזֶּה
should I make you	'a·no·'a·kha	הֲאֶעֱשֶׂה לְךָ
with us	im·ma·nu	עִמָּנוּ
wander around	la·le·khet	לִשְׁכַּח
while I	va·a·nee	אֲנִי
am going	ho·w·lekh	אֲנִי הֹלֵךְ
?	al	לֵאמֹר
where	a·sher	הֲאֵינִי
I	a·nee	אֲנִי
do not know	ho·w·lekh	אֲנִי הֹלֵךְ
Go back	shuv	שׁוּב
and take	ve·ha·shev	וְשׁוּב
-	et	אִתָּךְ
your brothers	a·che·kha	אֶתְּאֵלֶיךָ
with you	im·makh	עִמָּךְ
[May the LORD show you] loving devotion	che·sed	חֶסֶד
and faithfulness "	ve·e·met	אֱמוּנָה
answered	vay·ya·an	וַיֹּאמֶר
But Ittai	it·tay	אֵתָּה

2 Samuel 15:20

2 Samuel 15:21

	et	תֵּשֶׁ
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
-	vay·yo·mar	וַיֹּאמֶר
lives	chay	חַיִּים
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
lives	ve·che	וְכֵן
and as my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
	kee	כֵּן
whether	im	אִם
wherever	bim·qo·wm	בִּמְקוֹמֹהוּ
-	a·sher	אֲשֶׁר
may be	yih·yeh	יִהְיֶה
there will	sham	שָׁמָּה
my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
or	im	אִם
death	le·ma·vet	לְמַוֵּת
-	im	אִם
it means life	le·chay·yeem	לְחַיֵּי
	kee	כֵּן
	sham	שָׁמָּה
be !”	yih·yeh	יִהְיֶה
your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
David	da·wid	דָּוִד
to	el	אֱלֹהִים

Ittai	it·tay	יֵטַי
	lekh	לֵךְ
“ March on then ”	va·a·vor	וַאֲבֹר
marched past	vay·ya·a·vor	וַיַּבֹּר
So Ittai	it·tay	יֵטַי
the Gittite	hag·git·tee	יֵטַי הַגִּיטִי
with all	ve·khal	לְכָל
his men	a·na·shaw	אֲנָשָׁיו
and all	ve·khal	לְכָל
the little ones	hat·taph	הַטַּף
who [were]	a·sher	אֲשֶׁר
with him	it·to	יָצַח
Everyone	ve·khal	לְכָל
in the countryside	ha·a·rets	בְּאֶרֶץ
was weeping	bo·w·kheem	בֹּכְדִמָּה
loudly	qo·wl	קוֹל
	ga·do·wl	גָּדוֹל
as all	ve·khal	לְכָל
the people	ha·am	הָעָם
passed by	o·ve·reem	מִגַּדְּרֵיהֶם
And as the king	ve·ham·me·lekh	וַיַּחַדְּלֵם
crossed	o·ver	וַיַּעֲבֹר
Valley	be·na·chal	בְּנַחַל
the Kidron	qid·ro·wn	קִידְרוֹן
all	ve·khal	לְכָל
the people	ha·am	הָעָם
also passed	o·ve·reem	מִגַּדְּרֵיהֶם

toward	al	𐤀𐤋
	pe·ne	𐤏𐤍
the way	de·rekh	𐤁𐤏𐤏
of	et	𐤅
the wilderness	ham·mid·bar	𐤇𐤏𐤁𐤏𐤁𐤁
there	ve·hin·neh	𐤕𐤏𐤏𐤏
was also	gam	𐤇𐤁
Zadok	tsa·do·wq	𐤏𐤏𐤁𐤏
and all	ve·khal	𐤕𐤏𐤏
the Levites	hal·vee·yim	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏
with him	it·to	𐤏𐤅
were carrying	no·se·eem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤅
the ark	a·ro·wn	𐤀𐤏𐤏𐤏
of the covenant	be·reet	𐤁𐤏𐤏𐤏
of God	ha·e·lo·heem	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
And they set down	vay·yats·tsi·qu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤅
the ark	a·ro·wn	𐤀𐤏𐤏𐤏
of God	ha·e·lo·heem	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
offered sacrifices	vay·ya·al	𐤕𐤏𐤏𐤏
and Abiathar	ev·ya·tar	𐤏𐤏𐤏𐤏
until	ad	𐤁𐤏
had passed	tom	𐤏𐤏
	kal	𐤕𐤏
the people	ha·am	𐤇𐤏𐤏
	la·a·vo·wr	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏

out of	min	מִן
the city	ha-eer	הַעִיר
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Then the king	ham-me-lekh	וַיֵּלֶךְ
to Zadok	le-tsa-do-wq	עַד צָדוֹק
“ Return	ha-shev	חַשְׁבֵּה
-	et	עַתָּה
the ark	a-ro-wn	אֲרוֹן
of God	ha-e-lo-heem	אֱלֹהֵינוּ
to the city	ha-eer	הַעִיר
If	im	אִם
I find	em-tsa	אֶחָדָם
favor	chen	חֵן
in the eyes	be-e-ne	בְּעֵינַי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
He will bring me back	ve-he-shi-va-nee	וַיָּבִיאַנִי
and let me see	ve-hir-a-nee	וַיִּרְאֵנִי
[both] it	o-to	אֵת
and	ve-et	עַתָּה
His dwelling place {again}	na-ve-hu	בֵּיתוֹ
But if	ve-im	אִם
	koh	כֹּה
He should say	yo-mar	וַיֹּאמֶר
‘ I do not	lo	לֹא
delight	cha-phats-tee	בְּחַפְצִי
in you ’	bakh	בְּךָ
then here I am	hin-nee	הִנְנִי

2 Samuel 15:25

2 Samuel 15:26

let Him do	ya·a·seh	אֵלַיִם
to me	lee	לִי
whatever	ka·a·sher	כִּלְכִּלֵּם
seems good	to·wv	טוֹב
to Him ”	be·e·naw	כִּי־אֵלַיִם
also said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
The king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to	el	אֵל
Zadok	tsa·do·wq	צָדוֹק
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
“ [Are you not] a seer	ha·ro·w·eh	הֲלוֹא־אַתָּה
?	at·tah	אַתָּה
Return	shu·vah	שׁוּבָה
to the city	ha·eer	עִיר
in peace —	be·sha·lo·wm	בְּשָׁלוֹם
Ahimaaz	va·a·chee·ma·ats	וְאַחִימָאָז
[you with] your son	bin·kha	בְּנֵי־ךָ
Jonathan	vee·ho·w·na·tan	וְיֹנָתָן
with his son	ben	בְּנֵי
and Abiathar	ev·ya·tar	וְאַבִּיָּאֶתָר
-	she·ne	שֵׁנֵי
-	ve·ne·khem	מַשְׁבָּתֵיכֶם
-	it·te·khem	מַשְׁבָּתֵיכֶם
See	re·u	רְאוּ
I will	a·no·khee	אֲנִי־אֵלֵךְ
wait	mit·mah·me·ah	וְאַתָּה־תַּחַרְצֵם
at the fords	be·‘av·rot	בְּעָבְרוֹתַיִם

2 Samuel 15:27

2 Samuel 15:28

of the wilderness	ham·mid·bar	הַחֲמִידְבָּר	
until	ad	דְּ	
comes	bo·w	בֹּוֹ	
word	da·var	דָּבָר	
from you	me·im·ma·khem	מִמְּכֶם	
to inform	le·hag·geed	לְהַגִּיד	
me "	lee	לִי	
returned	vay·ya·shev	וַיָּשֶׁב	2 Samuel 15:29
So Zadok	tsa·do·wq	צָדוֹק	
and Abiathar	ve·ev·ya·tar	וְאַבְיָתָר	
-	et	וְ	
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן	
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים	
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
and stayed	vay·ye·she·vu	וַיָּשֻׁבוּ	
there	sham	שָׁמָּה	
But David	ve·da·wid	דָּוִד	2 Samuel 15:30
continued up	o·leh	עָלוּ	
	ve·ma·a·leh	וּמֵאֵלֶיךָ	
the [Mount of] Olives	haz·ze·teem	הַצֵּיטֵי	
as he went up	o·leh	עָלוּ	
weeping	u·vo·w·kheh	וַיִּבְכּוּ	
His head	ve·rosh	רֹאשׁוֹ	
	lo	לֹ	
was covered	cha·phui	כִּסְּוָה	
and he	ve·hu	וְהוּא	
was walking	ho·lekh	הוֹלֵךְ	

barefoot	ya·cheph	ⲟⲩⲓⲓⲓ
And all	ve·khal	ⲚⲱⲪ
the people	ha·am	ⲙⲟⲩⲁⲙ
-	a·sher	ⲁⲩⲱⲥ
with him	it·to	ⲓⲧⲟ
covered	cha·phu	Ⲫⲟⲩⲓⲓ
	eesh	ⲱⲥⲱⲥ
their heads	ro·sho	Ⲛⲱⲥⲟ
and went up	ve·a·lu	Ⲛⲱⲁⲗⲱ
as they went	a·loh	ⲁⲗⲟ
weeping	u·va·khoh	ⲟⲩⲱⲩⲟⲩ
David :	ve·da·wid	ⲚⲉⲔⲁⲩ
Now someone told	hig·geed	ⲕⲓⲓⲓⲓⲓ
	le·mor	ⲗⲉⲙⲟⲣ
“ Ahithophel [is]	a·chee·to·phel	ⲁⲕⲓⲧⲟⲩⲱⲥ
among the	baq·qo·she·reem	ⲃⲁⲕⲟⲩⲱⲥⲉⲣⲓⲙ
conspirators		
with	im	ⲓⲙ
Absalom ”	av·sha·lo·wm	ⲁⲩⲱⲥⲁⲗⲟⲱⲙ
pleaded	vay·yo·mer	Ⲛⲱⲩⲟⲙⲉⲣ
So David	da·wid	Ⲕⲁⲩ
into foolishness ! ”	sak·kel	Ⲛⲱⲥⲕⲉⲗ
please	na	ⲛⲁ
-	et	ⲉⲧ
turn the counsel	a·tsat	ⲁⲧⲱⲥ
of Ahithophel	a·chee·to·phel	ⲁⲕⲓⲧⲟⲩⲱⲥ
“ O LORD	YHVH	Ⲛⲱⲩⲱⲩⲟⲩ
When	vay·hee	Ⲛⲱⲩⲉⲥ

2 Samuel 15:31

2 Samuel 15:32

David	da-wid	𐤃𐤃𐤁
came	ba	𐤁𐤀
to	ad	𐤀𐤃
the summit	ha-rosh	𐤇𐤁𐤓𐤇
where	a-sher	𐤀𐤑𐤕
he used to worship	yish-ta-cha-veh	𐤀𐤓𐤕𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕
	sham	𐤑𐤕
God	le-lo-heem	𐤋𐤀𐤋𐤀𐤇𐤓
was there	ve-hin-neh	𐤕𐤀𐤇𐤒𐤍
to meet him	liq-ra-to	𐤋𐤓𐤓𐤀𐤕𐤀
Hushai	chu-shay	𐤕𐤕𐤕𐤕
the Archite	ha-ar-kee	𐤇𐤁𐤓𐤇
torn	qa-ru-a	𐤕𐤀𐤓𐤀
with his robe	kut-ta-ne-to	𐤕𐤕𐤕𐤕
and dust	va-a-da-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤀𐤋
his head	ro-sho	𐤓𐤕𐤕
said	vay-yo-mer	𐤕𐤕𐤕𐤕
to him	lo	𐤀𐤋
David	da-wid	𐤃𐤃𐤁
“ If	im	𐤓𐤕
you go on	a-var-ta	𐤀𐤕𐤕𐤕
with me	it-tee	𐤕𐤕
you will be	ve-ha-yi-ta	𐤕𐤕𐤕𐤕
to me	a-lay	𐤀𐤋
a burden	le-mas-sa	𐤋𐤕𐤕𐤕
if	ve-im	𐤕𐤕

2 Samuel 15:33

2 Samuel 15:34

to the city	ha·eer	העיר
you return	ta·shuv	תשוב
and say	ve·a·mar·ta	ותאמרת
to Absalom :	le·av·sha·lo·wm	לעשאל
your servant	av·de·kha	עבדך
‘I	a·nee	אני
my king	ham·me·lekh	למלכי
will be	eh·yeh	אני
servant	e·ved	עבדך
was your father’s	a·vee·kha	עבדך
I	va·a·nee	אני
in the past	me·az	מעתה
but now	ve·at·tah	אני
I	va·a·nee	אני
will be your servant ’	av·de·kha	עבדך
But you can thwart	ve·he·phar·tah	ותבדלך
for me	lee	לי
	et	ת
the counsel	a·tsat	תוע
of Ahithophel	a·chee·to·phel	תועת איתופל
Will not	va·ha·lo·w	תלך
with you ?	im·me·kha	עמך
be there	sham	שם
Zadok	t·sa·do·wq	זדוק
and Abiathar	ve·ev·ya·tar	ועביתר
the priests	hak·ko·ha·neem	הכהנים
	ve·ha·yah	ועביתר

everything	kal	כָּל
	had·da·var	הַדָּבָר
-	a·sher	אֲשֶׁר
you hear	tish·ma	תִּשְׁמָעוּ
palace	mib·bet	בֵּית־מֶלֶךְ
from the king's	ham·me·lekh	מֵעֵלֶיךָ
Report	tag·geed	גִּידְתָּ
[to them]	le·tsa·do·wq	לְצִדְדֹק
	u·le·ev·ya·tar	וְלֵעֲבִיָּתָר
	hak·ko·ha·neem	מִכֹּהֲנֵי־הַמִּזְבֵּחַ
Indeed	hin·neh	הִנֵּה
are there	sham	שָׁמָּה
with them	im·mam	מֵעִמָּם
their two	she·ne	שְׁנֵיהֶם
sons	ve·ne·hem	בְּנֵיהֶם
Ahimaaz	a·chee·ma·ats	אֲחִימָאָז
[son] of Zadok	le·tsa·do·wq	לְצִדְדֹק
and Jonathan	vee·ho·w·na·tan	וְיֹחָנָן
[son] of Abiathar	le·ev·ya·tar	לְעֲבִיָּתָר
Send	u·she·lach·tem	שְׁלַחְתֶּם
them	be·ya·dam	בְּיָדָם
to me	e·lay	אֵלַי
with everything	kal	כָּל
	da·var	הַדָּבָר
-	a·sher	אֲשֶׁר
you hear "	tish·ma·u	תִּשְׁמָעוּ
arrived	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ

2 Samuel 15:36

2 Samuel 15:37

Hushai	chu·shay	ሕሠሃዥ
friend	re·eh	ጥዕን
So David's	da·wid	ዳዊድ
the city	ha·eer	ከተማ
just as Absalom	ve·av·sha·lom	እንደአባሳሎም
was entering	ya·vo	ይሄድ
in Jerusalem	ye·ru·sha·lim	እንደሆሎሳሎም
When David	ve·da·wid	ዳዊድ
had gone	a·var	ሲሄድ
a little	me·at	ጠቅላላ
beyond the summit	me·ha·rosh	ሠጹን
was there	ve·hin·neh	ጥንካሬ
Ziba	tsee·va	ሄሳዊ
the servant	na·ar	ገዳማ
of	me·phee	ሥጋ
Mephibosheth	vo·shet	ሆሳዊ
to meet him	liq·ra·to	ሳምንት
He had a pair	ve·tse·med	ገላጭ
donkeys	cha·mo·reem	እግረሰገጥ
of saddled	cha·vu·sheem	እግረሠህ
loaded with	va·a·le·hem	እግረሥላሳ
two hundred [loaves]	ma·ta·yim	እግረጥም
of bread	le·chem	ግዥ
a hundred	u·me·ah	ጥም
clusters of raisins	tsim·mu·qeem	እግረጥም
a hundred	u·me·ah	ጥም
summer fruits	qa·yits	ጥም

and a skin	ve·ne·vel	וּבַיַּיִן	
of wine	ya·yin	וְיַיִן	
asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל	2 Samuel 16:2
the king	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
-	el	אֱלֹהֵי	
-	tsee·va	צִבְאוֹן	
“ Why	mah	מָה	
do you have these ? ”	el·leh	לְאֵלֵינוּ	
	lakh	לְךָ	
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
Ziba	tsee·va	צִבְאוֹן	
“ The donkeys	ha·cha·mo·w·reem	הַחֲמֹרִים	
household	le·vet	בְּבֵיתִי	
are for the king’s	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
to ride	lir·kov	לְרִכּוֹב	
the bread	u·le·hal·le·chem	וְלֶחֶם	
and summer fruit	ve·haq·qa·yits	וְפְרִי־הַקֵּץ	
to eat	le·e·kho·wl	לְאֹכְלוֹ	
are for the young men	han·ne·a·reem	הַנְּעָרִים	
and the wine	ve·hay·ya·yin	וְיַיִן	
is to refresh those	lish·to·wt	לְרַחֵם	
who become	hay·ya·eph	וְיִשְׁבְּעוּ	
exhausted			
in the wilderness ”	bam·mid·bar	בַּמִּדְבָּר	
asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל	2 Samuel 16:3
the king	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
“ Where	ve·ay·yeh	וְאַיֵּי	

grandson ? ”	ben	בֶּן
is your master’s	a·do·ne·kha	אֲדוֹנֵי־כַחֲשׁ
answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
And Ziba	tsee·va	צִבְאָה
-	el	אֱלֹהִים
-	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
“ Indeed	hin·neh	הִנֵּה
he is staying	yo·wo·shev	יֹשֵׁב
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
for	kee	כִּי
he has said	a·mar	אָמַר
‘ Today	hay·yo·wm	הַיּוֹם
will restore	ya·shee·vu	יָשִׁיעַ
to me	lee	לִי
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	וְ
the kingdom	mam·le·khut	מַמְלַכְוּת
of my grandfather ””	a·vee	אָבִי
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to Ziba	le·tsi·va	לְצִבְאָה
is now yours	hin·neh	הִנֵּה
!”	le·kha	לְךָ
“ All	kol	כֹּל
that [belongs]	a·sher	אֲשֶׁר
	lim·phee	לִמְפֵּה

to Mephibosheth	vo-shet	†שׁוֹשֵׁט
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Ziba	tsee-va	צִבָּה
“ I humbly bow before you ”	hish-ta·cha-ve-tee	יִשְׁתַּחֲוֶה לְפָנֶיךָ
“ May I find	em-tsa	אֶמְצֵא
favor	chen	חֵן
in your eyes	be·e-ne-kha	בְּעֵינֶיךָ
my lord	a-do-nee	אֲדֹנָי
the king ! ”	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
approached	u·va	בָּרַח
As King	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
David	da-wid	דָּוִד
	ad	אֶדְרֹךְ
Bahurim	ba-chu-reem	בַּחֲרִים
was just	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
	mish-sham	מִשָּׁמָּה
a man	eesh	אִישׁ
coming out	yo-w-tse	בָּרַח
from the family	mim-mish-pa-chat	מִבֵּית אָבִיו
of the house	bet	בֵּית
of Saul	sha-ul	שָׁאוּל
His name	u-she-mo	וְשֵׁמוֹ
was Shimei	shim-ee	שִׁמְעִי
son	ben	בֶּן
of Gera	ge-ra	גֵּרָה
and as he approached	yo-tse	בָּרַח
	ya-tso-w	בְּיָצְאוֹ

2 Samuel 16:5

he kept yelling out curses	u·me·qal·lel	וּמֵעַל־לֵל	
He threw stones	vay·saq·qel	וַיִּשְׁלֹךְ־אֲבָרֵךְ	2 Samuel 16:6
	ba·a·va·neem	בְּאַבְנֵי־בָנֵי־נֶעַם	
-	et	וְ	
at David	da·wid	דָּוִד	
-	ve·et	וְ	
and at all	kal	כָּל	
the servants	av·de	אֲבֹדָוִת	
of the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ	
on David's	da·wid	דָּוִד	
	ve·khal	וְכָל	
though the troops	ha·am	מֵעַמֹּת	
and all	ve·khal	וְכָל	
the mighty men [were]	hag·gib·bo·reem	מֵעֲבָדֵי־גִבּוֹרִים	
right	mee·mee·no	יְמִינֵם	
and left	u·mis·se·mo·lo	וְשִׁמְשֵׁמוֹלָם	
And as	ve·khoh	וְכִי־יֵשֶׁה	2 Samuel 16:7
said	a·mar	אָמַר	
Shimei	shim·ee	שִׁמְעִי	
he yelled curses	be·qal·lo	וַיִּשְׁלֹךְ־בְּעַלְלֹוֹ	
“ Get out	tse	צֵא	
get out	tse	צֵא	
man	eesh	אִישׁ	
of bloodshed	had·da·meem	מֵעֲשֵׂת־דַּמִּים	
!	ve·eesh	וְאִישׁ	
you worthless	hab·be·lee·ya·al	וְעַבְדֵי־יָדָיִךְ	
has paid you back	he·sheev	עָשָׂה־לְּךָ־שֶׁבַע	2 Samuel 16:8

	a·le·kha	שׁלֹכֶחַ
The LORD	YHVH	יְהוָה
for all	kol	כָּל
the blood	de·me	דַּמּוֹ
of the house	vet	בֵּית
of Saul	sha·ul	שׂוּלַיִם
in whose	a·sher	אֲשֶׁר
you have reigned	ma·lakh·ta	מָלַכְתָּ
place	tach·to	תַּחַת
has delivered	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
and the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
the kingdom	ham·me·lu·khah	מַמְלַכְתּוֹ
into the hand	be·yad	בְּיַד
Absalom	av·sha·lo·wm	אַבְשָׁלוֹם
of your son	be·ne·kha	בְּנֵי
See	ve·hin·ne·kha	וַיִּרְאֶה
you have come to ruin	be·ra·a·te·kha	בָּאֵתְּךָ
because	kee	כִּי
a man	eesh	אִישׁ
of bloodshed ! ”	da·meem	דַּמּוֹ
you are	at·tah	אַתָּה
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then Abishai	a·vee·shay	אַבִּישַׁי
son	ben	בֶּן
of Zeruah	tse·ru·yah	צֶרֻיָּה
to	el	אֵל

the king	ham·me·lekh	שממלך
“ Why	lam·mah	למה
curse	ye·qal·lel	יךעלך
dog	hak·ke·lev	חככלב
dead	ham·met	חמת
should this	haz·zeh	הזה
-	et	ע
my lord	a·do·nee	אדוני
the king ?	ham·me·lekh	שממלך
Let me go over	e·be·rah	עברתי
	na	נא
!”	ve·a·see·rah	ועברתי
-	et	ע
and cut off his head	ro·sho	ראשו
replied	vay·yo·mer	ויאמר
But the king	ham·me·lekh	שממלך
“ What	mah	מה
have I	lee	לך
to do with you	ve·la·khem	ולאחכם
O sons	be·ne	בני
of Zeruiah ?	tse·ru·yah	צרויה
If	kī	כי
he curses me	ye·qal·lel	יךעלך
because	ve·khī	בכי
the LORD	YHVH	יהוה
told	a·mar	אמר
him	lo	לו

' Curse	qal·lel	קלל
-	et	ת
David'	da·wid	דוד
who	u·mee	ומי
can ask	yo·mar	שמעו
' Why	mad·du·a	מדוע
did you do	a·see·tah	אתה עשה
this ? "'	ken	כן
said	vay·yo·mer	ויאמר
Then David	da·wid	דוד
to	el	אל
Abishai	a·vee·shay	אבישאי
	ve·el	ועל
and to all	kal	לכל
his servants	a·va·daw	עבדיו
" Behold	hin·neh	הנה
my own son	ve·nee	בני
-	a·sher	אשר
-	ya·tσα	בשר
my own flesh and blood	mim·me·ay	וממני
seeks	me·vaq·qesh	לשאול
-	et	ת
my life	naph·shee	נפשי
-	ve·aph	ועם
How much more	kee	כמה
then	at·tah	אתה
	ben	בן

[this] Benjamite !	hay·mee·nee	חַיִּמְעֵנִי
Leave him alone	han·ni·chu	חַנְּנִי
	lo	לֹ
and let him curse me	vee·qal·lel	וְיָקַלְלֵנִי
so	kee	כִּי
has told	a·mar	אָמַר
him	lo	לֹ
for the LORD	YHVH	יְהוָה
Perhaps	u·lay	אֲפַיִם
will see	yir·eh	וְיִרְאֶה
the LORD	YHVH	יְהוָה
my affliction	be·'a·wo·nī	בְּעִוְנוֹתַי
and repay	ve·he·sheev	וְיָשִׁיבֵנִי
	YHVH	יְהוָה
me	lee	לִי
with good	to·w·vah	וְטוֹבָה
for	ta·chat	תַּחַת
the cursing [I receive]	qil·la·to	קִלְלָתִי
today	hay·yo·wm	הַיּוֹם
"	haz·zeh	זֶה
proceeded	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
So David	da·wid	דָּוִד
and his men	va·a·na·shaw	וְאָנָשָׁיו
along the road	bad·da·rekhs	בְּדַרְכֵי
as Shimei	ve·shim·ee	וְשִׁמְעִי
went	ho·lekh	וַיֵּלֶךְ
along the ridge	be·tse·la	עַל־הַגִּבְעוֹת

2 Samuel 16:12

2 Samuel 16:13

of the hill	ha·har	הַהַר
opposite him	le·um·ma·to	יַחַדְמוֹתָי
As Shimei went	ha·lo·wkh	שָׁלַח
he yelled curses	vay·qal·lel	וַיִּקְלַל
threw stones	vay·saq·qel	וַיִּשְׁלֹךְ
	ba·a·va·neem	בְּאֵיבָתָם
at [David]	le·um·ma·to	יַחַדְמוֹתָי
and flung	ve·ip·par	וַיִּפְּרֹץ
dust	be·a·phar	בְּאֵפְרָיִם
arrived	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
Finally, the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
and all	ve·khal	וְכָל
the people	ha·am	הָעָם
-	a·sher	אֲשֶׁר
with him	it·to	יָתֵם
exhausted	a·ye·pheem	אֲיֵפֵימָה
he refreshed himself	vay·yin·na·phesh	וַיִּנְחַם
And there	sham	שָׁמָּה
Then Absalom	ve·av·sha·lo·wm	וַיִּשְׁלַח
and all	ve·khal	וְכָל
	ha·am	הָעָם
the men	eesh	אֲנָשֵׁי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
came	ba·u	בָּאוּ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
and Ahithophel [was]	va·a·chee·to·phel	וְאַחִיטוֹפֶל
with him	it·to	יָתֵם

2 Samuel 16:14

2 Samuel 16:15

And	vay-hee	וַיְהִי	2 Samuel 16:16
-	ka-a-sheer	הַשָּׂרָשָׁר	
went	ba	בָּא	
Hushai	chu-shay	חֻשַׁי	
the Archite	ha-ar-kee	הַשָּׂרֵשֶׁרֶת	
friend	re-eh	רֵעֵהוּ	
David's	da-wid	דָּוִד	
to	el	אֵל	
Absalom	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם	
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
-	chu-shay	חֻשַׁי	
to	el	אֵל	
[him]	av-sha-lom	אֲבִישָׁלוֹם	
" Long live	ye-chee	יַחַד	
the king !	ham-me-lekh	שָׁמַיְמָה	
Long live	ye-chee	יַחַד	
the king ! "	ham-me-lekh	שָׁמַיְמָה	
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 16:17
Absalom	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם	
	el	אֵל	
	chu-shay	חֻשַׁי	
" Is this	zeh	זֶה	
the loyalty	chas-de-kha	שֶׁחָסְדְּךָ	
[you show]	et	עִמָּךְ	
your friend ? "	re-e-kha	שֶׁעִמָּךְ	
" Why	lam-mah	לָמָּה	
did you not	lo	לֹא	

go	ha-lakh-ta	חַשְׁלַחְתָּ	
with	et	אֵת	
your friend ? ”	re-e-kha	רֵעֵיְךָ	
answered	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 16:18
Hushai	chu-shay	חֹשַׁי	
	el	אֱלֹהֵי	
-	av-sha-lom	אֲבִי־שָׁלוֹם	
“ Not at all ”	lo	לֹא	
“ For	kee	כִּי	
the one	a-sher	אֲשֶׁר	
chosen	ba-char	בָּחַר	
by the LORD	YHVH	יְהוָה	
people	ve-ha-am	וְהָעָם	
by the	haz-zeh	הַזֶּה	
and by all	ve-khal	וְכָל	
the men	eesh	אֲנָשִׁים	
of Israel —	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
his	lo	לֹא	
I will be	eh-yeh	אֶהְיֶה	
and with him	ve-it-to	וְעִמּוֹ	
I will remain	e-shev	אֶשְׁבֵּת	
Furthermore	ve-hash-she-neet	וְעַתָּה	2 Samuel 16:19
whom	le-mee	לִמְעַד	
should I	a-nee	אֲנִי	
serve	e-e-vod	אֶעֱבֹד	
if not	ha-lo-w	אִלְּאִי	
presence	liph-ne	אֲנִי־נֹכַח	

the son ?	ve·no	וְנֹ
As	ka·a·sher	כִּיאֲשֶׁר
I served	a·vad·tee	אֲבָדְתִּי
in yours ”	liph·ne	לִפְנֵי
in your father’s	a·vee·kha	אֲבִי־כֶחָ
so also	ken	כֵּן
I will serve	eh·yeh	אֲשֶׁר־אֶעֱבֹד
	li·pha·ne·kha	לִפְנֵי־אֲבִי־כֶחָ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then Absalom	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם
to	el	אֵל
Ahithophel	a·chee·to·phel	אִי־תֹפֵל
“ Give me	ha·vu	חֲבֹ
	la·khem	לִמְשָׁל
counsel	e·tsah	עֲצָה
What	mah	מָה
should we do ? ”	na·a·seh	נַאֲשֶׂה
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Ahithophel	a·chee·to·phel	אִי־תֹפֵל
-	el	אֵל
-	av·sha·lom	אֲבִישָׁלוֹם
“ Sleep with	bo·w	בָּו
	el	אֵל
concubines	pi·lag·she	פִּילַגְשֵׁי
your father’s	a·vee·kha	אֲבִי־כֶחָ
whom	a·sher	אֲשֶׁר
he has left	hin·nee·ach	הִנְנֵה־אֵחָ

2 Samuel 16:20

2 Samuel 16:21

to keep	lish·mo·wr	לִישׁמוּוֹר
the palace	hab·ba·yit	בַּיִת־הַבַּיִת
hears	ve·sha·ma	וַיִּשְׁמָע
When all	kal	כֻּלָּם
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
that	kee	כִּי
you have become a stench	niv·ash·ta	נִישְׂתָּאֵשׁ
to	et	עַד
your father	a·vee·kha	אֲבִי־כִּי
will be strengthened ”	ve·cha·ze·qu	וַיִּחַזְקֵם
then the hands	ye·de	יְדֵיהֶם
of all	kal	כֻּלָּם
who are	a·sher	אֲשֶׁר
with you	it·takh	עִמָּךְ
So they pitched	vay·yat·tu	וַיִּצְּבֻהוּ
for Absalom	le·av·sha·lo·wm	לְאַבְשָׁלוֹם
a tent	ha·o·hel	הַאֹהֶל
on	al	עַל
the roof	hag·gag	הַגָּג
slept with	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
and he	av·sha·lo·wm	אַבְשָׁלוֹם
	el	עַל
concubines	pi·lag·she	פִּלְגֵשִׁים
his father’s	a·vee	אֲבִי־כִּי
in the sight	le·e·ne	לְעֵינָיו
of all	kal	כֻּלָּם
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

the advice	va·a·tsat	תּוֹעֵצָה
of Ahithophel	a·chee·to·phel	אֶחֱיָתוֹפֵל
was like	a·sher	אִשֶׁר
-	ya·ats	עַד
days	bay·ya·meem	מֵיָמַי
Now in those	ha·hem	הַיָּמִים
-	ka·a·sher	כְּאִשֶׁר
the consultation	yish·'a·li	יִשְׁאַלְנִי
of the word	bid·var	דְּבַר
of God	ha·e·lo·heem	מֵעֵלֵי יְהוָה
Such	ken	כֵּן
was the regard	kal	כֹּל
advice	a·tsat	תּוֹעֵצָה
had for Ahithophel's	a·chee·to·phel	אֶחֱיָתוֹפֵל
that both	gam	גַּם
David	le·da·wid	דָּוִד
and	gam	גַּם
Absalom	le·av·sha·lom	לְאַבְשָׁלוֹם
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Furthermore, Ahithophel	a·chee·to·phel	אֶחֱיָתוֹפֵל
to	el	אֵל
Absalom	av·sha·lom	אַבְשָׁלוֹם
" Let me choose	ev·cha·rah	אֶבְחָרָה
	na	נָא
twelve	she·nem	שְׁנַיִם
	a·sar	אֶלֶף
thousand	e·leph	אֶלֶף

2 Samuel 16:23

2 Samuel 17:1

men	eesh	שׁוֹנֵי
and set out	ve-a-qu-mah	וַיִּצְאֻם
in pursuit of	ve-er-de-phah	וַיִּדְרֹשׁוּם
	a·cha·re	אַחֲרָם
David	da-wid	דָּוִד
tonight	hal·la-ye-lah	לַיְלָה
I will attack him	ve-a-vo-w	וַיִּצְוֶה
	a·law	אֶלָּא
while he	ve·hu	הוּא
and weary	ya·ge·a	עָבָה
is weak	u·re·pheh	וְהָיָה
	ya·da·yim	מְדַבְּרֵי
I will throw him into a panic	ve·ha·cha·rad·tee	וַיִּזְרֹק
-	o·to	וְיָצֵא
will flee	ve·nas	כִּי יָצֵא
and all	kal	כָּל
the people	ha·am	מֵעַם
-	a·sher	אֲשֶׁר
with him	it·to	יָצֵא
I will strike down	ve-hik·ke·tee	וַיִּזְרֹק
-	et	וְיָצֵא
the king	ham·me·lekh	שֶׁל מֶלֶךְ
only	le·vad·do	יָצֵא
back	ve-a·shee·vah	וַיִּצְוֶה
and bring all	khal	כָּל
the people	ha·am	מֵעַם
to you	e·le·kha	שֶׁלְּךָ

2 Samuel 17:2

2 Samuel 17:3

returning to her husband	ke-shuv	כַּיָּשׁוּב
as a bride	hak-kol	כַּשֵּׁמֶת
of only one man	ha-eesh	שֶׁל־אֶחָד
	a-sher	אִישׁ
You	at-tah	אַתָּה
seek the life	me-vaq-qesh	שׂוֹמֵר חַיִּים
then all	kal	כָּל
the people	ha-am	עַמִּי
will be	yih-yeh	יִהְיֶה
at peace ”	sha-lo-wm	מְנוּחָה
good	vay-yee-shar	אִישׁ-יָשָׁר
This proposal	had-da-var	דְּבַר
seemed	be-e-ne	כִּי-נִשְׁמַע
to Absalom	av-sha-lom	מִן־אֲבִי-שָׁלוֹם
	u-ve-e-ne	כִּי-נִשְׁמַע
and all	kal	כָּל
the elders	ziq-ne	זִקְנֵי-יִשְׂרָאֵל
of Israel	yis-ra-el	אֲבִי-יִשְׂרָאֵל
said	vay-yo-mer	אָמַר
Then Absalom	av-sha-lo-wm	מִן־אֲבִי-שָׁלוֹם
“ Summon	qe-ra	וְקָרָא
	na	נָא
as well	gam	גַּם
Hushai	le-chu-shay	לְחֻשַׁי
the Archite	ha-ar-kee	הַחִיטִּי
and let us hear	ve-nish-me-ah	וְנִשְׁמָע
what	mah	מָה

2 Samuel 17:4

2 Samuel 17:5

has to say "	be·phee	בְּפִי	
too	gam	גַּם	
he	hu	הוּא	
came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ	2 Samuel 17:6
So Hushai	chu·shay	חֹשַׁי	
to	el	אֵל	
Absalom	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם	
told him	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
[who]	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם	
	e·law	אֵלַי	
	le·mor	אָמַרְתִּי	
proposal	kad·da·var	דְּבַר	
this	haz·zeh	זֶה	
has spoken	dib·ber	דִּבֶּר	
" Ahithophel	a·chee·to·phel	אִי־תוֹפֵל	
Should we carry it out	ha·na·a·seh	נֹשֵׂא אֵת	
-	et	אֵת	
- ?	de·va·ro	דְּבַרְךָ	
If	im	אִם	
not	a·yin	לֹא	
what do you	at·tah	אָתָּה	
say ? "	dab·ber	דַּבֵּר	
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 17:7
Hushai	chu·shay	חֹשַׁי	
-	el	אֵל	
-	av·sha·lo·wm	אֲבִישָׁלוֹם	
is not	lo	לֹא	

sound "	to·w·vah	טוּוּוּ
the advice	ha·e·tsah	הַעֲצָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
	ya·ats	עָצָה
of Ahithophel	a·chee-to·phel	אֶחֱיָתוֹפֵל
time	bap·pa·am	בַּפֶּּאֵם
" This	haz·zot	זֶה־זוֹת
continued	vay·yo·mer	וַיֹּמֶר
[He]	chu·shay	חֹשֶׂה
" You	at·tah	אַתָּה
know	ya·da·ta	יָדָעְתָּ
-	et	וְ
your father	a·vee·kha	אֲבִי־כָח
-	ve·et	וְעִתָּ
and his men	a·na·shaw	אֲנָשָׁיו
	kee	אֲשֶׁר
mighty men	gib·bo·reem	גִּבּוֹרֵי־עִם
They [are]	hem·mah	חֲמַמִּים
and as fierce	u·ma·re	אֲרֻמִּים
	ne·phesh	נֶפֶשׁ
	hem·mah	חֲמַמִּים
bear	ke·dov	כֶּדָּב
robbed of her cubs	shak·kul	שָׁקָלָה
as a wild	bas·sa·deh	בַּסָּדֵה
Moreover, your father	ve·a·vee·kha	וְאֲבִי־כָח
[is]		
a man	eesh	אִישׁ
of war	mil·cha·mah	מִלְחָמָה

who will not	ve-lo	וְלֹ
spend the night	ya-leen	יָלַעַן
with	et	עִתּוֹ
the troops	ha-am	מֵעַמּוֹ
Surely	hin-neh	וְהִנֵּה
by now	at-tah	וְעַתָּה
he	hu	הוּא
is hiding	nech-ba	בֹּחֵץ
in a	be-a-chat	כְּעֵצְוֶה
cave	hap-pe-cha-teem	מְעֵצְוֶה
or	o	וְ
some other	be-a-chad	כְּעֵצְוֶה
location	ham-me-qo-w-mot	כְּעֵצְוֶה
has been	ve-ha-yah	וְהָיָה
If some of your troops	kin-phol	כִּי־יִפְּלוּ
fall	ba-hem	בָּהֶם
first	bat-te-chil-lah	וְהָיָה
whoever hears [of it]	ve-sha-ma	וְשָׁמַעַתְּ
	hash-sho-me-a	וְשָׁמַעַתְּ
will say	ve-a-mar	וְאָמַר
' There	ha-ye-tah	וְהָיָה
a slaughter	mag-ge-phah	וְהָיָה
among the troops	ba-am	מֵעַמּוֹ
who	a-sher	וְהָיָה
follow	a-cha-re	וְהָיָה
Absalom '	av-sha-lom	מֵעַמּוֹ
Then	ve-hu	וְהָיָה

2 Samuel 17:9

2 Samuel 17:10

even	gam	ጠፎ
soldier	ben	ቤን
the most valiant	cha-yil	ሻላላ
-	a-sher	ላሻሻ
with the heart	lib-bo	ላቤቦ
	ke-lev	ቤላቤ
of a lion	ha-ar-yeh	ላላላላ
will melt with fear	him-mes	ላላላላ
	yim-mas	ላላላላ
because	kee	ላላላላ
knows	yo-de-a	ላላላላ
all	kal	ላላላላ
Israel	yis-ra-el	ላላላላ
that	kee	ላላላላ
is a mighty man	gib-bo-wr	ላላላላ
your father	a-vee-kha	ላላላላ
men	u-ve-ne	ላላላላ
who has valiant	cha-yil	ላላላላ
-	a-sher	ላላላላ
with him	it-to	ላላላላ
Instead	kee	ላላላላ
I advise	ya-ats-tee	ላላላላ
be gathered	he-a-soph	ላላላላ
	ye-a-seph	ላላላላ
to you	a-le-kha	ላላላላ
that all	khal	ላላላላ
Israel	yis-ra-el	ላላላላ

from Dan	mid·dan	𐤌𐤁𐤍
to	ve·ad	𐤅𐤀𐤃
	be·er	𐤁𐤀𐤂
Beersheba —	she·va	𐤑𐤁𐤆
like the sand	ka·cho·wl	𐤕𐤀𐤓𐤀𐤌
-	a·sher	𐤀𐤑𐤕
on	al	𐤀𐤋
the seashore —	hay·yam	𐤇𐤀𐤎
a multitude	la·rov	𐤋𐤀𐤒
and that you yourself	u·pha·ne·kha	𐤀𐤓𐤁𐤏𐤍𐤕𐤇
lead them	ho·le·kheem	𐤇𐤀𐤋𐤀𐤕𐤇𐤍
into battle	baq·rav	𐤁𐤀𐤒𐤀𐤅
Then we will attack	u·va·nu	𐤀𐤅𐤁𐤏
[David]	e·law	𐤀𐤋𐤀
	be·'a·chat	𐤁𐤀𐤁𐤀
wherever	ham·me·qo·w·mot	𐤇𐤀𐤍𐤀𐤒𐤀𐤅𐤀𐤌
-	a·sher	𐤀𐤑𐤕
we find him	nim·tsha	𐤏𐤀𐤍𐤕𐤕𐤇
	sham	𐤑𐤕𐤀
and we	ve·nach·nu	𐤅𐤀𐤏𐤀𐤕𐤏
on him	a·law	𐤀𐤋𐤀
like	ka·a·sher	𐤕𐤀𐤀𐤑𐤕
will descend	yip·pol	𐤅𐤀𐤓
dew	hat·tal	𐤇𐤀𐤕
on	al	𐤀𐤋
the ground	ha·a·da·mah	𐤇𐤀𐤀𐤃𐤀𐤌
not	ve·lo	𐤅𐤀𐤋

will remain	no·w·tar	נִתְּיָרָה
	bo	בֹּ
And of all	u·ve·khal	וְכָל
the men	ha·a·na·sheem	אֲנָשֵׁי
-	a·sher	אֲשֶׁר
with him	it·to	עִמּוֹ
even	gam	גַּם
one	e·chad	אֶחָד
If	ve·im	וְאִם
to	el	אֵל
a city	eer	עִיר
he retreats	ye·a·seph	יִסְתָּפֵן
will bring	ve·his·see·u	וְהִשִּׁיעֵנִי
all	khal	כָּל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to	el	אֵל
city	ha·eer	הָעִיר
that	ha·hee	הַהֵיאָלָה
ropes	cha·va·leem	מַטְּוֵי
and we will drag	ve·sa·chav·nu	וְנִסְּבֵנִי
it	o·to	עִמּוֹ
down to	ad	אֶדְוֶה
the valley	han·na·chal	נַחַל
until	ad	אֶדְוֶה
-	a·sher	אֲשֶׁר
not	lo	לֹ
can be found	nim·tsa	נִמְצָא

”	sham	מש
even	gam	מל
a pebble	tse-ro-wr	עֲבָרֵי־אֶבֶן
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Then Absalom	av-sha-lo-wm	מַיִשָׁלֹוֹם
and all	ve-khal	כָּל
the men	eesh	אֲנָשִׁים
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
[is] better	to-w-vah	טוֹב
“ The advice	a-tsat	דָּבָר
of Hushai	chu-shay	חֻשַׁי
the Archite	ha-ar-kee	הָאֲרִיטֵי
than [that]	me-a-tsat	דָּבָר
of Ahithophel ”	a-chee-to-pher	אֲחִיתוֹפֵל
For the LORD	va-YHVH	וַיְהוָה
had purposed	tsiw-vah	לַעֲשׂוֹת
to thwart	le-ha-pher	לְהַפְּרֹת
-	et	וְ
counsel	a-tsat	דָּבָר
of Ahithophel	a-chee-to-pher	אֲחִיתוֹפֵל
the good	hat-to-w-vah	טוֹב
in order to	le-va-a-vur	לְהָבִיא
bring	ha-vee	אֶת־
	YHVH	וַיְהוָה
on	el	עַל־
Absalom	av-sha-lo-wm	מַיִשָׁלֹוֹם
-	et	וְ

disaster	ha-ra-ah	חַרְאָה
told	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
So Hushai	chu-shay	חֹשַׁי
	el	אֱלֹהִים
Zadok	tsa-do-wq	צָדוֹק
	ve-el	וְעִלְיָאֵל
and Abiathar	ev-ya-tar	אֲבִיָּאֵתָר
the priests	hak-ko-ha-neem	הַכֹּהֲנָנִים
“ This is what	ka-zot	כֵּן
	ve-kha-zot	כֵּן
has advised	ya-ats	אָמַר
Ahithophel	a-chee-to-phel	אִי־תוֹפֵל
-	et	כֵּן
Absalom	av-sha-lom	אָבִישָׁלוֹם
-	ve-et	כֵּן
and the elders	ziq-ne	זִקְנֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and this is what	ve-kha-zot	כֵּן
	ve-kha-zot	כֵּן
have advised	ya-ats-tee	אָמַרְתִּי
I	a-nee	אֲנִי
Now	ve-at-tah	אֵת
send	shil-chu	שְׁלַחְכֶם
quickly	me-he-rah	מִהֲרָה
and tell	ve-hag-gee-du	וְהַגַּדְתֶּם
David	le-da-wid	לְדָוִד
	le-mor	לְמִדְבַּר

2 Samuel 17:15

2 Samuel 17:16

' Do not	al	𐤀𐤋
spend	ta-len	𐤕𐤀𐤋
the night	hal-lay-lah	𐤇𐤀𐤋𐤀𐤋𐤀
at the fords	be-ar-vo-wt	𐤁𐤀𐤁𐤃𐤅𐤁
of the wilderness	ham-mid-bar	𐤇𐤁𐤄𐤁𐤁
but	ve-gam	𐤅𐤂𐤄
be sure to cross over	a-vo-wr	𐤀𐤅𐤅𐤃
	ta-a-vo-wr	𐤕𐤀𐤀𐤅𐤅𐤃
Otherwise	pen	𐤁𐤍
will be swallowed up ”	ye-vul-la	𐤅𐤃𐤁𐤀
the king	lam-me-lekh	𐤋𐤄𐤌𐤀
and all	u-le-khal	𐤅𐤀𐤋𐤇
the people	ha-am	𐤇𐤀𐤄
-	a-sher	𐤀𐤕𐤇
with him	it-to	𐤅𐤕𐤃
Now Jonathan	vee-ho-w-na-tan	𐤅𐤕𐤃𐤅𐤃𐤁𐤀
and Ahimaaz	va-a-chee-ma-ats	𐤅𐤀𐤀𐤇𐤃𐤄𐤀𐤕
were staying	o-me-deem	𐤅𐤃𐤄𐤄𐤅𐤄
at	be-en	𐤁𐤀𐤅𐤃
En-rogel	ro-gel	𐤕𐤂𐤂
would come	ve-ha-le-khah	𐤅𐤕𐤀𐤋𐤇
where a servant girl	hash-shiph-chah	𐤇𐤇𐤃𐤃𐤀𐤇
and pass along information	ve-hig-gee-dah	𐤅𐤕𐤀𐤂𐤂𐤄
to them	la-hem	𐤋𐤇𐤄
They	ve-hem	𐤅𐤕𐤇
in turn would go	ye-le-khu	𐤅𐤀𐤋𐤇
and inform	ve-hig-gee-du	𐤅𐤕𐤀𐤂𐤂𐤄

King	lam·me·lekh	למלך
David	da·wid	דוד
for	kee	כי
not	lo	לא
they dared	yu·khe·lu	יזדוּ
be seen	le·he·ra·o·wt	לראוּ
entering	la·vo·w	לבוא
the city	ha·ee·rah	העיר
did see	vay·yar	וירא
them	o·tam	אתם
But a young man	na·ar	איש
and told	vay·yag·ged	וידבר
Absalom	le·av·sha·lom	לשלום
left	vay·ye·le·khu	ויצאו
So the two	she·ne·hem	שניהם
quickly	me·he·rah	מהרה
and came	vay·ya·vo·u	ויבאו
to	el	אל
the house	bet	בית
of a man	eesh	איש
in Bahurim	be·va·chu·reem	בבכוריים
He had	ve·lo	לו
a well	ve·er	ער
in his courtyard	ba·cha·tse·ro	בחתרו
and they climbed down	vay·ye·re·du	ויירדו
into it	sham	שם
took	vat·tiq·qach	ותקח

2 Samuel 17:18

2 Samuel 17:19

Then [the man's] wife	ha-ish-shah	וִישָׁשׁוּרַיִם
and spread	vat-tiph-ros	וַתִּפְּרֹשׂ
-	et	וְ
a covering	ham-ma-sakh	שֶׁמֶטֶט
it over	al	עַל
the mouth	pe-ne	פִּי
of the well	hab-be-er	בְּעֵינַיִם
scattering	vat-tish-tach	וַתִּשְׁחַתֵּן
over it	a-law	עָלָיו
grain	ha-ri-pho-wt	חֵטְאֵי
so nobody	ve-lo	אִישׁ
would know	no-w-da	עָלְמוּ
a thing	da-var	דָּבָר
came	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
servants	av-de	עֲבָדָיו
When Absalom's	av-sha-lo-wm	מֵעֲבָדָיו
to	el	עַל
the woman	ha-ish-shah	וִישָׁשׁוּרַיִם
at the house	hab-bay-tah	בְּבֵיתָהּ
they asked	vay-yo-me-ru	וַיִּשְׁאָלוּ
" Where	ay-yeh	אֵינֶנּוּ
are Ahimaaz	a-chee-ma-ats	אֲחִימָאָז
and Jonathan ? "	vee-ho-w-na-tan	וְיֹחָנָן
replied	vat-to-mer	וַתֹּמַר
	la-hem	לָהֶם
she	ha-ish-shah	וִישָׁשׁוּרַיִם
" They have crossed	a-ve-ru	וַיַּעֲבֹרוּ
over		

the brook	mee-khal	ገሠጸጠ
”	ham·ma·yim	ጠጋጠጠዳ
The men searched	vay·vaq·shu	ሃሠፀፀጸ
but did not	ve-lo	ሄላ
find [them]	ma-tsa·u	ሃጸጠጠ
so they returned	vay·ya·shu·vu	ሃሠጸጸ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	የጠገሠሃላም
-	vay·hee	ሃዳ
After	a·cha·re	ሃላጸጸ
[the men] had gone	lekh·tam	ጠገሠጸ
Ahimaaz and Jonathan	vay·ya·a·lu	ሃላጸጸ
climbed up	me·hab·be·er	የጸጠጠጠ
out of the well	vay·ye·le·khu	ሃሠጸጸ
and went	vay·yag·gi·du	ሃጸጸጸ
to inform	lam·me·lekh	ሠጠጠጠ
King	da·wid	ዳድ
David	vay·yo·me·ru	ሃላጠጠጠ
saying	el	ላ
-	da·wid	ዳድ
“ Get up	qu·mu	ሃጠጠጠ
and cross over	ve·iv·ru	ሃላጠጠጠ
at once	me·he·rah	የጠጠጠጠ
-	et	ጸ
the river	ham·ma·yim	ጠጋጠጠዳ
for	kee	ሃሠ
has given this	kha·khah	የሠሠ
advice	ya·ats	ጠጠጠጠ

against you "	a-le-khem	ጠሠጵጵ	
Ahithophel	a-chee-to-phel	ጵጵጵጵጵጵ	
got up	vay-ya-qam	ጠጵጵጵ	2 Samuel 17:22
So David	da-wid	ጵጵጵ	
and all	ve-khal	ጵጵጵ	
the people	ha-am	ጠጵጵጵ	
	a-sher	ጵጵጵጵ	
with him	it-to	ጵጵጵ	
and crossed	vay-ya-av-ru	ጵጵጵጵጵጵጵጵ	
-	et	ጵጵ	
the Jordan	hay-yar-den	ጵጵጵጵጵጵ	
By	ad	ጵጵጵ	
daybreak	o-wr	ጵጵጵጵ	
	hab-bo-qer	ጵጵጵጵጵጵ	
	ad	ጵጵጵ	
one	a-chad	ጵጵጵጵጵጵ	
there was no	lo	ጵጵ	
left	ne-dar	ጵጵጵጵጵጵ	
who	a-sher	ጵጵጵጵ	
had not	lo	ጵጵ	
crossed	a-var	ጵጵጵጵጵጵ	
-	et	ጵጵ	
the Jordan	hay-yar-den	ጵጵጵጵጵጵ	
When Ahithophel	va-a-chee-to-phel	ጵጵጵጵጵጵጵጵጵጵ	2 Samuel 17:23
saw	ra-ah	ጵጵጵጵጵጵ	
that	kee	ጵጵጵ	
had not	lo	ጵጵ	

been followed	ne-es-tah	נִתְּלַחַח
his advice	a-tsa-to	צֵדִיקוֹ
he saddled	vay-ya·cha·vosh	וַיַּחַבֵּשׂ
-	et	וְ
his donkey	ha·cha·mo·wr	חֲמֹרֵי
and set out	vay-ya-qam	וַיִּצְאֵם
	vay-ye-lekh	לֵלֶךְ
for	el	לְ
his house	be-to	בְּתֵבֵת
in	el	לְ
his hometown	ee-ro	עִירוֹ
in order	vay-tsaw	וַיִּצְוֶם
He put his affairs	el	לְ
	be-to	בְּתֵבֵת
and hanged himself	vay-ye·cha·naq	וַיִּתְּלַחֵם
So he died	vay-ya-mat	וַיָּמָת
and was buried	vay-yiq·qa-ver	וַיִּקְוָם
tomb	be-qe-ver	בְּקִבְרֵם
in his father's	a-vee	בְּקִבְרֵי
Then David	ve-da-wid	דָּוִד
went	ba	בָּ
to Mahanaim	ma·cha·na·ye-mah	מַחֲנַיִם
and Absalom	ve-av·sha·lom	וְאַבְשָׁלוֹם
crossed	a-var	וַיַּעְבֹּד
-	et	וְ
the Jordan	hay-yar-den	הַיַּרְדֵּן
	hu	וְ

all	ve-khal	לשׁוּׁ
the men	eesh	אֲנָשִׁים
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵלִים
with	im-mo	יָמֹם
-	ve-et	וְעִתָּ
Amasa	a-ma-sa	אַמָּסָא
had appointed	sam	סָמַח
Absalom	av-sha-lom	אַבְשָׁלוֹם
in place	ta-chat	תַּחַת
of Joab	yo-w-av	יֹאבָבִד
over	al	עַל
the army	hats-tsa-va	צְבָאוֹת
Amasa	va-a-ma-sa	וְאַמָּסָא
was the son	ben	בֶּן
of a man	eesh	אֲנָשִׁים
named	u-she-mo	וְשֵׁמוֹ
Ithra	yit-ra	יִתְרָא
the Ishmaelite	hay-yis-re-e-lee	יִשְׁמָאֵלִי
who	a-sher	אֲשֶׁר
had married	ba	בָּא
	el	עַל
Abigail	a-vee-gal	אַבְיָגַיִל
the daughter	bat	בַּת
of Nahash	na-chash	נַחֲשָׁן
and sister	a-cho-wt	אֲחֹתָּ
of Zeruah	tse-ru-yah	צְרוּיָה
the mother	em	אִמָּה

of Joab	yo·w·av	יבוי	
camped	vay·yi·chan	יחני	2 Samuel 17:26
So the Israelites	yis·ra·el	ישראל	
and Absalom	ve·av·sha·lom	מלכאבשלום	
in the land	e·rets	ארץ	
of Gilead	hag·gil·ad	גלעד	
-	vay·hee	והיה	2 Samuel 17:27
came	ke·vo·w	באו	
When David	da·wid	דוד	
to Mahanaim	ma·cha·na·ye·mah	מחנאים	
[he was met by] Shobi	ve·sho·vee	שובי	
son	ben	בן	
of Nahash	na·chash	נחש	
from Rabbah	me·rab·bat	רבב	
of the Ammonites	be·ne	בני	
	am·mo·wn	אמון	
Machir	u·ma·kheer	מכיר	
son	ben	בן	
of Ammiel	am·mee·el	אמיל	
	mil·lo	מלוא	
from Lo-debar	de·var	דבר	
and Barzillai	u·var·zil·lay	ברזילאי	
the Gileadite	hag·gil·a·dee	גלעדי	
from Rogelim	me·ro·ge·leem	רוגלים	
[They brought] beds	mish·kav	מיטות	2 Samuel 17:28
basins	ve·sap·po·wt	כפות	
vessels	u·khe·lee	כלים	

and earthen	yo-w-tser	ገጠሃ
as well as wheat	ve-chit-teem	ጠጋጋጠጠ
barley	u-se-o-reem	ጠጋጋጠጠ
flour	ve-qe-mach	ጠጋጋጠጠ
roasted grain	ve-qa-lee	ጠጋጋጠጠ
beans	u-pho-wl	ጠጋጋጠጠ
lentils	va-a-da-sheem	ጠጋጋጠጠ
	ve-qa-lee	ጠጋጋጠጠ
honey	u-de-vash	ጠጋጋጠጠ
curds	ve-chem-ah	ጠጋጋጠጠ
sheep	ve-tson	ጠጋጋጠጠ
and cheese	u-she-pho-wt	ጠጋጋጠጠ
from the herd	ba-qar	ጠጋጋጠጠ
	hig-gee-shu	ጠጋጋጠጠ
for David	le-da-wid	ጠጋጋጠጠ
and his people	ve-la-am	ጠጋጋጠጠ
-	a-sheer	ጠጋጋጠጠ
-	it-to	ጠጋጋጠጠ
to eat	le-e-kho-wl	ጠጋጋጠጠ
For	kee	ጠጋጋጠጠ
they said	a-me-ru	ጠጋጋጠጠ
“ The people	ha-am	ጠጋጋጠጠ
have become hungry	ra-ev	ጠጋጋጠጠ
exhausted	ve-a-yeph	ጠጋጋጠጠ
and thirsty	ve-tsa-me	ጠጋጋጠጠ
in the wilderness ”	bam-mid-bar	ጠጋጋጠጠ
reviewed	vay-yiph-qod	ጠጋጋጠጠ

2 Samuel 17:29

2 Samuel 18:1

Then David	da-wid	דָּוִד
-	et	וְ
his troops	ha-am	מֵעַמֹּתָי
-	a-sher	בְּ
-	it-to	יָצֵאתִי
and appointed	vay-ya-sem	מִשָּׁלַחְתִּי
over them	a-le-hem	מֵעַל־בְּנֵי־עַיִן
commanders	sa-re	בְּנֵי־שָׂרָיִם
and of thousands	a-la-pheem	מֵאַלְפֵי־יָדָיִם
	ve-sa-re	בְּנֵי־שָׂרָיִם
of hundreds	me-o-wt	בְּנֵי־מֵאוֹת
sent out	vay-shal-lach	שָׁלַחְתִּי
He	da-wid	דָּוִד
-	et	וְ
the troops	ha-am	מֵעַמֹּתָי
a third	hash-she-li-sheet	שְׁלִישִׁת־שָׂלְשֵׁת
	be-yad	בְּיָדֵי
under Joab	yo-w-av	יְהוֹאָב־בֶּן־נֹעַן
a third	ve-hash-she-li-sheet	שְׁלִישִׁת־שָׂלְשֵׁת
	be-yad	בְּיָדֵי
Abishai	a-vee-shay	אַבִּישָׁי־בֶּן־נֹעַן
son	ben	בֶּן־
of Zeruah	tse-ru-yah	זְרֻיָּה־בֶּן־נֹעַן
brother	a-chee	אֶחָיו־
under Joab's	yo-w-av	יְהוֹאָב־בֶּן־נֹעַן
and a third	ve-hash-she-li-shit	שְׁלִישִׁת־שָׂלְשֵׁת
	be-yad	בְּיָדֵי

under Ittai	it·tay	יִתַּי
the Gittite	hag·git·tis	חַג־גִּיִּת־תִּישׁ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
And the king	ham·me·lekh	וַיֵּלֶךְ
to	el	אֱלֹהֵי
the troops	ha·am	הָעָם
will surely march out	ya·tso	וַיֵּצֵא
	e·tse	עִתָּה
as well "	gam	גַּם
" I	a·nee	אֲנִי
with you	im·ma·khem	מִשָּׁמַעְכֶּם
pleaded	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
But the people	ha·am	הָעָם
" You must not	lo	לֹא
go out !	te·tse	וַתֵּצֵא
For	kee	כִּי
if	im	אִם
we have to flee	nos	נִסֵּי
	na·nus	נִסֵּי־נִסֵּי
	lo	לֹא
they will pay no attention	ya·see·mu	וְלֹא־יִשְׁמְעוּ
to us	e·le·nu	עֲלֵנוּ
	lev	לֵב
Even if	ve·im	וְאִם
die	ya·mu·tu	וְיָמוּתוּ
half of us	chets·ye·nu	וְחֵצְיֵנוּ
they will not	lo	לֹא

2 Samuel 18:3

care	ya·see·mu	ሃሳሳ
-	e·le·nu	ሃሳሳ
	lev	ሀሳ
but	kee	ሀሳ
-	at·tah	ሳሳ
[you are] worth	kha·mo·nu	ሃሳሳ
ten	a·sa·rah	ሳሳ
thousand of us	a·la·pheem	ሳሳ
for now	ve·at·tah	ሳሳ
It is better	to·wv	ሀሳ
	kee	ሀሳ
	tih·yeh	ሳሳ
us	la·nu	ሃሳ
from the city ”	me·eer	ሳሳ
if you support	la’·zīr	ሳሳ
replied	vay·yo·mer	ሳሳ
-	a·le·hem	ሳሳ
the king	ham·me·lekh	ሳሳ
whatever	a·sher	ሳሳ
seems best	yee·tav	ሀሳ
to you ”	be·e·ne·khem	ሳሳ
“ I will do	e·e·seh	ሳሳ
stood	vay·ya·a·mod	ሳሳ
So he	ham·me·lekh	ሳሳ
beside	el	ሳሳ
	yad	ሳሳ
the gate	hash·sha·ar	ሳሳ

while all	ve-khal	וְשָׂרָף
the troops	ha-am	מִן־הָעָם
marched out	ya-tse-u	יָצְאוּ
by hundreds	le-me-o-wt	בְּמֵאוֹת
and by thousands	ve-la-a-la-pheem	וּבְאֲלָפִים
had commanded	vay-tsaw	וַיִּצְוֶה
Now the king	ham-me-lekh	שָׁלַח הַמֶּלֶךְ
-	et	אֶת־
Joab	yo-w-av	יֹאבֵד
-	ve-et	וְעִתָּה
Abishai	a-vee-shay	אֲבִישָׁי
-	ve-et	וְעִתָּה
and Ittai	it-tay	יִטָּי
	le-mor	לְמֹרְכָם
gently	le-at	בְּרֵחַ
for my sake "	lee	לְעַלְמִי
" Treat the young man	lan-na-ar	בְּרַחֲמֶיךָ
Absalom	le-av-sha-lo-wm	מִיָּדְךָ וְשָׁלַח
And all	ve-khal	וְשָׂרָף
the people	ha-am	מִן־הָעָם
heard	sha-me-u	וַיִּשְׁמְעוּ
orders	be-tsaw-wot	בְּצִוְיֵהוּ
the king's	ham-me-lekh	שָׁלַח הַמֶּלֶךְ
-	et	אֶת־
to each	kal	לְשֵׁן
of the commanders	has-sa-reem	מִן־בְּרֵי שָׂרֵי־צְבָא
regarding	al	עַל־

	de·var	דבַר	
Absalom	av·sha·lo·wm	אַבְשָׁלוֹם	
marched	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא	2 Samuel 18:6
So David's army	ha·am	הָאָמָּה	
into the field	has·sa·deh	שָׂדֵה	
to engage	liq·rat	לִקְרַת	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
which took place	vat·te·hee	וַתְּהִי	
in the battle	ham·mil·cha·mah	מִלְחָמָה	
in the forest	be·ya·ar	בְּיַעַר	
of Ephraim	eph·ra·yim	אֶפְרַיִם	
were defeated	vay·yin·na·ge·phu	וַיִּנְגַּף	2 Samuel 18:7
There	sham	שָׁמָּה	
the people	am	אָמָּה	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
by	liph·ne	לִפְנֵי	
servants	av·de	עַבְדָּיו	
David's	da·wid	דָּוִד	
was	vat·te·hee	וַתְּהִי	
	sham	שָׁמָּה	
and the slaughter	ham·mag·ge·phah	מַגְּפָה	
great	ge·do·w·lah	גְּדוֹלָה	
day —	bay·yo·wm	בַּיּוֹם	
that	ha·hu	הָיָה	
twenty	es·reem	עֶשְׂרִים	
thousand [men]	a·leph	אֶלֶף	
-	vat·te·hee	וַתְּהִי	2 Samuel 18:8

-	sham	מלש
The battle	ham·mil·cha·mah	מלחמתה
spread	na·pho·tsēt	תפוצה
over	al	ל
	pe·ne	פניו
the whole	khal	לש
countryside	ha·a·rets	ארצה
more	vay·ye·rev	עוד
the forest	hay·ya·ar	יער
devoured	le·e·khol	לשם
people	ba·am	מלש
than	me·a·sher	לשם
	a·khe·lah	לשם
the sword	ha·che·rev	חרב
day	bay·yo·wm	מלש
and that	ha·hu	הוא
met	vay·yiq·qa·re	פגש
Now Absalom	av·sha·lo·wm	אבשלום
	liph·ne	פניו
the servants	av·de	עבדיו
of David	da·wid	דוד
when he	ve·av·sha·lo·wm	אבשלום
was riding	ro·khev	סב
on	al	ל
his mule	hap·pe·red	פניו
went	vay·ya·vo	בא
and as the mule	hap·pe·red	פניו

under	ta·chat	תחת
the thick branches	so·w·vekh	שׁוֹבֵבִים
oak	ha·e·lah	אֵילָנִים
of a large	hag·ge·do·w·lah	אֵילָנִים
was caught fast	vay·ye·che·zaq	וַיִּחַץ
Absalom's head	ro·sho	רֹאשׁוֹ
in the tree	va·e·lah	אֵילָנִים
so that he was suspended	vay·yut·tan	וַיִּתְּלֵהוּ
in midair	ben	בֵּין
	hash·sha·ma·yim	מֵאֵלֶיךָ
	u·ven	וּבֵין
	ha·a·rets	אֶרֶץ
The mule	ve·hap·pe·red	וְהַחֲמֹרִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
under him	tach·taw	תַּחְתָּיו
kept going	a·var	אֲוָרִים
saw this	vay·yar	וַיַּרְא
of the men	eesh	אֲנָשִׁים
When one	e·chad	אֶחָד
he told	vay·yag·ged	וַיִּגְדֹּל
Joab	le·yo·w·av	לְיוֹאָב
-	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
" I just	hin·neh	הִנֵּה
saw	ra·ee·tee	רָאִיתִי
-	et	אֶת
Absalom	av·sha·lom	אֲבִישָׁלוֹם
hanging	ta·lui	תְּלוּיָיו

in an oak tree ! ”	ba·e·lah	בַּעֲלֵה	
exclaimed	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 18:11
Joab	yo·w·av	יֹאבֵד	
-	la·eesh	לְעֵשׂ	
-	ham·mag·geed	חַמַּגְגֵּד	
-	lo	לֹ	
“ You just	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
saw him ! ”	ra·ee·ta	רָאֵתָּה	
“ Why	u·mad·du·a	עַדְמָדָּא	
did you not	lo	לֹ	
strike him	hik·kee·to	יַחַדְשֵׁתָּה	
right there ?	sham	שָׁמָּה	
to the ground	a·re·tsah	אֶרֶץ־הָאָדָמָה	
	ve·a·lay	וְעַל־הָאָדָמָה	
I would have given	la·tet	לְתֵת	
you	le·kha	לְךָ	
ten [shekels]	a·sa·rah	עָשָׂר־שֶׁקֶל	
of silver	khe·seph	כֶּסֶף	
warrior’s belt ! ”	va·cha·go·rah	וְחֵזֶק־בְּרִיחַ	
and a	e·chat	חֵזֶק־בְּרִיחַ	
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 18:12
The man	ha·eesh	הָאִישׁ־הַזֶּה	
-	el	הַזֶּה	
-	yo·w·av	יֹאבֵד	
“ Even if	ve·lo	וְלֹ	
-	a·no·khee	אֲנִי־אֶשְׁכַּח־אֶת־עַדְמָדָּא	
were weighed out	sho·qel	שֶׁקֶל־אֶת־עַדְמָדָּא	

into	al	לֹ
my hands	kap·pay	כַּפַּי
a thousand [shekels]	e-leph	אֶלֶף
of silver	ke-seph	כֶּסֶף
I would not	lo	לֹא
raise	esh-lach	אֶשְׁלַח
my hand	ya-dee	יָדִי
against	el	עַל
the son	ben	בֶּן
of the king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
For	kee	כִּי
we heard	ve-a-ze-ne-nu	וַיִּשְׁמָעְנוּ
command you	tsiw-vah	וַיִּצְוֶנִי
the king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
-	o-te-kha	וְעַתָּה
-	ve-et	וְעִתָּה
and Abishai	a-vee-shay	וְאַבִּישַׁי
-	ve-et	וְעִתָּה
and Ittai	it-tay	וְיִטָּי
	le-mor	לֵמֹר
‘ Protect	shim·ru	שְׁמְרוּ
[for my sake]’	mee	לִי
the young man	ban·na·ar	בֶּן־נָעַר
Absalom	be·av·sha·lo·wm	בְּאַבְשָׁלוֹם
If	o	וְ
I had jeopardized	a-see-tee	אֶשְׂכַּח
my own life —	ve-naph-sho	וְנַפְשִׁי

	she-qer	גִּישָׁה
	ve-khal	וְשָׁחַ
	da-var	דְּבַר
and nothing	lo	לֹא
is hidden	yik-ka-ched	סָתַח
from	min	מִן
the king —	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
you	ve-at-tah	וְאַתָּה
would have	tit-yats-tsev	עָזַבְתָּ
abandoned		
me ”	min-ne-ged	גְּדִיל
declared	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
But Joab	yo-w-av	אֲבִיחַי
“ I am not	lo	לֹא
like this	khen	כֵּן
going to wait	o-chee-lah	אֶחְזַק
with you ! ”	le-pha-ne-kha	לְפָנֶיךָ
And he took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
three	she-lo-shah	שָׁלוֹשׁ
spears	she-va-teem	מִטְּוֵה
in his hand	be-khap-po	בְּיָדוֹ
and thrust them	vay-yit-qa-em	וַיִּדְבֹק
through the heart	be-lev	בְּלִבּוֹ
of Absalom	av-sha-lo-wm	בְּלִבּוֹ
while he was still	o-w-den-nu	וְעוֹדֵנּוּ
alive	chay	חַיִּים
	be-lev	בְּלִבּוֹ
in the oak tree	ha-e-lah	אֶלְטָנָה

surrounded	vay·ya·sob·bu	ሃህቆህህ	2 Samuel 18:15
And ten	a·sa·rah	ደስሠዐ	
young men	ne·a·reem	ጠህሰዐ	
who carried	no·se·e	ህህሠ	
armor	ke·le	ህህሠ	
Joab's	yo·w·av	ህህህህ	
struck	vay·yak·ku	ሃህህህ	
him	et	ህ	
Absalom	av·sha·lo·wm	ጠህህህህህ	
and killed him	vay·mee·tu·hu	ሃህህህህህህ	
blew	vay·yit·qa	ዐህህህህ	2 Samuel 18:16
Then Joab	yo·w·av	ህህህህ	
the ram's horn	bash·sho·phar	ሰህህህ	
broke off	vay·ya·shav	ህህህህ	
and the troops	ha·am	ጠዐህ	
their pursuit	mir·doph	ዐህህህ	
	a·cha·re	ህህህህ	
of Israel	yis·ra·el	ህህህህህ	
because	kee	ህህ	
had restrained them	cha·sakh	ህህህህ	
Joab	yo·w·av	ህህህህ	
-	et	ህ	
	ha·am	ጠዐህ	
They took	vay·yiq·chu	ሃህህህህህ	2 Samuel 18:17
-	et	ህ	
Absalom	av·sha·lo·wm	ጠህህህህህ	
cast	vay·yash·lee·khu	ሃህህህህህ	

him	o-to	ሃተ
in the forest	vay·ya·ar	ሳይሃሳ
into	el	ሳ
pit	hap·pa·chat	ተሳሳተ
a large	hag·ga·do·wl	ሳሳሳ
and piled	vay·yats·tsi·vu	ሃሳሳሳሳ
over him	a·law	ሃሳሳ
mound	gal	ሳ
of stones	a·va·neem	ሳሳሳሳ
a huge	ga·do·wl	ሳሳሳ
	me·od	ሳሳሳ
Meanwhile, all	ve·khal	ሳሳሳ
the Israelites	yis·ra·el	ሳሳሳሳሳ
fled	na·su	ሃሳሳ
each	eesh	ሳሳሳ
to his home	le·a·ho·lo	ሳሳሳሳሳ
Absalom	ve·av·sha·lom	ሳሳሳሳሳሳ
	la·qach	ሳሳሳሳ
had set up	vay·yats·tsev	ሳሳሳሳሳ
for himself	lo	ሳሳ
During his lifetime	ve·chay·yaw	ሳሳሳሳሳ
-	et	ተ
a pillar	mats·tse·vet	ተሳሳሳሳ
-	a·sher	ሳሳሳ
Valley	be·e·meq	ተሳሳሳሳ
in the King's	ham·me·lekh	ሳሳሳሳሳ
for	kee	ሳሳ

he had said	a·mar	אמר
“ I have no	en	אין
	lee	בן
son	ben	בן
to	ba·a·vur	באבור
preserve the memory	haz·keer	הזכיר
of my name ”	she·mee	שמע
So he gave	vay·yiq·ra	ויקרא
the pillar	lam·mats·tse·vet	למטעב
	al	על
his name	she·mo	שמו
it is called	vay·yiq·qa·re	ויקרא
	lah	ל
Monument	yad	יד
Absalom’s	av·sha·lom	אשלום
and to	ad	עד
day	hay·yo·wm	היום
this	haz·zeh	זה
Then Ahimaaz	va·a·chee·ma·ats	ואחיהאז
son	ben	בן
of Zadok	tsa·do·wq	צדוק
said	a·mar	אמר
let me run	a·ru·tsah	ארצה
“ Please	na	נא
the good news	va·a·vas·se·rah	ואשר
-	et	ע
and tell the king	ham·me·lekh	אלמלך

that	kee	כֶּשׁ
has avenged him	she·pha·to	יָשָׁאֵל־שׁוֹ
the LORD	YHVH	יְיָ־יְיָ־יְיָ
of	mee·yad	מִיָּד־יָ
his enemies ”	o·ye·vaw	יָ־בָ־בָ־יָ־וָ
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר־יָ
	lo	לֹ
But Joab	yo·w·av	בָּ־יָ־וָ־אָ־בָ־
are not	lo	לֹ
the man	eesh	שָׂ־יָ־עֵ־שׁ
to take good news	be·so·rah	וְיָ־שָׂ־רָ־בָ־טָ־בָ־
“ You	at·tah	אַתָּה־עַתָּה
today	hay·yo·wm	הַיּוֹם־זֶה
	haz·zeh	הַיּוֹם־זֶה
You may do	u·vis·sar·ta	וְעָ־שִׂ־יתָ־עַתָּה
day	be·yo·wm	בַּיּוֹם־זֶה
it another	a·cher	אֲחֵ־רֶ־תְּ
today	ve·hay·yo·wm	וְהַיּוֹם־זֶה
	haz·zeh	הַיּוֹם־זֶה
but you must not	lo	לֹ
[do so]	te·vas·ser	תַּעֲשֶׂ־הָ־עַתָּה
because	kee	כֶּשׁ
	‘al	עַל־
son	ben	בֶּן־
the king’s	ham·me·lekh	שֶׁ־לְמַלְכֵ־הַמֶּלֶךְ
is dead ”	met	מֵת
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר־יָ

2 Samuel 18:20

2 Samuel 18:21

So Joab	yo·w·av	יְבֹאֵב
to a Cushite	lak·ku·shee	לַכּוּשִׁית
“ Go	lekh	לֵךְ
tell	hag·ged	הַגֵּד
the king	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
what	a·sher	אֵשֶׁר
you have seen ”	ra·ee·tah	רָאִיתָ
bowed	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחֲוּ
The Cushite	khu·shee	כּוּשִׁית
to Joab	le·yo·w·av	לְיֹאֵב
and took off running	vay·ya·rots	וַיֵּרָץ
however, persisted	vay·yo·seph	וַיִּשָּׁבֵר
	o·wd	אֵוָד
Ahimaaz	a·chee·ma·ats	אֲחִימָאָז
son	ben	בֶּן
of Zadok	tsa·do·wq	צָדוֹק
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to	el	אֵל
Joab	yo·w·av	יְבֹאֵב
	vee·hee	וַיֵּהָרֵץ
“ Regardless of whatever may happen	mah	מָה
run	a·ru·tsah	אָרוּצָה
please	na	נָא
also	gam	גַּם
let me	a·nee	אֵנִי
behind	a·cha·re	אַחֲרָי

the Cushite ! ”	hak·ku·shee	חַשְׁיָשׁוּ׃
replied	vay·yo·mer	וַיֹּמַרְיָ
Joab	yo·w·av	בְּיָוָב
“ why	lam·mah	לָמָּה
	zeh	זֶה
do you	at·tah	אֵתָּה
want to run	rats	רָצוּ
“ My son ”	be·nee	בְּנִי
since you will	u·le·khah	לֵשׁׁךְ
not	en	יָרָצוּ
a reward ? ”	be·so·w·rah	בְּשֹׁרַח
receive	mo·tset	תִּשְׁׁמָ׃
he replied	vee·hee	וַיֹּמַרְיָ
“ No matter what	mah	לָמָּה
I want to run ! ”	a·ruts	רָצוּ׃
Joab told	vay·yo·mer	וַיֹּמַרְיָ
him	lo	לֹ
“ Then run ! ”	ruts	רָצוּ׃
ran	vay·ya·rats	וַיִּרְצוּ׃
So Ahimaaz	a·chee·ma·ats	וְאַחִימָאָז׃
by way	de·rekh	דַּרְבָּ
of the plain	hak·kik·kar	הַחֲכִיקָר
and outran	vay·ya·a·vor	וַיִּבְרָחְיָ
-	et	תִּ
the Cushite	hak·ku·shee	חַשְׁיָשׁוּ׃
Now David	ve·da·wid	וְדָוִד׃
was sitting	yo·wo·shev	בְּיָוָב

2 Samuel 18:23

2 Samuel 18:24

between	ben	בֵּן
the two	she·ne	שְׁנֵי
gates	hash·she·a·reem	מַגְרֵי שַׁעַיִם
went up	vay·ye·lekh	וַיַּעֲלֶה
when the watchman	hats·tso·pheh	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַשֹּׁמֵר
to	el	אֱלֹהִים
the roof	gag	גַּג
of the gateway	hash·sha·ar	שַׁעַר הַשַּׁעַר
by	el	אֱלֹהִים
the wall	ha·cho·w·mah	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַשֹּׁמֵר
looked out	vay·yis·sa	וַיִּשְׁאַרְצֵהוּ
-	et	אֶת
-	e·naw	וְיִשְׁמַע הַשֹּׁמֵר
and saw	vay·yar	וַיַּרְא
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
a man	eesh	אִישׁ
running alone	rats	אֶחָד
	le·vad·do	לְבַדּוֹ
called out	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
So [he]	hats·tso·pheh	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַשֹּׁמֵר
and told	vay·yag·ged	וַיִּגְדֵּל
the king	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
the king	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
“ If he is alone	im	אִם
”	le·vad·do	לְבַדּוֹ
good news ”	be·so·w·rah	בְּשׂוֹרָה

“ he bears	be·phee	בְּעֵפֶה
As the first runner	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
drew	ha·lo·wkh	שָׁלַח
near	ve·qa·rev	בְּקֵרְבָּן
saw	vay·yar	וַיַּרְא
the watchman	hats·tso·pneh	וְהַשָּׂרֵף
man	eesh	אֶחָד
another	a·cher	אֶחָד
running	rats	אֶחָד
and he called out	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
	hats·tso·pneh	וְהַשָּׂרֵף
to	el	אֵל
the gatekeeper	hash·sho·er	הַשֹּׁמֵר
	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
“ Look !	hin·neh	הִנֵּה
Another man	eesh	אֶחָד
is running alone	rats	אֶחָד
!”	le·vad·do	לְבַדּוֹ
said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
also	gam	גַּם
“ This [one]	zeh	זֶה
brings good news ”	me·vas·ser	בְּשֵׂרֵי טוֹב
said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
The watchman	hats·tso·pneh	וְהַשָּׂרֵף
to me	a·nee	אֵלַי
appears	ro·eh	וְהֵרָא

2 Samuel 18:26

2 Samuel 18:27

-	et	†
to be running	me·ru·tsat	†onYqM
“ The first man	ha·ri·sho·wn	‡YwYq†
- ”	kim·ru·tsat	†onqMw
like Ahimaaz	a·chee·ma·ats	onQmYIII†
son	ben	‡
of Zadok	tsa·do·wq	—Ydon
said	vay·yo·mer	qMqY
the king	ham·me·lekh	wJm†
man ”	eesh	wY†
is a good	to·wv	‡Y⊕
“ This	zeh	‡I
with	ve·el	JY
news ”	be·so·w·rah	‡qYw‡
good	to·w·vah	‡‡Y⊕
“ He comes	ya·vo·w	Y‡Y
called out	vay·yiq·ra	Yq—Y
Then Ahimaaz	a·chee·ma·ats	onQmYIII†
	vay·yo·mer	qMqY
to	el	J†
the king	ham·me·lekh	wJm†
“ All is well ! ”	sha·lo·wm	MYJw
And he bowed	vay·yish·ta·chu	YIII†wY
before the king	lam·me·lekh	wJmJ
facedown	le·ap·paw	Y—YJ
	’a·re·tsa·hs	‡‡onq†
He continued	vay·yo·mer	qMqY

“ Blessed [be]	ba-rukḥ	שׂוּבָרֹךְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
your God !	e·lo·he·kha	שׂוּבָרֹךְ
-	a·sher	אֲשֶׁר
He has delivered up	sig·gar	אֲשֶׁר
-	et	אֶת
the men	ha·a·na·sheem	אֲנָשֵׁי
who	a·sher	אֲשֶׁר
raised	na·se·u	אֶת
-	et	אֶת
their hands	ya·dam	אֶת
against my lord	ba·do·nee	בְּיַד
the king ”	ham·me·lekh	אֲשֶׁר
asked	vay·yo·mer	אֶת
The king	ham·me·lekh	אֲשֶׁר
all right ? ”	sha·lo·wm	אֶת
“ Is the young man	lan·na·ar	אֶת
Absalom	le·av·sha·lo·wm	אֶת
replied	vay·yo·mer	אֶת
And Ahimaaz	a·chee·ma·ats	וְאֶת
I saw	ra·ee·tee	אֶת
tumult	he·ha·mo·wn	אֶת
a great	hag·ga·do·wl	אֶת
sent	lish·lo·ach	אֶת
-	et	אֶת
servant	e·ved	אֶת
the king’s	ham·me·lekh	אֲשֶׁר

“ When Joab	yo·w·av	ַבְּיָדְךָ
-	ve·et	ִתְּבַיֵּן
and your servant	av·de·kha	שֶׁלְּעַבְדְּךָ
but I do not	ve·lo	יָדָע
know	ya·da·tee	מִיָּדְךָ
what it was ”	mah	לָמָּה
said	vay·yo·mer	אֵלֶיךָ
the king	ham·me·lekh	שֶׁלְּמֶלֶךְ
“ Move aside ”	sov	בָּרֶחֱקֵךְ
“ and stand	hit·yats·tsev	בְּעִמְּךָ
here ”	koh	לִשְׂמֹאל
aside	vay·yis·sov	בָּרֶחֱקֵךְ
So he stepped	vay·ya·a·mod	אֶלְמִנְיָתְךָ
Just then	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
the Cushite	hak·ku·shee	אֶתְּשִׁיטָּה
came	ba	בָּא
and said	vay·yo·mer	אֵלֶיךָ
	hak·ku·shee	אֶתְּשִׁיטָּה
hear the good news :	yit·bas·ser	בִּשְׂמֵחָה
“ May my lord	a·do·nee	יִשְׂמַח
the king	ham·me·lekh	שֶׁלְּמֶלֶךְ
	kee	אֶתְּשִׂי
has avenged you	she·pha·te·kha	שֶׁלְּפָדְךָ
the LORD	YHVH	וְיִשְׂמַח
Today	hay·yo·wm	הַיּוֹם
of	mee·yad	אֶתְּשִׂי
all	kal	לְךָ

2 Samuel 18:30

2 Samuel 18:31

who rose up	haq·qa·meem	ጠጋጋጠጋ-ጠጋ
against you ! ”	a·le·kha	ጸሠጋጋጋ
asked	vay·yo·mer	ገጠጋጠጋጋ
The king	ham·me·lekh	ሠጋጠጋጠጋ
	el	ጋጠጋ
the Cushite	hak·ku·shee	ጸሠጋጠጋጠጋ
all right ? ”	ha·sha·lo·wm	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
“ Is the young man	lan·na·ar	ገጠጋጠጋጠጋ
Absalom	le·av·sha·lo·wm	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
replied	vay·yo·mer	ገጠጋጠጋጠጋጋ
And the Cushite	hak·ku·shee	ጸሠጋጠጋጠጋጠጋ
“ May what has	yih·yu	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
become		
of the young man	khan·na·ar	ገጠጋጠጋጠጋጠጋ
happen to the enemies	o·ye·ve	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
of my lord	a·do·nee	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
the king	ham·me·lekh	ሠጋጠጋጠጋጠጋ
and to all	ve·khol	ጋጠጋጠጋጠጋ
who	a·sher	ገጠጋጠጋጠጋጠጋ
rise up	qa·mu	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
against you	a·le·kha	ሠጋጠጋጠጋጠጋ
to harm you ”	le·ra·ah	ጸጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
was shaken	vay·yir·gaz	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
The king	ham·me·lekh	ሠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
and went up	vay·ya·al	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
to	al	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
chamber	a·lee·yat	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
the gate	hash·sha·ar	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ

2 Samuel 18:32

2 Samuel 18:33

and wept	vay·ye·vek	וַיֵּבֶק	
And as	ve·khoh	וְכִי	
he cried out	a·mar	אָמַר	
he walked	be·lekh·to	וַיֵּלֶךְ	
“ O my son	be·nee	בְּנִי	
Absalom !	av·sha·lo·wm	אָבְשָׁלוֹם	
My son	be·nee	בְּנִי	
my son	ve·nee	בְּנִי	
Absalom !	av·sha·lo·wm	אָבְשָׁלוֹם	
If only	mee	אִי־אֵין	
	yit·ten	יֵטֵן	
had died	mu·tee	מֵת	
I	a·nee	אֲנִי	
instead of you	tach·te·kha	וְעַל־כַּף	
O Absalom	av·sha·lo·wm	אָבְשָׁלוֹם	
my son	be·nee	בְּנִי	
my son !”	ve·nee	בְּנִי	
Then it was reported	vay·yug·gad	וַיִּגַּד	2 Samuel 19:1
to Joab	le·yo·w·av	לְיוֹאָב	
	hin·neh	הִנֵּה	
“ The king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
is weeping	bo·kkeh	וְכֹכֵה	
and mourning	vay·yit·ab·bel	וַיֵּיטֵב	
over	al	עַל	
Absalom ”	av·sha·lom	אָבְשָׁלוֹם	
was turned	vat·te·hee	וְהָיָה	2 Samuel 19:2
victory	hat·te·shu·ah	וְהָיָה	

day's	bay-yo-wm	ማሃጋሁ
And that	ha-hu	ከሃህድ
into mourning	le-e-vel	ሥህህህ
for all	le-khal	ሥህህ
the people	ha-am	ማዕዳ
because	kee	ኃህ
were told	sha-ma	ዕማህ
[they]	ha-am	ማዕዳ
day	bay-yo-wm	ማሃጋሁ
on that	ha-hu	ከሃህድ
	le-mor	ከማህህ
is grieving	ne-e-tsav	ሁከህዕኅ
“ The king	ham-me-lekh	ህህማዳ
over	al	ሥዕ
his son ”	be-no	ሃኅሁ
quietly	vay-yit-gan-nev	ሁኅከህጋህ
So they	ha-am	ማዕዳ
day	bay-yo-wm	ማሃጋሁ
that	ha-hu	ከሃህድ
returned	la-vo-w	ከሃሁህ
to the city	ha-eer	ከሁዕዳ
as	ka-a-sheer	ከህህህህ
steal away	yit-gan-nev	ሁኅከህጋህ
people	ha-am	ማዕዳ
in humiliation	han-nikh-la-meem	ማህማህህህህ
after fleeing	be-nu-sam	ማቋሃኅሁ
a battle	bam-mil-cha-mah	ዳማሁሁሁሁ

But the king	ve·ham·me·lekh	ሠገሞዊ	2 Samuel 19:4
covered	la·at	ፀጸገ	
-	et	ኮ	
his face	pa·naw	ሃኑዮ	
and cried out	vay·yiz·aq	ዮዮገደ	
	ham·me·lekh	ሠገሞዊ	
of his voice	qo·wl	ገዮ	
at the top	ga·do·wl	ገደፎ	
“ O my son	be·nee	ኑኒ	
Absalom !	av·sha·lo·wm	ሞሃሠህ	
O Absalom	av·sha·lo·wm	ሞሃሠህ	
my son	be·nee	ኑኒ	
my son !”	ve·nee	ኑኒ	
went	vay·ya·vo	ህሃሃ	2 Samuel 19:5
Then Joab	yo·w·av	ህሃሃ	
into	el	ገ	
to the king	ham·me·lekh	ሠገሞዊ	
the house	hab·ba·yit	ኮህዊ	
and said	vay·yo·mer	ሞሃሃ	
you have disgraced	ho·vash·ta	ኮህዊ	
“ Today	hay·yo·wm	ሞሃሃ	
-	et	ኮ	
-	pe·ne	ኑኒ	
all	khal	ገሠ	
your servants	a·va·de·kha	ሠህህዮ	
who have saved	ham·mal·le·teem	ሞሃፀገሞሞዊ	
-	et	ኮ	

your life	naph·she·kha	ששפ
	hay·yo·wm	מחיימ
-	ve·et	ע
and the lives	ne·phesh	שפ
of your sons	ba·ne·kha	שנכח
and daughters	u·ve·no·te·kha	שנכח
	ve·ne·phesh	שפ
of your wives	na·she·kha	שנשח
	ve·ne·phesh	שפ
and of your concubines	pi·lag·she·kha	שנשח
You love	le·a·ha·vah	אחא
-	et	ע
those who hate you	so·ne·e·kha	שנשח
and hate	ve·lis·no	שנשח
-	et	ע
those who love you !	o·ha·ve·kha	שנשח
that	kee	ש
For you have made it clear	hig·gad·ta	תגיד
today	hay·yo·wm	מחיימ
-	kee	ש
mean nothing	en	נ
to you	le·kha	ש
the commanders	sa·reem	מנשח
and soldiers	va·a·va·deem	מנשח
that	kee	ש
I know	ya·da·tee	ידעתי

today	hay-yo-wm	הַיְיוֹמִים
	kee	שׁוּב
if	lo	לֹא
Absalom	av-sha-lo-wm	אֲבִישָׁלוֹם
were alive	chay	חַיִּים
and all	ve-khul-la-nu	כֻּלָּנוּ
	hay-yo-wm	הַיְיוֹמִים
of us were dead	me-teem	מֵתִים
	kee	שׁוּב
	az	עַתָּה
it would have pleased you	ya-shar	יִשְׂרָאֵל
!	be-e-ne-kha	בְּעֵינֶיךָ
Now therefore	ve-at-tah	וְעַתָּה
get up !	qum	קוּמ
Go out	tse	צֵא
and speak	ve-dab-ber	וְדַבַּר
	al	אֵל
comfort to	lev	לֵב
your servants	a-va-de-kha	אֲבָדֶיךָ
for	kee	שׁוּב
by the LORD	va-YHVH	וַיְהוָה
I swear	nish-ba-tee	נִשְׁבַּעְתִּי
that if	kee	שׁוּב
you do not	e-ne-kha	עֵינֶיךָ
go out	yo-w-tse	יֵצֵא
not	im	יִמָּנֵחַ
will remain	ya-leen	יֵלֵן

a man	eesh	שׂוֹרֵשׁ
with you	it·te·kha	שׂוֹרֵשׁ
tonight	hal·lay·lah	לַיְלָה הַזֶּה
will be worse	ve·ra·ah	רָע מִכֵּן
for you	le·kha	לְךָ
This	zot	זֶה
than all	mik·kal	כָּל־מִכָּל
the adversity	ha·ra·ah	רָע מִכֵּן
that	a·sher	אֲשֶׁר
has befallen	ba·ah	בָּאָה
you	a·le·kha	לְךָ
from your youth	min·ne·u·re·kha	מִיְלֻדְךָ
until	ad	עַד
now ! ”	at·tah	כֵּן אֵתָּה
got up	vay·ya·qam	וַיָּקָם
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
and sat	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב
in the gate	bash·sha·ar	בַּשַּׁעַר
and all	u·le·khal	לְכָל־
the people	ha·am	עַם־
were told :	hig·gee·du	וַיִּגְדְּלוּ
	le·mor	לְמֹרֶךְ
“ Behold	hin·neh	הִנֵּה
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
is sitting	yo·wo·shev	יֹשֵׁב
in the gate ”	bash·sha·ar	בַּשַּׁעַר
came	vay·ya·vo	וַיָּבֹא

all	khal	כָּל
So they	ha·am	מֵעַם
before	liph·ne	לְפָנָיו
the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
Meanwhile, the Israelites	ve·yis·ra·el	וַיִּשְׂרְאוּ
had fled	nas	נָסוּ
each man	eesh	אִישׁוֹ
to his home	le·o·ha·law	לְבֵיתוֹ
And	vay·hee	וַיְהִי
all	khal	כָּל
the people	ha·am	מֵעַם
were arguing	na·do·wn	נִדְבָּחוּ
throughout	be·khal	בְּכָל
the tribes	shiv·te	שֵׁבֻט
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	le·mor	לֵאמֹר
“ The king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
rescued us	hits·tsee·la·nu	יָצָאנוּ
from the hand	mik·kaph	מִכַּף
of our enemies	o·ye·ve·nu	יְדֵי־אֹיְבֵינוּ
and	ve·hu	וְהֵיוּ
delivered us	mil·le·ta·nu	יָצָאוּנוּ
from the hand	mik·kaph	מִכַּף
of the Philistines	pe·lish·teem	מִיַּד־פְּלִשְׁתִּים
but now	ve·at·tah	וְעַתָּה
he has fled	ba·rach	בָּרַח
	min	מִן

2 Samuel 19:9

the land	ha·a·rets	הארץ	
because	me·al	למ	
of Absalom	av·sha·lo·wm	מלך שלום	
But Absalom	ve·av·sha·lo·wm	מלך שלום	2 Samuel 19:10
the man	a·sher	אשר	
we anointed	ma·shach·nu	משחנו	
over us	a·le·nu	עלנו	
has died	met	מת	
in battle	bam·mil·cha·mah	במלחמה	
So	ve·at·tah	ואתה	
why	la·mah	למה	
do you	at·tem	אתם	
say nothing	ma·cha·ri·sheem	מאחרי שמע	
about restoring	le·ha·sheev	להשעב	
-	et	עם	
the king ? ”	ham·me·lekh	המלך	
Then King	ve·ham·me·lekh	והמלך	2 Samuel 19:11
David	da·wid	דוד	
sent this message	lach	לך	
to	el	אל	
Zadok	tsa·do·wq	צדוק	
and	ve·el	ועל	
Abiathar	ev·ya·tar	אביאטר	
the priests	hak·ko·ha·neem	הכהנים	
:	le·mor	לומר	
“ Say	dab·be·ru	דברו	
to	el	אל	

the elders	ziq·ne	זִיקְנֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
	le·mor	לְמֹר
‘Why	lam·mah	לָמָּה
should you be	tih·yu	תִּיהְיֶה
the last	a·cha·ro·neem	אַחֲרֵינִי
to restore	le·ha·sheev	לְשׂוּבָה
-	et	וְ
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to	el	אֱלֹהֵי
his palace	be·to	בְּבֵיתוֹ
since the talk	u·de·var	מִדְבַר
of all	kal	כָּל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
has reached	ba	בָּא
at	el	אֱלֹהֵי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	el	אֱלֹהֵי
his quarters ?	be·to	בְּבֵיתוֹ
are my brothers	a·chay	אֶחָיו
You	at·tem	אַתֶּם
and blood	ats·mee	וְדַמְּכֶם
my own flesh	u·ve·sa·ree	וְעַמְּכֶם
should you	at·tem	אַתֶּם
So why	ve·lam·mah	לָמָּה
be	tih·yu	תִּיהְיֶה
the last	a·cha·ro·neem	אַחֲרֵינִי

to restore	le·ha·sheev	לְהַשְׁעִיב
-	et	כִּי
the king ?'	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to Amasa	ve·la·a·ma·sa	וְלֵאמָסָא
And say	to·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
' Aren't	ha·lo·w	הֲלוֹא
and blood ?	ats·mee	וְדַמְיָם
my flesh	u·ve·sa·ree	וְעוֹרִי
you	at·tah	אַתָּה
punish	koh	וְעָנִי
	ya·a·seh	וְעָשִׂה
me	lee	לִי
May God	e·lo·heem	יְהוָה
and ever so	ve·khoh	וְעַד
severely	yo·w·seeph	וְעַד
if	im	כִּי
not	lo	כִּי
the commander	sar	הַצָּר
army	t·sa·va	וְצָבָאוֹ
you are	tih·yeh	וְאַתָּה
of my	le·pha·nay	וְלִפְנֵי
from this time	kal	הַיּוֹם
	hay·ya·meem	וְעַד
in place	ta·chat	כִּי
of Joab !'"	yo·w·av	וְעַד
So he swayed	vay·yat	וַיִּשְׁבֹּךְ
-	et	כִּי

2 Samuel 19:13

2 Samuel 19:14

the hearts	le·vav	לבב
of all	kal	כ
the men	eesh	אנשים
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
man	ke·eesh	איש
as though they were one	e·chad	אחד
and they sent	vay·yish·le·chu	וַיִּשְׁלַח
word to	el	אל
the king :	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
“ Return	shuv	שׁוּב
you	at·tah	אַתָּה
and all	ve·khal	כָּל
your servants ”	a·va·de·kha	עַבְדֶּיךָ
returned	vay·ya·shav	וַיָּשׁוּב
So the king	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
and when he arrived	vay·ya·vo	וַיָּבֹא
at	ad	אֶת
the Jordan	hay·yar·den	יַרְדֵּן
[the men of] Judah	vee·hu·dah	יְהוּדָה
came	ba	בָּא
to Gilgal	hag·gil·ga·lah	גִּלְגָּל
to	la·le·khet	לֵלְכֶתְךָ
meet	liq·rat	לִקְרַתְךָ
[him]	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
across	le·ha·a·veer	עָבַר
-	et	אֶתְךָ
and escort him	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ

-	et	†	
the Jordan	hay-yar-den	‡	
hurried	vay-ma-her	‡	2 Samuel 19:16
Then Shimei	shim-ee	‡	
son	ben	‡	
of Gera	ge-ra	‡	
	ben	‡	
a Benjamite	hay-mee-nee	‡	
-	a-sher	‡	
from Bahurim	mib-ba-chu-reem	‡	
	vay-ye-red	‡	
down with	im	‡	
the men	eesh	‡	
of Judah	ye-hu-dah	‡	
to meet	liq-rat	‡	
King	ham-me-lekh	‡	
David	da-wid	‡	
along with a thousand	ve-e-leph	‡	2 Samuel 19:17
men	eesh	‡	
-	im-mo	‡	
of Benjamin	mib-bin-ya-min	‡	
as well as Ziba	ve-tsee-va	‡	
the steward	na-ar	‡	
of the house	bet	‡	
of Saul	sha-ul	‡	
and his fifteen	va-cha-me-shet	‡	
	a-sar	‡	

sons	ba·naw	בָּנָיו
and twenty	ve·es·reem	עֶשְׂרֵים וְאַתְּנָיִם
servants	a·va·daw	עֲבָדָיו
-	it·to	לְיָדוֹ
They rushed down	ve·tsa·le·chu	וַיִּרְדּוּ
to the Jordan	hay·yar·den	לְנַחַל הַיַּרְדֵּן
before	liph·ne	לְפָנֵי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
and crossed	ve·a·ve·rah	וַיַּעְבֹּד
at the ford	ha·a·va·rah	בְּמַעְבְּרֵי הַיַּרְדֵּן
to carry over	la·a·veer	וַיַּעֲבִיר
-	et	וְ
household	bet	בֵּית
the king's	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
and to do	ve·la·a·so·wt	וַיַּעַשׂ
what was good	hat·to·wv	טוֹב
in his sight	be·'ē·no	בְּעֵינֵי
When Shimei	ve·shim·ee	שִׁמְעִי
son	ben	בֶּן
of Gera	ge·ra	גֵּרָא
he fell down	na·phal	וַיִּפֹּל
before	liph·ne	לְפָנֵי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
crossed	be·a·ve·ro	וַיַּעְבֹּד
the Jordan	bay·yar·den	בְּנַחַל הַיַּרְדֵּן
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
-	el	אֵל

2 Samuel 19:18

2 Samuel 19:19

-	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
do not	al	לֹא
hold	ya·cha·shav	חַשְׁבָה
me	lee	לִי
“ My lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
guilty	a·won	אָוֵן
and do not	ve·al	וְלֹא
remember	tiz·kor	זָכַר
-	et	אֵת
-	a·sher	אֲשֶׁר
wrongdoing	he·e·vah	עֲוֹן
your servant’s	av·de·kha	עַבְדְּךָ
on the day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
-	a·sher	אֲשֶׁר
left	ya·tσα	יָצָא
my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
Jerusalem	mee·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
not take	la·sum	לִקְחָה
May the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
it to	el	אֵל
heart	lib·bo	לִבִּי
For	kee	כִּי
knows	ya·da	יָדָע
your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי

have sinned	cha-ta-tee	חַתָּאֲתֵי
so here I am	ve-hin-neh	וְהִנֵּנִי
	va-tee	וְאֲתֵי
today	hay-yo-wm	הַיּוֹם
as the first	ri-sho-wn	רִישׁוֹנִי
of all	le-khal	לְכָל
the house	bet	בֵּית
of Joseph	yo-w-seph	יֹסֵף
to come down	la-re-det	לְרֵד
to meet	liq-rat	לִקְרַת
my lord	a-do-nee	אֲדוֹנָי
the king "	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
said	vay-ya-an	וַיֹּאמֶר
But Abishai	a-vee-shay	אֲבִישַׁי
son	ben	בֶּן
of Zeruiah	tse-ru-yah	צֶרְוִיָּהוּ
	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
for	ha-ta-chat	חַתָּאֲתֵי
this	zot	זֶה
" Shouldn't	lo	לֹא
be put to death	yu-mat	יָמוּת
Shimei	shim-ee	שִׁמְעִי
because	kee	כִּי
he cursed	qil-lel	קִלְלָה
-	et	אֶת
anointed ? "	me-shee-ach	מְשֻׁחָה
the LORD's	YHVH	יְהוָה

replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 19:22
And David	da-wid	דָּוִד	
what	mah	מָה	
have I to do	lee	לִי	
with you	ve-la-khem	מִשְׁלִי	
“ Sons	be-ne	בְּנֵי	
of Zeruah	tse-ru-yah	זְרוּיָהוּ	
that	kee	כִּי	
you should be	tih-yu	יִהְיֶה	
my	lee	לִי	
today ?	hay-yo-wm	הַיּוֹם	
adversaries	le-sa-tan	לְשׂוֹנְאֵי	
today ?	hay-yo-wm	הַיּוֹם	
be put to death	yu-mat	יָמוּת	
Should any man	eesh	אִישׁ	
in Israel	be-yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
indeed	kee	כִּי	
Am I not	ha-lo-w	אֲנִי	
aware	ya-da-tee	יָדָעְתִּי	
that	kee	כִּי	
today	hay-yo-wm	הַיּוֹם	
I am	a-nee	אֲנִי	
king	me-lekh	מֶלֶךְ	
over	al	עַל	
Israel ? ”	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 19:23
So the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	

to	el	על
Shimei	shim-ee	שִׁמְעִי
“ You shall not	lo	לֹא
die ”	ta-mut	תָּמוּת
swore an oath	vay-yish-sha-va	וַיִּשְׁבַּח
to him	lo	לוֹ
And the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
Then Mephibosheth	u-me-phi-vo-shet	וּמֵפִיבוֹשֶׁת
grandson	ben	בֶּן
Saul’s	sha-ul	שָׁאוּל
went down	ya-rad	יָרַד
to meet	liq-rat	לִקְרַת
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
He had not	ve-lo	וְלֹא
cared	a-sah	אֶסַּח
for his feet	rag-law	רַגְלָיו
[or]	ve-lo	וְלֹא
trimmed	a-sah	אֶסַּח
his mustache	se-pha-mo	שֵׁפָמוֹ
[or]	ve-et	וְעַתָּה
his clothes	be-ga-daw	בְּגָדָיו
	lo	לֹא
washed	khib-bes	כִּיבַשׁ
from	le-min	לְמִן
the day	hay-yo-wm	מֵיּוֹמָו
had left	le-khet	לְחֵת
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ

until	ad	𐤀	
the day	hay·yo·wm	𐤇𐤃𐤆𐤍	
-	a·sher	𐤀𐤑𐤕	
he returned	ba	𐤁	
safely	ve·sha·lo·wm	𐤕𐤑𐤏𐤍	
And	vay·hee	𐤕𐤃𐤃	2 Samuel 19:25
-	kee	𐤓	
he came	va	𐤁	
from Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤅𐤏𐤑𐤏𐤕	
to meet	liq·rat	𐤏𐤓𐤏	
the king	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤔	
asked	vay·yo·mer	𐤕𐤃𐤃𐤎	
him	lo	𐤌	
[who]	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤔	
why	lam·mah	𐤌𐤍𐤏	
did you not	lo	𐤌	
go	ha·lakh·ta	𐤇𐤏𐤕𐤓	
with me ? ”	im·mee	𐤕𐤓𐤏	
“ Mephibosheth	me·phee·vo·shet	𐤌𐤕𐤓𐤏𐤕	
he replied	vay·yo·mar	𐤕𐤃𐤃𐤎	2 Samuel 19:26
“ My lord	a·do·nee	𐤀𐤎𐤏	
the king ”	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤔	
But my servant [Ziba]	av·dee	𐤀𐤕𐤏	
deceived me	rim·ma·nee	𐤓𐤓𐤎	
-	kee	𐤓	
said	a·mar	𐤕𐤓𐤏	
[I]	av·de·kha	𐤀𐤕𐤏	

saddled	ech·be·shah	עֶשְׁבֵי־שָׁחַר
	lee	לֵעֵ
' I will have my donkey	ha·cha·mo·wr	אֲנִי־אֶחְזַק־בְּחֹמֵר
so that I may ride	ve·er·kav	עַל־שֵׂרָפָה
on it	a·le·ha	עָלֶיהָ
and go	ve·e·lekh	וְאֵלֶיךָ
with	et	עִתִּי
the king '	ham·me·lekh	שֵׁרָפָה
" because	kee	כִּי־שָׁחַר
am lame	phis·se·ach	שֵׁחִי־שֵׁחִי
[I]	av·de·kha	אֲנִי־עַבְדְּךָ
and he has slandered	vay·rag·gel	וְהָאֱלֹהִים־רָגַע־בִּי
your servant	be·av·de·kha	אֲנִי־עַבְדְּךָ
to	el	אֱלֹהִים
my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי־יְהוָה
the king	ham·me·lekh	שֵׁרָפָה
Yet my lord	va·do·nee	וְאֲדֹנָי־יְהוָה
the king [is]	ham·me·lekh	שֵׁרָפָה
like the angel	ke·mal·akh	שֵׁרָפָה־לְמַלְאָכִים
of God	ha·e·lo·heem	לְאֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל
so do	va·a·seh	כִּי־שָׁחַר־יְהוָה
[what is] good	hat·to·wv	עַל־יְהוָה
in your eyes	be·e·ne·kha	שֵׁרָפָה־בְּעֵינֶיךָ
For	kee	כִּי־שָׁחַר
	lo	לֹא־יְהוָה
	ha·yah	כִּי־יְהוָה
all	kal	כָּל־שָׁחַר

2 Samuel 19:27

2 Samuel 19:28

the house	bet	בֵּית
of my grandfather	a·vee	אָבִי
	kee	שֵׁשׁ
	im	מִי
	an·she	אֲשֶׁר
deserves death	ma·vet	מָוֶת
from my lord	la·do·nee	לַאֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
yet you have set	vat·ta·shet	וַתִּשֶׁת
-	et	עַתָּה
your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
among those who eat	be·o·khe·le	בְּיַדְּכֵם
at your table	shul·cha·ne·kha	שֹׁלְחַנְךָ
What	u·mah	מָה
do I have	yesh	שָׁלֵשׁ
	lee	לִי
further	o·wd	עוֹד
right, then	tse·da·qah	צְדָקָה
appealing	ve·liz·oq	וְלִצְדָקָה
to keep	o·wd	עוֹד
to	el	אֵל
the king ? ”	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	lo	לֹא
The king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
“ Why	lam·mah	לָמָּה
say	te·dab·ber	תִּדְבַר

any more ?	o·wd	אֵין עוֹד
	de·va·re·kha	שֶׁאֵין לְךָ
I hereby declare	a·mar·tee	אֵין אֶמְרָתִי
that you	at·tah	אֵתְּךָ
and Ziba	ve·tsee·va	וְצִבָּא
are to divide	tach·le·qu	יָחַד יִחַדְתֶּם
-	et	אֵת
the land "	has·sa·deh	אֶרֶץ הַשָּׂדֶה
said	vay·yo·mer	אָמַר צִבָּא
And Mephibosheth	me·phee·vo·shet	מֵפִיבוֹשֶׁת
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	שֶׁל מֶלֶךְ
" Instead	gam	גַּם
-	et	אֵת
it all !"	hak·kol	כָּל הַכֹּל
let Ziba take	yaq·qach	יִקַּח צִבָּא
since	a·cha·re	אֲחֵרֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
come	ba	בָּא
my lord	a·do·nee	אֲדוֹנָי
the king	ham·me·lekh	שֶׁל מֶלֶךְ
has safely	be·sha·lo·wm	בְּשָׁלוֹם
to	el	אֵל
his own house	be·to	בְּבֵיתוֹ
Now Barzillai	u·var·zil·lay	בָּרְזִילָאִי
the Gileadite	hag·gil·a·dee	הַגִּלְעָדִי
had come down	ya·rad	יָרַד

2 Samuel 19:30

2 Samuel 19:31

from Rogelim	me-ro-ge-leem	מֵרוּגֵלִים
to cross	vay-ya-a-vor	וַיַּעֲבֹר
with	et	אֶת
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
the Jordan	hay-yar-den	הַיַּרְדֵּן
and send him on his way	le-shal-le-cho	לְשַׁלְּחֵוֹ
-	et	אֶת
[from there]	bay-yar-dēn	בַּיַּרְדֵּן
Barzillai	u-var-zil-lay	בָּרְזַיִל
old	za-qen	זָקֵן
was quite	me-od	מְאֹד
of age	ben	בֵּן
eighty	she-mo-neem	שְׁמוֹנֵים
years	sha-nah	שָׁנָה
he	ve-hu	וְהוּא
had provided	khil-kal	כָּל־כֹּל
-	et	אֶת
for the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
while he stayed	ve-shee-va-to	וַיֵּשֶׁב
in Mahanaim	ve-ma-cha-na-yim	מַחֲנַיִם
and since	kee	כִּי
man	eesh	אִישׁ
wealthy	ga-do-wl	גֵּדוּל
	hu	הוּא
he was a very	me-od	מְאֹד
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
The king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ

2 Samuel 19:32

2 Samuel 19:33

	to	el	ⲉⲗ
	Barzillai	bar-zil-lay	ⲃⲁⲗⲓⲗⲓⲏ
		at-tah	ⲁⲧⲧⲁ
	“ Cross over	a·vor	ⲁⲩⲟⲩ
	with me	it-tee	ⲓⲧⲧⲉ
	and I will provide	ve-khil-kal-tee	ⲱⲉⲕⲏⲓⲗⲕⲁⲗⲧⲉ
	for you	o-te-kha	ⲟⲧⲉⲕⲁ
	at my side	im-ma-dee	ⲓⲙⲙⲁⲃⲉ
	in Jerusalem ”	bee-ru-sha-lim	ⲃⲉⲣⲱⲥⲁⲗⲓⲙ
	replied	vay-yo-mer	ⲱⲏⲟⲙⲉⲣ
	But Barzillai	bar-zil-lay	ⲃⲁⲗⲓⲗⲓⲏ
	-	el	ⲉⲗ
	-	ham-me-lekh	ⲁⲙⲙⲉⲗⲉⲕ
	“ How many	kam-mah	ⲕⲁⲙⲙⲁ
	years	ye-me	ⲱⲉⲙⲉ
		she-ne	ⲥⲏⲉ
	of my life [remain]	chay-yay	ⲕⲏⲏⲏⲓ
	that	kee	ⲕⲉ
	I should go up	e-e-leh	ⲉⲉⲗⲉ
	with	et	ⲉⲧ
	the king ?	ham-me-lekh	ⲁⲙⲙⲉⲗⲉⲕ
	to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ⲱⲉⲣⲱⲥⲁⲗⲓⲙ
	years old	ben	ⲃⲏ
	eighty	she-mo-neem	ⲥⲏⲉⲙⲟⲛⲉⲙ
		sha-nah	ⲥⲏⲁⲛⲁ
	I am	a-no-khee	ⲁⲛⲟⲕⲏⲉ
	now	hay-yo-wm	ⲕⲏⲏⲏⲓ

2 Samuel 19:34

2 Samuel 19:35

Can I discern	ha·e·da	ⲉⲃⲛⲁⲩⲏ
	ben	ⲛⲁⲩⲏ
what is good	to·wv	ⲛⲁⲩⲏ
and what is not ?	le·ra	ⲉⲃⲛⲁⲩⲏ
	im	ⲛⲁⲩⲏ
taste	yit·am	ⲛⲁⲩⲏ
Can your servant	av·de·kha	ⲛⲁⲩⲏ
-	et	ⲛⲁⲩⲏ
what	a·sher	ⲛⲁⲩⲏ
he eats	o·khal	ⲛⲁⲩⲏ
-	ve·et	ⲛⲁⲩⲏ
-	a·sher	ⲛⲁⲩⲏ
or drinks ?	esh·teh	ⲛⲁⲩⲏ
	im	ⲛⲁⲩⲏ
hear	esh·ma	ⲛⲁⲩⲏ
Can I still	o·wd	ⲛⲁⲩⲏ
the voice	be·qo·wl	ⲛⲁⲩⲏ
of singing men	sha·reem	ⲛⲁⲩⲏ
and women ?	ve·sha·ro·wt	ⲛⲁⲩⲏ
Why	ve·lam·mah	ⲛⲁⲩⲏ
be	yih·yeh	ⲛⲁⲩⲏ
should your servant	av·de·kha	ⲛⲁⲩⲏ
an added	o·wd	ⲛⲁⲩⲏ
burden	le·mas·sa	ⲛⲁⲩⲏ
to	el	ⲛⲁⲩⲏ
my lord	a·do·nee	ⲛⲁⲩⲏ
the king ?	ham·me·lekh	ⲛⲁⲩⲏ

only a short distance	kim-at	⊕⊙ᵐᵂ	2 Samuel 19:36
past	ya-a-vor	ᵒᵒᵒᵒ	
Your servant	av-de-kha	ᵂᵂᵒᵒᵒ	
-	et	ᵒ	
the Jordan	hay-yar-den	ᵒᵒᵒᵒᵒᵒ	
could go with	et	ᵒ	
the king	ham-me-lekh	ᵂᵒᵒᵒᵒ	
why	ve-lam-mah	ᵒᵒᵒᵒ	
repay me	yig-me-le-nee	ᵒᵒᵒᵒᵒᵒ	
should the king	ham-me-lekh	ᵂᵒᵒᵒᵒ	
a reward ?	hag-ge-mu-lah	ᵒᵒᵒᵒᵒᵒ	
with such	haz-zot	ᵒᵒᵒᵒ	
return	ya-shav	ᵒᵒᵒᵒ	2 Samuel 19:37
Please	na	ᵒᵒ	
let your servant	av-de-kha	ᵂᵂᵒᵒᵒ	
that I may die	ve-a-mut	ᵒᵒᵒᵒ	
in my own city	be-ee-ree	ᵒᵒᵒᵒᵒᵒ	
near	im	ᵒᵒ	
the tomb	qe-ver	ᵒᵒᵒ	
of my father	a-vee	ᵒᵒᵒ	
and mother	ve-im-mee	ᵒᵒᵒᵒᵒ	
But here	ve-hin-neh	ᵒᵒᵒᵒ	
is your servant	av-de-kha	ᵂᵂᵒᵒᵒ	
Chimham	khim-ham	ᵒᵒᵒᵒᵒ	
Let him cross over	ya-a-vor	ᵒᵒᵒᵒ	
with	im	ᵒᵒ	
my lord	a-do-nee	ᵒᵒᵒᵒ	

the king	ham·me·lekh	ሠ/ጠዕ
and do	va·a·seh	ሠሠዐሃ
for him	lo	ሂሀ
-	et	ተ
what	a·sher	ሰሠሄ
is good	to·wv	ሀሂፀ
in your sight ”	be·e·ne·kha	ቼሠላኑኑዐሀ
replied	vay·yo·mer	ሰጠሄላሂ
The king	ham·me·lekh	ሠ/ጠዕ
with me	it·tee	ተ
will cross over	ya·a·vor	ሰሀዐላ
“ Chimham	kim·ham	ጠዕጠሠ
and I	va·a·nee	ላሰሄሂ
will do	e·e·seh	ሠሠዐሄ
for him	lo	ሂሀ
-	et	ተ
what seems good	hat·to·wv	ሀሂፀሠ
in your sight	be·e·ne·kha	ሠላኑኑዐሀ
whatever	ve·khol	ሀሠሂ
-	a·sher	ሰሠሄ
you desire	tiv·char	ሰ፱ሀተ
of me ”	a·lay	ላሀዐ
and I will do	e·e·seh	ሠሠዐሄ
for you	lakh	ሠሀ
crossed	vay·ya·a·vor	ሰሀዐላሂ
So all	kal	ሀሠ
the people	ha·am	ጠዐሠ

2 Samuel 19:38

2 Samuel 19:39

-	et	†
the Jordan	hay-yar-den	‡
and then the king	ve-ham-me-lekh	‡
crossed over	a-var	‡
kissed	vay-yish-shaq	‡
The king	ham-me-lekh	‡
Barzillai	le-var-zil-lay	‡
and blessed him	vay-va-ra-khe-hu	‡
and Barzillai returned	vay-ya-shav	‡
home	lim-qo-mo	‡
went on	vay-ya-a-vor	‡
Then the king	ham-me-lekh	‡
to Gilgal	hag-gil-ga-lah	‡
and Chimham	ve-khim-han	‡
crossed over	a-var	‡
with him	im-mo	‡
All	ve-khal	‡
the troops	am	‡
of Judah	ye-hu-dah	‡
	vay-ya-'a-vi-ru	‡
-	et	†
escorted the king	ham-me-lekh	‡
and	ve-gam	‡
half	cha-tsee	‡
the troops	am	‡
of Israel	yis-ra-el	‡
Soon	ve-hin-neh	‡

2 Samuel 19:40

2 Samuel 19:41

	all	kal	כָּל
	the men	eesh	אֲנָשִׁים
	of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
	came	ba-eem	בָּאִים
	to	el	אֵל
	the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
	and asked	vay-yo-me·ru	וַיִּשְׁאָלוּ
		el	אֵל
		ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
	“ Why	mad-du-a	מַדּוּא
take you away secretly	ge-na-vu-kha	שָׁלַחְךָ	
did our brothers	a-che-nu	אֵלֵינוּ	
the men	eesh	אֲנָשִׁים	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
across	vay-ya-a-vi·ru	וַיַּעְבְּרוּ	
-	et	וְ	
and bring the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	ve-et	וְ	
and his household	be-to	בְּתוֹ	
-	et	וְ	
the Jordan	hay-yar-den	הַיַּרְדֵּן	
all	ve-khal	כָּל	
men ? ”	an·she	אֲנָשֵׁי	
of David’s	da·wid	דָּוִד	
together with	im·mo	עִמּוֹ	
replied	vay-ya-an	וַיֹּאמֶר	
And all	kal	כָּל	

the men	eesh	שָׂרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
to	al	עַל
the men	eesh	שָׂרֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
“ [We did this] because	kee	כִּי
relative	qa·ro·wv	קָרוֹב
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
is our	e·lay	עִמָּנוּ
Why	ve·lam·mah	לָמָּה
does this	zeh	זֶה
anger	cha·rah	חָרָה
you ?	le·kha	לְךָ
	al	עַל
	had·da·var	הַדָּבָר
	haz·zeh	זֶה
Have we ever eaten	he·a·kho·wl	אָכַלְנוּ
	a·khal·nu	אָכַלְנוּ
at	min	מִן
the king’s [expense]	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
or	im	מִמֶּנּוּ
anything	nis·set	שֵׁת
received	nis·sa	שָׂבָה
for ourselves ? ”	la·nu	לָנוּ
answered	vay·ya·an	וַיַּאֲנֶה
the men	eesh	שָׂרֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

-	et	תֵּעַ
-	eesh	אֲנָשִׁים
-	ye-hu-dah	יְהוּדָה
-	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ We have ten	e-ser	עֲשָׂרִים
shares	ya-do-wt	חֲדָשִׁים
	lee	לְךָ
in the king ”	vam-me-lekh	שָׁמַיְמָה
“ so we have more	ve-gam	מְעַתָּה
claim		
to David	be-da-wid	דָּוִד
	a-nee	אֵנִי
than you	mim-me-kha	מִמֶּנִּי
Why	u-mad-du-a	עָדָה
then do you despise	he-qil-lo-ta-nee	לֹא יִקְלַחְנִי
us ?		
Were we not	ve-lo	לֹא
	ha-yah	הָיָה
to speak	de-va-ree	לְדַבֵּר
the first	ri-sho-wn	בְּרִשְׁוֹנִי
	lee	לְךָ
of restoring	le-ha-sheev	לְחַיְיָתְךָ
-	et	תֵּעַ
our king ? ”	mal-kee	מֶלֶךְ
pressed even harder	vay-yi-qesh	אֲנִי מְדַבֵּר
	de-var	דְּבָרִים
But the men	eesh	אֲנָשִׁים
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
[than]	mid-de-var	דְּבָרִים

the men	eesh	שָׁנָה
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
to be there	ve-sham	שָׁמָּה
happened	niq-ra	קָרָא
man	eesh	אִישׁ
Now a worthless	be-lee-ya-al	אִישׁ רָע
named	u-she-mo	וְשֵׁמוֹ
Sheba	she-va	שֵׁבָא
son	ben	בֶּן
of Bichri	bikh-ree	בִּיחְרִי
	eesh	אִישׁ
a Benjamite	ye-mee-nee	בֶּן־יְמִינִי
and he blew	vay-yit-qa	וַיִּתְקֶה
the ram's horn	bash-sho-phar	בַּשֹּׁפָר
and shouted :	vay-yo-mer	וַיִּשְׁרֹא
“ We have no	en	עֵן
	la-nu	לָנוּ
share	che-leq	חֵלֶק
in David	be-da-wid	בְּדָוִד
no	ve-lo	וְלֹא
inheritance	na-cha-lah	נַחֲלָה
-	la-nu	לָנוּ
son	be-ven	בְּבֵן
in Jesse's	yi-shay	בְּיֵשׁוּעַ
Every man	eesh	אִישׁ
to his tent	le-o-ha-law	לְאֹהֲלֵהוּ
O Israel ! ”	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל

deserted	vay·ya·al	וַיֵּאָל	2 Samuel 20:2
So all	kal	כָּל	
the men	eesh	אֲנָשִׁים	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
	me·a·cha·re	אַחֲרָי	
David	da·wid	דָּוִד	
to follow	a·cha·re	אַחֲרָי	
Sheba	she·va	שֵׁבַע	
son	ben	בֶּן	
of Bichri	bikh·ree	בִּיחְרִי	
But the men	ve·eesh	וְאֲנָשִׁים	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
stayed by	da·ve·qu	דָּוָק	
their king	ve·mal·kam	מֶלֶךְ	
from	min	מִן	
the Jordan	hay·yar·den	יַרְדֵּן	
all the way	ve·ad	וְעַד	
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
returned	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ	2 Samuel 20:3
When David	da·wid	דָּוִד	
to	el	אֵל	
his palace	be·to	בְּתֹכוֹ	
in Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח	
he	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	et	אֶת	
the ten	e·ser	עָשָׂר	

	na-sheem	ᠨᠠᠰᠡᠮ
concubines	pi-lag-sheem	ᠮᠠᠯᠠᠭᠰᠡᠮ
-	a-sher	ᠠᠰᠢᠷ
he had left	hin-nee-ach	ᠬᠢᠨᠨᠡᠢᠴᠢᠬ
to care for	lish-mor	ᠯᠢᠰᠢᠮᠣᠷ
the palace	hab-ba-yit	ᠬᠠᠪᠪᠠᠶᠢᠲ
and he placed them	vay-yit-te-nem	ᠮᠠᠶᠢᠶᠢᠲᠡᠨᠢᠮ
in a house	bet	ᠪᠡᠲ
under guard	mish-me-ret	ᠮᠢᠰᠢᠮᠡᠷᠡᠲ
He provided for them	vay-khal-ke-lem	ᠮᠠᠶᠢᠬᠠᠯᠬᠡᠯᠢᠮ
slept with	va-a-le-hem	ᠮᠠᠶᠠᠠᠯᠡᠬᠢᠮ
but he no longer	lo	ᠯᠣ
them	va	ᠪᠠ
They were	vat-tih-ye-nah	ᠪᠠᠲᠢᠬᠢᠶᠡᠨᠠᠬ
confined	tse-ru-ro-wt	ᠲᠢᠰᠡᠷᠠᠷᠣᠠᠪᠲ
until	ad	ᠠᠳ
the day	yo-wm	ᠶᠣᠠᠮ
of their death	mu-tan	ᠮᠤᠲᠠᠨ
as widows	al-me-nut	ᠠᠯᠮᠡᠨᠤᠲ
living	chay-yut	ᠴᠢᠶᠢᠶᠤᠲ
said	vay-yo-mer	ᠮᠠᠶᠢᠶᠣᠮᠡᠷ
Then the king	ham-me-lekh	ᠬᠠᠮᠡᠯᠡᠬᠢ
to	el	ᠡᠯ
Amasa	a-ma-sa	ᠠᠮᠠᠰᠠ
" Summon	haz-eq	ᠬᠠᠵᠡᠢᠬᠡ
to come to me	lee	ᠯᠡ
-	et	ᠡᠲ

the men	eesh	שׁוֹנֵי	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָיִם	
within three	she-lo-shet	שְׁלֹשָׁה	
days	ya-meem	יָמִים	
yourself”	ve-at-tah	וְעַתָּה	
and be here	poh	הֵן	
	a-mod	אִמּוֹד	
went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Samuel 20:5
So Amasa	a-ma-sa	אָמָּסָא	
to summon	le-haz-eeq	לְהַזְעִיק	
-	et	וְ	
Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָיִם	
but he took longer	vay-yē-char	וַיִּחַרְבְּ	
than	min	מִן	
the time	ham-mo-w-ed	הַיָּמִים	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
allotted him	ye-a-do	יָצָא	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 20:6
And David	da-wid	דָּוִד	
to	el	אֵל	
Abishai	a-vee-shay	אֲבִישַׁי	
“ Now	at-tah	עַתָּה	
will do us more harm	ye-ra	יַעֲרָא	
	la-nu	לָנוּ	
Sheba	she-va	שֶׁבַע	
the son	ben	בֶּן	
of Bichri	bikh-ree	בִּיחְרִי	

than	min	למ
Absalom	av-sha-lo-wm	מלךשלום
	at-tah	אתה
Take	qach	קח
-	et	את
servants	av-de	עבדך
your lord's	a-do-ne-kha	אדוניך
and pursue him	u-re-doph	ואדוניך
	a-cha-raw	ואחריך
or	pen	כי
he will find	ma-tsa	מאתך
	lo	לך
cities	a-reem	מגדלך
fortified	be-tsu-ro-wt	בצורונך
and elude	ve-hits-tseel	ואתך
us "	e-ne-nu	ענינו
-	vay-ye-tse-u	ויעצו
-	a-cha-raw	ואחריך
men	an-she	אנשיך
So Joab's	yo-w-av	עבדך
along with the Cherethites	ve-hak-ke-re-tee	ואת אנשי
the Pelethites	ve-hap-pe-le-tee	ואת אנשי
and all	ve-khal	שלך
the mighty men	hag-gib-bo-reem	מגדלך
marched out of	vay-ye-tse-u	ויעצו
Jerusalem	mee-ru-sha-lim	מלךשלום
in pursuit	lir-doph	ואדוניך

	a·cha·re	ሐቅሐረ
of Sheba	she·va	ሐህላ
son	ben	ቤን
of Bichri	bikh·ree	ቅክሪ
[And while] they	hem	ሐሞ
were at	im	ሐሞ
stone	ha·e·ven	ሐህቲ
the great	hag·ge·do·w·lah	ሐገገደወላ
-	a·sher	ሐሠሪ
in Gibeon	be·giv·o·wn	ቤገባወን
Amasa	va·a·ma·sa	ህላሙሳ
joined	ba	ባ
them	liph·ne·hem	ሐሞኑ
Now Joab	ve·yo·w·av	ህዮወብ
was dressed	cha·gur	ሐገሪ
in military attire	mid·do	ሞደ
	le·vu·shu	ሌህሐህ
-	ve·'a·lo	ህላሎ
to his belt	cha·go·wr	ሐገወሪ
with a dagger	che·rev	ሐሪቪ
strapped	me·tsum·me·det	ሞጠሙደ
	al	ላ
	ma·te·naw	ሞቴኑ
from its sheath	be·ta·rah	ቤጥራ
And as he	ve·hu	ህህ
stepped forward	ya·t·sa	ሃጥሰ
he slipped the dagger	vat·tip·pol	ህጥፀ

asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Samuel 20:9
Joab	yo·w·av	יֹאבָבִד	
Amasa	la·a·ma·sa	לְאַמָּסָא	
well	ha·sha·lo·wm	טַיִבִּים	
“ Are you	at·tah	אַתָּה	
my brother ? ”	a·chee	אָחִי	
grabbed	vat·to·chez	וַתִּקַּח	
hand	yad	יָד	
And with his right	ye·meen	בְּיָמֵינוֹ	
Joab	yo·w·av	יֹאבָבִד	
by the beard	biz·qan	בְּזָקָנוֹ	
Amasa	a·ma·sa	אַמָּסָא	
to kiss	lin·shaq	לְשַׁקֵּץ	
him	lo	לוֹ	
Amasa	va·a·ma·sa	וְאַמָּסָא	2 Samuel 20:10
was not	lo	לֹא	
on guard	nish·mar	נִשְׁמָר	
against the dagger	ba·che·rev	בַּחֶבֶרֶט	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
hand	be·yad	בְּיָד	
in Joab’s	yo·w·av	יֹאבָבִד	
and Joab stabbed	vay·yak·ke·hu	וַיִּדְבֹּק	
him	vah	בָּהּ	
in	el	עַל	
the stomach	ha·cho·mesh	עַל הַבֶּטֶן	
	vay·yish·pokh	וַיִּשְׁפֹּךְ	
and spilled out his	me·aw	עֲוֹנוֹ	
intestines			

on the ground	ar·tsah	אֶרֶץ־הָאָרֶץ
And Joab did not need	ve·lo	וְלֹא
to strike him again	sha·nah	לְהִכּוֹתוֹ־שׁוּבָה
	lo	לֹא
for Amasa was dead	vay·ya·mo·ts	כִּי־יָמַת־אָמָּאָסָה
Then Joab	ve·yo·w·av	וַיֹּאמֶר־יֹאבָבִדָּן
Abishai	va·a·vee·shay	וַיֵּלֶךְ־אֲבִישָׁי
and his brother	a·chee	אֶחָיו־אֲחִישָׁיִם
pursued	ra·daph	אַחֲרָיו
	a·cha·re	אַחֲרָיו־לְהִלָּכְתָּם
Sheba	she·va	שֵׁבָא־בֶן־נִחִיָּם
son	ben	בֶּן־נִחִיָּם
of Bichri	bikh·ree	בֶּן־בִּיחִרִי
One	ve·eesh	אֶחָד־מֵהֶם
stood	a·mad	מִמָּוֶלֶת
near Amasa	a·law	אֶרֶץ־אָמָּאָסָה
young men	min·na·a·re	בְּנֵי־אָמָּאָסָה
of Joab's	yo·w·av	בְּנֵי־יֹאבָבִדָּן
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר־יֹאבָבִדָּן
" Whoever	mee	אֲשֶׁר־יֵלֶךְ
-	a·sher	אֲשֶׁר־יֵלֶךְ
favours	cha·phets	אֶחָד־מֵהֶם
Joab	be·yo·w·av	וַיֹּאמֶר־יֹאבָבִדָּן
and whoever	u·mee	אֲשֶׁר־יֵלֶךְ
-	a·sher	אֲשֶׁר־יֵלֶךְ
is for David	le·da·wid	לְדָוִד
[let him] follow	a·cha·re	אַחֲרָיו־לְהִלָּכְתָּם

Joab !”	yo·w·av	יָבֹאבֹא
But Amasa	va·a·ma·sa	וַאֲמָסָא
wallowed	mit·go·lel	מִתְגֹּלֵל
in his blood	bad·dam	בַּדָּמ
in the middle	be-to·wkh	בֵּיתֹכְח
of the road	ham·me·sil·lah	חַמְּמֵסִילַלַח
saw	vay·yar	וַיַּרְא
and when the man	ha·eesh	הָאִישׁ
that	kee	כִּי
were stopping there	a·mad	אִמַּד
all	kal	כָּל
the troops	ha·am	הָאָמ
he dragged	vay·yas·sev	וַיַּשֶּׁבֶט
-	et	וְ
[the body]	a·ma·sa	אִמָּסָא
off	min	מִן
the road	ham·sil·lah	חַמְּסִילַלַח
into a field	has·sa·deh	חַסְּסָדֵחַ
and threw	vay·yash·lekh	וַיַּשֵּׁלֶךְ
over it	a·law	אָלָיו
a garment	be·ged	בֶּגֶד
-	ka·a·sher	כִּי־אֲשֶׁר
-	ra·ah	רָאָה
-	kal	כָּל
-	hab·ba	בָּבֵא
-	a·law	אָלָיו
-	ve·a·mad	וְאִמָּד

As soon as	ka·a·sher	𐤀𐤍𐤔𐤌	2 Samuel 20:13
[Amasa's body] was removed	ho·gah	𐤇𐤁𐤇	
from	min	𐤍	
the road	ham·sil·lah	𐤇𐤍𐤔𐤌	
went on	a·var	𐤀𐤅	
all	kal	𐤀	
the men	eesh	𐤀𐤍	
with	a·cha·re	𐤀𐤇𐤍	
Joab	yo·w·av	𐤃𐤌	
to pursue	lir·doph	𐤌𐤃	
	a·cha·re	𐤀𐤇𐤍	
Sheba	she·va	𐤍𐤅	
son	ben	𐤁	
of Bichri	bikh·ree	𐤁𐤇𐤍	
Sheba passed	vay·ya·a·vor	𐤅𐤃𐤅	2 Samuel 20:14
through all	be·khal	𐤁𐤀	
the tribes	shiv·te	𐤍𐤏𐤍	
of Israel	yis·ra·el	𐤃𐤌𐤀	
to Abel-beth-maacah	a·ve·lah	𐤀𐤅𐤌	
	u·vet	𐤅	
	ma·a·khah	𐤍𐤀𐤇𐤍	
and through the entire [region of]	ve·khal	𐤅𐤀	
the Berites	hab·bē·rī·ms	𐤇𐤍𐤅𐤌	
who gathered together	vay·yiq·qa·le·hu	𐤅𐤃𐤅	
and followed	vay·ya·vo·u	𐤅𐤃𐤅	
	aph	𐤀	

him	a·cha·raw	ሃሻራ
And Joab's troops came	vay·ya·vo·u	ሃላላላላ
and besieged	vay·ya·tsu·ru	ሃላላላላላላ
[Sheba]	a·law	ሃላላ
in Abel-beth-maacah	be·a·ve·lah	ቤላቤላ
	bet	ቤ
	ham·ma·a·khah	ሃሃሃሃሃሃ
and built	vay·yish·pe·khu	ሃሃሃሃሃሃ
a siege ramp	so·le·lah	ሃሃሃሃ
	el	ሃሃ
of the city	ha·eer	ሃሃሃሃ
	vat·ta·a·mod	ሃሃሃሃሃሃ
against the outer rampart	ba·chel	ሃሃሃሃ
As all	ve·khal	ሃሃሃሃ
the troops	ha·am	ሃሃሃሃ
-	a·sher	ሃሃሃሃ
with	et	ሃሃ
Joab	yo·w·av	ሃሃሃሃ
were battering	mash·chee·tim	ሃሃሃሃሃሃ
to topple it	le·hap·peel	ሃሃሃሃሃሃ
the wall	ha·cho·w·mah	ሃሃሃሃሃሃ
called out	vat·tiq·ra	ሃሃሃሃሃሃ
woman	ish·shah	ሃሃሃሃ
a wise	cha·kha·mah	ሃሃሃሃሃሃ
from	min	ሃሃሃ
the city	ha·eer	ሃሃሃሃ
“ Listen !	shim·u	ሃሃሃሃሃሃ

2 Samuel 20:15

2 Samuel 20:16

Listen !	shim·u	יִשְׁמַע	
tell	im·ru	יִגְמַע	
Please	na	נָא	
	el	אֵל	
Joab	yo·w·av	יֹאבָב	
to come	qe·rav	יִקְרַב	
	ad	אֶדְוָה	
here	hen·nah	הֵנָּה	
so that I may speak	va·a·dab·be·rah	וְאֵדַבְּרָה	
with him ”	e·le·kha	אֵלֶיךָ	
When he had come	vay·yiq·rav	וַיִּקְרַב	2 Samuel 20:17
near			
to her	e·le·ha	אֵלֶיהָ	
asked	vat·to·mer	וַתִּשְׁאַל	
the woman	ha·ish·shah	אִשׁוֹ	
“ Are you	ha·at·tah	הֲאֵתָּה	
Joab ? ”	yo·w·av	יֹאבָב	
he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ I [am] ”	a·nee	אֲנִי	
she said	vat·to·mer	וַתִּשְׁאַל	
	lo	לֹא	
“ Listen	she·ma	שְׁמַע	
to the words	div·re	דִּבְרֵי	
of your servant ”	a·ma·te·kha	אֲמַתְּךָ	
he answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
listening ”	sho·me·a	שֹׁמְעָא	
“ I am	a·no·khee	אֲנוֹכִי	
Then [the woman] said	vat·to·mer	וַתִּשְׁאַל	2 Samuel 20:18

	le·mor	ገጠሙ	
they used to say	dab·ber	ገርፈ	
	ye·dab·be·ru	ሂገገርፈሩ	
“ Long ago	va·ri·sho·nah	ወገነሠራገገ	
	le·mor	ገጠሙ	
‘ Seek counsel	sha·ol	ሰላሠ	
	ye·sha·a·lu	ሂሰላሠሉ	
at Abel ’	be·a·vel	ገርፈህ	
and that is how	ve·khen	ከሠሂ	
disputes were settled	he·tam·mu	ሂጠተወ	
I [am]	a·no·khee	አሠነጽ	2 Samuel 20:19
[among the] peaceable	she·lu·me	ሁጠሰሠ	
[and] faithful	e·mu·ne	አነሂጠሙ	
in Israel	yis·ra·el	ሰራገነሠ	
but you are	at·tah	ወተራ	
trying	me·vaq·qesh	ሠ-ሀህጠ	
to destroy	le·ha·meet	ተሁጠወ	
a city	eer	ገርፈ	
that is a mother	ve·em	ጠሙ	
in Israel	be·yis·ra·el	ሰራገነሠሁ	
Why	lam·mah	ወጠሰ	
would you swallow up	te·val·la	ሀሰህተ	
inheritance ? ”	na·cha·lat	ተሰሐላ	
the LORD’s	YHVH	ወሂወ	
	vay·ya·an	ከሀሰሂ	2 Samuel 20:20
Joab	yo·w·av	ሁሰሂ	

declared	vay·yo·mar	וַיִּבְרַח
“ Far be it ! ”	cha·lee·lah	לְרֵחוֹ
“ Far be it	cha·lee·lah	לְרֵחוֹ
from me	lee	לִי
to	im	לִי
swallow up	a·val·la	וַיִּבְלַע
or	ve·im	וְלִי
destroy !	ash·cheet	וַיִּשְׁחַד
not	lo	לֹ
the case	khen	כֵּן
That [is]	had·da·var	הִנֵּה
But	kee	כִּי
a man	eesh	אִישׁ
from the hill country	me·har	מִהַר
of Ephraim	eph·ra·yim	מִמְּנַחֵם
Sheba	she·va	שֵׁבַע
son	ben	בֶּן
of Bichri	bikh·ree	בִּיחְרִי
named	she·mo	שְׁמוֹ
has lifted	na·sa	וַיִּשָּׂא
up his hand	ya·do	יָדוֹ
against the king	bam·me·lekh	בְּיַד
against David	be·da·wid	בְּיַד
Deliver	te·nu	וַיִּצַח
him	o·to	וְיָצֵא
alone	le·vad·do	וְיָצֵא
and I will depart	ve·e·le·khah	וְיָצֵא

from	me-al	לֹמ
the city "	ha-eer	עִיר־אֵר
replied	vat-to-mer	וַתֹּמַר
the woman	ha-ish-shah	אִשְׁשָׁח
-	el	אֵל
-	yo-w-av	יֹאבֵד
" Look "	hin-neh	הִנֵּה
" his head	ro-sho	רֹשׁוֹ
will be thrown	mush-lakh	וַיִּשְׁלַח
to you	e-le-kha	אֵלֶיךָ
over	be-ad	עַל־עֵבֶר
the wall "	ha-cho-w-mah	חֹמֵת־הַיְּבֵרִים
went	vat-ta-vo-w	וַתֵּצֵא
Then the woman	ha-ish-shah	אִשְׁשָׁח
to	el	אֵל
all	kal	כָּל
the people	ha-am	עַמֵּי־אֵר
with her wise counsel	be-cha-khe-ma-tah	חֵכְמַת־בְּחֵכְמָהּ
and they cut off	vay-yikh-re-tu	וַיִּכְרְטוּ
-	et	אֶת־
the head	rosh	רֹשׁוֹ
of Sheba	she-va	שֵׁבָא
son	ben	בְּנֵי
of Bichri	bikh-ree	בִּיחְרִי
and threw	vay-yash-li-khu	וַיַּשְׁלִיכֵם
it to	el	אֵל
Joab	yo-w-av	יֹאבֵד

So he blew	vay-yit-qa	וַיִּתְּצֵהוּ
the ram's horn	bash-sho-w-phar	בַּשֹּׁפָרִים
and [his men]	vay-ya-phu-tsu	וַיִּפְּצֵם
dispersed		
from	me-al	מֵעַל
the city	ha-eer	הָעִיר
each	eesh	אִישׁ
to his own home	le-o-ha-law	לְבֵיתוֹ
And Joab	ve-yo-w-av	וַיָּשׁוּבֵם
returned	shav	שָׁב
in Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
to	el	אֶל
the king	ham-me-lekh	לְמֶלֶךְ
Now Joab	ve-yo-w-av	וַיָּשׁוּבֵם
was over	el	אֶל
the whole	kal	כָּל
army	hats-tsa-va	צְבָאָה
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Benaiah	u-ve-na-yah	וּבְנֵי־יָהוּ
son	ben	בְּנֵי
of Jehoiada	ye-ho-w-ya-da	יְהוֹיָדָה
was over	al	אֶל
the Cherethites	hak-ke-rī	חֲרֵתִים
and	ve-al	וְעַל
Pelethites	hap-pe-le-tee	פְּלִתִים
Adoram	va-a-do-ram	וְאֲדֹרָם
was in charge of	al	אֶל
the forced labor	ham-mas	מַסָּה

2 Samuel 20:23

2 Samuel 20:24

Jehoshaphat	vee·ho·wo·sha·phat	⊕־וּשָׁפָט־בֶּן־אֶחֱלִיד	
son	ben	בֶּן	
of Ahilud	a·chee·lud	אֶחֱלִיד	
was the recorder	ham·maz·keer	חַמַּזְכֵּר	
Sheva	ve·shē·ya	שֵׁבַע	2 Samuel 20:25
was the scribe	so·pher	סוֹפֵר	
Zadok	ve·tsa·do·wq	צָדוֹק	
and Abiathar	ve·ev·ya·tar	אֲבִיָּאֵתָר	
were priests	ko·ha·neem	כֹּהֲנֵי־שָׁמַיִם	
and	ve·gam	וְגָמִי	2 Samuel 20:26
Ira	ee·ra	עִירָא	
the Jairite	hay·ya·i·ree	יָרֵי־הַיַּרְדֵּן	
was	ha·yah	הָיָה	
priest	kho·hen	כֹּהֵן־שָׁמַיִם	
David's	le·da·wid	לְדָוִד	
there was	vay·hee	וַיְהִי־כֵן	2 Samuel 21:1
a famine	ra·av	רָעָב	
During the reign	bee·me	בְּיַמֵּי־דָוִד	
of David	da·wid	דָּוִד	
for three	sha·losh	שָׁלֹשׁ־שָׁנִים	
successive years	sha·neem	שָׁנִים־רְצופִים	
	sha·nah	שָׁנָה	
	a·cha·re	אַחֲרָיו	
	sha·nah	שָׁנָה	
sought	vay·vaq·qesh	וַיִּשְׁאַל־דָּוִד	
and David	da·wid	דָּוִד	
-	et	וְעַתָּה	

the face	pe·ne	פניו
of the LORD	ye·h·va·hs	יהוה
said	vay·yo·mer	ויאמר
And the LORD	YHVH	יהוה
“ It is because of	el	אל
shed by Saul	sha·ul	שאול
and	ve·el	ועל
his family	bet	בת
the blood	had·da·meem	מחמתם
	al	אל
because	a·sher	אשר
he killed	he·meet	החמית
-	et	עם
the Gibeonites ”	hag·giv·o·neem	מגגיבונים
summoned	vay·yiq·ra	ויקרא
At this, David	ham·me·lekh	שמעון
(Now the Gibeonites	lag·giv·o·neem	מגגיבונים
and spoke	vay·yo·mer	ויאמר
to them	a·le·hem	אלהם
the Gibeonites	ve·hag·giv·o·neem	מגגיבונים
not	lo	לא
Israelites	mib·be·ne	בני ישראל
	yis·ra·el	ישראל
were	hem·mah	הם
but	kee	כי
-	im	אם
a remnant	mee·ye·ter	יתר

of the Amorites	ha·e·mo·ree	חַגְמֹרִי
The Israelites	u·ve·ne yis·ra·el	וְנֵי־יִשְׂרָאֵל
had taken an oath concerning them	nish·be·u la·hem	יָשְׁבַעְתָּ לָּהֶם
had sought	vay·vaq·qesh	וַיִּשְׁאַלְךָ
Saul	sha·ul	שָׁאֵל
to kill them)	le·hak·ko·tam	לְהַכּוֹתָם
but in his zeal	be·qan·no·to	בְּצִדְתּוֹ
for Israel	liv·ne yis·ra·el	לְיִשְׂרָאֵל
and Judah	vee·hu·dah	וְיְהוּדָה
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶרְךָ
So David	da·wid el	דָּוִד אֵל
the Gibeonites	hag·giv·o·neem	חַגְגִּיבֹנִים
“ What	mah	מָה
shall I do	e·e·seh	אֵיךְ אֶעֱשֶׂה
for you ?	la·khem	לָאֲדָמָיִךְ
How	u·vam·mah	אֵיךְ אֶעֱשֶׂה
can I make amends	a·khap·per	אֵיךְ אֶעֱשֶׂה
so that you may bless	u·va·re·khu et	וַיְבָרֵכְךָ
the inheritance	na·cha·lat	נַחֲלָתְךָ
of the LORD ? ”	YHVH	יְהוָה
said	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
to him	lo	לְךָ

2 Samuel 21:3

2 Samuel 21:4

The Gibeonites	hag·giv·o·neem	הגגיבונים
“ We need no	en	אנ
	lī	ל
silver	ke·seph	כסף
or gold	ve·za·hav	וזב
from	im	מ
Saul	sha·ul	של
or	ve·im	ומ
his house	be·to	בית
nor	ve·en	ונ
for us ”	la·nu	לנו
should you	eesh	איש
put to death	le·ha·meet	להמת
anyone in Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
ask	vay·yo·mer	ויאמר
“ Whatever	mah	מה
you	at·tem	אתם
he replied	o·me·reem	אמר
I will do	e·e·seh	אעשה
for you ”	la·khem	לכם
And they answered	vay·yo·me·ru	ויאמרו
-	el	אל
the king	ham·me·lekh	המלך
“ As for the man	ha·eesh	האיש
who	a·sher	אשר
consumed us	kil·la·nu	קיללנו
and	va·a·sher	ואשר

plotted	dim·mah	דִּמַּח	
against us	la·nu	לָנוּ	
to exterminate us	nish·mad·nu	נִשְׂמַדְנוּ	
from existing	me·hit·yats·tsev	מֵהִי־יָצַטְצֵב	
within any	be·khal	בְּכָל	
border	ge·vul	גְּבוּל	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
be delivered	ye·na·tan	יְנַתַּן	2 Samuel 21:6
to us	la·nu	לָנוּ	
let seven	shiv·ah	שִׁבְעָה	
	a·na·sheem	אֲנִישֵׁם	
of his male	mib·ba·naw	מִבְּנָו	
descendants			
so that we may hang	ve·ho·w·qa·a·num	וְהוֹקֵאֵנוּם	
them			
before the LORD	la·YHVH	לַיהוָה	
at Gibeah	be·giv·at	בְּגִבְעָה	
of Saul	sha·ul	שָׁאֻל	
the chosen	be·cheer	בְּחֵירָה	
of the LORD ”	ye·h·va·hs	יְהוָה	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
“ I	a·nee	אֲנִי	
will give them to you ”	et·ten	אֶת־תֵּן	
spared	vay·yach·mol	וַיַּחַמְדֵּם	2 Samuel 21:7
Now the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
	al	עַל	
Mephibosheth	me·phee	מֵפִיבוֹשֶׁת	

	vo-shet	וְשֵׁט
the son	ben	בֶּן
of Jonathan	ye-ho-w·na-tan	יְהוֹנָתָן
son	ben	בֶּן
of Saul	sha-ul	שָׁאֻל
because of	al	עַל
the oath	she-vu-at	שְׁוֵאָה
before the LORD	YHVH	יְהוָה
-	a-sher	אֲשֶׁר
between	be-no-tam	בֵּין
	ben	בֶּן
David	da-wid	דָּוִד
and	u-ven	וְ
Jonathan	ye-ho-w·na-tan	יְהוֹנָתָן
son	ben	בֶּן
of Saul	sha-ul	שָׁאֻל
took	vay-yiq·qach	וַיִּקַּח
But the king	ham-me-lekh	וְהַמֶּלֶךְ
-	e-tosh	עַל
the two	ne	שְׁנֵי
sons	be-ne	בְּנֵי
Rizpah	rits-pah	רִצְפָּה
daughter	vat	בַּת
of Aiah	ay-yah	אֵיָהּ
whom	a-sher	אֲשֶׁר
had borne	ya-le-dah	וַיֵּלֶד
to Saul	le-sha-ul	לְשָׁאֻל

-	et	†
Armoni	ar·mo·nee	אַרְמוֹנִי
-	ve·et	†
and Mephibosheth	me·phi·vo·shet	מֵפִיבוֹשֶׁת
-	ve·et	†
as well as the five	cha·me·shet	חַמֵּשׁ
sons	be·ne	בְּנֵי
Merab	mee·khal	מֵרָב
daughter	bat	בַּת
of Saul	sha·ul	שָׁאֻל
whom	a·sher	אֲשֶׁר
had borne	ya·le·dah	יָלְדָה
to Adriel	le·ad·ree·el	לְאַדְרִיעֵל
son	ben	בֶּן
of Barzillai	bar·zil·lay	בָּרְזִילַי
the Meholathite	ham·me·cho·la·tee	חַמְּלַתִּי
And he delivered them	vay·yit·te·nem	וַיִּתְּנֵם
into the hands	be·yad	בְּיָד
of the Gibeonites	hag·giv·o·neem	הַגִּבְעוֹנִים
and they hanged them	vay·yo·qee·um	וַיִּתְּלוּם
on the hill	ba·har	בְּהַר
before	liph·ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
fell	vay·yip·pe·lu	וַיִּפְּלוּ
So all seven of them	shiv·'a·ta·yim	שִׁבְעָתָם
together	ya·chad	יָחַד
they	ve·hēm	וְהֵם

were put to death	hum·tu	ሂተጠዕተ
days	bee·me	ጎጠጎሁሁ
of the harvest	qa·tseer	ባጎሎጎጎ
in the first	ba·ri·sho·neem	ጠጎጎሁሁጎጎባሁ
at the beginning	te·chil·lat	ተሀሀተ
harvest	qe·tseer	ባጎሎጎጎ
of the barley	se·o·reem	ጠጎጎባጎጎሀ
took	vat·tiq·qach	ሀሀ-ጎጎተ
And Rizpah	rits·pah	ሂተ-ጎጎባ
the daughter	vat	ተሁ
of Aiah	ay·yah	ሂተ-ሂ
	et	ተሂ
sackcloth	has·saq	ጎ-ሀሂተ
and spread it out	vat·tat·te·hu	ሂተጎተተ
for herself	lah	ሂተ
on	el	ሂ
a rock	hats·tsur	ባሂጎሂተ
From the beginning	mit·te·chil·lat	ተሀሀተጠ
of the harvest	qa·tseer	ባጎሎጎጎ
until	ad	ሀጎ
poured down	nit·takh	ሀተሂ
the rain	ma·yim	ጠጎጎጠ
on the bodies	a·le·hem	ጠሂተ-ሀጎ
	min	ሂጠ
from heaven	hash·sha·ma·yim	ጠጎጎጠሀሂተ
	ve·lo	ሂሂ
she did not allow	na·te·nah	ሂተተሂ

the birds	o-wph	וְיוֹ	
of the air	hash·sha·ma·yim	מְשָׁמַיִם	
to rest	la·nu·ach	לְנוּחַ	
on them	a·le·hem	מֵעֲלֵיהֶם	
by day	yo·w·mam	מִיָּמָוּם	
nor	ve·et	וְעַתָּה	
the beasts	chay·yat	בְּחַיַּיִת	
of the field	has·sa·deh	מִשְׂדֵּה	
by night	la·ye·lah	לְלַיְלָה	
was told	vay·yug·gad	וַיִּגְדַּל	2 Samuel 21:11
When David	le·da·wid	לְדָוִד	
-	et	וְעַתָּה	
what	a·sher	אֲשֶׁר	
had done	a·se·tah	אֲשֶׁר עָשָׂה	
Rizpah	rits·pah	רִצְפָּה	
daughter	vat	בַּת	
of Aiah	ay·yah	אֵיָּה	
concubine	pi·le·gesh	פִּילֵגֶשֶׁת	
Saul's	sha·ul	שָׁאוּל	
went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Samuel 21:12
he	da·wid	דָּוִד	
and took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח	
-	et	וְעַתָּה	
the bones	ats·mo·wt	עֲצָמוֹת	
of Saul	sha·ul	שָׁאוּל	
-	ve·et	וְעַתָּה	
-	ats·mo·wt	עֲצָמוֹת	

Jonathan	ye·ho·w·na·tan	יְהוֹנָתָן
and his son	be·no	בְּנוֹ
from	me·et	מֵעֵת
the men	ba·a·le	בְּאֵלֵי
of Jabesh-gilead	ya·vesh	יַבֶּשׁ־גִּלְעָד
	gil·ad	גִּלְעָד
[who]	a·sher	אֲשֶׁר
had stolen	ga·ne·vu	גָּנְבוּ
them	o·tam	אֹתָם
from the public square	me·re·chov	מֵעֵרֶב־הַחַיִּים
of	bet	בֵּית
Beth-shan	shan	שָׁן
where	a·sher	אֲשֶׁר
had hung [the bodies]	ta·lum	תָּלְמוּ
	sham	שָׁם
the Philistines	hap·pe·lish·tīm	הַפְּלִשְׁתִּים
after	be·yo·wm	אַחֲרַיִם
had struck down	hak·ko·wt	הִכּוּם
[they]	pe·lish·teem	הַפְּלִשְׁתִּים
-	et	וְ
Saul	sha·ul	שָׁאוּל
at Gilboa	bag·gil·bo·a	בְּגִלְבּוֹא
brought	vay·ya·al	וַיָּבִיאוּ
from there	mish·sham	מִשָּׁם
-	et	וְ
[So David had] the bones	ats·mo·wt	אֶת־עֲצָמוֹתָיו

of Saul	sha-ul	שׂאול
and	ve-et	וְעִתָּ
-	ats·mo·wt	תַּמּוֹת
Jonathan	ye·ho·w·na·tan	יְהוֹנָתָן
his son	be-no	בְּנוֹ
[along with]	vay·ya·as·phu	וַיֵּאָסֶפֶה
-	et	וְעִתָּ
the bones	ats·mo·wt	תַּמּוֹת
of those who had been hanged	ham·mu·qa·eem	חַמּוֹתֵיהֶם
And they buried	vay·yiq·be·ru	וַיִּקְבְּרוּ
	et	וְעִתָּ
the bones	ats·mo·wt	תַּמּוֹת
of Saul	sha-ul	שׂאול
Jonathan	vee·ho·w·na·tan	יְהוֹנָתָן
and his son	be-no	בְּנוֹ
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
of Benjamin	bin·ya·min	בִּנְיָמִן
in Zela	be·tse·la	בְּצֵלָה
in the tomb	be·qe·ver	בְּקִבְרוֹ
Kish	qeesh	קִישׁ
of Saul's father	a·vee	אָבִיו
they had done	vay·ya·a·su	וַיַּעֲשׂוּ
everything	kol	כָּל
-	a·sher	אֲשֶׁר
had commanded	tsiw·vah	צִוָּהוּ
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
answered their prayers	vay·ye·a·ter	וַיַּעֲנֶה

God	e-lo-heem	מלך אלהים	
for the land	la-a-rets	ארץ לא	
After	a·cha·re	אחרי	
-	khen	שם	
	vat-te-hee	באשר	2 Samuel 21:15
Once again	o·wd	אז	
waged war	mil·cha·mah	מלחמה	
the Philistines	lap·pe·lish·teem	מלחמי פלשתים	
against	et	אשר	
Israel	yis-ra-el	ישראל	
went down	vay·ye·red	ירד	
and David	da·wid	דוד	
and his servants	va·a·va·daw	ואשר עמו	
	im·mo	יממו	
and fought	vay·yil·la·cha·mu	ימלחמו	
against	et	אשר	
the Philistines	pe·lish·teem	מלחמי פלשתים	
became exhausted	vay·ya·aph	אפסו	
but David	da·wid	דוד	
	ve·yish·bo	עברו	2 Samuel 21:16
Then Ishbi-benob	be·nov	בנוב	
-	a·sher	אשר	
a descendant	bee·lee·de	בן לדוד	
of Rapha	ha·ra·phah	אשר ברפח	
weighed	u·mish·qal	שקל	
spear	qe·no	קנה	
three	she·losh	שלוש	

hundred	me·o·wt	𐤎𐤕𐤕
[shekels]	mish·qal	𐤍𐤑𐤀𐤋
whose bronze	ne·cho·shet	𐤏𐤃𐤑𐤕
and who	ve·hu	𐤕𐤅
was bearing	cha·gur	𐤃𐤁𐤂
a new [sword]	cha·da·shah	𐤃𐤁𐤔𐤀
resolved	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕
to kill	le·hak·ko·wt	𐤋𐤅𐤕𐤕
-	et	𐤅
David	da·wid	𐤃𐤕
came to his aid	vay·ya·a·zar	𐤕𐤕𐤕𐤕
	lo	𐤋
But Abishai	a·vee·shay	𐤀𐤕𐤕𐤕
son	ben	𐤁𐤏
of Zeruah	tse·ru·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕
struck	vay·yakh	𐤕𐤕
-	et	𐤅
the Philistine	hap·pe·lish·tee	𐤅𐤕𐤕𐤕
and killed him	vay·mee·te·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕
Then	az	𐤀
swore	nish·be·u	𐤏𐤕𐤕
men	an·she	𐤀𐤕𐤕
David's	da·wid	𐤃𐤕
to him	lo	𐤋
	le·mor	𐤋𐤕
“ You must never	lo	𐤋
go out	te·tse	𐤕𐤕

2 Samuel 21:17

again	o·wd	אָו
with us	it·ta·nu	יְתָנוּ
to battle	lam·mil·cha·mah	לָמַחְמַחַיִּים
may not	ve·lo	וְלֹ
be extinguished ”	te·khab·beh	תִּכְבַּח
-	et	וְ
so that the lamp	ner	נֵר
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
there was	vay·hee	וַיְהִי
Some time later	a·cha·re	אַחֲרָיִם
	khen	כֵּן
	vat·te·hee	וַתְּהִי
another	o·wd	אָו
battle	ham·mil·cha·mah	חַמְּלַחְמַחַיִּים
at Gob	be·go·wv	בְּגֹב
with	im	יָמָו
the Philistines	pe·lish·teem	פְּלִשְׁתִּים
At that time	az	אֵז
killed	hik·kah	הִכָּה
Sibbecai	sib·be·khay	סִבְכַּי
the Hushathite	ha·chu·sha·tee	חֻשַׁתִּי
-	et	וְ
Saph	saph	סַפּ
one	a·sher	אֶשֶׁר
of the descendants	bee·li·de	בְּעֵלֵידָו
of Rapha	ha·ra·phah	רַפָּח
there was	vat·te·hee	וַתְּהִי

2 Samuel 21:18

2 Samuel 21:19

Once again	o·wd	אָוֹד
a battle	ham·mil·cha·mah	חַמַּלְחָמָה
at Gob	be·go·wv	בְּגֹב
with	im	אִמּוֹ
the Philistines	pe·lish·teem	פְּלִשְׁתִּים
killed	vay·yakh	וַיַּךְ
and Elhanan	el·cha·nan	אֵלְחָנָן
son	ben	בֶּן
	ya·re	יָרֵא
of Jair	o·re·geem	אֹרֵגִים
	bet	בֵּית
the Bethlehemite	hal·lach·mee	חַלְלַחְמִי
-	et	וְ
[the brother of] Goliath	ga·le·yat	גֵּלְיָת
the Gittite	hag·git·tee	חַגִּיתִי
the shaft	ve·ets	וְעֵט
of whose spear	cha·nee·to	חַנְיָתוֹ
beam	kim·no·wr	כִּמְנוֹר
was like a weaver's	o·re·geem	אֹרֵגִים
And there was	vat·te·hee	וַתְּהִי
still another	o·wd	אָוֹד
battle	mil·cha·mah	מַלְחָמָה
at Gath	be·gat	בְּגַת
with	vay·hee	וַיְהִי
where there was a man	eesh	אִישׁ
of [great] stature	ma·dīn	מַדְיָן
fingers	ve·ets·be·ot	וְעֵטְבֵּי־אֶמְתָּ

on each hand	ya·daw	ሃድሳ
toes	ve·ets·be·ot	ቲዕህጃጃ
on each foot —	rag·law	ሃጋሌገ
six	shesh	ሠሠ
and six	va·shesh	ሠሠሃ
twenty-four	es·reem	ጠሃገሠዕ
	ve·ar·ba	ዕህገጃሃ
in all	mis·par	ገጠቆጠ
too	ve·gam	ጠጌሃ
He	hu	ህሂ
was descended	yul·lad	ሲላ
from Rapha	le·ha·ra·phah	ሂጠገሂ
and when he taunted	vay·cha·reph	ጠገጠጠሃ
-	et	ቲ
Israel	yis·ra·el	ሃሳላላ
killed him	vay·yak·ke·hu	ሃሂሠሃ
Jonathan	ye·ho·w·na·tan	ሃኮሃሂ
the son	ben	ቤ
Shimei	shim·ī	ሃጠጠሠ
brother	a·chee	ሃጠጠ
of David's	da·wid	ድሃ
-	et	ቲ
four	ar·ba·at	ቲዕህገጃ
So these	el·leh	ሂሳ
descendants	yul·le·du	ሃሲላ
of Rapha	le·ha·ra·phah	ሂጠገሂ
in Gath	be·gat	ቲጌህ

2 Samuel 21:21

2 Samuel 21:22

fell	vay-yip-pe-lu	יִפְּלוּ
at the hands	ve-yad	יָדָיו
of David	da-wid	דָּוִד
	u-ve-yad	וְיָדָיו
and his servants	a-va-daw	עֲבָדָיו
sang	vay-dab-ber	דָּבַר
And David	da-wid	דָּוִד
to the LORD	la-YHVH	לַיהוָה
-	et	וְ
	div-re	דִּבְרֵי
song	hash-shee-rah	שִׁירֵי
this	haz-zot	זֶה
on the day	be-yo-wm	בַּיּוֹם
had delivered	hits-tseel	הִצִּילָנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
him	o-to	יָצִיאָנִי
from the hand	mik-kaph	מִכַּף
of all	kal	כָּל
his enemies	o-ye-vaw	יְבָרֵךְ
and from the hand	u-mik-kaph	מִכַּף
of Saul	sha-ul	שָׁאוּל
He said :	vay-yo-mar	וַיֹּאמֶר
“ The LORD	YHVH	יְהוָה
is my rock	sal-ee	סֶלֶעַ
my fortress	u-me-tsu-da-tee	מִצְדָּתִי
and my deliverer	u-me-phal-tee	וְמוֹשִׁיעִי
	lee	לִי

2 Samuel 22:1

2 Samuel 22:2

My God [is]	e-lo-he	יְהוָה	2 Samuel 22:3
my rock	tsu-ree	צור	
in whom I take refuge	e-che-seh	עֲשֵׂה לִי מְצִלָּה	
	bo	בְּ	
my shield	ma-gin-nee	מִגְן	
and the horn	ve-qe-ren	קַרְנֵי	
of my salvation	yish-ee	יְשׁוּעָה	
My stronghold	mis-gab-bee	מִצְדָּתִי	
my refuge	u-me-nu-see	מְצִלָּתִי	
and my Savior	mo-shi-ee	יְשׁוּעָה	
from violence	me-cha-mas	מִכַּחַשׁ	
You save me	to-shi-e-nee	יְשׁוּעָה	
[who is worthy] to be praised	me-hul-lal	לְהַלְלוֹתִי	2 Samuel 22:4
I will call upon	eq-ra	קָרָאתִי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
from my enemies	u-me-o-ye-vay	מִיְדֵי אֹיְבָי	
so shall I be saved	iw-va-she-a	וְיִשְׁעָה	
For	kee	כִּי	2 Samuel 22:5
engulfed me	a-pha-phu-nee	וְיִגְלוּ	
the waves	mish-be-re	מִיַּם	
of death	ma-vet	מִמָּוֶת	
the torrents	na-cha-le	מִנְחָלִים	
of chaos	ve-lee-ya-al	וְיִגְלוּ	
overwhelmed me	ye-va-a-tu-nee	וְיִגְלוּ	
The cords	chev-le	מִחֻמְרֵי	2 Samuel 22:6
of Sheol	she-o-wl	שְׁאוֹל	
entangled me	sab-bu-nee	וְיִגְלוּ	

confronted me	qid·de·mu·nee	𐤒𐤆𐤌𐤍𐤏	
the snares	mo·qe·she	𐤌𐤕𐤏𐤔𐤅	
of death	ma·vet	𐤌𐤕	
In my distress	bats·tsar	𐤁𐤏𐤕	2 Samuel 22:7
	lee	𐤌	
I called upon	eq·ra	𐤏𐤒𐤏	
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	ve·el	𐤕𐤏	
my God	e·lo·hay	𐤏𐤌𐤕𐤏	
I cried out	eq·ra	𐤏𐤒𐤏	
He heard	vay·yish·ma	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
And from His temple	me·he·kha·lo	𐤌𐤕𐤏𐤔𐤅𐤕𐤏	
my voice	qo·w·lee	𐤒𐤕𐤏	
and my cry for help	ve·shaw·a·tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
reached His ears	be·a·ze·naw	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕	
shook	vat·tig·'ash	𐤕𐤕𐤕𐤕	2 Samuel 22:8
and quaked	vat·tir·ash	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Then the earth	ha·a·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the foundations	mo·ws·do·wt	𐤌𐤕𐤏𐤔𐤅𐤕𐤏	
of the heavens	hash·sha·ma·yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
trembled	yir·ga·zu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
they were shaken	vay·yit·ga·a·shu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
because	kee	𐤕𐤕	
He burned with anger	cha·rah	𐤕𐤕𐤕	
	lo	𐤌	
rose	a·lah	𐤕𐤕𐤕	2 Samuel 22:9
Smoke	a·shan	𐤕𐤕𐤕	

from His nostrils	be·ap·po	בְּאֵפֹפֹ	
fire	ve·esh	וָעֵשׂ	
His mouth	mip·pee	מִפִּי	
and consuming	to·khel	וַיִּשְׂרַף	
glowing coals	ge·cha·leem	מִגְּדָלֵי־עֵשׂ	
blazed forth	ba·a·ru	בָּאֵרוֹ	
came from	mim·men·nu	מִמֵּנֵנוּ	
He parted	vay·yet	וַיִּפְתָּח	2 Samuel 22:10
the heavens	sha·ma·yim	שָׁמַיִם	
and came down	vay·ye·rad	וַיֵּרָד	
with dark clouds	va·a·ra·pHEL	בְּעָנָנִים	
beneath	ta·chat	תַּחַת	
His feet	rag·law	רַגְלָיו	
He mounted	vay·yir·kav	וַיִּשְׁתַּכֵּן	2 Samuel 22:11
	al	עַל	
a cherub	ke·ruv	כְּרוּבִים	
and flew	vay·ya·oph	וַיִּבְרַח	
He soared	vay·ye·ra	וַיִּשְׁבֹּר	
on	al	עַל	
the wings	kan·phe	כַּנְפֵי	
of the wind	ru·ach	רוּחַ	
He made	vay·ya·shet	וַיַּשֶּׁת	2 Samuel 22:12
darkness	cho·shekh	חֹשֶׁךְ	
around Him	se·vee·vo·taw	סָבִיבָיו	
a canopy	suk·ko·wt	סֻכּוֹתָיו	
a gathering	chash·rat	חֲשִׁיבוֹתָיו	
of water	ma·yim	מַיִם	

and thick clouds	a-ve	אֶבֶן עָנָן	
-	she·cha·qeem	מְשַׁחֵם עֵינַיִם	
From the brightness	min·no·gah	אֶלְיָמִים	2 Samuel 22:13
of His presence	neg·do	עִמָּוְנוֹ	
blazed forth	ba·a·ru	עָנָן עָרָב	
coals	ga·cha·le	אֶבְרֵי עֵינַיִם	
of fire	esh	אֵשׁ	
thundered	yar·em	מִן עֵינַיִם	2 Samuel 22:14
from	min	עִמָּוְנוֹ	
heaven	sha·ma·yim	מִן שָׁמַיִם	
The LORD	YHVH	אֱלֹהֵינוּ	
of the Most High	ve·el·yo·wn	עֵלְיוֹנָיִם	
resounded	yit·ten	עֵלְיוֹנָיִם	
the voice	qo·w·lo	עֵלְיוֹנָיִם	
He shot	vay·yish·lach	עֵלְיוֹנָיִם	2 Samuel 22:15
His arrows	chits·tseem	מִן עֵינַיִם	
and scattered [the foes]	vay·phee·tsem	מִן עֵינַיִם	
He hurled lightning	ba·raq	עֵלְיוֹנָיִם	
and routed them	vay·hum·mēm	מִן עֵינַיִם	
appeared	vay·ye·ra·u	עֵלְיוֹנָיִם	2 Samuel 22:16
The channels	a·phi·qe	אֶבְרֵי עֵינַיִם	
of the sea	yam	מִן עֵינַיִם	
were exposed	yig·ga·lu	עֵלְיוֹנָיִם	
[and] the foundations	mo·se·do·wt	עֵלְיוֹנָיִם	
of the world	te·vel	עֵלְיוֹנָיִם	
at the rebuke	be·ga·a·rat	עֵלְיוֹנָיִם	
of the LORD	YHVH	אֱלֹהֵינוּ	










at the blast	min·nish·mat	מִן־נִישׁ־מַת	
of the breath	ru·ach	רוּחַ	
of His nostrils	ap·po	אֶפְסוֹ	
He reached down	yish·lach	יִשַׁלַּח	2 Samuel 22:17
from on high	mim·ma·ro·wm	מִמַּרְוֹמֹתַי	
and took hold of me	yiq·qa·che·nee	וַיִּקַּח־נִי	
He drew me	yam·she·nee	וַיִּשְׁאֵב־נִי	
waters	mim·ma·yim	מִמַּיִם	
out of deep	rab·beem	מִבְּעֵימָה	
He rescued me	yats·tsee·le·nee	וַיִּצֵּל־נִי	2 Samuel 22:18
enemy	me·o·ye·vee	מֵעֹיְבֹדַי	
from my powerful	az	אֶזְרוֹתַי	
from foes	mis·so·ne·ay	מֵעֲדֵי־אֹיְבָאִי	
-	kee	כִּי	
too mighty	a·me·tsu	יָחִימֵךְ	
for me	mim·men·nee	וַיִּצֵּל־נִי	
They confronted me	ye·qad·de·mu·nee	וַיִּקְרְבוּ־עָלַי	2 Samuel 22:19
in my day	be·yo·wm	מִיָּמַי	
of calamity	e·dee	וַיִּקְרַח־עָלַי	
was	vay·hee	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	
but the LORD	YHVH	יְיָ־יְהוָה	
my support	mish·an	יְיָ־יְהוָה	
	lee	וַיִּצֵּל־נִי	
He brought me out	vay·yo·tse	וַיִּצֵּל־נִי	2 Samuel 22:20
into the open	lam·mer·chav	בְּעֵבֶר־נַחֲלָיִם	
-	o·tee	וַיִּצֵּל־נִי	
He rescued me	ye·chal·le·tse·nee	וַיִּצֵּל־נִי	

because	kee	כֵּן	
He delighted	cha·phets	חָפֵץ	
in me	bee	בִּי	
has rewarded me	yig·me·le·nee	יָגַדְתָּ לִּי	2 Samuel 22:21
The LORD	YHVH	יְהוָה	
according to my righteousness	ke·tsid·qa·tee	כִּי צְדִיקָתִי	
according to the cleanness	ke·vor	כִּי נְכוֹן	
of my hands	ya·day	יְדָי	
He has repaid	ya·sheev	שָׁבַדְתָּ לִּי	
me	lee	לִּי	
For	kee	כֵּן	2 Samuel 22:22
I have kept	sha·mar·tee	שָׁמַרְתִּי	
the ways	dar·khe	דַּרְכֵי	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and have not	ve·lo	וְלֹא	
wickedly departed	ra·sha·tee	רָשָׁעִים	
from my God	me·e·lo·hay	מֵ־עֵלֹהַי	
For	kee	כֵּן	2 Samuel 22:23
all	khal	כָּל	
His ordinances [are]	mish·pa·to	מִשְׁפָּטָיו	
before me	le·neg·dee	לְעֵינָי	
His statutes	ve·chuq·qo·taw	וְצֻוּתָיו	
I have not	lo	וְלֹא	
disregarded	a·sur	אֲסַר	
	mim·men·nah	מִמֶּנֶּה	
And I	va·eh·yeh	וְאֵינִי	2 Samuel 22:24
have been blameless	ta·meem	תָּמִים	

before Him	lo	לו	
and kept myself	va-esh-tam-me-rah	אֶשְׁתַּמְּתִי	
from iniquity	me-a-wo-nee	מֵעֲוֹנוֹתַי	
has repaid	vay-ya-shev	שָׁבַת	2 Samuel 22:25
So the LORD	YHVH	יְהוָה	
me	lee	לִי	
according to my righteousness	ke-tsid-qa-tee	כִּי צְדִיקָתִי	
according to my cleanness	ke-vo-ree	כִּי נְכוֹנָתִי	
in	le-ne-ged	עֲלֵי	
His sight	e-naw	עֵינָיו	
To	im	מֵי	2 Samuel 22:26
the faithful	cha-seed	אֱשֵׁרִים	
You show Yourself faithful	tit-chas-sad	אֱשֵׁרִים	
to	im	מֵי	
	gib-bo-wr	עֲלֵי	
the blameless	ta-meem	מַצְדִּיקִים	
You show Yourself blameless	tit-tam-mam	מַצְדִּיקִים	
to	im	מֵי	2 Samuel 22:27
the pure	na-var	נְכוֹנִים	
You show Yourself pure	tit-ta-var	נְכוֹנִים	
but to	ve-im	מֵי	
the crooked	iq-qesh	שֹׁמְרֵי	
You show Yourself shrewd	tit-tap-pal	שֹׁמְרֵי	
-	ve-et	עִמָּם	2 Samuel 22:28
people	am	מֵי	
an afflicted	a-nee	עֲלֵי	

You save	to·wo·shee·a	עוֹשֵׂה יְשׁוּעָה	
but Your eyes	ve·e·ne·kha	עֵינֶיךָ לֹא יִשְׁכָּח	
are on	al	עַל	
the haughty	ra·meem	רָמֵם	
to bring [them] down	tash·peel	וְשִׁפְּעוֹתָם	
For	kee	כִּי	2 Samuel 22:29
You	at·tah	אַתָּה	
are my lamp	ne·ree	נֵר לְפָנַי	
O LORD	YHVH	יְהוָה	
the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה	
lights up	yag·gee·ah	וַיִּדְלֶקֶת	
my darkness	cha·she·kee	חֹשֶׁךְ חַיִּי	
For	kee	כִּי	2 Samuel 22:30
in You	ve·khah	וְעִמָּךְ	
I can charge	a·ruts	אֶרְצֵה	
an army	ge·dud	גְּדוּד	
with my God	be·lo·hay	בְּעִמִּי אֱלֹהֵי	
I can scale	a·dal·leg	לְעֵלְמֵי	
a wall	shur	שׁוּר	
[As for] God	ha·el	אֱלֹהִים	2 Samuel 22:31
is perfect	ta·meem	תָּמִים	
His way	dar·ko	דַּרְכּוֹ	
the word	im·rat	דְבַר מִוְלֵד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
is flawless	tse·ru·phah	וְלֹא יֵשׁ בְּעֵינָיו	
is a shield	ma·gen	מָגֵן	
He	hu	הוּא	

to all	le-khol	לשׁל	
who take refuge	ha-cho-seem	מִגְּבֹהֹת	
in Him	bo	בּוֹ	
For	kee	כִּי	2 Samuel 22:32
who	mee	מִי	
is God	el	אֱלֹהִים	
besides	mib-bal-a-de	מִבְּלֹאֵי	
the LORD ?	YHVH	יְהוָה	
And who	u-mee	מִי	
[is] the Rock	tsur	צֹר	
except	mib-bal-a-de	מִבְּלֹאֵי	
our God ?	e-lo-he-nu	אֱלֹהֵינוּ	
God	ha-el	אֱלֹהִים	2 Samuel 22:33
fortress	ma-uz-zee	מִצְדָּת	
is my strong	cha-yil	צִדִּי	
and He makes	vay-yat-ter	וַיַּתֵּר	
clear	ta-meem	מִמִּי	
my way	dar-ko	דַּרְכִּי	
He makes	me-shaw-veh	וַיַּשְׁוֶה	2 Samuel 22:34
my feet	rag-law	רַגְלֵי	
like those of a deer	ka-ay-ya-lo-wt	כַּאֲרֵי	
upon	ve-al	עַל	
the heights	ba-mo-w-tay	בְּרָמֹתַי	
and stations me	ya-a-mi-de-nee	וַיִּסְתַּחֲבֵר	
He trains	me-lam-med	לְמַדְּמִי	2 Samuel 22:35
my hands	ya-day	יָדַי	
for battle	lam-mil-cha-mah	לְמִלְחָמָה	

can bend	ve-ni-chat	†IIIY	
a bow	qe-shet	†W- 	
of bronze	ne-chu-shah	†WYIIIY	
my arms	ze-ro-o-tay	††  ††	
You have given	vat-tit-ten	Y††Y	2 Samuel 22:36
me	lee	†J	
Your shield	ma-gen	YLM	
of salvation	yish-e-kha	W  †	
and Your gentleness	va-a-no-te-kha	W†Y  Y	
exalts me	tar-be-nee	†Y  †	
You broaden	tar-cheev	††III††	2 Samuel 22:37
the path	tsa-a-dee	††  an	
beneath me	tach-te-nee	†Y†III†	
do not	ve-lo	YJY	
give way	ma-a-du	Y†  M	
so that my ankles	qar-sul-lay	†J†††- 	
I pursued	er-de-phah	††-†††Y	2 Samuel 22:38
my enemies	o-ye-vay	††††Y	
and destroyed them	va-ash-mee-dem	M†††M†††Y	
I did not	ve-lo	YJY	
turn back	a-shuv	†Y††Y	
until	ad	† 	
they were consumed	kal-lo-w-tam	M††JW	
I devoured	va-a-khal-lem	MJW††Y	2 Samuel 22:39
and crushed them	va-em-cha-tsem	ManIII††Y	
so they could not	ve-lo	YJY	
rise	ye-qu-mun	Y†††Y-†	

they have fallen	vay·yip·pe·lu	YJ=BY	
under	ta·chat	†III†	
my feet	rag·lay	YJLH	
You have armed me	vat·taz·re·nee	YHNIIT	2 Samuel 22:40
with strength	cha·yil	J=III	
for battle	lam·mil·cha·mah	LMIIIJMJ	
You have subdued	takh·ree·a	YHNIW†	
my foes	qa·may	YMH=	
beneath me	tach·te·nee	YH†III†	
my enemies	ve·o·ye·vay	YHBYBY	2 Samuel 22:41
You have made	tat·tah	†††	
before me	lee	YJ	
retreat	o·reph	=H=	
to those who hated me	me·san·ay	YBYWM	
I put an end	va·ats·mee·tem	M†YMHBY	
They looked	yish·u	YHBY	2 Samuel 22:42
but [there was] no one	ve·en	YBYBY	
to save them —	mo·shee·a	YHBYM	
to	el	JH	
the LORD	YHVH	†Y†Y	
but He did not	ve·lo	BYJY	
answer	a·nam	MH=	
I ground them	ve·esh·cha·qem	M=IIIWBY	2 Samuel 22:43
as the dust	ka·a·phar	H=H=	
of the earth	a·rets	YHBY	
like mud	ke·teet	⊕Y⊕W	
in the streets	chu·tso·wt	†YonYIII	

I crushed	a·diq·qem	ጠ-ፀ-ጻፄ	
and trampled them	er·qa·em	ጠፀ-ፀ-ጻፄ	
You have delivered me	vat·te·phal·le·te·nee	ጸ-ጻፄ-ፀ-ፀ-ፀ-ፀ	2 Samuel 22:44
from the strife	me·ree·ve	ጸ-ፀ-ፀ-ጻፄ	
of my people	am·mee	ጸፀፀ	
You have preserved me	tish·me·re·nee	ጸ-ጻፄፀፀፀ	
as the head	le·rosh	ሠፄጻፀ	
of nations	go·w·yim	ጠጸ-ሠፄ	
a people	am	ጠፀ	
I had not	lo	ፄፀ	
known	ya·da·tee	ጸ-ፀ-ፀ-ፀ	
shall serve me	ya·av·du·nee	ጸ-ጻፄፀፀፀ	
Foreigners	be·ne	ጸ-ጻፄፀ	2 Samuel 22:45
	ne·khar	ጻፄሠፄ	
cowar	yit·ka·cha·shu	ሠፀፀፀፀፀፀ	
before me	lee	ጸፀ	
when they hear me	lish·mo·w·a	ፀፀፀፀፀፀ	
	o·zen	ጻፄፀፄ	
they obey	yish·sha·me·u	ሠፀፀፀፀፀ	
me	lee	ጸፀ	
Foreigners	be·ne	ጸ-ጻፄፀ	2 Samuel 22:46
	ne·khar	ጻፄሠፄ	
lose heart	yib·bo·lu	ሠፀፀፀ	
and come trembling	ve·yach·ge·ru	ሠፀፀፀፀፀፀ	
from their strongholds	mim·mis·ge·ro·w·tam	ፀፀፀፀፀፀፀፀፀፀ	
lives	chay	ጸፀፀፀ	2 Samuel 22:47

The LORD	YHVH	יהוה	
and blessed [be]	u·va·rukh	שׂוֹבַח	
my Rock !	tsu·ree	צור	
be exalted —	ve·ya·rum	מְגַלָּת	
And may God	e·lo·he	אלהים	
the Rock	tsur	צור	
of my salvation	yish·ee	יְשׁוּעָה	
the God	ha·el	אלהים	2 Samuel 22:48
who avenges	han·no·ten	נֹקֵם	
	ne·qa·mot	נִקְמָתִי	
me	lee	לִי	
and brings down	u·mo·w·reed	וְיִסְּדֵם	
nations	am·meem	מַמְלָכוֹת	
beneath me	tach·te·nee	תַּחְתִּי	
who frees me from	u·mo·w·tsee·ee	וְיִצְּלֵם	2 Samuel 22:49
my enemies	me·o·ye·vay	אֹיְבָיִם	
above my foes	u·miq·qa·may	מֵעַל אֹיְבָיִם	
You exalt me	te·ro·wm·me·nee	וְיִגְדֵם	
men	me·eesh	אֲנָשִׁים	
from violent	cha·ma·seem	מֵעַל אֲנָשִׁים	
You rescue me	tats·tsee·le·nee	וְיִצְּלֵם	
Therefore	al	אל	2 Samuel 22:50
	ken	כֵּן	
I will praise You	o·wd·kha	שׂוֹבַח	
O LORD	YHVH	יהוה	
among the nations	bag·go·w·yim	מִתּוֹכֵם	
to Your name	u·le·shim·kha	שִׁמְךָ	

I will sing praises	a·zam·mer	፳፻፲፱
Great	mag·dil	፳፻፲፱
salvation	ye·shu·o·wt	የሕይወት
{He brings to} His king	mal·ko	ሕገሥተ
He shows	ve·o·seh	ሕይወት
loving devotion	che·sed	፳፻፲፱
to His anointed	lim·shee·cho	የሕገሥተ
to David	le·da·wid	ደሃደ
and his descendants	u·le·zar·o	የወንጌል
forever	ad	ደረ
”	o·w·lam	ወሙሳ
These	ve·el·leh	ሕይወት
words	div·re	ሕገሥተ
of David :	da·wid	ደሃደ
are the last	ha·a·cha·ro·neem	ጠቅላይ
“ The oracle	ne·um	ጠቅላይ
of David	da·wid	ደሃደ
son	ben	ቤን
of Jesse	yi·shay	ሕይወት
the oracle	u·ne·um	ጠቅላይ
of the man	hag·ge·ver	ሕገሥተ
raised	hu·qam	ጠቅላይ
on high	al	ላ
the one anointed	me·shee·ach	የሕገሥተ
by the God	e·lo·he	ሕይወት
of Jacob	ya·a·qov	ሕይወት
and the sweet	u·ne·eem	ጠቅላይ

2 Samuel 22:51

2 Samuel 23:1

psalmist	ze·mi·ro·wt	ተሃባጠጠ፤	
of Israel :	yis·ra·el	ሥራየላ	
The Spirit	ru·ach	ሥፔሃባ	2 Samuel 23:2
of the LORD	YHVH	ሃሃሃ	
spoke through	dib·ber	ዳቦሪ	
me	bee	ቤ	
His word	u·mil·la·to	ሃተሥላሃ	
was on	al	ላ	
my tongue	le·sho·w·nee	ሥላሃሥ	
spoke	a·mar	ዳጠፊ	2 Samuel 23:3
The God	e·lo·he	ሥላሃ	
of Israel	yis·ra·el	ሥራየላ	
to me	lee	ሥ	
said	dib·ber	ዳቦሪ	
the Rock	tsur	ሥሃራ	
of Israel	yis·ra·el	ሥራየላ	
' He who rules	mo·wo·shel	ሥሃሃሃ	
the people	ba·a·dam	ጠፊሥ	
with justice	tsad·deeq	ሥላሃ	
who rules	mo·wo·shel	ሥሃሃሃ	
in the fear	yir·at	ተሃባ	
of God	e·lo·heem	ሥላሃ	
is like the light	u·khe·o·wr	ሥሃሃሃ	2 Samuel 23:4
of the morning	bo·qer	ቤባ	
	yiz·rach	ሥላሃ	
at sunrise	sha·mesh	ሥላሃ	
dawn	bo·qer	ቤባ	

of a cloudless	lo	לו
	a·vo·wt	אֲבוֹת
the glistening	min·no·gah	מִינְנוֹגָה
after the rain	mim·ma·tar	מִמַּמַּטָּר
on the sprouting grass	de·she	דְּשֵׁה
of the earth '	me·a·rets	מֵאֲרֶצֶת
	kee	כִּי
Is not	lo	לו
right	khen	כֵּן
my house	be·tee	בֵּיתִי
with	im	עִמִּי
God ?	el	אֱלֹהִים
For	kee	כִּי
covenant	ve·reet	וְרֵעִתִּי
an everlasting	o·w·lam	וְעוֹלָם
He has established	sam	סָמָךְ
with me	lee	לִי
ordered	a·ru·khah	אֲרָחֶךָ
in every part	vak·kol	כָּל־כּוֹחַ
and secured	u·she·mu·rah	וְשָׂמְרָה
	kee	כִּי
my full	khal	כָּל־
salvation	yish·ee	יְשׁוּעָתִי
and my every	ve·khal	וְכָל־
desire	che·phets	חַפְצֵי
?	kee	כִּי
Will He not	lo	לו

2 Samuel 23:5

bring about	yats·mee·ach	III>IMon>	
But the worthless	u·ve·lee·ya·al	J>O>J>U>	2 Samuel 23:6
like thorns	ke·qo·wts	onY>e>W	
raked aside	mu·nad	ΔY>M	
are all	kul·la·ham	M>U>J>W	
for	kee	>W	
they can never	lo	U>	
by hand	ve·yad	Δ>U>	
be gathered	yiq·qa·chu	Y>III>e>>	
The man	ve·eesh	W>U>Y>	2 Samuel 23:7
[who] touches	yig·ga	O>U>	
them	ba·hem	M>U>U>	
must be armed	yim·ma·le	U>J>M>	
with iron	var·zel	J>I>U>	
or with the shaft	ve·ets	onO>Y>	
of a spear	cha·neet	U>Y>III>	
The fire	u·va·esh	W>U>U>	
burns them to ashes	sa·ro·wph	e>Y>U>W	
	yis·sa·re·phu	Y>e>U>W>	
in [the] place [where they lie] ”	bash·sha·vet	e>U>W>U>	
These	el·leh	U>J>U>	2 Samuel 23:8
are the names	she·mo·wt	U>Y>M>W	
mighty men :	hag·gib·bo·reem	M>U>U>U>U>U>	
-	a·sher	U>W>U>	
of David’s	le·da·wid	Δ>Y>U>	
Josheb-basshebeth	yo·shev	U>W>	
	bash·she·vet	U>U>W>U>	

the Tahchemonite	tach·ke·mo·nee	תַּחֲכֵמוֹנִי
was chief	rosh	רֹאשׁ
of the Three	hash·sha·li·shee	שְׁלֹשָׁה
He	hu	הוּא
wielded	a·dee·no	וַיִּשָּׂא
his spear	ha·'ets·no	וַיִּשָּׂא
against	al	אֵל
eight	she·mo·neh	שְׁמוֹנֶה
hundred [men]	me·o·wt	מֵאוֹת
whom he killed	cha·lal	כָּל
time	be·pha·am	בְּעִתּוֹ
at one	'ε·chad	אֶחָד
Next in command was	ve·'a·cha·ro	וַיְהִי
Eleazar	el·a·zar	אֵלֶזָר
son	ben	בֶּן
of Dodo	do·dī	דָּדָי
	ben	בֶּן
the Ahohite	a·cho·chee	אֲחֹחִי
As one of the three	bish·lo·shah	שְׁלֹשָׁה
mighty men	gib·bo·rīm	גִּבּוֹרִים
he [went] with	im	אִתּוֹ
David	da·wid	דָּוִד
to taunt	be·cha·re·pham	בְּעִתּוֹ
the Philistines	bap·pe·lish·teem	בְּעִתּוֹ
who had gathered	ne·es·phu	וַיִּגְבְּרוּ
[at Pas-dammim]	sham	שָׁמָּה
for battle	lam·mil·cha·mah	לְמַלְחָמָה

retreated	vay·ya·a·lu	ሃሃላላ
The men	eesh	ሠላላ
of Israel	yis·ra·el	ሃሳላላ
but Eleazar	hu	ሃላላ
stood his ground	qam	ሞላ
and struck	vay·yakh	ሠላላ
the Philistines	bap·pe·lish·teem	ሞላላላላላላ
until	ad	ላላ
	kee	ሠላ
grew weary	ya·ge·ah	ላላላላ
his hand	ya·do	ሃላላ
and stuck	vat·tid·baq	ላላላላላ
	ya·do	ሃላላ
to	el	ላላ
his sword	ha·che·rev	ላላላላላ
brought about	vay·ya·as	ሠላላላ
The LORD	YHVH	ላላላላ
victory	te·shu·ah	ላላላላላ
a great	ge·do·w·lah	ላላላላላ
day	bay·yo·wm	ሞላላላ
that	ha·hu	ላላላላ
Then the troops	ve·ha·am	ሞላላላላ
returned	ya·shu·vu	ሃላላላ
to him	a·cha·raw	ሃላላላላላ
but only	akh	ሠላ
to plunder the dead	le·phash·shet	ላላላላላ
And after him	ve·a·cha·raw	ሃላላላላላ

2 Samuel 23:10

2 Samuel 23:11

was Shammah	sham·ma	שממ
son	ben	בן
of Agee	a·ge	געי
the Hararite	ha·ra·ree	חררית
had banded together	vay·ye·a·se·phu	וַיִּבְדְּדוּ יחד
When the Philistines	phe·lish·teem	פלישתים
near	la·chay·yah	לחיי
-	vat·te·hee	בתי
-	sham	שמ
a field	chel·qat	חֵלְקַת
	has·sa·deh	חסד
full of	me·le·ah	מלא
lentils	a·da·sheem	אדשם
[Israel's] troops	ve·ha·am	והעם
fled	nas	נָסוּ
from	mip·pe·ne	מִפְּנֵיהֶם
[them]	phe·lish·teem	פלישתים
But [Shammah] took his stand	vay·yit·yats·tsev	וַיִּתְּצֵב
in the middle	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ
of the field	ha·chel·qah	הַחֵלְקָה
defended it	vay·yats·tsee·le·ha	וַיִּצְטַעֲלֶיהָ
and struck down	vay·yakh	וַיַּאֲכֵד
-	et	וְ
the Philistines	pe·lish·teem	פלישתים
brought about	vay·ya·as	וַיַּאֲשֵׁר
So the LORD	YHVH	יהוה
victory	te·shu·ah	תְּשׁוּבָה

a great	ge·do·w·lah	ገደዎላ	
went down	vay·ye·re·du	ሄላየሩድ	2 Samuel 23:13
three	she·lo·shīm	ሳሌሳ	
of the thirty	me·hash·she·lo·sheem	ሳሌሳሳሌሳ	
chief men	rosh	ሠሪሳ	
	vay·ya·vo·u	ሄላህህ	
At	el	ላ	
harvest time	qa·tseer	ባሳሳ	
to	el	ላ	
David	da·wid	ዳዊድ	
at	el	ላ	
the cave	me·a·rat	ቤተ ሙሳ	
of Adullam	a·dul·lam	ሳዲላም	
while a company	ve·chay·yat	ቤተ ሳሳ	
of Philistines	pe·lish·teem	ሳሳሳሳ	
was encamped	cho·nah	ሳሳሳ	
in the Valley	be·e·meq	ቤተ ሙሳ	
of Rephaim	re·pha·eem	ሳሳሳሳ	
David	ve·da·wid	ዳዊድ	2 Samuel 23:14
At that time	az	ሳ	
was in the stronghold	bam·me·tsu·dah	ሳሳሳሳሳሳ	
and the garrison	u·mats·tsav	ሳሳሳሳሳ	
of the Philistines	pe·lish·teem	ሳሳሳሳሳ	
	az	ሳ	
	bet	ቤተ	
was at Bethlehem	la·chem	ሳሳሳሳ	
longed [for water]	vay·yit·aw·veh	ሳሳሳሳሳ	2 Samuel 23:15

David	da-wid	דָּוִד
and said	vay-yo-mar	וַיֹּאמֶר
“ Oh, that someone	mee	יָמָא
would get me a drink	yash-qe-nee	יָשָׁה לִּי מֵי
of water	ma-yim	מֵי מַיִם
from the well	mib-bor	מִבְּעֵינַיִם
	bet	בֵּית
of Bethlehem	le-chem	לְחֵמ
- !”	a-sher	אֲשֶׁר
near the gate	bash-sha-ar	בְּשַׁעַר
broke	vay-yiv-qe-u	וַיִּשְׁבֹּר
So the three	she-lo-shet	שְׁלוֹשָׁה
mighty men	hag-gib-bo-reem	הַגִּבּוֹרִים
camp	be-ma-cha-neh	בְּמַחֲנֵה
through the Philistine	phe-lish-teem	פְּלִשְׁתִּים
drew	vay-yish-a-vu	וַיִּשְׁאֲבוּ
water	ma-yim	מֵי מַיִם
from the well	mib-bor	מִבְּעֵינַיִם
	bet	בֵּית
of Bethlehem	le-chem	לְחֵמ
-	a-sher	אֲשֶׁר
near the gate	bash-sha-ar	בְּשַׁעַר
	vay-yis-u	וַיִּשֶׁא
and brought [it]	vay-ya-vi-u	וַיָּבִיאוּ
back to	el	אֵל
David	da-wid	דָּוִד
But he refused	ve-lo	וְלֹא

	a·vah	אֶבַח
to drink it	lish·to·w·tam	לִישׁוֹתָם
instead he poured it out	vay·yas·sekh	וַיַּשְׁכֵּחַ
-	o·tam	אֹתָם
to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
saying	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
“ Far be it	cha·lee·lah	כִּי־לֵי
from me	lee	לִי
O LORD	YHVH	יְהוָה
to do	me·a·so·tee	מֵעֲשׂוֹתַי
this !	zot	זֶה
Is [this not] the blood	ha·dam	הַדָּם
of the men	ha·a·na·sheem	הָאֲנָשִׁים
	ha·ho·le·kheem	הַחַיִּים
who risked their lives ? ”	be·naph·sho·w·tam	בְּנַפְשֵׁיהֶם
So he refused	ve·lo	וְלֹא
	a·vah	אֶבַח
to drink it	lish·to·w·tam	לִישׁוֹתָם
Such	el·leh	אֵלֶּה
were the exploits	a·su	אֵלֶּה
of the three	she·lo·shet	שְׁלוֹשֶׁת
mighty men	hag·gib·bo·reem	גִּבּוֹרֵי־עָלִים
Now Abishai	va·a·vee·shay	וַאֲבִישַׁי
the brother	a·chee	אָחִי
of Joab	yo·w·av	יֹאָבִיב
and son	ben	בֶּן

2 Samuel 23:17

2 Samuel 23:18

of Zeruah	tse·ru·yah	זֶרְיָהוּ
-	hu	הוּ
was chief	rosh	רֹשׁ
of the Three	hash·she·lo·shī	שְׁלֹשָׁה
and he	ve·hu	וְהוּ
lifted	o·w·rer	וַיִּשָׂא
-	et	אֶת
his spear	cha·nee·to	יָדָיו
against	al	עַיִן
three	she·losh	שְׁלֹשָׁה
hundred [men]	me·o·wt	מֵאוֹת
killed [them]	cha·lal	כָּלְלָם
and won	ve·lo	וַיִּשְׂרָף
a name	shem	שְׁמוֹ
along with [the] Three	bash·she·lo·shah	בְּשֵׁם שְׁלֹשָׁה
than	min	מִמֶּנּוּ
the Three ?	hash·she·lo·shah	שְׁלֹשָׁה
Was he not	ha·khee	הֲלוֹא
more honored	nikh·bad	טוֹב מִיָּדָיו
And he became	vay·hee	וַיְהִי
their	la·hem	לָהֶם
commander	le·sar	רֹאשׁ
	ve·ad	וְעִמּוֹ
among the Three	hash·she·lo·shah	שְׁלֹשָׁה
even though he was	lo	לֹא
not		
included	va	וְכִי
And Benaiah	u·ve·na·ya·hu	וַיְהִי בְנֵיָהוּ

2 Samuel 23:19

2 Samuel 23:20

son	ben	בן
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָא
	ben	בן
[was] a man	eesh	אִישׁ
of valor	chay	צַדִּיק
a man of many	rav	רַב
exploits	pe·a·leem	מַעֲלָמוֹת
from Kabzeel	miq·qav·tse·el	מִקְצֵעַל
[He]	hu	הוּא
struck down	hik·kah	הִכָּה
-	et	וְ
two	she·ne	שְׁנַיִם
champions	a·ri·el	אֲרִיֵּל
of Moab	mo·w·av	מֹוָבִי
he	ve·hu	הוּא
went down	ya·rad	יָרַד
and killed	ve·hik·kah	וְהִכָּה
-	et	וְ
a lion	ha·'a·rī·yah	אֲרִיִּי
into	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ
a pit	hab·bor	בְּבוֹר
day	be·yo·wm	בְּיוֹם
and on a snowy	hash·sha·leg	בְּשֶׁלֶג
He	ve·hu	הוּא
also killed	hik·kah	הִכָּה
-	et	וְ
man	eesh	אִישׁ

an Egyptian	mits-ree	מיטרי
-	'a-sher	אשר
a huge	mar-eh	מרע
in his hand	u-ve-yad	ועד
Although the Egyptian	ham-mits-ree	מיטרי
had a spear	cha-neet	חנית
Benaiah went against	vay-ye-red	עמד
him	e-law	על
with a club	bash-sha-vet	בששבת
snatched	vay-yig-zol	גזל
-	et	עם
the spear	ha-cha-neet	חנית
hand	mee-yad	יד
from [his]	ham-mits-ree	מיטרי
and killed [the Egyptian]	vay-ya-har-ge-hu	הרג
with his own spear	ba-cha-nee-to	עמו
These	el-leh	אלה
were the exploits	a-sah	אשר
of Benaiah	be-na-ya-hu	בניהו
son	ben	בן
of Jehoiada	ye-ho-w-ya-da	יהואדא
who won	ve-lo	ולו
a name	shem	שם
alongside the three	bish-lo-shah	בשלושה
mighty men	hag-gib-bo-reem	גיבורים
among	min	מן

2 Samuel 23:22

2 Samuel 23:23

the Thirty	hash·she·lo·sheem	הַשְּׁלֹשִׁים	
He was most honored	nikh·bad	נִכְבָּד	
	ve·el	וְעַל	
one of the Three	hash·she·lo·shah	הַשְּׁלֹשָׁה	
but he did not	lo	לֹ	
become	va	וָ	
appointed him	vay·si·me·hu	וַיִּשְׁמְעֵהוּ	
And David	da·wid	דָּוִד	
over	el	עַל	
his guard	mish·ma·to	מִשְׁמָתוֹ	
	a·sah	אֶשָׁח	2 Samuel 23:24
Asahel	el	עַל	
the brother	a·chee	אָחִי	
of Joab	yo·w·av	יֹאָבֵד	
Now [these were members of] the Thirty	bash·she·lo·sheem	בַּשְּׁלֹשִׁים	
:			
Elhanan	el·cha·nan	עֵלְחָנָן	
son	ben	בֶּן	
of Dodo	do·do	דָּדוֹ	
	bet	בֵּת	
of Bethlehem	la·chem	לַחֶמֶת	
Shammah	sham·mah	שָׁמַח	2 Samuel 23:25
the Harodite	ha·cha·ro·dee	הַחֶרֶדִּיתִי	
Elika	e·lee·qa	עֵלִיקָא	
the Harodite	ha·cha·ro·dee	הַחֶרֶדִּיתִי	
Helez	che·lets	חֵלֶץ	2 Samuel 23:26
the Paltite	hap·pal·tee	הַפַּלְטִיתִי	

Ira	ee·ra	የሱራ	
son	ben	ቤን	
of Ikkesh	iq·qesh	ወ-ዩ-ዩ	
the Tekoite	hat·te·qo·w·ee	አ-ገ-ወ-ዮ-ወ-ገ-ወ	
Abiezer	a·vee·e·zer	የ-ገ-ወ-ዮ-ወ-ገ-ወ	2 Samuel 23:27
the Anathothite	ha·an·ne·to·tee	አ-ገ-ወ-ዮ-ወ-ገ-ወ	
Mebunnai	me·vun·nay	ሜ-ቤ-ኒ-ኒ	
the Hushathite	ha·chu·sha·tee	አ-ህ-ሻ-ሻ-ሻ	
Zalmon	tsal·mo·wn	ገ-ሙ-ኒ-ኒ	2 Samuel 23:28
the Ahohite	ha·a·cho·chee	አ-ሻ-ሻ-ሻ-ሻ	
Maharai	mah·ray	ሜ-ሻ-ሻ-ሻ	
the Netophathite	han·ne·to·pha·tee	አ-ገ-ወ-ዮ-ወ-ገ-ወ	
Heled	che·lev	ህ-ሪ-ሻ	2 Samuel 23:29
son	ben	ቤን	
of Baanah	ba·a·nah	ቤ-ኒ-ኒ-ኒ	
the Netophathite	han·ne·to·pha·tīs	አ-ገ-ወ-ዮ-ወ-ገ-ወ	
Ittai	it·tay	ዮ-ገ-ወ	
son	ben	ቤን	
of Ribai	ree·vay	ሪ-ቤ-ኒ-ኒ	
from Gibeah	mig·giv·at	ገ-ወ-ዮ-ወ-ገ-ወ	
of the Benjamites	be·ne	ቤ-ኒ-ኒ	
	vin·ya·min	ቤ-ኒ-ኒ-ኒ-ኒ	
Benaiah	be·na·ya·hu	ቤ-ኒ-ኒ-ኒ-ኒ	2 Samuel 23:30
the Pirathonite	pir·a·to·nee	ሪ-ቤ-ኒ-ኒ-ኒ	
Hiddai	hid·day	ሪ-ቤ-ኒ-ኒ	
from the brooks	min·na·cha·le	ሪ-ቤ-ኒ-ኒ-ኒ-ኒ	
of Gaash	ga·ash	ገ-ሙ-ኒ-ኒ	

	a·vee	אֶבֶי	2 Samuel 23:31
Abi-albon	al·vo·wn	אֶבְי־וֹנ	
the Arbathite	ha·ar·va·tee	אֶרְבַּתִּי	
Azmaveth	az·ma·vet	אֶזְמַוֶּת	
the Barhumite	hab·bar·chu·mee	בַּרְחֻמִּי	
Elijahba	el·yach·ba	אֶלְיָחֶבָא	2 Samuel 23:32
the Shaalbonite	hash·sha·al·vo·nee	שַׁאֲלֹנִי	
the sons	be·ne	בְּנֵי	
of Jashen	ya·shen	יָשֵׁן	
Jonathan	ye·ho·w·na·tan	יְהוֹנָתָן	
[son of] Shammah	sham·mah	שַׁמַּח	2 Samuel 23:33
the Hararite	ha·ha·ra·ree	הַרָרִי	
Ahiam	a·chee·am	אֶחִיָּאם	
son	ben	בֶּן	
of Sharar	sha·rar	שַׁרָר	
the Hararite	ha·ra·ree	הַרָרִי	
Eliphelet	e·lee·phe·let	אֶלִּפְהֵלֶת	2 Samuel 23:34
son	ben	בֶּן	
of Ahasbai	a·chas·bay	אֶחָסְבַּי	
-	ben	בֶּן	
the Maacathite	ham·ma·'a·kha·tīs	מַעַתִּי	
Eliam	e·lee·am	אֶלִּיָּאם	
son	ben	בֶּן	
of Ahithophel	a·chee·to·phel	אֶחִיתוֹפֵל	
the Gilonite	hag·gi·lo·nee	גִּלּוֹנִי	
Hezro	chets·ro	חֶצְרוֹ	2 Samuel 23:35
the Carmelite	hak·kar·me·lee	כַּרְמֵלִי	

Paarai	pa·a·ray	𐤑𐤅𐤀𐤓	
the Arbite	ha·ar·bee	𐤁𐤀𐤓𐤁𐤀	
Igal	yig·al	𐤏𐤂𐤀	2 Samuel 23:36
son	ben	𐤁𐤍	
of Nathan	na·tan	𐤏𐤀𐤎	
of Zobah	mits·tso·va·hs	𐤍𐤏𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	
Bani	ba·nee	𐤁𐤀𐤎	
the Gadite	hag·ga·dee	𐤁𐤀𐤂𐤀	
Zelek	tse·leq	𐤕𐤀𐤂	2 Samuel 23:37
the Ammonite	ha·'am·mo·nīs	𐤁𐤀𐤍𐤓𐤍𐤏	
Naharai	nach·ray	𐤏𐤀𐤁𐤀	
the Beerothite	hab·be·e·ro·tee	𐤁𐤀𐤁𐤀𐤓𐤕𐤕	
the armor-bearer	no·se·'ē	𐤏𐤓𐤀	
	ke·le	𐤂𐤀	
of Joab	yo·w·av	𐤏𐤓𐤕	
son	ben	𐤁𐤍	
of Zeruah	tse·ru·yah	𐤕𐤀𐤓𐤕𐤕	
Ira	ee·ra	𐤁𐤀𐤓	2 Samuel 23:38
the Ithrite	hay·yit·ree	𐤁𐤀𐤕𐤕	
Gareb	ga·rev	𐤂𐤀𐤂	
the Ithrite	hay·yit·ree	𐤁𐤀𐤕𐤕	
and Uriah	u·ree·yah	𐤕𐤀𐤓𐤕	2 Samuel 23:39
the Hittite	ha·chit·tee	𐤁𐤀𐤕𐤕	
in all	kol	𐤂𐤀	
There were thirty-	she·lo·sheem	𐤓𐤀𐤕𐤕	
seven	ve·shiv·ah	𐤕𐤀𐤓𐤕	
Again	vay·yo·seph	𐤕𐤀𐤓𐤕	2 Samuel 24:1

the anger	aph	אֵפֶס
of the LORD	YHVH	יְהוָה
burned	la·cha·ro·wt	לַחֲרוֹת
against Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
and He stirred up	vay·ya·set	וַיַּעֲרֹץ
-	et	וְ
David	da·wid	דָּוִד
against them	ba·hem	בָּהֶם
saying	le·mor	לֵמֹר
“ Go	lekh	לֵךְ
[and] take a census	me·neh	מִנֵּהֶם
-	et	וְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	ve·et	וְעִתֵּי
and Judah ”	ye·hu·dah	יְהוּדָה
said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to	el	אֵל
Joab	yo·w·av	יֹאבָב
the commander	sar	סַר
of his army	ha·cha·yil	הַחַיִּל
who [was]	a·sher	אֲשֶׁר
with him	it·to	עִמּוֹ
“ Go	shut	שׁוּב
now	na	נָא
throughout	be·khal	בְּכָל
the tribes	shiv·te	שִׁבְטֵי

of Israel	yis-ra-el	ישראל
from Dan	mid-dan	דן
to	ve-ad	עד
	be-er	באר
Beersheba	she-va	שב
and register	u·phiq·du	פיקדו
-	et	ת
the troops	ha·am	העם
so that I may know	ve·ya·da·tee	ידעתי
-	et	ת
their number	mis·par	מספר
”	ha·am	העם
replied	vay·yo·mer	וימר
But Joab	yo·w·av	יואב
to	el	אל
the king	ham·me·lekh	המלך
multiply	ve·yo·w·seph	ויעש
“ May the LORD	YHVH	יהוה
your God	e·lo·he·kha	אלהיך
	el	אל
the troops	ha·am	העם
over	ka·hem	הם
	ve·kha·hem	ועל
a hundred	me·ah	מאת
times	phe·a·meem	מאות
and may the eyes	ve·e·ne	עייני
of my lord	a·do·nee	יהוה

the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
see [it]	ro·o·wt	רָאָה
does my lord	va·do·nee	וַיִּשְׂאֵל
the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
But why	lam·mah	לָמָּה
want	cha·phets	חָפֵצ
a thing ? ”	bad·da·var	בְּדַבָּר
to do such	haz·zeh	זֶה
prevailed	vay·ye·che·zaq	וַיִּשְׁבֹּט
word	de·var	דְּבַר
Nevertheless the king’s	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
against	el	אֵל
Joab	yo·w·av	יֹאבֵד
and against	ve·al	וְעַל
the commanders	sa·re	סָרִיסִים
of the army	he·cha·yil	הַצְּבָאָה
departed	vay·ye·tse	וַיִּשָּׁבֵט
So Joab	yo·w·av	יֹאבֵד
and the commanders	ve·sa·re	וְסָרִיסֵי
of the army	ha·cha·yil	הַצְּבָאָה
from the presence	liph·ne	לִפְנֵי
of the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
to count	liph·qod	לִפְנֵי
-	et	וְ
the troops	ha·am	הָעָם
-	et	וְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

They crossed	vay·ya·av·ru	Y Y A V R U	2 Samuel 24:5
-	et	T E	
the Jordan	hay·yar·den	H A Y A R D E N	
and camped	vay·ya·cha·nu	Y Y A C H A N U	
near Aroer	va·a·ro·w·er	V A A R O W E R	
south	ye·meen	Y E M E E N	
of the town	ha·eer	H A E E R	
-	a·sher	A S H E R	
in the middle	be·to·wkh	B E T O W K H	
of the valley	han·na·chal	H A N N A C H A L	
and proceeded	hag·gad	H A G G A D	
toward Gad	ve·el	V E E L	
and Jazer	ya·zer	Y A Z E R	
Then they went	vay·ya·vo·u	Y Y A V O U	2 Samuel 24:6
to Gilead	hag·gil·a·dah	H A G G I L A D A H	
and	ve·el	V E E L	
the land	e·rets	E R E T S	
	tach·teem	T A C H T E E M	
of Tahtim-hodshi	cha·de·shee	C H A D E S H E E	
and	vay·ya·vo·u	Y Y A V O U	
	da·nah	D A N A H	
on to Dan-jaan	ya·an	Y A A N	
and around	ve·sa·veev	V E S A V E E V	
to	el	E L	
Sidon	tsee·do·wn	T S E E D O W N	
They went	vay·ya·vo·u	Y Y A V O U	2 Samuel 24:7
toward the fortress	miv·tsar	M I V T S A R	

of Tyre	tsor	צור
and all	ve-khal	כֹּל
the cities	a-re	עָרֵי
of the Hivites	ha-chiw-vee	חִיטִּים
and Canaanites	ve-hak-ke-na-a-nee	כְּנַעֲנִים
Finally, they went on	vay-ye-tse-u	וַיֵּצְאוּ
to	el	אֵל
the Negev	ne-gev	עֲבֵת
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
	be-er	בְּעֵר
[to] Beersheba	sha-va	שֵׁבַע
having gone	vay-ya-shu-tu	וַיֵּשׁוּבוּ
through the whole	be-khal	כֹּל
land	ha-a-rets	אֶרֶץ
they returned	vay-ya-vo-u	וַיָּשׁוּבוּ
At the end	miq-tseh	אֶת־
of nine	tish-ah	תֵּשַׁע
months	cho-da-sheem	חֳדָשִׁים
and twenty	ve-es-reem	וְעֶשְׂרִים
days	yo-wm	יָמִים
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
reported	vay-yit-ten	וַיֹּאמְרוּ
And Joab	yo-w-av	יֹאבָב
-	et	אֶת־
the total	mis-par	מִסְפָּר
number	miph-qad	מִפְּקֵד
of the troops	ha-am	אֶת־

2 Samuel 24:8

2 Samuel 24:9

	el	על
to the king	ham·me·lekh	על־מלך
there were	vat·te·hee	וַתְּהִי
In Israel	yis·ra·el	עַל־יִשְׂרָאֵל
800,000 {}	she·mo·neh	שְׁמֹנֶה
	me·o·wt	מֵעֹמֹט
	e·leph	עֶלֶף
men	eesh	עָשׂוּ
of valor	cha·yil	חַיִּיל
who drew	sho·leph	שֹׁלֵף
the sword	che·rev	חֶרֶב
and	ve·eesh	וַעָשׂוּ
in Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
there were 500,000	cha·mesh	חָמֵשׁ
	me·o·wt	מֵעֹמֹט
	e·leph	עֶלֶף
	eesh	עָשׂוּ
was stricken	vay·yakh	וַיַּךְ
conscience	lev	לֵב
[his]	da·wid	דָּוִד
-	o·to	וְעָלָיו
After	a·cha·re	אַחֲרָיו
	khen	כֵּן
[David] had numbered	sa·phar	סָפַר
-	et	וְעַל־
the troops	ha·'a·ms	כָּמֹן
said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר

and he	da-wid	דָּוִד
to	el	אֱלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ I have sinned	cha-ta-tee	חָטָאתִי
greatly	me-od	מְאֹד
in what	a-sher	בְּמָה
I have done	a-see-tee	עָשִׂיתִי
Now	ve-at-tah	וְעַתָּה
O LORD	YHVH	יְהוָה
to take away	ha-a-ver	בְּרִצְוֹתֶיךָ
I beg You	na	נָא
-	et	וְעַתָּה
the iniquity	a-won	עֲוֹנוֹתֶיךָ
of Your servant	av-de-kha	עַבְדְּךָ
for	kee	כִּי
foolishly ”	nis-kal-tee	חָטָאתִי בְּעִוְלָה
I have acted very	me-od	מְאֹד
got up	vay-ya-qam	וַיָּקָם
When David	da-wid	דָּוִד
in the morning	bab-bo-qer ph	בַּבֹּקֶר
a revelation	u-de-var	בְּרִצְוֹתֶיךָ
from the LORD	YHVH	יְהוָה
had come	ha-yah	וַיָּבֵר
to	el	אֱלֹהִים
Gad	gad	גָּד
the prophet	han-na-vee	חַנְּנִיָּה
seer :	cho-zeh	וְזֵה

David's	da-wid	דָּוִד	
	le-mor	לְמֹרֶךְ	
“ Go	ha-lo-wkh	וָאֵלֶיךָ	2 Samuel 24:12
and tell	ve-dib-bar-ta	וְדַבַּרְתָּ	
	el	אֱלֹהִים	
David	da-wid	דָּוִד	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
you three [options]	sha-losh	שְׁלֹשָׁה	
‘ I	a-no-khee	אֲנִי	
am offering	no-w-tel	נֹתֵן	
	a-le-kha	לְעֵינֶיךָ	
Choose	be-char	בְּחַר	
	le-kha	לְךָ	
one	a-chat	אֶחָד	
of them	me-hem	מֵהֶם	
and I will carry it out	ve-e-e-seh	וְעָשִׂיתִּי	
against you ”	lakh	לְךָ	
went	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ	2 Samuel 24:13
So Gad	gad	גָּד	
to	el	אֱלֹהִים	
David	da-wid	דָּוִד	
and said	vay-yag-ged	וַיִּגְדַּל	
-	lo	לֹא	
-	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
-	lo	לֹא	

“ Do you choose to endure	ha·ta·vo·w	חַיְבַחְוּ
	le·kha	לְךָ
three	she·va	שֶׁבַע
years	sha·neem	שָׁנָיִם
of famine	ra·av	רָעָב
in your land	be·ar·tse·kha	בְּאַרְצְךָ
-	im	יָמֵי
three	she·lo·shah	שְׁלֹשָׁה
months	cho·da·sheem	חֹדְשַׁיִם
of fleeing	nus·kha	נִשְׁכָּח
of	liph·ne	לִפְנֵי
your enemies	tsa·re·kha	צָרֵיךָ
	ve·hu	וְהוּא
the pursuit	ro·de·phe·kha	רֹדְפֶיךָ
or	ve·im	וְיָמֵי
of	he·yo·wt	חַיְיוֹתַי
three	she·lo·shet	שְׁלֹשָׁה
days	ya·meem	יָמַיִם
plague	de·ver	דֵּבַר
upon your land ?	be·ar·tse·kha	בְּאַרְצְךָ
Now then	at·tah	אַתָּה
think it over	da	דָּבַר
and decide	u·re·eh	וְרָעִיתָ
how	mah	מָה
	a·sheev	אַשְׁעִיב
to Him who sent me ”	sho·le·chee	שְׁלֵחִי
I should reply	da·var	דָּבָר

answered	vay-yo-mer	וַיַּעֲנֵנוּ	2 Samuel 24:14
David	da-wid	דָּוִד	
	el	אֱלֹהֵינוּ	
Gad	gad	גָּד	
distressed	tsar	צָרָנוּ	
“ I am	lee	אֲנִי	
deeply	me-od	מְאֹד	
let us fall	nip-pe-lah	נִפְּלוּ	
Please	na	נָא	
into the hand	ve-yad	בְּיַד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
for	kee	כִּי	
great	rab-beem	רַב־מְאֹד	
His mercies [are]	ra-cha-mo	רַחֲמָיו	
into the hands	u-ve-yad	וּבְיַד	
of men ”	a-dam	אֲדָמָה	
but do not	al	אֵל	
let me fall	ep-po-lah	עָפְפוּ	
sent	vay-yit-ten	וַיִּשְׁלַח	2 Samuel 24:15
So the LORD	YHVH	יְהוָה	
a plague	de-ver	דָּבַח	
upon Israel	be-yis-ra-el	עַל יִשְׂרָאֵל	
from that morning	me-hab-bo-qer	מֵעַתָּה	
until	ve-ad	עַד	
time	et	כִּי	
the appointed	mo-w-ed	מִיּוֹמָיו	
died	vay-ya-mat	וַיָּמָת	

from	min	מִן
of the people	ha-am	מִן עַם
Dan	mid-dan	דָּן
to	ve-ad	וְעַד
	be-er	בְּעֵר
Beersheba	she-va	עֵשְׂבָא
and seventy	shiv-eem	שִׁבְעִים
thousand	e-leph	אֶלֶף
-	eesh	אֶשֶׁת
stretched	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
out his hand	ya-do	יָדוֹ
But when the angel	ham-mal-akh	שַׂרְמַלְאֲכָ
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
to destroy	le-sha-cha-tah	לְשַׁחֲתָהּ
relented	vay-yin-na-chem	וַיִּינַחֵם
the LORD	YHVH	יְהוָה
from	el	אֵל
the calamity	ha-ra-ah	רָעָה
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to the angel	lam-mal-akh	לְשַׂרְמַלְאֲכָ
who was destroying	ham-mash-cheet	הַמַּשְׁחֵת
the people	ba-am	בְּעַם
“ Enough !	rav	כִּי
now ! ”	at-tah	אַתָּה
Withdraw	he-reph	הִנָּח
your hand	ya-de-kha	יָדְךָ
At that time the angel	u-mal-akh	שַׂרְמַלְאֲכָ

of the LORD	YHVH	יהוה
was	ha-yah	הוא
by	im	מ
the threshing floor	go-ren	גרן
of Araunah	ha'o-re-nah	הארונה
the Jebusite	hay-vu-see	היבוסאי
he said	vay-yo-mer	ויאמר
When David	da-wid	דוד
to	el	אל
the LORD	YHVH	יהוה
saw	bir-o-to	בירותו
-	et	ת
the angel	ham-mal-akh	מלאך
striking down	ham-mak-keh	מכה
the people	va-am	עם
	vay-yo-mer	ויאמר
" Surely	hin-neh	הנה
I, [the shepherd]	a-no-khee	אנוכי
have sinned	cha-ta-tee	חטאתי
and	ve-a-no-khee	ואנוכי
acted wickedly	he-e-ve-tee	עשיתי רע
But these	ve-el-leh	אלה
sheep	hats-tson	צאן
what	meh	מה
have they done ?	a-su	עשו
fall upon	te-hee	תהיה
Please	na	נא

let Your hand	ya-de-kha	שׂדַּשׁ	
me	bee	בַּעַב	
house ”	u·ve·vet	וְעִתֵּי	
and my father’s	a·vee	אֲבִי	
came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ	2 Samuel 24:18
Gad	gad	גַּד	
to	el	אֵל	
David	da·wid	דָּוִד	
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם	
And that	ha·hu	הַזֶּה	
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
to him	lo	לוֹ	
“ Go up	a·leh	אֶלֶּה	
and build	ha·qem	הַקֵּם	
to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה	
an altar	miz·be·ach	מִזְבֵּחַ	
on the threshing floor	be·go·ren	בְּגֹרֵן	
of Araunah	’a·ra·ne·yah	אֲרָאֵן	
the Jebusite ”	hay·vu·see	הַיְבוּסִי	
went up	vay·ya·al	וַיָּאֲלֶה	2 Samuel 24:19
So David	da·wid	דָּוִד	
at the word	kid·var	קִדְוָה	
of Gad	gad	גַּד	
just as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
had commanded	tsiw·vah	צִוָּה	
the LORD	YHVH	יהוָה	
looked out	vay·yash·qeph	וַיֵּשֶׁב	2 Samuel 24:20

When Araunah	a·raw·nah	ዳሩሃና
and saw	vay·yar	ዳሩሃ
-	et	ቲ
the king	ham·me·lekh	ሠ/ሞደ
-	ve·et	ቲሃ
and his servants	a·va·daw	ሃላዎታ
coming	o·ve·reem	ሞላሩሃ
toward him	a·law	ሃላ/
went out	vay·ye·tse	ዳሩሃ
he	a·raw·nah	ዳሩሃና
and bowed	vay·yish·ta·chu	ሃሽታህ
before the king	lam·me·lekh	ሠ/ሞ/
facedown	ap·paw	ሃላ
	a·re·tsah	ዳሩሃና
said	vay·yo·mer	ሞላሩሃ
Araunah	a·raw·nah	ዳሩሃና
“ Why	mad·du·a	ዐሃሥ
come	ba	ታ
has my lord	a·do·nee	ሃላሥ
the king	ham·me·lekh	ሠ/ሞደ
to	el	ላ
his servant ? ”	av·do	ሃላዎታ
replied	vay·yo·mer	ሞላሩሃ
David	da·wid	ዳሃ
“ To buy	liq·no·wt	ቲሃ
”	me·im·me·kha	ሠሞዐሞ
-	et	ቲ

your threshing floor	hag·go·ren	הגגול
“ that I may build	liv·no·wt	ליונו
an altar	miz·be·ach	מזבחי
to the LORD	la·YHVH	לאלהינו
may be halted ”	ve·te·a·tsar	ונתקע
so that the plague	ham·mag·ge·phah	מגפת
upon	me·al	על
the people	ha·am	עמ
said	vay·yo·mer	ויאמר
Araunah	a·raw·nah	אראנה
to	el	אל
David	da·wid	דוד
may take	yaq·qach	יקח
and offer it up	ve·ya·al	ועלה
“ My lord	a·do·nee	אדוני
the king	ham·me·lekh	מלכי
whatever [seems]	hat·to·wv	כפי
good	be·'ē·no	ענינו
	re·eh	ראה
Here are the oxen	hab·ba·qar	הבקר
for a burnt offering	la·o·lah	לעולה
and the threshing	ve·ham·mo·rig·geem	ומגרות
sledges		
yokes	u·khe·le	וקלי
and ox	hab·ba·qar	הבקר
for the wood	la·e·tseem	לעצים
all these	hak·kol	כולם
gives	na·tan	נתן

2 Samuel 24:22

2 Samuel 24:23

Araunah	a·raw·nah	אֲרָאֻנָּה
O king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to the king ”	lam·me·lekhs	לַמֶּלֶךְ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
[He] also	a·raw·nah	אֲרָאֻנָּה
to	el	אֱלֹהִים
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
“ May the LORD	YHVH	יְהוָה
your God	e·lo·he·kha	אֱלֹהֵי־ךָ
accept you ”	yir·tse·kha	שָׂמַח־בְּךָ
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
-	el	אֱלֹהִים
-	a·raw·nah	אֲרָאֻנָּה
“ No ”	lo	לֹא
-	kee	אֲנִי
“ I insist on paying	qa·no	אֲנִי־עוֹשֶׂה
	eq·neh	אֲנִי־עוֹשֶׂה
-	me·o·wt·kha	אֲנִי־עוֹשֶׂה
a price	bim·cheer	בְּחַיִּים
for I will not	ve·lo	לֹא
offer	a·a·leh	אֲנִי־עוֹשֶׂה
to the LORD	la·YHVH	אֲנִי־עוֹשֶׂה
my God	e·lo·hay	אֱלֹהֵי־יְהוָה
burnt offerings	o·lo·wt	אֲנִי־עוֹשֶׂה
that cost me nothing ”	chin·nam	אֲנִי־עוֹשֶׂה
bought	vay·yi·qen	אֲנִי־עוֹשֶׂה

So David	da-wid	𐤃𐤃𐤁
-	et	𐤅
the threshing floor	hag-go-ren	𐤇𐤁𐤂𐤅
-	ve-et	𐤅𐤃
and the oxen	hab-ba-qar	𐤇𐤁𐤁𐤓
of silver	be-khe-seph	𐤁𐤅𐤍𐤑
shekels	she-qa-leem	𐤍𐤓𐤑𐤁𐤅
for fifty	cha-mish-sheem	𐤓𐤁𐤍𐤍𐤍
he built	vay-yi-ven	𐤃𐤃𐤃
there	sham	𐤍𐤍
And	da-wid	𐤃𐤃𐤁
an altar	miz-be-ach	𐤍𐤓𐤁𐤅𐤓
to the LORD	la-YHVH	𐤅𐤃𐤃𐤃
and offered	vay-ya-al	𐤓𐤃𐤃
burnt offerings	o-lo-wt	𐤓𐤃𐤃
and peace offerings	u-she-la-meem	𐤍𐤓𐤍𐤓𐤍
answered the prayers	vay-ye-a-ter	𐤓𐤃𐤃𐤃
Then the LORD	YHVH	𐤅𐤃𐤃𐤃
on behalf of the land	la-a-rets	𐤅𐤃𐤃𐤃
was halted	vat-te-a-tsar	𐤓𐤃𐤃𐤃
and the plague	ham-mag-ge-phah	𐤇𐤁𐤂𐤅
upon	me-al	𐤓𐤃𐤃
Israel	yis-ra-el	𐤓𐤃𐤃𐤃